

SOMMARIO

INHALTSVERZEICHNIS

SUPPLEMENTO N. 2

BEIBLATT NR. 2

ANNO 2005

JAHR 2005

DELIBERAZIONI, DISPOSIZIONI
E COMUNICATIBESCHLÜSSE, BESTIMMUNGEN
UND MITTEILUNGEN

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

[S209050145660|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
17 gennaio 2005, n. 70**Comune di Valle Aurina: approvazione di
modifiche al piano urbanistico** pag. II

[S209050145661|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
17 gennaio 2005, n. 75**Comune di San Leonardo in Passiria: ap-
provazione di una modifica al piano urba-
nistico** pag. III

[S209050145662|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
24 gennaio 2005, n. 132**Comune di Sesto: approvazione parziale di
modifiche al piano urbanistico con retti-
fiche d'ufficio** pag. IV

[S209050145663|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
31 gennaio 2005, n. 237**Comune di Naz-Sciaves: rigetto di una
modifica al piano urbanistico** pag. VII

[S209050145664|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
31 gennaio 2005, n. 239**Comune di Brennero: approvazione di una
modifica al piano urbanistico** pag. VIII

[S209050145666|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
31 gennaio 2005, n. 240**Comune di Campo di Trens: approvazione
di una modifica al piano urbanistico con
una correzione d'ufficio** pag. IX

[S209050145665|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
31 gennaio 2005, n. 242**Comune di Campo di Trens: approvazione
di una modifica al piano urbanistico con
integrazioni d'ufficio.....** pag. XI

[S209050145650|T040|A140|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
10 gennaio 2005, n. 13**Piano di settore impianti di risalita e piste
da sci - approvazione definitiva della prima
rielaborazione triennale** pag. XIII

[B209050145660|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 17. Jänner 2005, Nr. 70**Gemeinde Ahrntal: Genehmigung von Ab-
änderungen zum Bauleitplan** Seite II

[B209050145661|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 17. Jänner 2005, Nr. 75**Gemeinde St. Leonhard in Passeier: Ge-
nehmigung einer Abänderung zum Bau-
leitplan** Seite III

[B209050145662|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 24. Jänner 2005, Nr. 132**Gemeinde Sexten: Teilweise Genehmigung
von Abänderung zum Bauleitplan mit Rich-
tigstellungen von Amts wegen** Seite IV

[B209050145663|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 31. Jänner 2005, Nr. 237**Gemeinde Natz-Schabs: Ablehnung einer
Abänderung zum Bauleitplan.....** Seite VII

[B209050145664|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 31. Jänner 2005, Nr. 239**Gemeinde Brenner: Genehmigung einer
Abänderung zum Bauleitplan.....** Seite VIII

[B209050145666|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 31. Jänner 2005, Nr. 240**Gemeinde Freienfeld: Genehmigung einer
Abänderung zum Bauleitplan mit einer
Korrektur von Amts wegen.....** Seite IX

[B209050145665|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 31. Jänner 2005, Nr. 242**Gemeinde Freienfeld: Genehmigung einer
Abänderung zum Bauleitplan mit Ergän-
zungen von Amts wegen** Seite XI

[B209050145650|T040|A140|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 10. Jänner 2005, Nr. 13**Fachplan Aufstiegsanlagen und Skipisten -
Endgültige Genehmigung der ersten drei-
jährigen Überarbeitung.....** Seite XIII

SUPPLEMENTO N. 2

BEIBLATT NR. 2

ANNO 2005

JAHR 2005

DELIBERAZIONI, DISPOSIZIONI
E COMUNICATIBESCHLÜSSE, BESTIMMUNGEN
UND MITTEILUNGENPROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGEAUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL

[S209050145660|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
17 gennaio 2005, n. 70**Comune di Valle Aurina: approvazione di modifiche al piano urbanistico**

Visto il piano urbanistico rielaborato del Comune di Valle Aurina;

Constatato che il Comune propone le seguenti modifiche al piano urbanistico comunale secondo l'allegato:

Delibera consiliare n. 37 del 22 maggio 2004

ampliamento della zona residenziale C - Eigenbachtal 2 di S. Giovanni;

Delibera consiliare n. 38 del 22 luglio 2004

ampliamento della zona di completamento C a S. Giovanni (ca. 325 mq);

Constatato che avverso le succitate delibere consiliari non sono state presentate né proposte né osservazioni;

Sentito il parere della Commissione urbanistica provinciale nonché il parere distinto della Commissione integrata ai sensi dell'art. 2 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13, espressi nella seduta del 16 dicembre 2004, facendo presente che le sotto riportate decisioni della Giunta provinciale corrispondono ai suddetti pareri;

Visti gli art. 19, 20 e 21 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13;

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad unanimità di voti legalmente espressi

[B209050145660|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 17. Jänner 2005, Nr. 70**Gemeinde Ahrntal: Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan**

Nach Einsichtnahme in den überarbeiteten Bauleitplan der Gemeinde Ahrntal;

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde folgende Abänderungen, laut Unterlage zum Bauleitplan beantragt:

Ratsbeschluss Nr. 37 vom 22. Juli 2004

Erweiterung der Wohnbauzone C - Eigenbachtal 2 in St. Johann;

Ratsbeschluss Nr. 38 vom 22. Juli 2004

Erweiterung der Auffüllzone C in St. Johann (ca. 325 m²);

Festgestellt, dass gegen obgenannte Ratsbeschlüsse weder Einwände noch Vorschläge eingebracht worden sind;

Gestützt auf das Gutachten der Landesraumordnungskommission sowie auf das gesonderte Gutachten der erweiterten Kommission gemäß Art. 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, welche in der Sitzung vom 16. Dezember 2004 erteilt wurden und darauf hingewiesen, dass die nachstehenden Entscheidungen der Landesregierung diesen Gutachten entsprechen;

Gestützt auf die Art. 19, 20 und 21 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13;

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

delibera

1. *Delibera consiliare n. 37 del 22 luglio 2004*
di approvare l'ampliamento di ca. 545 mq della zona residenziale C - Eigenbachl 2 di S. Giovanni in quanto sussiste il fabbisogno di ulteriori aree per l'edilizia agevolata e per consentire un'edificazione più razionale della zona;
2. *Delibera consiliare n. 38 del 22 luglio 2004*
Di approvare l'ampliamento di ca. 325 mq della zona residenziale di completamento C a S. Giovanni, in quanto si tratta dell'area di pertinenza di un'edificio esistente;
3. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
A. AUCKENTHALER

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. *Ratsbeschluss Nr. 37 vom 22. Juli 2004*
Die Erweiterung der Wohnbauzone C - Eigenbachl 2 in St. Johann (ca. 545 m²) zu genehmigen, da Bedarf an gefördertem Bauland besteht und um eine bessere Verbauung der Erweiterungszone zu ermöglichen;
2. *Ratsbeschluss Nr. 38 vom 22. Juli 2004*
Die Erweiterung der Auffüllzone C in St. Johann (ca. 325 m²) zu genehmigen, da es sich um die Zubehörsfläche zu einem bestehenden Gebäude handelt;
3. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
A. AUCKENTHALER

[S209050145661|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
17 gennaio 2005, n. 75

Comune di San Leonardo in Passiria: approvazione di una modifica al piano urbanistico

Visto il vigente piano urbanistico del Comune di San Leonardo in Passiria;

Premesso che il Comune propone la seguente modifica al piano urbanistico, secondo l'allegato grafico:

Ampliamento della zona per insediamenti produttivi „Passo“ di ca. 7.640 mq della p.f. 3444/12, CC San Leonardo in Passiria;

Constatato che avverso la succitata delibera consiliare non sono state presentate né proposte né osservazioni;

Sentito il parere negativo della Commissione urbanistica provinciale nonché il parere distinto negativo della Commissione integrata ai sensi dell'art. 2 della legge urbanistica provinciale dell'11.8.1997, n. 13, espressi nella seduta del 16 dicembre 2004;

Visti gli artt. 19, 20 e 21 della legge urbanistica provinciale dell'11.8.1997, n. 13;

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad unanimità di voti legalmente espressi

[B209050145661|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 17. Jänner 2005, Nr. 75

Gemeinde St. Leonhard in Passeier: Genehmigung einer Abänderung zum Bauleitplan

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde St. Leonhard in Passeier;

Festgestellt, dass die Gemeinde folgende Abänderung am Bauleitplan laut grafischer Unterlage beantragt:

Erweiterung des Gewerbegebietes „Schweinsteg“ um ca. 7.640 m² der Gp. 3444/12, KG St. Leonhard in Passeier;

Festgestellt, dass gegen obgenannten Ratsbeschluss weder Einwände noch Vorschläge eingebracht worden sind;

Gestützt auf das negative Gutachten der Landesraumordnungskommission und das gesonderte negative Gutachten der erweiterten Kommission gemäß Art. 2 des Landesraumordnungsgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13, die in der Sitzung vom 16. Dezember 2004 erteilt wurden;

Gestützt auf die Art. 19, 20 und 21 des Landesraumordnungsgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13;

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

delibera

1. di approvare l'ampliamento della zona per insediamenti produttivi „Passo” di ca. 7.640 mq della p.f. 3444/12, CC San Leonardo in Passiria, richiesto dal Comune di San Leonardo in Passiria con delibera consiliare n. 23 del 27 luglio 2004, in difformità al parere negativo della Commissione urbanistica provinciale, in quanto la posizione della zona è sostenibile;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
A. AUCKENTHALER

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. die von der Gemeinde St. Leonhard in Passeier mit Ratsbeschluss Nr. 23 vom 27. Juli 2004 beantragte Erweiterung des Gewerbegebietes „Schweinsteg“ um ca. 7.640 m² der Gp. 3444/12, KG St. Leonhard in Passeier, in Abweichung zum negativen Gutachten der Landesraumordnungskommission, zu genehmigen, da der Standort der Zone vertretbar ist;
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
A. AUCKENTHALER

[S209050145662|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

24 gennaio 2005, n. 132

Comune di Sesto: approvazione parziale di modifiche al piano urbanistico con rettifiche d'ufficio

Visto il piano urbanistico comunale vigente di Sesto;

Premesso che il Comune propone le seguenti modifiche al piano urbanistico comunale:

Delibera consiliare n. 16 del 28 giugno 2004

trasformazione di verde agricolo con particolare vincolo paessaggistico in verde agricolo;

Delibera consiliare n. 18 del 28 giugno 2004

modifica dell'art. 10 delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale (zona di verde agricolo) concernente l'aumento dell'altezza massima degli edifici e cioè da 7,5 m a 10,5 m per edifici residenziali, da 8,5 m a 10,5 m per edifici aziendali rurali nonché da 9 m a 10,5 m per esercizi alberghieri;

Delibera consiliare n. 19 del 28 giugno 2004

Integrazione delle norme di attuazione con il seguente articolo 34 bis:

[B209050145662|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 24. Jänner 2005, Nr. 132

Gemeinde Sexten: Teilweise Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan mit Richtigstellungen von Amts wege

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Sexten;

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde folgende Änderungen am Bauleitplan beantragt:

Ratsbeschluss Nr. 16 vom 28. Juni 2004

Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet mit besonderer landschaftlicher Bindung in landwirtschaftliches Grün;

Ratsbeschluss Nr. 18 vom 28. Juni 2004

Änderung des Art. 10 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan (Landwirtschaftsgebiet) betreffend die Anhebung der höchstzulässigen Gebäudehöhe und zwar von 7,5 m auf 9 m für Wohngebäude, von 8,5 m auf 10,5 m für landwirtschaftliche Betriebsgebäude sowie von 9 m auf 10,5 m für Beherbergungsbetriebe;

Ratsbeschluss Nr. 19 vom 28. Juni 2004

Ergänzung der Durchführungsbestimmungen mit folgendem Artikel 34 bis:

Pista ciclabile

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come pista ciclabile sono riservate prevalentemente o esclusivamente al traffico ciclistico. nel caso di verde agricolo, bosco o verde alpino, vale l'evidenziamento ai sensi dell'art. 107, 14° comma, della legge urbanistica provinciale, LP n. 13 dell'11 agosto 1997.

Le caratteristiche tecniche, la costruzione e l'esercizio delle piste ciclabili sono regolate dalla disciplina delle piste ciclabili, delibera della Giunta provinciale n. 2894 del 29 giugno 1998.

La pista ciclabile non può avere una larghezza inferiore a 1,50 m e non deve superare la larghezza di 3,0 m.

Quando le condizioni di sicurezza della circolazione lo consentano la pista ciclabile, su tratti limitati ed appositamente segnalati, può essere accessibile anche al traffico automobilistico dei confinanti e di mezzi agricoli.

Constatato che avverso le suddette delibere non sono state presentate né proposte, né osservazioni;

Sentiti i pareri della Commissione urbanistica provinciale nonché i pareri distinti della Commissione integrata ai sensi dell'art. 2 della legge urbanistica provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13 (per la delibera consiliare n. 16/04), espressi nella seduta del 9 dicembre 2004, facendo presente che le sottoriportate decisioni della Giunta provinciale corrispondono ai suddetti pareri;

Visti gli artt. 19, 20 e 21 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13;

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad unanimità di voti legalmente espressi

delibera

- I. *Delibera consiliare n. 16 del 28 giugno 2004*
Di rigettare la trasformazione di zona di verde agricolo con particolare vincolo paesaggistico in verde agricolo, in quanto questa modifica non può essere attuata come modifica al piano urbanistico, ma con procedura separata presso l'Autorità tutela del paesaggio in conformità al parere dell'Ufficio ecologia del paesaggio (lettera n. 14937 dell'1.12. 2004);
- II. *Delibera consiliare n. 18 del 28 giugno 2004*
Di approvare la modifica dell'art. 10 delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale (zona di verde agricolo) concernente l'altezza massima ammissibile degli edifici con una rettifica d'ufficio; per gli edifici residenziali viene approvata un'altezza massima di 8,5 m;

Radweg

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Radwege sind vornehmlich oder ausschließlich dem Radverkehr vorbehalten. Sofern landwirtschaftliches Grün, Waldgebiet oder alpines Grünland betroffen ist, gilt die Anmerkung im Sinne des Art. 107, Absatz 14, des Landesraumordnungsgesetzes, LG Nr. 13 vom 11. August 1997.

Die technischen Merkmale, Bau und Betrieb der Radwege sind durch die Radwegeordnung, Beschluss der Landesregierung Nr. 2894 vom 29. Juni 1998 geregelt.

Der Radweg darf eine Breite von 1,5 m nicht unter- und eine Breite von 3,0 m nicht überschreiten.

Sofern die Verkehrssicherheit es zulässt, kann der Radweg auf beschränkten und entsprechend ausgeschilderten Abschnitten auch für den Anrainerverkehr und von landwirtschaftlichen Fahrzeugen benutzt werden.

Festgestellt, dass gegen die obgenannten Ratsbeschlüsse weder Einwände noch Vorschläge eingereicht wurden;

Gestützt auf das Gutachten der Landesraumordnungskommission sowie auf das gesonderte Gutachten der erweiterten Kommission im Sinne des Art. 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 (für den Ratsbeschluss Nr. 16/04), welche in der Sitzung vom 9. Dezember 2004 erteilt wurden und darauf hingewiesen, dass die nachstehenden Entscheidungen der Landesregierung diesen Gutachten entsprechen;

Gestützt auf die Art. 19, 20 und 21 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13;

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

- I. *Ratsbeschluss Nr. 16 vom 28. Juni 2004*
Die Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet mit besonderer landschaftlicher Bindung in landwirtschaftliches Grün wird abgelehnt, da diese Änderung nicht als Bauleitplanänderung vorgenommen werden kann, sondern mittels eigener Prozedur bei der Landschaftsschutzbehörde vorgenommen werden muss (laut Gutachten des Amtes für Landschaftsökologie (Schreiben Nr. 14937 vom 1.12. 2004);
- II. *Ratsbeschluss Nr. 18 vom 28. Juni 2004*
Die Änderung des Art. 10 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan (Landwirtschaftsgebiet) betreffend die höchstzulässige Gebäudehöhe wird mit einer Änderung von Amts wegen genehmigt und zwar wird für Wohngebäude nur eine Höhe von 8,5 m befürwortet;

L'art. 10 delle norme di attuazione viene quindi formulato come segue:

Zona di verde agricolo

Questa zona comprende le parti del territorio destinate prevalentemente ad usi agricoli.

Per questa zona valgono le disposizioni dell'art. 107 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche nonché il relativo regolamento di esecuzione.

Valgono i seguenti indici:

- 1) Altezza massima degli edifici:
 - per edifici residenziali: 8,5 m
 - per edifici aziendali rurali e per esercizi alberghieri: 10,50 m
- 2) Distanza minima dai confini: 5,00 m
 Nei casi di ampliamento di edifici residenziali esistenti ai sensi dell'art. 107, comma 16 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13, con il consenso del vicino può essere costruito fino al confine ai sensi del Codice civile.
- 3) Distanza minima dagli edifici: 10 m
 Nel caso di ampliamento di edifici residenziali esistenti ai sensi dell'art. 107, comma 16 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13, la distanza tra gli edifici appartenenti allo stesso proprietario è regolata dalle norme del Codice civile.

III. *Delibera consiliare n. 19 del 28 giugno 2004*

Di approvare l'integrazione delle norme di attuazione con il seguente articolo 34 bis - pista ciclabile, in quanto si tratta dell'adeguamento alle norme di attuazione unificate approvata dalla Giunta provinciale;

*Art. 34 bis
Pista ciclabile*

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come pista ciclabile sono riservate prevalentemente o esclusivamente al traffico ciclistico. nel caso di verde agricolo, bosco o verde alpino, vale l'evidenziamento ai sensi dell'art. 107, 14o comma, della legge urbanistica provinciale, LP n. 13 dell'11 agosto 1997.

Le caratteristiche tecniche, la costruzione e l'esercizio delle piste ciclabili sono regolate dalla disciplina delle piste ciclabili, delibera della Giunta provinciale n. 2894 del 29 giugno 1998.

La pista ciclabile non può avere una larghezza inferiore a 1,50 m e non deve superare la larghezza di 3,0 m.

Quando le condizioni di sicurezza della circolazione lo consentano la pista ciclabile, su tratti limi-

Der Art. 10 der Durchführungsbestimmungen lautet somit wie folgt:

Landwirtschaftsgebiet

Diese Zone umfasst jene Flächen, die vorwiegend für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt sind.

In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Art. 107 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 in geltender Fassung, mit der entsprechenden Durchführungsverordnung.

Folgende Bauvorschriften sind einzuhalten:

- 1) höchstzulässige Gebäudehöhe:
 - bei Wohngebäuden: 8,5 m
 - bei landwirtschaftlichen Betriebsgebäuden und bei Beherbergungsbetrieben: 10,5 m;
- 2) Mindestgrenzabstand: 5,00 m
 Im Falle der Erweiterung von Wohngebäuden im Sinne des Art. 107, Absatz 16 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, kann mit Einverständnis des Nachbarn im Sinne des Bürgerlichen Gesetzbuches bis an die Grenze gebaut werden.
- 3) Mindestgebäudeabstand: 10 m
 Im Falle der Erweiterung von Wohngebäuden im Sinne des Art. 107, Absatz 16 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ist der Gebäudeabstand zu den Gebäuden des gleichen Eigentümers durch die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches geregelt.

III. *Ratsbeschluss Nr. 19 vom 28. Juni 2004*

Die Ergänzung der Durchführungsbestimmungen mit folgendem Artikel 34 bis - Radweg wird genehmigt, da es sich um die Anpassung an die von der Landesregierung genehmigte Vereinheitlichung der Durchführungsbestimmungen handelt;

*Artikel 34 bis
Radweg*

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Radwege sind vornehmlich oder ausschließlich dem Radverkehr vorbehalten. Sofern landwirtschaftliches Grün, Waldgebiet oder alpines Grünland betroffen ist, gilt die Anmerkung im Sinne des Art. 107, Absatz 14, des Landesraumordnungsgesetzes, LG Nr. 13 vom 11. August 1997.

Die technischen Merkmale, Bau und Betrieb der Radwege sind durch die Radwegeordnung, Beschluss der Landesregierung Nr. 2894 vom 29. Juni 1998 geregelt.

Der Radweg darf eine Breite von 1,5 m nicht unter- und eine Breite von 3,0 m nicht überschreiten.

Sofern die Verkehrssicherheit es zulässt, kann der Radweg auf beschränkten und entsprechend

tati ed appositamente segnalati, può essere accessibile anche al traffico automobilistico dei confinanti e di mezzi agricoli.

IV. Di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
A. AUCKENTHALER

ausgeschilderten Abschnitten auch für den Anrainerverkehr und von landwirtschaftlichen Fahrzeugen benutzt werden.

IV. Diesen Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
A. AUCKENTHALER

[S209050145663|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

31 gennaio 2005, n. 237

Comune di Naz-Sciaves: rigetto di una modifica al piano urbanistico

Visto il piano urbanistico comunale vigente di Naz-Sciaves;

Constatato che il Comune propone la seguente modifica al piano urbanistico comunale:

Delibera consiliare n. 25 del 30 giugno 2004

Previsione di una zona residenziale di espansione C2 dell'estensione di ca. 4.950 m², di un parcheggio pubblico e di una strada di accesso tramite trasformazione di verde agricolo ad Aica;

Constatato che avverso la succitata delibera consiliare sono state presentate tre osservazioni, avverso le quali il Comune ha preso posizione con delibera consiliare n. 37 del 22 settembre 2004;

Sentito il parere della Commissione urbanistica provinciale, nonché il parere distinto negativo della Commissione integrata ai sensi dell'art. 2 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13, espressi nella seduta del 2 dicembre 2004 facendo presente che la sottoriportata decisione della Giunta provinciale corrisponde al parere della Commissione urbanistica provinciale;

Visti gli art. 19, 20 e 21 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13;

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad maggioranza di voti legalmente espressi con 4 voti contrari e 2 astensioni

delibera

di rigettare la modifica al piano urbanistico comunale, proposta dal Comune di Naz-Sciaves con delibera consiliare n. 25 del 30 giugno 2004:

[B209050145663|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 31. Jänner 2005, Nr. 237

Gemeinde Natz-Schabs: Ablehnung einer Abänderung zum Bauleitplan

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Natz-Schabs;

Festgestellt, dass die Gemeinde folgende Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde beantragt:

Ratsbeschluss Nr. 25 vom 30. Juni 2004

Ausweisung einer Wohnbauerweiterungszone C2 im Ausmaß von ca. 4.950 m², eines öffentlichen Parkplatzes und einer Zufahrtsstraße durch Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Aicha;

Festgestellt, dass gegen obgenannten Ratsbeschluss drei Einwände eingereicht wurden, zu welchen die Gemeinde mit Ratsbeschluss Nr. 37 vom 22. September 2004 Stellung genommen hat;

Gestützt auf das Gutachten der Landesraumordnungskommission, sowie auf das gesonderte negative Gutachten der erweiterten Kommission im Sinne des Art. 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, welche in der Sitzung vom 2. Dezember 2004 erteilt wurden und darauf hingewiesen, dass die nachstehende Entscheidung der Landesregierung dem Gutachten der Landesraumordnungskommission entspricht;

Gestützt auf die Art. 19, 20 und 21 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13;

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

mit Stimmenmehrheit und in gesetzlicher Form bei 4 Gegenstimmen und 2 Stimmenthaltungen

die von der Gemeinde Natz-Schabs mit Ratsbeschluss Nr. 25 vom 30. Juni 2004 beantragte Abänderung zum Bauleitplan abzulehnen:

La previsione di una zona residenziale di espansione C2 con strada di accesso tramite trasformazione di verde agricolo ad Aica è respinta in conformità al parere dell'Ufficio ecologia del paesaggio (lettera del 27 ottobre 2004, prot. n. 13460) in quanto l'area ove è prevista la zona residenziale non è compatibile dal punto di vista ecologico e paesaggistico con tale trasformazione urbanistica; l'area si trova in zona di tutela nel piano paesaggistico (decreto del Presidente della Giunta provinciale del 31 ottobre 1986, n. 185/V/81) ed un'eventuale urbanizzazione risulterebbe in contrasto con le indicazioni di tale piano secondo il quale detta area deve rimanere inedita.

La nuova zona residenziale creerebbe inoltre un'evidente dispersione edilizia data l'eccessiva distanza dal centro del paese ove possono essere trovate migliori soluzioni urbanistiche.

Il parcheggio è respinto con le medesime motivazioni urbanistiche e paesaggistiche di cui sopra ed in quanto un parcheggio pubblico è da prevedersi nelle immediate vicinanze di strutture pubbliche che necessitano di numerosi posti macchina. Un parcheggio pubblico adiacente esclusivamente ad una zona residenziale non è urbanisticamente sostenibile, in quanto i necessari parcheggi per residenti e visitatori sono da prevedersi all'interno della zona residenziale stessa.

Le osservazioni presentate avverso la suddetta delibera consiliare sono quindi accolte.

Di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
A. AUCKENTHALER

Die Ausweisung einer Wohnbauweiterungszone C2 und eines öffentlichen Parkplatzes mit Zufahrtsstraße durch Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Aicha wird in Anlehnung an das Gutachten des Amtes für Landschaftsökologie (Schreiben vom 27. Oktober 2004, Prot. Nr. 13460) abgelehnt, da die Fläche, wo die Wohnbauzone vorgesehen ist, mit dieser urbanistischen Umwidmung aus ökologischen und landschaftlichen Gründen nicht vertretbar ist; die Fläche befindet sich in einer Landschaftsschutzzone des Landschaftsplanes (Dekret des Landeshauptmanns vom 31. Oktober 1986, Nr. 185/V/81) und eine eventuelle Verbauung würde somit im Widerspruch zu den Vorgaben dieses Planes stehen, gemäß denen diese Fläche unverbaut bleiben muss.

Die neue Wohnbauzone würde außerdem wegen der übermäßigen Entfernung vom Dorfzentrum, wo bessere urbanistische Lösungen getroffen werden können, eine klare Zersiedelung darstellen.

Der Parkplatz wird mit denselben obgenannten urbanistischen und landschaftlichen Begründungen abgelehnt und da ein öffentlicher Parkplatz in unmittelbarer Nähe von öffentlichen Einrichtungen, welche zahlreiche Autoabstellplätze brauchen, vorzusehen ist. Ein öffentlicher Parkplatz, welcher ausschließlich an eine Wohnbauzone angrenzt, ist vom urbanistischen Standpunkt aus nicht vertretbar, da die erforderlichen Parkplätze für Bewohner und Besucher innerhalb der Wohnbauzone selbst vorzusehen sind.

Die gegen obgenannten Ratsbeschluss eingereichten Einwände sind damit angenommen.

Diesen Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
A. AUCKENTHALER

[S209050145664|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
31 gennaio 2005, n. 239

Comune di Brennero: approvazione di una modifica al piano urbanistico

Visto il piano urbanistico vigente del Comune di Brennero;

Premesso che il Comune propone la seguente modifica al piano urbanistico comunale, secondo gli allegati grafici:

Delibera consiliare n. 11 del 28 aprile 2003

Ampliamento di una zona per insediamenti produttivi (ca. 1.600 m²) tramite trasformazione di verde agricolo e di zona ferroviaria sulle pp. ff. 329/5 e 327/2 del CC Colle Isarco;

[B209050145664|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 31. Jänner 2005, Nr. 239

Gemeinde Brenner: Genehmigung einer Abänderung zum Bauleitplan

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Brenner;

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde folgende Abänderung zum Bauleitplan, laut grafischer Unterlagen, beantragt:

Ratsbeschluss Nr. 11 vom 28. April 2003

Erweiterung eines Gewerbegebietes (ca. 1.600 m²) durch Umwidmung von landwirtschaftlichem Grün und Eisenbahngebiet auf den Gp. 329/5 und 327/2 der KG Gossensass;

Constatato che avverso la succitata delibera consiliare non sono state presentate né proposte, né osservazioni;

Sentito il parere della Commissione urbanistica provinciale, espresso nella seduta del 16 dicembre 2004, facendo presente che la sottoriportata decisione della Giunta provinciale corrisponde al parere della Commissione urbanistica provinciale;

Visti gli art. 19, 20 e 21 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13;

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad unanimità di voti legalmente espressi

delibera

1. Di approvare la modifica al piano urbanistico comunale, proposta dal Comune di Brennero, come segue:

Delibera consiliare n. 11 del 28 aprile 2003

L'ampliamento di una zona per insediamenti produttivi (ca. 1.600 m²) tramite la trasformazione di verde agricolo e di zona ferroviaria sulle pp. ff. 329/5 e 327/2 del CC Colle Isarco è approvato in quanto sussiste il fabbisogno di terreno per insediamenti produttivi.

L'Amministrazione delle Ferrovie (lettera del 5 novembre 2003, prot. n. 1269) ha espresso parere favorevole in merito.

2. Di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
A. AUCKENTHALER

Festgestellt, dass gegen obgenannten Ratsbeschluss weder Einwände noch Vorschläge eingebracht worden sind;

Gestützt auf das Gutachten der Landesraumordnungskommission, welches in der Sitzung vom 16. Dezember 2004 erteilt wurde und darauf hingewiesen, dass die nachstehende Entscheidung der Landesregierung dem Gutachten der Landesraumordnungskommission entspricht;

Gestützt auf die Art. 19, 20 und 21 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13;

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. Die von der Gemeinde Brenner beantragte Abänderung zum Bauleitplan wie folgt zu genehmigen:

Ratsbeschluss Nr. 11 vom 28. April 2003

Die Erweiterung eines Gewerbegebietes (ca. 1.600 m²) durch Umwidmung von landwirtschaftlichem Grün und Eisenbahngebiet auf den Gp. 329/5 und 327/2 der KG Gossensass wird genehmigt, da Bedarf an Gewerbeland besteht.

Die Verwaltung der Eisenbahnen (Schreiben vom 5. November 2003, Prot. Nr. 1269) hat das Vorhaben befürwortet.

2. Diesen Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
A. AUCKENTHALER

[S209050145666|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
31 gennaio 2005, n. 240

Comune di Campo di Trens: approvazione di una modifica al piano urbanistico con una correzione d'ufficio

Visto il piano urbanistico comunale vigente di Campo di Trens;

[B209050145666|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 31. Jänner 2005, Nr. 240

Gemeinde Freienfeld: Genehmigung einer Abänderung zum Bauleitplan mit einer Korrektur von Amts wegen

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Freienfeld;

Premesso che il Comune propone la seguente modifica al piano urbanistico comunale, secondo l'allegato grafico:

Delibera consiliare n. 40 del 9 settembre 2004

Trasformazione di ca. 2.200 m² delle pp.ed. 248, 249 e delle pp.ff. 2018/2, 2018/5, 2019 und 2020/1 del CC Stilves da bosco in verde agricolo;

Constatato che avverso la succitata delibera consiliare non sono state presentate né proposte, né osservazioni;

Sentito il parere della Commissione urbanistica provinciale, nonché il parere distinto della Commissione integrata ai sensi dell'art. 2 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13, espressi nella seduta del 16 dicembre 2004, facendo presente che la sotto riportata decisione della Giunta provinciale corrisponde al parere della Commissione urbanistica provinciale;

Visti gli artt. 19, 20 e 21 della Legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13;

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad unanimità di voti legalmente espressi

delibera

Di approvare con una correzione d'ufficio la modifica al piano urbanistico comunale proposta dal Comune di Campo di Trens come segue:

Delibera consiliare n. 40 del 9 settembre 2004

La trasformazione di ca. 2.200 m² delle pp.ed. 248, 249 e delle pp.ff. 2018/2, 2018/5, 2019 und 2020/1 del CC Stilves da bosco in verde agricolo è approvata in conformità al parere dell'Ufficio ecologia del paesaggio (lettera del 15 dicembre 2004, prot. n. 15532) a condizione che venga mantenuta la fascia boschiva lungo l'argine del torrente.

La Ripartizione Foreste (lettera del 6 dicembre 2004, prot. n. 5290) ha espresso altresì parere favorevole in merito.

Di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
A. AUCKENTHALER

Festgestellt, dass die Gemeinde folgende Abänderung am Bauleitplan, laut grafischer Unterlage, beantragt:

Ratsbeschluss Nr. 40 vom 9. September 2004

Umwidmung von ca. 2.200 m² der Bp. 248, 249 und der Gp. 2018/2, 2018/5, 2019 und 2020/1 der KG Stilfes von Wald in landwirtschaftliches Grün;

Festgestellt, dass gegen obgenannten Ratsbeschluss weder Einwände noch Vorschläge eingebracht worden sind;

Nach Anhören des Gutachtens der Landesraumordnungskommission und des gesonderten Gutachtens der erweiterten Kommission gemäß Art. 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, welche in der Sitzung vom 16. Dezember 2004 erteilt wurden und darauf hingewiesen, dass die nachstehende Entscheidung der Landesregierung dem Gutachten der Landesraumordnungskommission entspricht;

Gestützt auf die Art. 19, 20 und 21 des Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13;

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

Die von der Gemeinde Freienfeld beantragte Abänderung zum Bauleitplan mit einer Korrektur von Amts wegen wie folgt zu genehmigen:

Ratsbeschluss Nr. 40 vom 9. September 2004

Die Umwidmung von ca. 2.200 m² der Bp. 248, 249 und der Gp. 2018/2, 2018/5, 2019 und 2020/1 der KG Stilfes von Wald in landwirtschaftliches Grün wird in Anlehnung an das Gutachten des Amtes für Landschaftsökologie (Schreiben vom 15. Dezember 2004, Prot. Nr. 15532) unter der Bedingung genehmigt, dass der bewaldete Uferstreifen längs des Baches erhalten bleibt.

Die Abteilung Forstwirtschaft (Schreiben vom 6. Dezember 2004, Prot. Nr. 5290) hat das Vorhaben ebenfalls befürwortet.

Diesen Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
A. AUCKENTHALER

[S209050145665|P025|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

31 gennaio 2005, n. 242

Comune di Campo di Trens: approvazione di una modifica al piano urbanistico con integrazioni d'ufficio

Visto il piano urbanistico comunale vigente di Campo di Trens;

Premesso che il Comune propone la seguente modifica al piano urbanistico comunale, secondo gli allegati grafici:

Delibera consiliare n. 28 del 10 giugno 2004

Previsione di una zona per insediamenti produttivi (ca. 6.600 m²) sulle pp.ff. 530, 527/18 e sulle pp.ed. 370 e 383 del CC Trens con destinazione particolare per allevamento industriale di bestiame, nonché integrazione delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale;

Constatato che avverso la suddetta delibera consiliare sono state presentate due osservazioni, avverso le quali il Comune ha preso posizione con delibera consiliare n. 41 del 9 settembre 2004;

Sentito il parere della Commissione urbanistica provinciale, espresso nelle sedute del 2 dicembre 2004 e 13 gennaio 2005, facendo presente che la sottoriportata decisione della Giunta provinciale corrisponde al parere della Commissione urbanistica provinciale;

Visti gli art. 19, 20 e 21 della legge urbanistica provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13;

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad maggioranza di voti legalmente espressi con 2 voti contrari

delibera

- 1) di approvare con integrazioni d'ufficio la modifica al piano urbanistico comunale, proposta dal Comune di Campo di Trens come segue:

Delibera consiliare n. 28 del 10 giugno 2004

La previsione di una zona per insediamenti produttivi (ca. 6.600 m²) sulle pp.ff. 530, 527/18 e sulle pp.ed. 370 e 383 del CC Trens con destinazione particolare per allevamento industriale di

[B209050145665|P025|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 31. Jänner 2005, Nr. 242

Gemeinde Freienfeld: Genehmigung einer Abänderung zum Bauleitplan mit Ergänzungen von Amts wegen

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Freienfeld;

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde folgende Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde, laut grafischer Unterlagen beantragt:

Ratsbeschluss Nr. 28 vom 10. Juni 2004

Ausweisung eines Gewerbegebietes (ca. 6.600 m²) auf den Gp. 530, 527/18 und auf den Bp. 370 und 383 der KG Trens mit besonderer Nutzung für industrielle Viehhaltung, sowie Ergänzung der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan;

Festgestellt, dass gegen obgenannten Ratsbeschluss zwei Einwände eingereicht wurden, zu welchen die Gemeinde mit Ratsbeschluss Nr. 41 vom 9. September 2004 Stellung genommen hat;

Nach Anhören des Gutachtens der Landesraumordnungskommission, welche in den Sitzungen vom 2. Dezember 2004 und 13. Jänner 2005 erteilt wurden und darauf hingewiesen, dass die nachstehende Entscheidung der Landesregierung dem Gutachten der Landesraumordnungskommission entspricht;

Gestützt auf die Art. 19, 20 und 21 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13;

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

mit Stimmenmehrheit und in gesetzlicher Form bei 2 Gegenstimmen

- 1) die von der Gemeinde Freienfeld beantragte Abänderung zum Bauleitplan mit Ergänzungen von Amts wegen wie folgt zu genehmigen:

Ratsbeschluss Nr. 28 vom 10. Juni 2004

Die Ausweisung eines Gewerbegebietes (ca. 6.600 m²) auf den Gp. 530, 527/18 und auf den Bp. 370 und 383 der KG Trens mit besonderer Nutzung für industrielle Viehhaltung, sowie die Ergänzung

bestiame, nonché l'integrazione delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale sono approvate per consentire la realizzazione di un'azienda zootecnica industrializzata.

D'ufficio l'esistente strada di accesso alla zona viene inserita come strada comunale di tipo D.

L'area è classificata ai sensi dell'art. 44/bis, comma 1 come zona per insediamenti produttivi con la specifica destinazione d'uso come azienda zootecnica industrializzata e le norme di attuazione al piano urbanistico comunale vengono quindi integrate con il seguente articolo:

Art. 19/bis

Zona produttiva con destinazione particolare

La zona produttiva con destinazione particolare "Gugges" a Campo di Trens è destinata ad aziende zootecniche industrializzate ai sensi dell'art. 44/bis, comma 1 della legge urbanistica provinciale. Per quanto riguarda lo smaltimento dei rifiuti organici (liquiletame, liquame e letame) le aziende assegnatarie sono tenute a presentare al Comune un attestato ai sensi del DPGP del 5 aprile 1993, n. 1724, art. 7.

In attesa della redazione del piano di attuazione valgono i seguenti indici:

1. *Densità edilizia massima: 4,50 m³/m²*
2. *rapporto massimo di copertura: 60%*
3. *altezza massima degli edifici: 15 m*
4. *distanza minima dal confine: 5 m*
5. *distanza minima tra gli edifici: 10 m*
6. *rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%*
7. *almeno il 10% della superficie del lotto è da sistemare a verde.*

La Ripartizione 12 - servizio strade (lettera del 9 dicembre 2004, prot. n. 15382) ha espresso parere favorevole relativo all'inserimento della strada esistente.

Le osservazioni presentate vengono respinte in conformità alle conclusioni motivate del Comune, che la Giunta provinciale fa proprie

- 2) Di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
A. AUCKENTHALER

der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan werden genehmigt, um die Errichtung eines Großviehhaltungsbetriebes zu gewährleisten.

Von Amts wegen wird als Zufahrt zur Zone die bestehende Straße als Gemeindestraße Typ D eingetragen.

Die Fläche wird laut Art. 44/bis, Absatz 1 als Gewerbegebiet mit besonderer Zweckbestimmung als industrieller Großviehhaltungsbetrieb gekennzeichnet und die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan werden daher mit folgendem Artikel ergänzt:

Art. 19/bis

Gewerbegebiet mit besonderer Nutzung

Das Gewerbegebiet mit besonderer Nutzung „Gugges“ in Trens ist im Sinne des Art. 44/bis, Absatz 1 des Landesraumordnungsgesetzes für industrielle Viehhaltungsbetriebe bestimmt. Hinsichtlich der schadlosen Beseitigung des anfallenden organischen Düngers (Gülle, Jauche, Festmist) muss der Gemeinde seitens der eingewiesenen Betriebe eine Erklärung im Sinne des DLH vom 5. April 1993, Nr. 1724, Art. 7 vorgelegt werden.

Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes sind folgende Bauvorschriften einzuhalten:

1. *Höchstzulässige Baumassendichte: 4,50 m³/m²*
2. *Höchstzulässige überbaute Fläche: 60%*
3. *Höchstzulässige Gebäudehöhe: 15 m*
4. *Mindestgrenzabstand: 5 m*
5. *Mindestgebäudeabstand: 10 m*
6. *höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%*
7. *Mindestens 10% des Baugrundstückes sind zu begrünen.*

Die Abteilung 12 - Straßendienst (Schreiben vom 9 Dezember 2004, Prot. Nr. 15382) hat das Vorhaben betreffend die Eintragung der bestehenden Straße befürwortet.

Die eingereichten Einwände werden mit den begründeten Schlussfolgerungen der Gemeinde, welche sich die Landesregierung zu Eigen macht, abgelehnt.

- 2) Diesen Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
A. AUCKENTHALER

[S209050145650|T040|A140|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

10 gennaio 2005, n. 13

Piano di settore impianti di risalita e piste da sci - approvazione definitiva della prima rielaborazione triennale

omissis

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

1. di approvare la prima rielaborazione triennale del Piano di settore impianti di risalita e piste da sci, costituita dai seguenti documenti, Volume I: Relazione, Tabelle
Volume II: Cartografia;
2. Il triennio fino alla prossima rielaborazione del Piano di settore ha inizio con la data di approvazione definitiva della precedente rielaborazione. L'articolo 1 delle Norme di attuazione del Piano di settore Impianti di risalita e Piste da sci è modificato in questo senso;
3. la presente delibera e il volume 1 saranno pubblicati nel Bollettino Ufficiale della Regione. Il Volume 2, carte in formato A3, non verrà pubblicato nel Bollettino Ufficiale, bensì notificato ai Comuni interessati assieme alla delibera ed al volume 1 in forma stampata;
4. i documenti, in particolare anche il testo coordinato delle Norme di attuazione, e le carte del Piano di settore saranno pubblicati inoltre via internet nelle rete civica provinciale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDERIL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
A. AUCKENTHALER

[B209050145650|T040|A140|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 10. Jänner 2005, Nr. 13

Fachplan Aufstiegsanlagen und Skipisten - Endgültige Genehmigung der ersten dreijährigen Überarbeitung

.....

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

1. die erste dreijährige Überarbeitung des Fachplanes Aufstiegsanlagen und Skipisten, bestehend aus folgenden Unterlagen,
Band I: Bericht, Tabellen
Band II: Karten
zu genehmigen;
2. das Triennium bis zur nächsten Überarbeitung des Fachplanes beginnt mit dem Datum der endgültigen Genehmigung der vorangegangenen Überarbeitung. Artikel 1 der Durchführungsbestimmungen des Fachplanes Aufstiegsanlagen und Skipisten wird in diesem Sinne geändert;
3. dieser Beschluss und der Band 1 werden im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Der Band 2, Karten im Format A3, wird nicht im Amtsblatt veröffentlicht, aber den betroffenen Gemeinden zusammen mit dem Beschluss und dem Band 1 in gedruckter Form zugestellt;
4. die Dokumente, insbesondere auch die Durchführungsbestimmungen als koordinierter Text, und die Karten des Fachplanes werden zusätzlich im Internet im Bürgernetz veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDERDER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
A. AUCKENTHALER

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 27
Raumordnung

Amt 27.1
Überörtliche Raumordnung

Provincia autonoma di Bolzano – Alto
Adige

Ripartizione 27
Urbanistica

Ufficio 27.1
Coordinamento territoriale

Fachplan

Aufstiegsanlagen und Skipisten

Erste dreijährige Überarbeitung

Piano di settore

Impianti di risalita e piste da sci

Prima rielaborazione triennale

Arbeitsgruppe Gruppo di Lavoro

Leiter – Direttore Dr. Ing. Anton Aschbacher

Dr. Arch. Giacomo Barducci

Dr. Ing. Heinrich Brugger

Dr. Arch. Thomas Demetz (bis / fino il 31.12.2003)

Dr. Wolfgang Grosslercher

Dr. Biol. Leo Hilpold

Dr. For. Paul Profanter

Dr. Arch. Martina Toepper

Gesamtindex

Indice generale

Band 1

Volume 1

Bericht
Änderung der Durchführungs-
bestimmungen

Relazione
Modifica delle
norme di attuazione

Maßnahmen in den Planungsräumen

Interventi negli Ambiti di pianificazione

Tabelle 1: Aufstiegsanlagen

Tabella 1: Impianti di risalita

Tabelle 2: Skipisten

Tabella 2: Piste da sci

Band 2

Volume 2

Karten 1 : 10.000

Cartografia 1 : 10.000

Fachplan Piano di settore
Aufstiegsanlagen und Skipisten **Impianti di risalita e piste da sci**
Erste dreijährige Überarbeitung Prima rielaborazione triennale

Teil I Parte I
Bericht **Relazione**

Einleitung

Der Fachplan Aufstiegsanlagen und Skipisten wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 5309 vom 29.11.1999 genehmigt.

Gemäß Artikel 1 der Durchführungsbestimmungen hat der Fachplan eine zehnjährige Gültigkeitsdauer, auf der Grundlage von Anträgen der Gemeinden wird er aber alle 3 Jahre überprüft und eventuell abgeändert.

Die Dreijahresfrist begann mit der Genehmigung des Fachplanes und lief am 29.11.2002 ab. Die Durchführungsbestimmungen sehen jedoch nicht einen zeitlich genau bestimmten Ablauf der Frist vor. In Folge dessen hat die Landesregierung für die Ansuchen um Abänderung seitens der Gemeinden einen neuen Einreichtermin, den 30.03.2003, beschlossen.

Es sind aber in jedem Falle auch später eingereichte Ansuchen berücksichtigt worden.

Insgesamt sind Gesuche von 38 Gemeinden eingetroffen.

Der Landesrat für Raumordnung hat eine Arbeitsgruppe ernannt, bestehend aus Vertretern jener Abteilungen und Ämter, welche Zuständigkeiten in den vom Fachplan berührten Sachgebieten ausüben, wie überörtliche Raumordnung, Forstwirtschaft, Alpinwesen, Landschaftsschutz, Seilbahnen und Umweltverträglichkeitsprüfung. Der Auftrag an diese Arbeitsgruppe bestand in der Prüfung und Begutachten der Abänderungs- und Korrekturgesuche seitens der Gemeinden.

Es wurden drei Typologien von Gesuchen unterschieden:

1. Richtigstellung des Bestandes und geringfügige Abänderungen der Trassen für Skipisten und für Anlagen;
2. Relevante Abänderungen im Einklang mit den strategischen Zielsetzungen des Fachplanes;
3. Großflächige Abänderungen mit neuen Erweiterungen der Skigebiete;

Die Begutachtung der Gesuche wurde phasenweise durchgeführt, im Sinne der Entscheidung der Landesregierung, welche eine zweigleisige Begutachtung und Genehmigung vorgab: ein Aspekt war die Richtigstellung des Bestandes mit geringfügigen Abänderungen, ein zweiter Aspekt waren relevante Abänderungen, die im Einklang mit den strategischen Zielsetzungen des

Introduzione

Il Piano di settore Impianti di risalita e piste da sci è stato approvato dalla Giunta provinciale con delibera 5309 del 29.11.1999.

Ai sensi dell'articolo 1 delle norme di attuazione il Piano ha validità di 10 anni. Sulla base di proposte dei comuni il Piano viene sottoposto a revisione ogni 3 anni ed eventualmente modificato.

Il termine di tre anni è decorso dall'approvazione del Piano di settore e la scadenza è stata il 29.11.2002. Le norme del Piano non stabiliscono però un termine perentorio. La Giunta provinciale ha deciso allora di fissare il termine per la consegna delle richieste di modifica da parte dei comuni al 30.03.2003.

In ogni caso sono state prese in considerazione anche richieste pervenute successivamente a tale termine.

In totale sono pervenute richieste da 38 comuni.

L'assessore all'Urbanistica ha quindi nominato un gruppo di lavoro, costituito da rappresentanti di quelle ripartizioni ed uffici provinciali competenti nelle materie coinvolte dal Piano, come coordinamento territoriale, foreste, alpinismo, tutela del paesaggio, trasporti funiviari e valutazione d'impatto ambientale. L'incarico del gruppo di lavoro consisteva nell'esaminare e valutare le richieste di modifica e correzione pervenute dai comuni.

Sono state individuate tre tipologie di richieste:

1. Correzioni dello stato di fatto e modifiche di lieve entità di tracciati di pista e di impianto;
2. Modifiche di maggiore entità ma comunque in coerenza con gli obiettivi strategici del Piano di settore;
3. Modifiche di maggiore entità che comportano nuove espansioni delle zone sciistiche.

L'esame delle richieste è stato quindi suddiviso in fasi, coerentemente con la decisione della Giunta provinciale che chiedeva di fissare due diverse corsie per l'esame e l'approvazione delle richieste: una prima corsia dedicata alle correzioni dello stato di fatto ed alle modifiche di lieve entità ed una seconda corsia avente per oggetto le modifiche di maggiore entità ma che sono comunque coerenti

Fachplanes stehen.

Großflächige Abänderungen und solche, die von den Strategien des Fachplanes abweichen, sind auf die zehnjährige Neuverfassung des Fachplanes vertagt worden.

Im Laufe der Begutachtung hat die Arbeitsgruppe die Gesuche in diese drei Kategorien gegliedert.

Die Ansuchen um Richtigstellung des Bestandes und um geringfügige Abänderungen wurden als erste Arbeitsphase abgewickelt und die Ergebnisse von der Landesregierung bereits mit Beschluss Nr. 4119 vom 17.11.2003 angenommen.

Die zweite Arbeitsphase betraf die im Einklang mit den strategischen Zielsetzungen des Fachplanes stehenden relevanten Abänderungen und erforderte eine große Zahl an Lokalausweisen. Die Ergebnisse wurden gemeinsam mit denen der ersten Phase inhaltlich wiedergegeben. Das Genehmigungs- und Veröffentlichungsverfahren erfolgte somit in vereinheitlichter Form mit öffentlicher Auflage des Entwurfes ab 03.05.2004.

Die im Zuge der formellen Auflage des Fachplanes eingegangenen und von den jeweiligen Gemeinderäten beschlossenen Stellungnahmen mit substantiellen Inhalten wurden erneut der Arbeitsgruppe vorgelegt. Diese hat es für notwendig erachtet einige der Anträge vor Abgabe ihres Gutachtens wieder durch Lokalausweise zu überprüfen. Alle zum Entwurf des Fachplanes (BLR Nr. 804 vom 15.03.2004) eingegangenen Anträge der Gemeinden wurden zusammen mit den Urteilen der Arbeitsgruppe, des Landschaftschutzes und dem Gutachten der Landesraumordnungskommission gesondert dokumentiert und liegen dem Amt 27.1 vor. Der vorliegende Band enthält alle abschließenden Ergebnisse der vorangegangenen drei Beurteilungsphasen.

Im Laufe der arbeitsgruppeninternen Gespräche wurde die Notwendigkeit festgestellt, in Zukunft operative Verifizierungsparameter für die Kompatibilität der Anlagenförderleistungen mit den lokalen skitechnischen Systemen zu definieren. Die Arbeitsgruppe empfiehlt deshalb, Instrumente zu erarbeiten, welche die Auswirkungen der Zunahme der Förderleistungen zu den Pistenmerkmalen und -kapazitäten, zur Sicherheit der Skifahrer sowie den ökologischen und landschaftlichen Charakteristiken der Skigebiete bewerten.

In der Folge sind die übernommenen Abänderungsgesuche, nach Planungsbereich

con il gli obiettivi strategici del Piano di settore.

Richieste di modifiche caratterizzate da maggiore entità degli interventi e in difformità dalle strategie del Piano sono state demandate alla scadenza decennale ed alla redazione del prossimo Piano di settore.

Nel corso dell'esame il gruppo di lavoro ha suddiviso le richieste nelle tre categorie.

Le richieste di correzioni e di modifiche di lieve entità sono state analizzate nella prima fase di lavoro ed i risultati della stessa sono già adottati dalla Giunta Provinciale con la delibera n. 4119 del 17.11.2003.

L'elaborazione della fase successiva, quella relativa a modifiche di maggiore entità, ma in ogni modo in coerenza con gli obiettivi strategici del Piano di settore, ha richiesto lo svolgimento di numerosi sopralluoghi. Gli esiti sono contenuti nella presente documentazione che riprende anche i contenuti della prima fase. Il procedimento di approvazione e di pubblicazione è stato svolto in forma unitaria con esposizione pubblica della bozza dal 03.05.2004.

Le prese di posizione, pervenute e deliberate dai rispettivi Consigli comunali nel corso della stesura formale del Piano di settore, aventi contenuto sostanziale, sono state nuovamente sottoposte al gruppo di lavoro. Per l'esame di alcune di tali richieste, esso ha ritenuto necessario effettuare nuovi sopralluoghi, prima di emettere il proprio parere. Tutte le richieste pervenute da parte dei Comuni al progetto di Piano di settore (DGP n. 804 del 15.03.2004), unitamente alle decisioni del gruppo di lavoro, della Tutela del paesaggio ed al parere della Commissione urbanistica provinciale, sono state raccolte separatamente e sono disponibili presso l'Ufficio 27.1. Il presente documento contiene tutti i risultati definitivi relativi alle tre fasi di valutazione.

Nel corso del dibattito all'interno del gruppo di lavoro è emersa la necessità di provvedere in futuro a stabilire parametri operazionali di verifica della compatibilità delle portate degli impianti di risalita in relazione alle caratteristiche dei sistemi sciistici locali. Il gruppo di lavoro ritiene opportuno formulare la raccomandazione di elaborare strumenti operativi che tengano conto della sostenibilità degli incrementi di portata in relazione alle specificità e capacità delle piste da sci, alla sicurezza degli sciatori ed alle caratteristiche ambientali e paesaggistiche delle zone sciistiche.

Di seguito sono elencati per ciascun ambito di pianificazione le richieste di modifica che sono

gegliedert, aufgelistet.

Die Tabellen mit den Daten der Skipisten und der Aufstiegsanlagen wurden auf den Stand 18.11.2004 gebracht.

state accolte.

Sono state inoltre aggiornate al 18.11.2004 le tabelle delle piste da sci e degli impianti di risalita.

Statistischer Überblick

Bestand und Entwicklung der Aufstiegsanlagen

Die vorliegende Überarbeitung des Fachplanes Aufstiegsanlagen und Skipisten stellt die dritte Auflage dieses Planes dar, ohne Berücksichtigung der jeweiligen Entwurfsfassung.

Die Struktur des Planes wurde seit 1995 im Wesentlichen beibehalten, sodass ein statistischer Vergleich der Entwicklungen und der Planungen möglich ist. Die erste Auflage ist allgemein bekannt als der Pasquali-Plan 1994, der geltende Fachplan stellt die zweite Auflage dar, bezeichnet als Fachplan 1999, und die dritte Auflage, also die vorliegende erste Überarbeitung wird als Fachplan 2004 bezeichnet. Dieser Fachplan 2004 ist vor allem in Vergleich zu setzen zum geltenden Fachplan 1999. Die dem vorliegenden Fachplan 2004 vorausgehende Entwurfsplanung wird als Fachplan 2003 bezeichnet.

Tabelle 1.1

Anzahl der Anlagen

Inquadramento statistico

Consistenza e sviluppo degli impianti di risalita

La presente rielaborazione del Piano di settore impianti di risalita e piste da sci costituisce la terza edizione del piano stesso, senza considerare le rispettive edizioni bozze.

La struttura del piano è stata mantenuta in sostanza invariata dal 1995 per cui risulta possibile l'analisi statistica degli sviluppi e delle pianificazioni. La prima edizione è generalmente nota sotto il nome Piano Pasquali 1994. Il Piano di settore vigente si presenta come seconda edizione denominata Piano di settore 1999 e la terza edizione, cioè la presente prima rielaborazione, è chiamata Piano di settore 2004. Detto Piano di settore 2004 è anzitutto da mettere a confronto col Piano di settore vigente del 1999.

Tabelle 1.1

Numero di impianti

Planungsraum	PP94		FP99PS		FP04PS		Ambito di pianificazione
	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	
Obervinschgau	22	20	22	21	19	18	Alta Val Venosta
Stilfs	25	24	22	23	21	21	Stelvio
Latsch - Martell	5	5	4	5	4	5	Laces - Martello
Schnalstal	10	10	10	13	12	15	Val Senales
Vigiljoch - Ulten	11	11	8	11	8	10	Giogo S. Vigilio - Val d'Ultimo
Passeiertal	12	12	12	12	11	11	Val Passiria
Sarnatal	8	8	6	7	4	4	Val Sarentino
Ritten	5	5	5	5	5	5	Renon
Eggental - Jochgrimm	31	32	33	32	32	31	Val d'Ega - Passo Oclini
Gröden - Seiser Alm	78	84	74	82	75	84	Val Gardena - Alpe di Siusi
Eisacktal	32	35	33	33	29	34	Val d'Isarco
Wipptal	25	30	20	26	18	22	Alta Val d'Isarco
Ahrntal	18	23	17	22	19	24	Valle Aurina
Pustertal	31	31	31	35	28	33	Val Pusteria
Hochabtei	50	51	51	49	47	48	Alta Badia
Hochpustertal	35	38	30	37	31	35	Alta Val Pusteria
Land	398	419	378	413	363	400	Provincia

PP94 = Piano Pasquali-Plan 1994 FP99PS = Fachplan 1999 Piano Settore FP04PS = Fachplan 2004 Piano Settore

Die Zahl der bestehenden Aufstiegsanlagen hat sich zwischen den drei Auflagen der Pläne jeweils um etwa 4% verringert, d.h. im Fachplan 1999 werden 378 Anlagen als Bestand angeführt; im Pasquali-Plan 1994 waren es noch 398 und in der jetzigen Überarbeitung werden 363 Anlagen als Bestand registriert.

Laut Pasquali-Plan 1994 hätte die Zahl der Aufstiegsanlagen auf 419 erhöht werden können, laut Fachplan 1999 wurde die Zahl der Anlagen auf praktisch auf 413 reduziert.

Il numero degli impianti di risalita esistenti si è ridotto costantemente all'incirca del 4 % nei periodi intercorsi tra le tre edizioni di piano. In valori assoluti il Piano di settore 1999 indica 378 impianti esistenti; nel Piano Pasquali 1994 risultano indicati 398 impianti esistenti e l'attuale rielaborazione indica 363 impianti esistenti.

Gli interventi previsti dal Piano Pasquali 1994 permettevano un aumento del numero di impianti a 419, il Piano di settore 1999 portava il numero di impianti al valore di 413.

Mit der vorliegenden Überarbeitung verringert sich die Zahl der geplanten Anlagen auf 400, es verbleibt also noch eine Steigerung gegenüber dem Bestand zum Jahresende 1998 um 5,8%.

La presente rielaborazione riduce il numero di impianti pianificati a 400, quindi, in confronto alla consistenza di impianti alla fine dell'anno 1998, il piano prevede un aumento del 5,8 %.

Tabelle 1.2
Anzahl der Anlagen
Veränderungen in %

Tabella 1.2
Numero di impianti
Variazioni in %

Planungsraum	PP94		FP99PS		FP04PS		Ambito di pianificazione
	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	
Obervinschgau	100,0%	90,9%	100,0%	95,5%	86,4%	81,8%	Alta Val Venosta
Stilfs	113,6%	109,1%	100,0%	104,5%	95,5%	95,5%	Stelvio
Latsch - Martell	125,0%	125,0%	100,0%	125,0%	100,0%	125,0%	Laces - Martello
Schnalstal	100,0%	100,0%	100,0%	130,0%	120,0%	150,0%	Val Senales
Vigiljoch - Ulten	137,5%	137,5%	100,0%	137,5%	100,0%	125,0%	Giogo S. Vigilio - Val d'Ultimo
Passeiertal	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	91,7%	91,7%	Val Passiria
Sarntal	133,3%	133,3%	100,0%	116,7%	66,7%	66,7%	Val Sarentino
Ritten	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	Renon
Eggental - Jochgrimm	93,9%	97,0%	100,0%	97,0%	97,0%	93,9%	Val d'Ega - Passo Oclini
Gröden - Seiser Alm	105,4%	113,5%	100,0%	110,8%	101,4%	113,5%	Val Gardena - Alpe di Siusi
Eisacktal	97,0%	106,1%	100,0%	100,0%	87,9%	103,0%	Val d'Isarco
Wipptal	125,0%	150,0%	100,0%	130,0%	90,0%	110,0%	Alta Val d'Isarco
Ahrntal	105,9%	135,3%	100,0%	129,4%	111,8%	141,2%	Valle Aurina
Pustertal	100,0%	100,0%	100,0%	112,9%	90,3%	106,5%	Val Pusteria
Hochabtei	98,0%	100,0%	100,0%	96,1%	92,2%	94,1%	Alta Badia
Hochpustertal	116,7%	126,7%	100,0%	123,3%	103,3%	116,7%	Alta Val Pusteria
Land	105,3%	110,8%	100,0%	109,3%	96,0%	105,8%	Provincia

PP94 = Piano Pasquali-Plan 1994 FP99PS = Fachplan 1999 Piano Settore FP04PS = Fachplan 2004 Piano Settore

Die Entwicklung und die Planung hat zu einer Rationalisierung der Wintersportinfrastrukturen in den Planungsräumen geführt. In einzelnen Planungsräumen ist die Zahl der bestehenden Anlagen um mehr als 16% zurückgegangen, in einem Extremfall, Sarntal, sogar um 33%, weil mehrere Einzelanlagen aufgelassen wurden.

Diese Entwicklung geht einher mit einer laufenden Weiterentwicklung des technologischen Standards der betriebenen Infrastrukturen. Die durchschnittliche Förderleistung der Aufstiegsanlagen, ausgedrückt in Personen/Stunde, lag in den Bestandsdaten des Pasquali-Planes 1994 um 9,5 % unter jenen von 1999 und liegt laut Überarbeitung 2004 um knapp 11,7 % darüber. Der Fachplan 1999 ermöglichte eine Steigerung dieser durchschnittlichen Transportkapazität um 29%, die vorliegende Überarbeitung ermöglicht, bezogen auf dieselben Ausgangsdaten von 1999 eine Steigerung um 39%.

Dazu ist allerdings anzumerken, dass die Aussagekraft der hier verwendeten Summe der Förderleistungen sehr eingeschränkt ist, da in dieser Rechnung die Aufstiegsanlagen unabhängig von ihrer Länge oder von der überwundenen Höhe in Rechnung gestellt werden, d.h. an einem konkreten Beispiel: eine sehr kurze Anlage mit einer hohen Förderleistung wird rein rechnerisch genauso bewertet, wie eine große Zubringer- oder

Gli sviluppi della pianificazione hanno portato ad una razionalizzazione delle strutture dedicate allo sport invernale negli ambiti di pianificazione. In alcuni ambiti di pianificazione il numero di impianti esistenti è sceso di oltre il 16 %, in un caso singolare nella Val Sarentino addirittura del 33 %, in quanto sono stati dismessi parecchi impianti singoli.

Tale decremento del numero è accompagnato da un continuo evolversi dello standard tecnologico delle infrastrutture in esercizio. La portata oraria media degli impianti di risalita esistenti, espressa in persone all'ora, risulta nel Piano Pasquali del 1994 del 9,5 % sotto il valore del 1999, mentre nella rielaborazione del 2004 risulta tale indicatore aumentato del 11,7 %. Il Piano di settore 1999 permette un incremento della portata media oraria del 29 %; l'attuale rielaborazione permette un incremento del 39 % sempre riferito agli stessi dati di partenza dell'1999.

A questo punto bisogna però osservare che le su esposte somme delle portate orarie degli impianti sono da interpretare con cautela in quanto non molto significative e visto che questi conteggi non considerano né la lunghezza né il dislivello superato degli impianti. Per spiegarlo con un esempio concreto si vede che un impianto corto con grande portata oraria contribuisce in pari modo al conteggio quanto un grande impianto di arroccamento o di

Transportanlage, von der unter Umständen die Funktion eines gesamten Skigebietes abhängt; oder eine Aufstiegsanlage mit Mittelstation geht als eine einzige Anlage in die Rechnung ein, während die Teilung derselben Strecke in zwei eigenständige Anlagen die doppelten Werte ergibt, obwohl sie zusammen exakt die selbe Leistung erbringen.

trasporto, il cui esercizio è fondamentale per un intero ambito sciistico. Oppure un impianto, con stazione intermedia entra nel computo come unico impianto mentre la suddivisione della stessa tratta in due impianti autonomi raddoppia i valori, nonostante che questi ultimi svolgano esattamente lo stesso servizio del primo.

Tabelle 2

Förderleistung - Personen/Stunde

Tabella 2

Portata oraria - persone/ora

Planungsraum	PP94		FP99PS		FP04PS		Ambito di pianificazione
	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	
Obervinschgau	20.448	21.781	20.448	29.500	20.080	29.200	Alta Val Venosta
Stilfs	20.792	27.042	20.360	29.300	20.951	28.000	Stelvio
Latsch - Martell	4.176	4.176	3.676	5.100	3.676	9.000	Laces - Martello
Schnalstal	11.328	12.278	11.328	18.900	14.959	19.800	Val Senales
Vigiljoch - Ulten	7.587	8.087	6.992	14.200	6.942	13.700	Giogo S.Vigilio - Val d'Ultimo
Passeiertal	11.796	13.292	12.061	14.900	12.773	14.000	Val Passiria
Sarnatal	5.512	5.992	5.867	7.800	4.920	5.700	Val Sarentino
Ritten	3.846	3.846	3.846	5.400	4.928	5.400	Renon
Eggental - Jochgrimm	31.326	38.790	36.588	46.440	38.703	51.000	Val d'Ega - Passo Oclini
Gröden - Seiser Alm	75.950	110.267	82.164	121.700	91.982	131.650	Val Gardena - Alpe di Siusi
Eisacktal	30.392	40.568	35.606	46.500	33.864	51.600	Val d'Isarco
Wipptal	27.309	37.888	25.782	41.700	28.148	38.200	Alta Val d'Isarco
Ahrntal	22.843	31.870	23.138	33.100	27.421	35.700	Valle Aurina
Pustertal	47.658	54.632	51.068	67.145	52.253	68.920	Val Pusteria
Hochabtei	59.709	75.424	64.173	81.200	71.738	86.500	Alta Badia
Hochpustertal	28.583	42.187	26.301	43.300	27.296	44.200	Alta Val Pusteria
Land	409.255	528.120	429.398	606.185	460.634	632.570	Provincia

Veränderungen in %

Variazioni in %

Planungsraum	PP94		FP99PS		FP04PS		Ambito di pianificazione
	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	
Obervinschgau	100,0%	106,5%	100,0%	144,3%	98,2%	142,8%	Alta Val Venosta
Stilfs	102,1%	132,8%	100,0%	143,9%	102,9%	137,5%	Stelvio
Latsch - Martell	113,6%	113,6%	100,0%	138,7%	100,0%	244,8%	Laces - Martello
Schnalstal	100,0%	108,4%	100,0%	166,8%	132,1%	174,8%	Val Senales
Vigiljoch - Ulten	108,5%	115,7%	100,0%	203,1%	99,3%	195,9%	Giogo S.Vigilio - Val d'Ultimo
Passeiertal	97,8%	110,2%	100,0%	123,5%	105,9%	116,1%	Val Passiria
Sarnatal	93,9%	102,1%	100,0%	132,9%	83,9%	97,2%	Val Sarentino
Ritten	100,0%	100,0%	100,0%	140,4%	128,1%	140,4%	Renon
Eggental - Jochgrimm	85,6%	106,0%	100,0%	126,9%	105,8%	139,4%	Val d'Ega - Passo Oclini
Gröden - Seiser Alm	92,4%	134,2%	100,0%	148,1%	111,9%	160,2%	Val Gardena - Alpe di Siusi
Eisacktal	85,4%	113,9%	100,0%	130,6%	95,1%	144,9%	Val d'Isarco
Wipptal	105,9%	147,0%	100,0%	161,7%	109,2%	148,2%	Alta Val d'Isarco
Ahrntal	98,7%	137,7%	100,0%	143,1%	118,5%	154,3%	Valle Aurina
Pustertal	93,3%	107,0%	100,0%	131,5%	102,3%	135,0%	Val Pusteria
Hochabtei	93,0%	117,5%	100,0%	126,5%	111,8%	134,8%	Alta Badia
Hochpustertal	108,7%	160,4%	100,0%	164,6%	103,8%	168,1%	Alta Val Pusteria
Land	95,3%	123,0%	100,0%	141,2%	107,3%	147,3%	Provincia

PP94 = Piano Pasquali-Plan 1994 FP99PS = Fachplan 1999 Piano Settore FP04PS = Fachplan 2004 Piano Settore

Für eine korrekte Einschätzung der angebotenen Kapazitäten der Infrastrukturen müssten die Transportkapazitäten in Form von Personen mal Höhenmeter je Stunde in Rechnung gestellt werden. Lediglich aus Vereinfachungsgründen werden hier trotzdem die Summen der Förderleistungen in der

Per considerare correttamente la capacità offerta dalle infrastrutture bisognerebbe conteggiare le capacità di trasporto nella forma di persone all'ora per dislivello superato. Esclusivamente per motivi di semplificazione si espongono qui comunque le somme delle portate orarie nell'unità di misura

Einheit Personen je Stunde dargestellt.

Im Fachplan 1999 wird die Summe der bestehenden Förderleistungen mit 429.398 Personen pro Stunde angegeben. Bei Umsetzung aller Planungsmaßnahmen des Planes 1999 hätte die Förderleistung auf eine Gesamtsumme von 606.185 Personen pro Stunde erhöht werden können, das wäre also eine Steigerung von 41,2%. Effektiv wurde die Summe der Förderleistungen bis zum Jahresende 2003 auf 460.634 Personen pro Stunde, also um 7,3% erhöht und die Überarbeitung des Planes ermöglicht eine Summe der Förderleistungen von 632.570 Personen pro Stunde, das entspricht einer Steigerung gegenüber dem Bestand von 1999 um 47,3%. Die Überarbeitung des Fachplanes ermöglicht also in Summe eine Erhöhung der Transportkapazität um 6,1% Punkte, im Vergleich zum Fachplan 1999.

persone all'ora.

Nel Piano di settore 1999 risulta indicata la somma su base provinciale delle portate orarie pari a 429.398 persone all'ora. In caso di realizzazione di tutti i progetti contenuti nel piano 1999 la somma delle portate orarie poteva raggiungere il valore di 606.185 persone all'ora, cioè aumentare la somma del 41,2 %. Di fatto tale somma delle portate orarie effettivamente installate fino alla fine del 2003 risulta pari a 460.634 persone all'ora, cioè è stata aumentata del 7,3 % e la rielaborazione del piano permette di portare la somma provinciale a 632.570 persone all'ora corrispondente ad un aumento rispetto allo stato di fatto del 1999 pari a 47,3 %. La rielaborazione del Piano di settore in confronto al Piano di settore 1999 permette quindi un ulteriore aumento delle portate orarie del 6,1 %.

Bestand und Entwicklung der Skipisten

Mit der Umarbeitung des Pasquali-Planes 1994 in die nachfolgenden Fachpläne wurde die Bearbeitungsmethode zur Gänze auf die neuen Technologien des geographischen Informationssystems GIS umgestellt, und damit sind die Flächenausmaße der abgegrenzten Skipisten erheblich genauer ermittelbar und können somit ab diesem Zeitpunkt auch besser verglichen werden.

Tabelle 3.1

Fläche der Skipisten - Hektar

Planungsraum	PP94		FP99PS		FP04PS		Ambito di pianificazione
	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	
Obervinschgau		164,3	191,7	216,9	215,4	236,9	Alta Val Venosta
Stilfs		246,4	213,9	236,0	212,6	256,9	Stelvio
Latsch - Martell		19,9	24,1	27,7	21,9	39,9	Laces - Martello
Schnalstal		158,6	137,7	170,7	161,6	162,9	Val Senales
Vigiljoch - Ulten		71,8	75,8	115,1	79,9	105,2	Giogo S.Vigilio - Val d'Ultimo
Passeiertal		80,8	87,2	99,5	107,4	121,6	Val Passiria
Sarnatal		44,0	53,8	61,2	53,8	61,8	Val Sarentino
Ritten		47,3	70,9	77,4	74,3	78,1	Renon
Eggental - Jochgrimm		216,1	272,0	282,5	276,2	301,8	Val d'Ega - Passo Oclini
Gröden - Seiser Alm		778,9	764,8	811,5	765,3	819,9	Val Gardena - Alpe di Siusi
Eisacktal		332,7	316,2	359,5	325,0	374,1	Val d'Isarco
Wipptal		178,6	347,5	374,0	336,0	357,0	Alta Val d'Isarco
Ahrntal		123,0	139,2	158,6	145,2	168,1	Valle Aurina
Pustertal		400,4	369,0	428,1	383,3	432,2	Val Pusteria
Hochabtei		444,6	393,3	432,4	406,5	447,2	Alta Badia
Hochpustertal		224,2	214,4	270,1	215,3	279,4	Alta Val Pusteria
Land		3.531,7	3.671,4	4.121,1	3.779,7	4.243,0	Provincia

PP94 = Piano Pasquali-Plan 1994 FP99PS = Fachplan 1999 Piano Settore FP04PS = Fachplan 2004 Piano Settore

Tabella 3.1

Estensione delle piste da sci - ettari

In sede di trasformazione del piano Pasquali 1994 nei successivi piani di settore sono state adottate le nuove metodologie di lavoro basate sulle tecnologie del sistema informativo geografico GIS. In tal modo è diventato possibile estrarre con maggiore precisione le estensioni areali delle piste da sci perimetrare nel piano, in modo che da allora in poi le superfici potessero essere meglio analizzate e confrontate.

Nachdem es sich aber immer nur um Flächenabgrenzungen handelt, die im allgemeinen ohne

Trattandosi però sempre di perimetrazioni eseguite senza rilievi diretti sul territorio, cioè di

Vermessungen im Gelände auf Kartengrundlagen graphisch abgegrenzt werden, können zwischen den jeweils angegebenen Flächenwerten immer noch Abweichungen bestehen, die auf Bearbeitungsungenauigkeiten zurückzuführen sind. Es hat sich auch gezeigt, dass die Bestandesaufnahmen bei jeder Neubearbeitung mit Hilfe neuer Kartengrundlagen und Orthofotos besser an die reelle Situation herangeführt werden können.

Der geltende Fachplan 1999 weist für die bestehenden Pisten eine Gesamtfläche von 3.671 ha aus. Dagegen resultiert aus dem Pasquali-Plan 1994 eine Gesamtausdehnung der Pistenflächen von 3.532 ha, d.h. also 3,8% weniger, obwohl diese Fläche bestehende und geplante Pisten umfasst. Die Vergleichbarkeit dieser Daten ist allerdings eingeschränkt infolge der unterschiedlichen Ermittlungsmethoden vor 1995.

perimetrazioni grafiche sulle carte fotogrammetriche, possono sempre ancora verificarsi delle discordanze tra i valori, dovuti ad imprecisioni nella elaborazione. Inoltre si è dimostrato che i rilievi dello stato di fatto nei successivi corsi di rielaborazione con l'utilizzo di nuove cartografie e ortofotocarte si adeguano sempre meglio alla situazione reale.

Il Piano di settore 1999 vigente indica la superficie delle piste da sci complessivamente pari a 3.671 ha, mentre dal Piano Pasquali 1994 risulta una estensione complessiva delle piste pari a 3.532 ha, cioè del 3,8 % in meno, nonostante che questa cifra includa le piste esistenti e le piste di progetto. La paragonabilità di questi dati risulta però compromessa a causa dei differenti metodi di rilievo utilizzati fino al 1995.

Tabelle 3.2

Fläche der Skipisten
Veränderungen in %

Tabella 3.2

Estensione delle piste da sci
Variazioni in %

Planungsraum	PP94		FP99PS		FP04PS		Ambito di pianificazione
	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	
Obervinschgau		85,7%	100,0%	113,1%	112,4%	123,6%	Alta Val Venosta
Stilfs		115,2%	100,0%	110,3%	99,4%	120,1%	Stelvio
Latsch - Martell		82,8%	100,0%	115,3%	91,1%	165,9%	Laces - Martello
Schnalstal		115,1%	100,0%	123,9%	117,4%	118,3%	Val Senales
Vigiljoch - Ulten		94,7%	100,0%	151,7%	105,4%	138,7%	Giogo S.Vigilio - Val d'Ultimo
Passeiertal		92,7%	100,0%	114,1%	123,1%	139,4%	Val Passiria
Sarnatal		81,8%	100,0%	113,8%	100,0%	114,9%	Val Sarentino
Ritten		66,8%	100,0%	109,2%	104,8%	110,2%	Renon
Eggental - Jochgrimm		79,5%	100,0%	103,9%	101,5%	111,0%	Val d'Ega - Passo Oclini
Gröden - Seiser Alm		101,9%	100,0%	106,1%	100,1%	107,2%	Val Gardena - Alpe di Siusi
Eisacktal		105,2%	100,0%	113,7%	102,8%	118,3%	Val d'Isarco
Wipptal		51,4%	100,0%	107,6%	96,7%	102,7%	Alta Val d'Isarco
Ahrntal		88,3%	100,0%	113,9%	104,3%	120,7%	Valle Aurina
Pustertal		108,5%	100,0%	116,0%	103,9%	117,1%	Val Pusteria
Hochabtei		113,1%	100,0%	109,9%	103,4%	113,7%	Alta Badia
Hochpustertal		104,6%	100,0%	126,0%	100,4%	130,3%	Alta Val Pusteria
Land		96,2%	100,0%	112,2%	103,0%	115,6%	Provincia

PP94 = Piano Pasquali-Plan 1994 FP99PS = Fachplan 1999 Piano Settore FP04PS = Fachplan 2004 Piano Settore

Der Fachplan 1999 ermöglicht eine Vergrößerung der Pistenflächen von 3.671 ha auf 4.121 ha, also um 12,2 %. Die vorliegende Überarbeitung des Fachplanes zeigt, dass die bestehende Pistenfläche gegenüber dem Bestand von 1999 um 3,0% angestiegen ist, und die Planungsmaßnahmen erlauben eine Erhöhung der Pistenflächen, immer gegenüber dem Bestand von 1999, um 15,6 %. Die neuen Planungsmaßnahmen sehen also im Vergleich zu den Planungsmaßnahmen von 1999 eine Erhöhung der Pistenflächen um 3,4 % oder um 121,9 ha vor.

Il Piano di settore 1999 permette un incremento delle superfici delle piste da sci da 3.671 ha a 4.121 ha cioè del 12,2 %. La presente rielaborazione del Piano di settore dimostra che l'area delle piste esistenti, in confronto allo stato di fatto del 1999, è incrementata del 3,0% e gli interventi di progetto permettono un ulteriore incremento delle piste da sci, sempre confrontandole con lo stato di fatto del 1999, del 15,6 %. I nuovi interventi di piano portano ad una ulteriore superficie da destinare a piste da sci pari a 121,9 ha, corrispondente ad un aumento del 3,4 % rispetto a quanto già previsto nel piano 1999.

Im Vergleich zwischen den einzelnen Planungsräumen sah der Fachplan 1999 die größten Ausweitungen der Pistenflächen im Planungsraum Pustertal mit 59 ha vor, entsprechend einem Anteil von 13% der Ausweitung von Pistenflächen auf Landesebene, die nächst größten Flächenausweitungen lagen im Planungsraum Hochpustertal mit 56 ha, bzw. einem Anteil von 12%, gefolgt vom Planungsraum Gröden-Seiseralm mit 47 ha, bzw. 10% der Flächenausweitungen auf Landesebene.

Mit der Überarbeitung des Fachplanes 2004 verlangsamt sich die weitere Ausdehnung der Pistenflächen: die größten Zunahmen der Pistenflächen liegen jetzt im Planungsraum Hochpustertal mit 64 ha, entsprechend einem Anteil von 14% der gesamten Ausweitung auf Landesebene, die nächstgrößten Ausweitungen der Pistenflächen liegen in den Planungsräumen Eisacktal und Gröden-Seiseralm mit jeweils etwa der gleichen Ausweitung um 52ha, bzw. jeweils knapp 11% der gesamten Flächenausweitung auf Landesebene.

Analizzando la distribuzione territoriale nei singoli ambiti di pianificazione risulta che il piano 1999 permetteva i maggiori aumenti delle piste da sci nell'ambito di pianificazione Val Pusteria con un area di 59 ha, che corrisponde ad una quota del 13% di tutte le estensioni aggiuntive previste a livello provinciale. I successivi incrementi maggiori si trovano nell'alta Val Pusteria con 56 ha, rispettivamente una quota del 12%, seguito dall'ambito Val Gardena-Alpe di Siusi con 47 ha, corrispondente al 10% della somma provinciale.

Con la rielaborazione del piano 2004 si rallenta l'incremento di destinazione di ulteriori aree a piste da sci: i maggiori incrementi delle superfici a pista da sci si trovano ora nell'ambito di pianificazione Alta Pusteria con 64 ha, che rappresentano una quota del 14 % dell'incremento totale in Provincia; i successivi incrementi maggiori si trovano negli ambiti Val d'Isarco e Gardena - Alpe di Siusi con 52 ha oppure 11 % in ambedue gli ambiti.

Belastung der Skipisten

Als Indikator für die Belastung der Skipisten wurde im Fachplan 1999 das Verhältnis von Transportkapazität, ausgedrückt in Personen mal Höhenmeter je Stunde und Ausdehnung der Skipisten in ha gebildet.

Tabelle 4

Belastung der Skipisten
Förderleistung/Pistenfläche [Pers/h/ha]

Planungsraum	PP94		FP99PS		FP04PS		Ambito di pianificazione
	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	Bestand Stato di fatto	Geplant Di progetto	
Obervinschgau		133	107	136	93	123	Alta Val Venosta
Stilfs		110	95	124	99	109	Stelvio
Latsch - Martell		210	153	184	168	226	Laces - Martello
Schnalstal		77	82	111	93	122	Val Senales
Vigiljoch - Ulten		113	92	123	87	130	Giogo S.Vigilio - Val d'Ultimo
Passeiertal		164	138	150	119	115	Val Passiria
Sarnatal		136	109	127	91	92	Val Sarentino
Ritten		81	54	70	66	69	Renon
Eggental - Jochgrimm		179	135	164	140	169	Val d'Ega - Passo Oclini
Gröden - Seiser Alm		142	107	150	120	161	Val Gardena - Alpe di Siusi
Eisacktal		122	113	129	104	138	Val d'Isarco
Wipptal		212	74	111	84	107	Alta Val d'Isarco
Ahrntal		259	166	209	189	212	Valle Aurina
Pustertal		136	138	157	136	159	Val Pusteria
Hochabtei		170	163	188	176	193	Alta Badia
Hochpustertal		188	123	160	127	158	Alta Val Pusteria
Land		150	117	147	122	149	Provincia

PP94 = Piano Pasquali-Plan 1994 FP99PS = Fachplan 1999 Piano Settore FP04PS = Fachplan 2004 Piano Settore

Tabelle 4

Carico sulle piste da sci
Portata oraria/superficie piste [pers/ora/ettaro]

Trotz der oben ausgeführten, sehr eingeschränkten Aussagekraft der Summe der Förderleistungen, ausgedrückt in Personen je Stunde der einzelnen

Pur considerando quanto su esposto in relazione alla limitata interpretabilità della somma delle portate orarie espressa in persone all'ora degli impianti

Anlagen, wird hier vereinfachend ein Indikator aus dem Quotienten Förderleistung bezogen auf die Pistenfläche angeführt.

Dieser vereinfachte Indikator für eine potentielle Belastung der Skipisten zeigt für die bestehenden Anlagen und Skipisten gemäß Fachplan 1999 landesweit einen Wert von 117 Personen je Stunde je ha Skipistenfläche. Im Vergleich zwischen den Planungsräumen variiert dieser Wert stark zwischen den Spitzenwerten von 166 Personen je Stunde je ha im Planungsraum Ahrntal gefolgt von den Werten 163 im Planungsraum Hochabtei und 153 im Planungsraum Latsch-Martell, bis zum niedrigsten Wert von 54 Personen je Stunde je ha im Planungsraum Ritten und 74 im Planungsraum Wipptal.

Die zulässige Steigerung der Förderleistungen gemäß Fachplan 1999 erhöht diesen Indikator im Landesdurchschnitt auf 147 Personen je Stunde je ha Pistenfläche, mit den höchsten Werten im Planungsraum Ahrntal von 209, gefolgt vom Planungsraum Hochabtei mit 188, Latsch-Martell mit 184 und dem kleinsten Wert von 70 im Planungsraum Ritten.

Laut Überarbeitung des Fachplanes 2004 liegt der Indikator für die bestehenden Förderleistungen bezogen auf die bestehenden Skipistenflächen im Landesdurchschnitt bei 122 Personen je Stunde je ha, mit den höchsten Werten von 189 im Planungsraum Ahrntal, gefolgt von 176 in Hochabtei und 168 in Latsch-Martell. Die zulässigen Steigerungen der Förderleistungen erhöhen den landesweiten Indikator auf 149 Personen je Stunde je ha Pistenflächen mit Spitzenwerten von 226 Personen je Stunde je ha Pistenflächen im Planungsraum Latsch-Martell, gefolgt von Ahrntal mit 212, Hochabtei mit 193 und Eggental-Jochgrimm mit 169 Personen je Stunde je ha. Der kleinste Wert bleibt jener im Planungsraum Ritten mit 69 Personen je Stunde je ha Fläche.

singoli, si calcola qui comunque l'indicatore semplificato costituito dal quoziente tra portata oraria ed estensione delle piste in ha.

Questo indicatore semplificato del carico potenziale sulle piste da sci mostra che gli impianti e le piste da sci esistenti su base del Piano di settore 1999 portano al valore sul totale provinciale di 117 persone all'ora per ogni ettaro di pista da sci. Il confronto territoriale tra gli ambiti di pianificazione indica valori abbastanza variabili tra le punte massime di 166 persone all'ora per ettaro, nell'ambito di pianificazione Valle Aurina, seguito dai valori 163 in Alta Badia e 153 a Laces-Martello, fino al valore più basso di 54 persone all'ora nell'ambito Renon e 74 nell'ambito Alto Val d'Isarco.

Gli aumenti delle portate orarie ammissibili secondo il Piano di settore 1999 portano questo indicatore in media provinciale a 147 persone all'ora per ogni ettaro di pista, con i valori massimi nell'ambito di pianificazione Valle Aurina pari a 209, seguito dall'ambito Alta Badia con 188 e Laces-Martello con 184, mentre il valore più basso si trova nell'ambito Renon con 70.

Considerando lo stato di fatto ed i progetti contenuti nella rielaborazione del Piano 2004 si arriva al rapporto tra portate orarie esistenti riferite all'estensione delle piste da sci esistenti pari a 122 persone all'ora per ettaro in media provinciale, con i valori massimi pari a 189 nell'ambito Valle Aurina seguito da 176 in Alta Badia e 168 a Laces-Martello. Gli aumenti delle portate orarie ammessi portano l'indicatore a livello provinciale a 149 persone all'ora per ogni ettaro di pista, coi valori massimi pari a 226 persone all'ora per ettaro di pista nell'ambito Laces-Martello, seguito dalla Valle Aurina con 212 e la Alta Badia con 193 e Val d'Ega-Passo Oclini con 169 persone all'ora ogni ettaro. Il valore più basso resta cioè quello dell'ambito Renon corrispondente a 69 persone all'ora ogni ettaro di pista.

Durchführungsbestimmungen

Norme di attuazione

Änderung der Durchführungsbestimmungen

Begründungen

Im Zuge der Umsetzung der EU-Habitat und der EU-Vogelschutzrichtlinie wurden die verfahrenstechnischen Instrumente mit der Einführung der Verträglichkeitsprüfung für Natura 2000-Gebiete integriert. Die Verträglichkeitsprüfung wird nicht nur bei Eingriffen angewandt, welche innerhalb des ausgewiesenen Gebietes liegen, sondern auch bei Eingriffen im Nahbereich der Außengrenzen des Schutzgebietes (Umgebungsschutz).

Die Durchführungsbestimmungen zum Fachplan sind zu ändern, damit die neu eingeführten Genehmigungsverfahren hinsichtlich der Umsetzung der Habitatrichtlinie und der gültigen Gesetzesregelung für die Natura 2000-Gebiete berücksichtigt werden.

Der Fachplan sieht in einigen Fällen neue Skipisten im funktionellen Zusammenhang mit neuen Aufstiegsanlagen vor. Im Sinne der bisherigen Bestimmungen des Planes kann im Falle von Vorhaben, bei denen z.B. nur die Skipiste weiteren Genehmigungsverfahren wie forstlichem Kulturänderungsverfahren oder der UVP unterliegt, die Aufstiegsanlage in den Bauleitplan der Gemeinde eingetragen werden, obwohl sie alleine keinen funktionellen Zweck im lokalen Skisystem ergibt.

Um diese Unstimmigkeiten zu bereinigen, ist eine Anpassung der Durchführungsbestimmungen erforderlich. Im Falle von funktionell zusammenhängenden Eingriffen, bei denen entweder die Skipiste oder die Aufstiegsanlage den in Artikel 8 der Durchführungsbestimmungen des Fachplanes vorgegebenen Grenzwert überschreitet und die dazu gehörende Aufstiegsanlage, bzw. Skipiste nicht eigenständig funktioniert, können beide Projekte erst nach Einholen der vorgeschriebenen Gutachten in den Bauleitplan der Gemeinde eingetragen werden.

Modifica delle Norme di attuazione

Motivazioni

In seguito al recepimento delle Direttive comunitarie Habitat ed Uccelli, le procedure per la valutazione degli effetti di piani o progetti sulle "aree Natura 2000" sono state integrate con la cosiddetta "Valutazione di incidenza". Tale procedura non si applica soltanto ad interventi/piani all'interno dei siti Natura 2000, ma anche a quelli che dall'esterno di dette aree possono avere effetti sulle medesime (tutela zone limitrofe).

Le norme di attuazione del Piano di settore devono essere quindi modificate tenendo conto dell'introduzione di nuovi procedimenti autorizzativi legati al recepimento della direttiva Habitat ed alla normativa in vigore per le aree Natura 2000.

Il Piano di settore prevede in alcuni casi nuove piste da sci e nuovi impianti di risalita dipendenti funzionalmente l'uno dall'altro. Ai sensi delle Norme di attuazione del Piano, se solo uno dei due elementi correlati, pista o impianto, è assoggettato ad ulteriori procedimenti quali cambio di coltura o procedura VIA, l'elemento non assoggettato a tali esami può comunque essere inserito nel Piano urbanistico comunale, pur non essendo da solo in alcun modo funzionale al sistema sciistico locale.

Allo scopo di eliminare tale ambiguità le norme dovranno quindi essere modificate prevedendo che nel caso di interventi riguardanti piste-impianti funzionalmente correlati, qualora pista o impianto superino le soglie di cui all'articolo 8 delle norme di attuazione del Piano e l'impianto o la pista associati non possano funzionare indipendentemente, sarà necessario ottenere la relativa autorizzazione per procedere all'inserimento di entrambi nel Piano urbanistico comunale.

Änderung der Durchführungsbestimmungen

Artikel 8 der Durchführungsbestimmungen zum Fachplan Aufstiegsanlagen und Skipisten, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 5309 vom 29. November 1999, erhält folgende Fassung:

„Artikel 8 Anpassung der Bauleitpläne der Gemeinden

Die Bauleitpläne der Gemeinden werden im Sinne von Artikel 13, Absatz 3 des Landesraumordnungsgesetzes gemäß den folgenden Regelungen von Amts wegen an den Fachplan angepasst:

1. **Korrekturen** der Darstellung des Bestandes von Anlagen oder Pisten und Richtigstellungen von bereits im Bauleitplan enthaltenen geplanten Vorhaben werden vom Amt 27.1 für überörtliche Raumordnung in die Bauleitpläne der Gemeinden übertragen. Dabei werden geringfügige, lokal begrenzte Abweichungen, die im Sinne von Artikel 4 begründet sind, nicht korrigiert.
2. **Streichungen:** Anlagen oder Pisten, die im Bauleitplan eingetragen sind, aber nicht im Fachplan, werden aus den Bauleitplänen gestrichen.
3. **Planungen:** Jene Anlagen und Skipisten, die im Bauleitplan noch nicht eingetragen sind, die Schwellenwerte laut Landesgesetz Nr. 7/1998 über die UVP nicht überschreiten (Anlagen mit einer zulässigen maximalen Förderleistung bis zu 2.200 P/h, Pisten bis zu 2.000 m Länge und 5 ha Grundfläche), keine Ermächtigung zur Kulturänderung laut Forstgesetz (LG Nr. 21/1996 Artikel 5 Absatz 1) erfordern oder keine erheblichen Auswirkungen auf die im Sinne der Richtlinien des Rates 92/43/EWG und 79/409/EWG ausgewiesenen Schutzgebiete haben, werden ohne zusätzliches Verfahren durch das Amt 27.1 in den Bauleitplan der Gemeinde eingetragen. In den Fällen, wo die Ermächtigung zur Kulturänderung erforderlich ist, sorgt das Amt 27.1 für die Eintragung in den jeweiligen Bauleitplan, sobald die betroffene Gemeinde diese Ermächtigung vorlegt. Skipisten und Aufstiegsanlagen, bei welchen entweder die

Modifica delle Norme di attuazione

L'articolo 8 delle Norme di attuazione al Piano di settore Impianti di risalita e Piste da sci, approvato con deliberazione della Giunta Provinciale n. 5309 del 29 novembre 1999 è sostituito dal seguente testo:

“Articolo 8 Adeguamento dei Piani urbanistici comunali

Ai sensi dell'articolo 13, comma 3 della Legge urbanistica provinciale i Piani urbanistici comunali vengono adeguati d'ufficio al Piano di settore secondo le seguenti disposizioni:

1. **Rettifiche** della restituzione cartografica di impianti di risalita o di piste esistenti e rettifiche di previsioni già contenute nei Piani urbanistici comunali vengono inserite dall'Ufficio coordinamento territoriale 27.1 nei Piani urbanistici comunali. Non vengono rettificate divergenze di modesta entità e localmente delimitate ai sensi dell'articolo 4.
2. **Stralci:** impianti di risalita o piste da sci previsti dai Piani urbanistici comunali, ma non dal Piano di settore, vengono stralciati dai Piani urbanistici comunali.
3. **Progetti di piano:** Gli impianti di risalita e le piste da sci non ancora previsti dai Piani urbanistici comunali, vengono inseriti nei Piani urbanistici comunali dall'Ufficio 27.1 senza ulteriore procedimento, qualora essi non superino le soglie di cui alla legge provinciale n. 7/1998 sulla Valutazione d'impatto ambientale (impianti con portata oraria ammissibile fino a 2.200 p/h, piste con lunghezza fino a 2.000 m e con superficie fino a 5 ha), non siano soggetti al rilascio di autorizzazione al cambio di coltura ai sensi della Legge forestale (LP n. 21/1996, articolo 5 comma 1) o non comportino incidenze significative sui siti di tutela designati ai sensi delle direttive 92/43/CEE e 79/409/CEE. Nei casi ove sia richiesto il rilascio dell'autorizzazione al cambio di coltura, l'Ufficio 27.1 provvede all'inserimento nel Piano urbanistico comunale non appena il Comune

Piste oder die Aufstiegsanlage Gegenstand einer oder mehrerer oben erwähnter Genehmigungsverfahren ist, und die zueinander derart in funktionellem Zusammenhang stehen, dass sie für sich allein nicht benutzbar sind, werden nach Abschluss der notwendigen Genehmigungsverfahren als Gesamtanlage in den Bauleitplan der Gemeinde eingetragen.

4. **Planungen, die einer weiteren Überprüfung unterliegen:** Für die Anlagen und Skipisten, welche die Schwellenwerte laut Landesgesetz 7/1998 über die UVP überschreiten, müssen die Betreiber oder die Gemeinden einen Bericht über die wichtigsten Elemente der Umweltverträglichkeit, im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes Artikel 15 Absatz 5 erstellen lassen und, falls laut Forstgesetz (LG Nr. 21/1996 Artikel 5 Absatz 1) erforderlich, die Ermächtigung zur Kulturänderung einholen. Die Gemeinde leitet den Bericht und die Ermächtigung zur Kulturänderung, sofern sie erforderlich ist, mit einem entsprechenden Antrag an das Amt 27.1 für überörtliche Raumordnung weiter. Das Amt holt das Gutachten des UVP-Beirates im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes Artikel 15 Absatz 5 ein. Wenn der UVP-Beirat ein positives Gutachten erteilt und die Ermächtigung zur Kulturänderung vorliegt, wird das Vorhaben ohne zusätzliches Verfahren durch das Amt 27.1 in den Bauleitplan der Gemeinde eingetragen. Bei Aufstiegsanlagen und Skipisten, die erhebliche Auswirkungen auf die im Sinne der Richtlinien des Rates 92/43/EWG und 79/409 EWG ausgewiesenen Schutzgebiete haben könnten oder in diesen liegen, muss eine Verträglichkeitsprüfung durchgeführt werden. Die Gemeinde, bei welcher der Betreiber die Dokumentation gemäß Anhang C des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. Oktober 2001, Nr. 63 einreicht, leitet das Ansuchen an das Amt 27.1 weiter. Dieses übermittelt die Unterlagen sodann an die Abteilung Natur und Landschaft bzw., falls ein Natura 2000-Gebiet innerhalb des Nationalparks Stilsfer Joch betroffen ist, an die Nationalparkbehörde. Sofern ein positives Verträglichkeitsgutachten der Abteilung Natur und Landschaft bzw. der Nationalparkbehörde vorliegt, wird das Vorhaben vom Amt 27.1 in den Bauleitplan der Gemeinde eingetragen.“

interessato produce la relativa autorizzazione. Progetti di piste da sci ed impianti di risalita funzionalmente dipendenti, non utilizzabili separatamente, dove solamente o la pista da sci o l'impianto di risalita è assoggettato ad uno o più dei procedimenti sopraelencati, vengono inseriti unitariamente nel Piano urbanistico comunale a completamento delle procedure autorizzative.

4. **Progetti di piano soggetti ad ulteriori valutazioni:** per gli impianti di risalita e le piste da sci che superano le soglie di cui alla legge provinciale 7/1998 "Valutazione d'impatto ambientale", i Comuni, ovvero gli esercenti interessati, devono predisporre una relazione illustrativa dei principali elementi di impatto ambientale ai sensi dell'articolo 15 comma 5 della Legge urbanistica provinciale e nei casi prescritti dalla Legge forestale (LP n. 21/1996, articolo 5 comma 1), richiedere il rilascio dell'autorizzazione al cambio di coltura. Il Comune trasmette all'Ufficio 27.1 coordinamento territoriale, contestualmente all'apposita domanda, la relazione e, ove prescritta, l'autorizzazione al cambio di coltura. L'Ufficio provvede a richiedere il parere del Comitato VIA ai sensi dell'articolo 15 comma 5 della Legge urbanistica provinciale. In caso di parere positivo del Comitato VIA e in presenza dell'autorizzazione al cambio di coltura, l'Ufficio 27.1 provvede all'inserimento nel Piano urbanistico comunale dell'intervento senza ulteriore procedimento. Per gli impianti di risalita e le piste da sci, che potrebbero avere un'incidenza significativa sui siti designati ai sensi delle Direttive 92/43/CEE e 79/409/CEE o che risultino localizzati all'interno degli stessi, deve essere effettuata una valutazione di incidenza. Il Comune, presso il quale il proponente deposita la documentazione ai sensi dell' allegato C previsto dal Decreto del Presidente della Giunta provinciale 26 ottobre 2001, n. 63, trasmette tale documentazione all'Ufficio 27.1 che provvede ad inoltrarla alla Ripartizione Natura e Paesaggio ovvero all'autorità del Parco nazionale dello Stelvio, qualora sia interessato uno dei siti Natura 2000 all'interno dello stesso. In caso di parere d'incidenza positivo della Ripartizione Natura e

Paesaggio rispettivamente dell'autorità del Parco nazionale, l'Ufficio 27.1 provvede all'inserimento dell'intervento nel Piano urbanistico comunale.”

5. **Durchführungsbestimmungen zu den Bauleitplänen:** Die im Widerspruch zu den vorliegenden Durchführungsbestimmungen zum Fachplan stehenden Teile der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan der Gemeinde sind außer Kraft gesetzt und durch die vorliegenden Durchführungsbestimmungen ersetzt.

5. **Norme di attuazione dei piani urbanistici comunali:** Quelle parti delle Norme di attuazione dei Piani urbanistici comunali in contrasto con le Norme di attuazione del presente Piano di settore sono abrogate e sostituite dalle presenti Norme di attuazione.

Planungsräume

Die im vorliegenden Bericht wiedergegebenen Kartenauszüge haben den Zweck, eine generelle Übersicht über jene Anträge und Vorschläge zu geben, die nicht in den Fachplan aufgenommen wurden und folglich im Kartenband nicht enthalten sind.

Die definitiv festgelegten Förderleistungen von Aufstiegsanlagen sind in Tabelle Nr. 1 im Teil II dieses Berichtes dokumentiert.

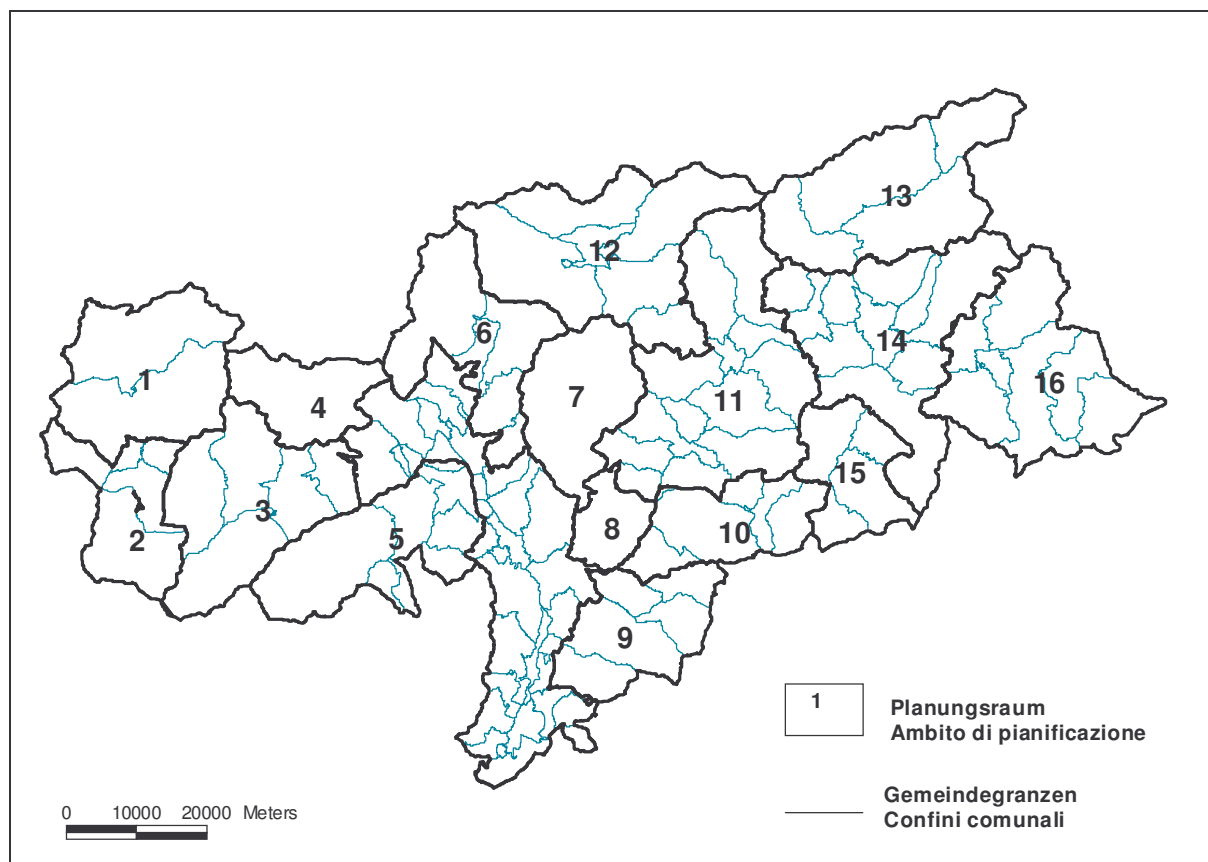
Ambiti di pianificazione

Gli estratti cartografici riprodotti nella seguente relazione hanno lo scopo di dare una visione generale relativa a quelle richieste o proposte che non sono state inserite nel Piano di settore e che non sono quindi contenute nel volume Cartografia.

Le portate definitive, stabilite per gli impianti di risalita, sono indicate nella tabella n. 1 della parte II di questa relazione.

Abgrenzung der Planungsräume

Definizione degli Ambiti di pianificazione



Planungsräume

Ambiti di pianificazione

Nr.	Bezeichnung	Denominazione
1	Obervinschgau	Alta Val Venosta
2	Stilfs	Stelvio
3	Latsch - Martell	Laces - Martello
4	Schnalstal	Val Senales
5	Vigiljoch - Ulten	Giogo San Vigilio - Val d'Ultimo
6	Passeiertal	Val Passiria
7	Sarntal	Val Sarentino
8	Ritten	Renon
9	Eggental - Jochgrimm	Val d'Ega - Passo Oclini
10	Gröden - Seiser Alm	Val Gardena - Alpe di Siusi
11	Eisacktal	Val d'Isarco
12	Wipptal	Alta Val d'Isarco
13	Ahrntal	Valle Aurina
14	Pustertal	Val Pusteria
15	Hochabtei	Alta Badia
16	Hochpustertal	Alta Val Pusteria

Planungsraum Nr. 1

Obervinschgau

Gemeinde Graun in Vinschgau

GRB Nr.12 vom 20.02.2003

GRB Nr.26 vom 21.07.2004

Die Gemeinde Graun hat zwei unterschiedliche Vorschläge zur Verbindung des Skigebietes "Schöneben" (1.3) und Haider Alm (1.5) vorgeschlagen. Beide Optionen sehen neue strategische Entwicklungen des Fachplanes vor und werden auf die 10-jährige Überarbeitung des Fachplanes für Skipisten und Aufstiegsanlagen vertagt. Der geplante Zusammenschluss dieser beiden Skigebiete soll jedoch im Hinblick auf die 10-Jahresüberarbeitung einer präventiven UVP unterzogen werden, für welche die Landesregierung Mitglieder des UVP-Beirates und der Arbeitsgruppe Ski ernannt, um technische, wirtschaftliche und umweltschonende Möglichkeiten zeitgerecht zu studieren.

Die Verbindung der Skigebiete wurde allgemein wie folgt gewertet:

Der erste Vorschlag (drei Anlagen mit dazugehörigen Pisten) sieht die Verlängerung des Skigebietes bis hoch über der Rojental vor, um so die Haider Alm zu erreichen. Die damit verbundenen Umwelteingriffe sind sehr beachtlich. Das hat zur Folge, dass eine bisher nahezu unberührte natur belassene Gegend, mit hoher Lawinengefahr und hydrogeologischer Sensibilität, erschlossen wird. Ebenso hat das zur Folge, dass dadurch der hohe landschaftliche Wert des Gebiet gestört und das hydrogeologische Gleichgewicht gefährdet wird.

Der Schwierigkeitsgrad der Skipisten wird mit anspruchsvoll angegeben. Weniger geübte Skifahrer könnten die Verbindungspisten nur mit beachtlichen Schwierigkeiten befahren.

Der zweite Vorschlag sieht die Errichtung von zwei Anlagen und von zwei Skiwegen auf dem Berghang oberhalb des Stausees vor. Der Eingriff erscheint zweifelsohne weniger massiv im Vergleich zur Verbindung über das Rojental, zumal teils bestehende Forststraßen verwendet werden. Im Lichte der derzeitigen, modernen Skipraxis erscheint die Lösung zur Verbindung zweier

Ambito di pianificazione 1

Alta Val Venosta

Comune di Curon Venosta

DCC n° 12 del 20.02.2003

DCC n° 26 del 21.07.2004

Il comune di Curon ha presentato due diverse ipotesi per un collegamento tra le zone sciistiche di Belpiano (1.3) e Alpe della Muta (1.5). Entrambe le possibili soluzioni propongono la definizione di nuove strategie di piano per questo ambito di pianificazione e vengono pertanto rimandate alla rielaborazione decennale del Piano di settore. Il previsto collegamento di queste due zone sciistiche dovrà tuttavia, in vista della rielaborazione decennale, essere sottoposto ad una preventiva procedura VIA, per la quale la Giunta provinciale nomina membri del Comitato VIA e del gruppo di lavoro, allo scopo di studiare in tempo utile le possibilità di realizzazione tecnica, economica e compatibile con l'ambiente.

Il collegamento delle due zone sciistiche è stato valutato come segue:

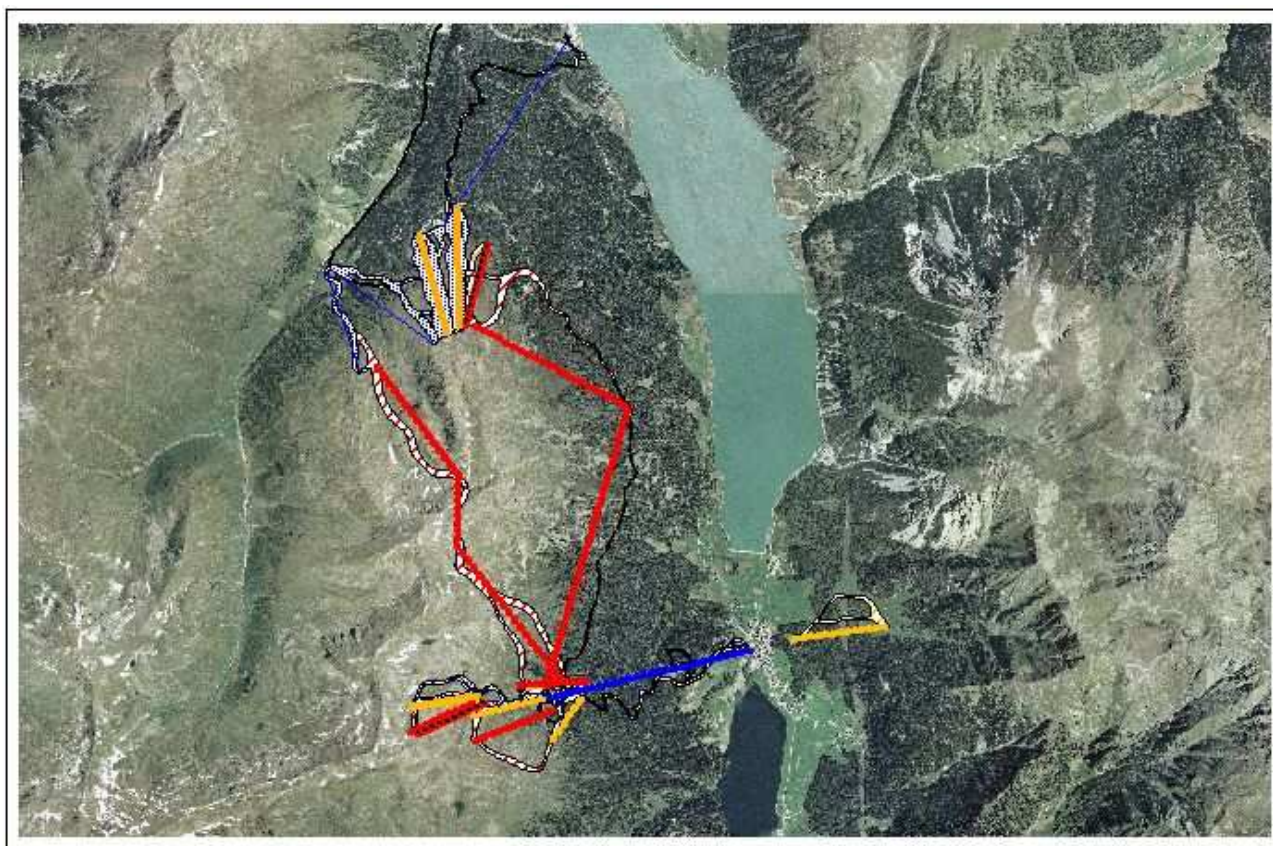
La prima ipotesi, basata sulla realizzazione di tre impianti di risalita con relative piste da sci, prevede un prolungamento del sistema sciistico attraverso la Val di Roia fino alla sommità della valle per poi scendere fino all'Alpe della Muta. Gli impatti riconducibili a questa proposta sono di notevole consistenza, comportando l'antropizzazione di un'area fortemente connotata dagli elementi naturali e sottoposta a rischi valanghivi, nonché di possibile dissesto idrogeologico. In caso di intervento, oltre alla minaccia dell'equilibrio idrogeologico va messa in conto anche la perdita di elevati valori paesaggistici.

Le caratteristiche dei sedimi delle piste da sci le classificano come impegnative e sciatori meno abili potrebbero usufruire pienamente del collegamento solo con considerevoli difficoltà.

La seconda ipotesi si basa invece sulla realizzazione di due impianti e di due sentieri sciistici sul versante della montagna che degrada verso il lago artificiale. L'intervento desumibile dalla documentazione è senz'altro meno impattante di quanto richiesto per il collegamento lungo la Val di Roia, utilizzando in parte strade forestali già esistenti. Ma alla luce delle pratiche moderne dello

Skigebiete durch die Benützung von zwei Skiwegen im Waldbereich aber zweifelhaft. Das Risiko, dass eine solche Lösung von den Skifahrern nicht angenommen wird, ist erheblich und ist auch im Hinblick des ökonomischen Aufwandes für die Errichtung der Aufstiegsanlagen und aller weiteren damit verbundenen Infrastrukturen zu sehen.

sci alpino, è molto dubbia l'efficacia di un collegamento che si debba basare sull'utilizzo di lunghi sentieri sciistici nel bosco. Il rischio che tale soluzione non incontri il favore degli sciatori è elevato e va messo in relazione con la rilevanza dell'impegno economico richiesto per la realizzazione degli impianti di risalita, delle piste da sci e delle relative infrastrutture.



0 1000 2000 3000 4000 5000 Meters

1. Einzelne Anlagen (1.99)

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

Die Anlage "Talai" (1.99.1) und die entsprechenden Skipisten (1.99.A und A1) werden gestrichen, da deren Betriebs- und Instandhaltungsspesen im Verhältnis zum Umsatz zu groß sind. Die Betreibergesellschaft hat sich deshalb mit verstärktem Interesse für das Skigebiet "Haider Alm" (1.4) entschieden.

Für den Planungsraum gelten auf jeden Fall die Empfehlungen des Fachplanes 1999.

1. Impianti isolati (1.99)

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

L'impianto "Talai" (1.99.1) e le relative piste da sci (1.99.A e A1) vengono stralciati, dato che esercizio e manutenzione relativi rappresentano un onere di scarso ritorno per la società, la quale ha quindi deciso di concentrare le iniziative sulla zona sciistica "Alpe della Muta" (1.4).

Per l'ambito di pianificazione valgono in ogni caso le raccomandazioni espresse dal Piano di settore 1999.

2. Skigebiet "Schöneben" (1.3)

Vorgesehen sind zwei neue Aufstiegsanlagen: Zum einen „Schöneben I“ (1.3.9) mit einer Förderleistung von 2.800 P/h als Ersatz für die Anlagen „Zehnerkopf“ (1.3.4) und „Fraiten“ (1.3.5), zum anderen „Schöneben II“ (1.3.10) mit einer zulässigen Förderleistung 2.800 P/h als Ersatz der Lifte „Jochlift“ (1.3.2) und „Schönebenlift“ (1.3.3). Die neue Trassenführung soll den Skifahrerfluss verbessern und gefährliche Kreuzungen vermeiden. Die Förderleistung der ersten Anlage ergibt sich aus der Summe der beiden Anlagen die ersetzt werden. Für die zweite Anlage wird die Förderleistung um 400 P/h erhöht; dies ist mit den Eigenschaften der Pisten vereinbar.

Die Pistenflächen werden nach tatsächlichem Bestand eingetragen und es sind einige Erweiterungen der Talabfahrtpiste (1.3.E) im Ausmaß von ca. 2,6 ha vorgesehen, um Engstellen zu beseitigen. Die anderen Eingriffe betreffen Erweiterungen der Pistenfläche von insgesamt 6 ha im Skigebiet, zwecks Beseitigung gefährlicher Abschnitte, Verbesserung des Skifahrerflusses und zum verbesserten Zutritt zu den Anlagen.

3. Skigebiet "Haider-Alm" (1.4)

Als Alternative zu dem oben geforderten Zusammenschluss wurden seitens der Gemeinde einige Änderungen im Skisystem auf der Haider Alm beantragt, vor allem im Bezug auf die wirtschaftliche Programmierung der Eingriffe.

Die vorgeschlagenen Eingriffe für dieses Skigebiet sind in einer Größenordnung, welche die Aufnahme in diese gegenwärtige Überarbeitungsphase des Fachplanes rechtfertigt, während hingegen der Zusammenschluss im Zuge der zehnjährigen Überarbeitung geprüft werden muss. Aufgrund der Rahmenbedingungen der Planüberarbeitung, welche in der Einleitung des Berichts dargelegt wurden, hat die Arbeitsgruppe beschlossen, die Anträge, welche eine zukünftige Entwicklung dieses Skigebietes betreffen nicht einzufrieren, sondern unabhängig von möglichen Bedingungen im Zusammenhang mit den Verbindungen der Skigebiete zu behandeln.

Es wird darum eine neue Anlage „Haider Alm“ (1.4.8) mit einer zulässigen Förderleistung von 2.000 P/h als Ersatz der Anlagen „Haider Alm“ (1.4.4) und „Panorama“ (1.4.2) eingetragen. Die Skipisten „Haider Alm“ (1.4.B) und „Panorama“ (1.4.D) werden in der Folge um 1,4 bzw. 4,7 ha erweitert. Die Eigenschaften des Geländes

2. Impianti "Belpiano" (1.3)

Vengono previsti due nuovi impianti di risalita "Schöneben I" (1.3.9) con una portata ammissibile di 2.800 P/h in sostituzione degli impianti "Zehnerkopf" (1.3.4) e "Fraiten" (1.3.5) e "Schöneben II" (1.3.10) con una portata ammissibile di 2.800 P/h in sostituzione degli impianti "Jochlift" (1.3.2) e "Schönebenlift" (1.3.3). I nuovi tracciato hanno l'obiettivo di migliorare la circolazione degli sciatori eliminando incroci pericolosi. La portata del primo impianto è data dalla somma dei due impianti che sostituisce, mentre per il secondo è previsto un aumento di 400 P/h rispetto alle portate già ammesse, aumento compatibile con le caratteristiche delle piste.

Oltre ad adeguare lo stato di fatto dei sedimi di pista, vengono inserite alcune previsioni di ampliamento lungo la pista da discesa a valle (1.3.E) per circa 2,6 ha, allo scopo di eliminare una serie di strettoie, oltre ad ampliamenti delle altre piste da sci della zona per complessivi 6 ha, allo scopo di eliminare passaggi pericolosi e migliorare la circolazione degli sciatori e l'accessibilità agli impianti.

3. Impianti "Alpe della Muta" (1.4)

Il comune di Curon ha richiesto in alternativa al collegamento succitato, alcune modifiche del sistema sciistico all'Alpe della Muta, soprattutto in considerazione della programmazione economica degli interventi.

Gli interventi proposti per questa zona sciistica sono di entità tale da potere essere ascritti alla fase attuale di elaborazione del Piano di settore mentre l'orizzonte temporale del collegamento si pone, come già visto, in un'ottica di elaborazione decennale. Date le condizioni per lo svolgimento dei lavori, illustrate nell'introduzione alla presente relazione, il gruppo di lavoro ha deciso di non volere congelare la programmazione e lo sviluppo della zona sciistica e di trattare quindi le relative richieste indipendentemente dalle opzioni legate ai possibili collegamenti tra le due zone sciistiche.

Viene quindi inserita la previsione di un nuovo impianto "Haider Alm" (1.4.8) con una portata ammissibile di 2.000 P/h in sostituzione degli impianti esistenti "Haider Alm" (1.4.4) e "Panorama" (1.4.2). Le piste da sci "Haider Alm" (1.4.B) e "Panorama" (1.4.D) vengono di conseguenza ampliate rispettivamente di 1,4 e di

erlauben die Realisierung von Pistenerweiterungen ohne besondere Auswirkungen auf die Umwelt. Da es sich jedoch um eine Zone erhöhter Lawinengefahr handelt, müssen die Eingriffe dahingehend genauer untersucht werden.

Die Anlage „Vallatsch“ (1.4.3) darf auf einer neuen Trasse (1.4.9) mit einer Förderleistung von 1.500 P/h errichtet werden. Die vom Fachplan vorgesehene Trassenführung „Vallatsch 2“ (1.4.6) wird gestrichen.

Die dazugehörige Piste „Vallatsch“ (1.4.B2) darf um 0,9 ha erweitert werden.

Die Variante (1.4.C.1) zur Talabfahrtspiste (1.4.C) wird gestrichen und durch eine neue Trassenführung ersetzt (1.4.C2)

4. Skigebiet "Watles" (1.5)

Aufgrund des negativen Gutachtens des UVP-Beirates zum Projekt der Erweiterung des Skigebietes Watles in Richtung Zerzertal werden die geplanten Pisten und die dazugehörigen Anlagen gestrichen.

4,7 ha. Le caratteristiche del terreno permettono la realizzazione degli ampliamenti di pista senza impatti di particolare rilievo. Trattandosi però di un'area soggetta a pericolo valanghivo, gli interventi proposti dovranno essere verificati con particolare approfondimento in rapporto a tale rischio.

L'impianto "Vallatsch" (1.4.3) potrà essere realizzato su un nuovo tracciato (1.4.9) e con una portata oraria di 1.500 P/h. Il tracciato previsto dal piano di settore per l'impianto "Vallatsch 2" (1.4.6) viene stralciato.

La pista relativa "Vallatsch" (1.4.B2) può essere ampliata di 0,9 ha.

La variante (1.4.C1) alla pista di discesa a valle (1.4.C) viene stralciata e sostituita da un nuovo tracciato (1.4.C2).

4. Impianti "Waltes" (1.5)

Visto il parere negativo espresso dal Comitato VIA sul progetto di espansione della Zona sciistica verso la valle di Serres, le previsioni di nuove piste da sci ed i relativi impianti di risalita vengono stralciate.

Planungsraum Nr. 2

Stilfs

Gemeinde Stilfs

GRB Nr.6 vom 26.02.2003

1. Skigebiet "Trafoi" (2.1)

Die Förderleistung der Anlage "Trafoi-Kleinboden" (2.1.1) wird von 900 auf 1.500 P/h erhöht. Diese Erhöhung hat die Verbesserung der Zubringerfunktion zum Ziel. Da es sich um eine Anlage mit beachtlicher Länge handelt, führt die erhöhte Förderleistung zu einer höheren Betriebsgeschwindigkeit und somit besserer Serviceleistung für die Skifahrer. Es wird zudem eine Steigerung der Wiederholungsfahrten auf der Skipiste ermöglicht. Durch eine Drehung der Liftrasse kann die topografische und funktionelle Einbindung optimiert werden, diese Maßnahme kann mittels Bauleitplanänderung zur Prüfung vorgelegt werden.

Die Nachfrage nach einer Rodelbahn wird nicht berücksichtigt, da diese nicht Gegenstand des Fachplanes ist.

Es wird eine neue Aufstiegsanlage „Belvedere“ (2.1.5) mit einer Förderleistung von 2.000 P/h und der Abbruch der Anlage „Schölmental“ (2.1.3) mit Streichung der im Fachplan vorgesehenen Trasse (2.1.4) eingetragen. Überdies wird eine Gesamterweiterung von 1,5 ha bei der Piste „Schölmental“ (2.1.B), mit gleichzeitiger Streichung eines Teils der bestehenden Piste, vorgesehen. Die Piste „Belvedere“ (2.1.A) wird um 1 ha erweitert zur Anbindung der neuen Bergstation der Anlage „Belvedere“. Außerdem wird auch eine Variante (2.1.A1) zur Piste „Belvedere“ mit einer Fläche von 2,5 ha vorgesehen, um den weniger geübten Skifahrern eine Ausweichmöglichkeit für einen anspruchsvollen Pistenabschnitt auf der bestehenden Piste zu ermöglichen.

2. Skigebiet "Stilfserjoch" (2.2)

Der Fachplan wird an den realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

Es wird eine neue Aufstiegsanlage "Schullift" (2.2.19) mit einer zulässigen Förderleistung von 1.200 P/h als Ersatz für die im Fachplan 1999 vorgesehenen Aufstiegsanlagen "Stilfserjoch" (2.2.4) und "Schullift II" (2.2.5) vorgesehen.

Ambito di pianificazione 2

Stelvio

Comune di Stelvio

DCC n° 6 del 26.02.2003

1. Zona sciistica "Trafoi" (2.1)

La portata dell'impianto "Trafoi-Kleinboden" (2.1.1) viene elevata da 900 a 1.500 P/h. L'aumento ha lo scopo di migliorare il servizio d'arroccamento dell'impianto. Trattandosi di un impianto di notevole lunghezza, la maggiore portata permette una velocità di esercizio superiore, garantendo un migliore servizio per gli sciatori. Viene inoltre reso possibile l'incremento di ripetizioni sulla pista da sci. L'integrazione topografica e funzionale può essere ottimizzata modificando l'orientamento del tracciato. Tale intervento può essere inoltrato per l'approvazione mediante modifica del piano urbanistico comunale.

Non viene recepita la richiesta di previsione di una pista da slittino, non essendo queste oggetto del presente Piano di settore.

Viene previsto un nuovo impianto di risalita "Belvedere" (2.1.5) con una portata di 2.000 P/h e lo stralcio dell'impianto "Schölmental" (2.1.3) e del tracciato previsto dal piano vigente (2.1.4). Viene inoltre previsto l'ampliamento complessivo di 1,5 ha della pista da sci "Schölmental" (2.1.B), stralciando parte della pista esistente. La pista "Belvedere" (2.1.A) viene ampliata di un ettaro allo scopo di raggiungere la nuova stazione a monte dell'impianto "Belvedere". Viene anche prevista una variante (2.1.A1) alla pista "Belvedere" con una superficie di 2,5 ha in modo da permettere a sciatori meno esperti di superare un passaggio di particolare impegno sulla pista esistente.

2. Zona sciistica "Passo dello Stelvio" (2.2)

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

Viene inserito un nuovo impianto di risalita "Schullift" (2.2.19) con una portata ammissibile di 1.200 P/h in sostituzione degli impianti "Stilfserjoch" (2.2.4) e "Schullift II" (2.2.5), coerentemente con quanto disposto dal Piano di settore 1999.

Das Ansuchen um Eintragung einer ca. 13 ha großen Trainingspiste im Bereich des Gletschers Madatsch seitens der Sportoberschule "Claudia de Medici" wird in verkleinerter und eingeschränkter Form genehmigt: Die Skipistenfläche wird gegenüber dem Antrag verkleinert, die besonders empfindliche Situation und fließenden Änderungen am Gletscher erlauben aber keine definitive Abgrenzung, weshalb diese jeweils mit dem Ziel der Minimierung der Umweltauswirkungen an die natürlichen Gegebenheiten angepasst werden kann. Die Skipiste darf nicht als öffentliche Skipiste genutzt werden und es dürfen keine fixen Aufstiegsanlagen errichtet werden. Voraussetzung für die Errichtung und den Betrieb ist jedenfalls die Genehmigung durch die zuständigen Organe der Nationalparkverwaltung.

La richiesta dell'Istituto per sport invernali "Claudia de Medici" di inserire una pista da sci con una superficie di circa 13 ha sull'area del ghiacciaio Madatsch, destinata alla preparazione agonistica, viene approvata parzialmente e in estensione ridotta: la superficie della pista viene ridotta rispetto alla richiesta in quanto la situazione particolarmente sensibile ed i cambiamenti fluttuanti sul ghiacciaio non permettono una perimetrazione definitiva. Si stabilisce quindi che la perimetrazione può essere adeguata stagionalmente alle condizioni naturali, perseguendo l'obiettivo di minimizzare gli impatti ambientali. La pista da sci non può essere utilizzata come pista pubblica e non sono ammessi impianti di risalita fissi. La realizzazione e l'esercizio sono comunque subordinati all'autorizzazione da parte degli organi competenti di amministrazione del Parco nazionale.

Planungsraum Nr. 3

Latsch - Martell

Gemeinde Latsch

GRB Nr.42 vom 19.11.2003
GRB Nr.27 vom 21.06.2004

1. Skigebiet "Latsch" (3.1)

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

Der Antrag zur Erweiterung des Skigebietes bergwärts, in Richtung Latscher Alm und talwärts strebt neue Entwicklungsmöglichkeiten an. Die Vorschläge stehen aber auf unterschiedliche Weise in Konflikt mit den Grenzen des Nationalparks und mit den Grenzen des Natura 2000 Gebietes.

Die Anfrage betreffend die Skigebietserweiterung von der Tarscher Alm bergwärts in Richtung Joch zum Ultental stellt hinsichtlich der Verbindung zum Skigebiet Ulten eine Änderung der Entwicklungsstrategien für diese Gebiete dar. Außerdem verläuft die vorgeschlagene Trasse der Piste unmittelbar angrenzend an ein Natura 2000-Gebiet und am Nationalpark Stilfser Joch. In der Erwägung und Präzisierung, dass die Verbindung Richtung Ulten aufgrund der schwerwiegenden Auswirkungen und des großen Errichtungsaufwandes auch langfristig ausgeschlossen wird, während die Erweiterung auf Latscher Seite eine große Attraktivitätssteigerung bewirken kann, beschließt die Landesregierung, die Anlage „Jochpfarrer“ mit 1.800 P/h und die dazugehörige Skipiste von ca. 5,0 ha in den Fachplan aufzunehmen, wobei die Planung so erfolgen muss, dass die Verträglichkeit mit dem Natura 2000-Gebiet und dem Nationalpark sichergestellt ist.

Die Erweiterung Richtung Latscher Alm verläuft zur Gänze innerhalb der Grenzen des Nationalparks. Außerdem stellt der vorgeschlagene Eingriff ein verstärkt negatives Vorhaben in der reizvollen Landschaft dar. Aufgrund der Art und Größe des Eingriffs soll von dieser Entwicklungsstrategie abgesehen werden. Dieser Antrag wird daher abgelehnt.

Die Errichtung einer Talabfahrt kann hingegen als ein, dem Planungsraum und dem Skigebiet kohärenter Vorschlag angenommen werden. Es wird daher eine neue Piste „Talabfahrt Latsch“ (3.1.B) mit einer Fläche von 9,8 ha eingetragen. Die Piste verläuft größtenteils entlang einer bereits heute, bei ausreichender Schneelage,

Ambito di pianificazione 3

Laces - Martello

Comune di Laces

DCC n° 42 del 19.11.2003
DCC n° 27 del 21.06.2004

1. Zona sciistica "Laces" (3.1)

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

La richiesta di espansione della zona sciistica verso monte verso l'alpe di Laces, nonché a valle segue nuovi indirizzi di sviluppo. Le proposte presentano inoltre diverse interferenze con i perimetri del Parco nazionale e delle aree Natura 2000.

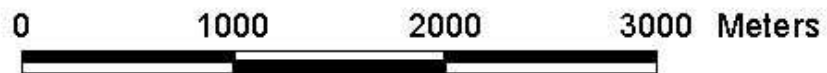
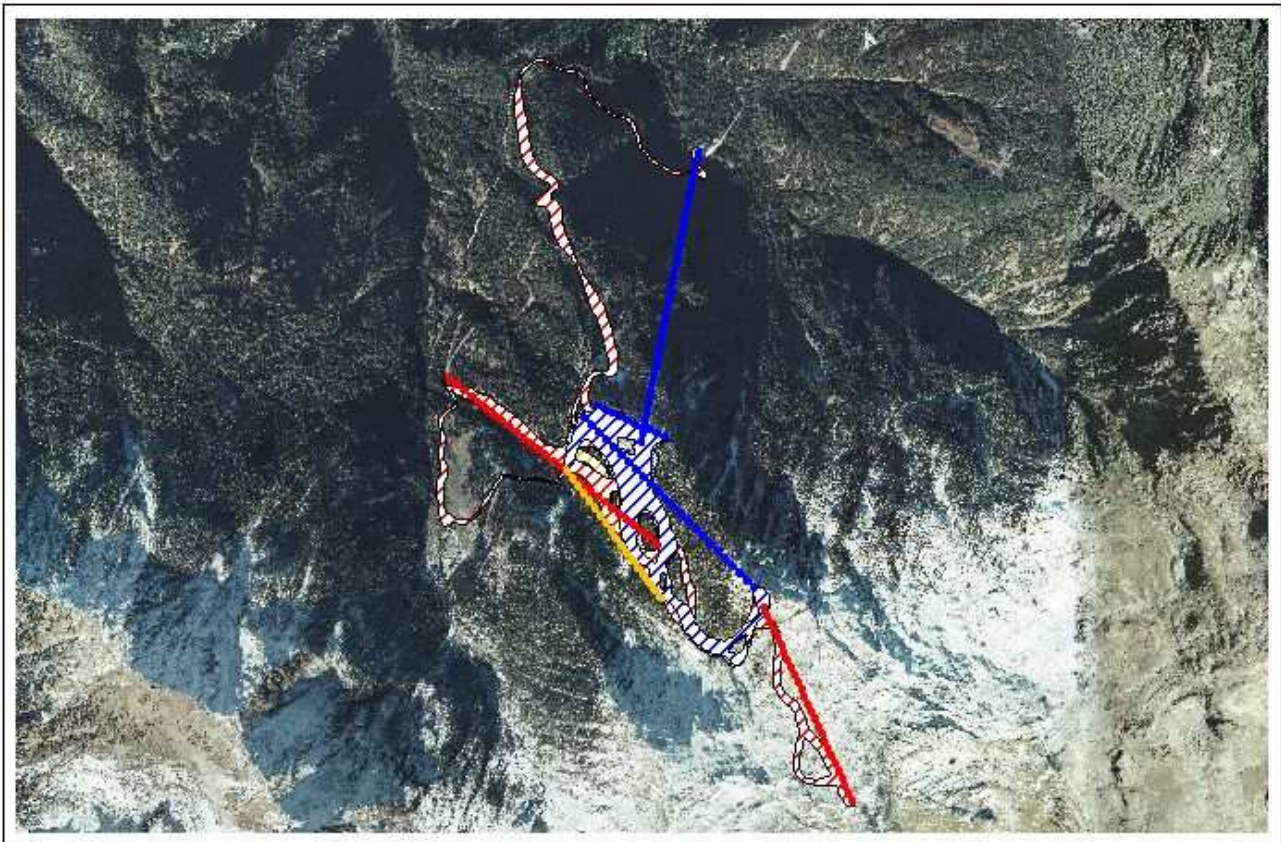
La richiesta relativamente all'ampliamento dalla Malga di Tarres a monte verso la sella a cavallo con la Val d'Ultimo si configura, in relazione all'allacciamento alla zona sciistica della Val d'Ultimo, come modifica delle strategie per queste zone. Inoltre il tracciato proposto per la pista da sci si sviluppa ad immediato ridosso di un'area classificata ai sensi di Natura 2000 ed al Parco nazionale dello Stelvio. Considerando e precisando che si esclude il collegamento verso la Val d'Ultimo, anche a lungo periodo, a causa degli impatti rilevanti e dei grandi impegni realizzativi, la Giunta provinciale riconosce che l'ampliamento sul versante di Laces porta grandi opportunità di incrementare l'attrattività della Zona sciistica e decide di inserire nel Piano l'impianto "Jochpfarrer" con 1.800 P/h e la relativa pista di discesa di circa 5,0 ha, prescrivendo che il progetto debba essere sviluppato in modo tale da garantire la compatibilità con l'area Natura 2000 e con il Parco nazionale.

L'espansione verso l'alpe di Laces si estende integralmente all'interno dei confini del Parco nazionale. Oltre a ciò l'intervento proposto intacca con notevole forza un territorio caratterizzato da alto pregio paesaggistico. La consistenza e la natura degli impatti rende in ogni caso sconsigliabile procedere in questo senso. Questa richiesta viene pertanto respinta.

La proposta di realizzare una discesa a valle è senz'altro molto più coerente con l'ambito di pianificazione e la zona sciistica. Viene quindi inserita una nuova pista da sci "Talabfahrt Latsch" (3.1.B) con una superficie di 9,8 ha. La pista si sviluppa in gran parte lungo una strada forestale che, in condizioni di innevamento adeguato, viene

von den Skifahrern als Skiweg verwendeten
Forststraße.

già oggi percorsa dagli sciatori.



Planungsraum Nr. 4

Schnalstal

Gemeinde Schnals

GRB Nr.25 vom 05.11.2002
GRB Nr. 04 und Nr. 05 vom 25.03.2003
GRB Nr. 22 vom 27.07.2004

1. Skigebiet "Lazaun" (4.1)

Die Skipiste „Lazaun“ (4.1.A) wird um 0,7 ha erweitert und richtig gestellt, indem sie mit der dazu gehörenden Anlage (4.1.9) bis zur Straße orographisch links vom Bach geführt wird. Es handelt sich um geringfügige Eingriffe, welche die Nutzung der Piste verbessern.

Die Anlage "Lazaun" (4.1.9) wird durch den neuen Trassenverlauf (4.1.16) mit einer zulässigen Förderleistung von 1.800 P/h ersetzt. Es wird eine Variante zur dazugehörenden Skipiste vorgesehen, welche es den Skifahrern erlaubt, die Talstation der neuen Anlage zu erreichen. Diese Lösung erhöht die Eingliederung des Skigebietsbereichs in die zukünftige Entwicklung.

2. Skigebiet "Schnals - Gletscher" (4.2)

Die Bestandsaufnahme des aktuellen Standes wurde seitens der Gemeinde im Laufe der Bauleitplanüberarbeitung vorgenommen. Die tatsächlichen Trassen der Skipisten im Bereich der Aufstiegsanlagen "Teufelsegg" (4.2.11) und "Roter Kofel" (4.2.10) sind das Ergebnis eines UVP-Verfahrens.

Die Skipistenoberfläche ist etwas kleiner vom Fachplan 1999 vorgesehen und die Trassen, welche sich mehr an das natürliche Relief anpassen, weisen eine größere Verträglichkeit auf, als die im Fachplan 1999 vorgesehenen.

Es wird eine neue Anlage „Roter Kofel-Gletschersee“ (4.2.14) mit einer zulässigen Förderleistung von 900 P/h eingetragen. Die Notwendigkeit der Anlage liegt in erster Linie darin, dass bei Störfall der bestehenden Aufstiegsseilbahn die Rückkehr der Skifahrer vom Gletscher gewährleistet werden kann. Somit wird dieser Lösung der Vorzug gegeben vor der Alternative einer Verdoppelung der Seilbahn „Kurzas-Grawand“ (4.2.1).

Die Flächen und Bereiche, welche dabei unter

Ambito di pianificazione 4

Val Senales

Comune di Senales

DCC n° 25 del 05.11.2002
DCC n° 04 e n° 05 del 25.03.2003
DCC n° 22 del 27.07.2004

1. Zona sciistica "Lazaun" (4.1)

Viene inserita la previsione di ampliamenti localizzati della pista da sci "Lazaun" (4.1.A) per complessivi 0,7 ha, affinché essa, con il relativo impianto di risalita (4.1.9) possa raggiungere la strada sul versante orografico sinistro del torrente. Si tratta di interventi di ridotta entità che migliorano la fruizione della pista.

L'impianto "Lazaun" (4.1.9) viene sostituito da un nuovo tracciato (4.1.16) con una portata ammissibile di 1.800 P/h e viene prevista una variante alla pista da sci relativa in modo da permettere agli sciatori di raggiungere la stazione a valle del nuovo impianto. Tale soluzione aumenta l'integrazione della zona sciistica nell'ambito di pianificazione.

2. Zona sciistica "Senales - Ghiacciaio" (4.2)

Il rilievo dello stato di fatto è stato predisposto dal comune in fase di rielaborazione del PUC. I tracciati relativi allo stato di fatto delle piste da sci nella zona degli impianti "Teufelsegg" (4.2.11) e "Roter Kofel" (4.2.10) sono il risultato di un procedimento VIA.

La superficie di pista realizzata è di poco inferiore a quanto ammesso dal Piano di settore 1999, ed i tracciati, adattandosi maggiormente all'andamento naturale del terreno presentano impatti minori rispetto a quanto previsto nel Piano di settore 1999.

Viene inserita la previsione di un nuovo impianto "Roter Kofel-Gletschersee" (4.2.14) con una portata ammissibile di 900 p/h. La necessità che essa deve prima di tutto soddisfare è quella di garantire il rientro dal ghiacciaio a Maso Corto in caso di disfunzione dell'impianto di arroccamento esistente. Si dà quindi preferenza a questa soluzione rispetto all'alternativa di raddoppiare la funivia da „Kurzas-Grawand“ (4.2.1).

Le aree che verrebbero coinvolte dai nuovi impianti

Berücksichtigung der Höhenlage und der Morphologie betroffen sind, sind von besonderer Prägung und ebenso extrem sensibel: Gletscher, Hydrogeologie, Geotechnik, Botanik, Biologie und Landschaft. Die Notwendigkeit, das Gleichgewicht zwischen allen diesen Aspekten zu erhalten, muss auf eine kohärente und konstante Minimierung der Eingriffe abzielen. Aus diesen Gründen und aus Gründen der Gesetzgebung für Seilbahnen (sichere Erreichbarkeit der Anlagentrasse der kuppelbaren Anlagen) wird vorgeschrieben, dass die Anlage „Roter Kofel–Gletschersee“ (4.2.14) nur als traditionelle Zweiseilbahn mit der unbedingt notwendigen Stützenanzahl errichtet werden darf.

Überdies wird festgehalten, dass die Verbindungspiste am Gletscher zum unteren Abschnitt des Skigebietes (4.2.A1) hinsichtlich ihrer umwelttechnischen Eigenschaften instand gehalten und den Sicherheitsnormen entsprechend gewartet wird.

sono, in considerazione della quota e della morfologia, di particolare pregio ed allo stesso tempo estremamente delicate sotto numerosi punti di vista (glaciologia, idrogeologia, geostatica, botanica, biologia, paesaggio). La necessità di preservare l'equilibrio tra tutti questi aspetti, impone la ricerca di una costante e coerente riduzione degli impatti. Per questa ragione e per ragioni di normativa funiviaria (accessibilità in sicurezza del tracciato di impianti ad ammorsamento) si prescrive che l'impianto "Roter Kofel–Gletschersee" (4.2.14) debba essere realizzato esclusivamente in forma di una funivia bifune tradizionale con l'impiego di un numero di piloni strettamente necessario.

Si formula inoltre la raccomandazione che la pista da sci di collegamento del ghiacciaio con la parte inferiore della zona sciistica (4.2.A1) sia sistemata e messa in sicurezza, sempre nel rispetto delle caratteristiche del sistema ambientale.

Planungsraum Nr. 5

Vigiljoch - Ulten

Gemeinde Ulten

GRB Nr.13 vom 27.03.2003

GRB Nr.30 vom 27.07.2004

1. Skigebiet "Schwemmalm" (5.2)

Die Förderleistung der Anlage "Larcherberg-Breiteben" (5.2.1) wird von 1.200 auf 2.200 P/h erhöht.

Die Anlage übt zurzeit vorwiegend die Funktion als Zubringer aus und die Erhöhung der Förderleistung ermöglicht eine Zeitreduzierung für den Eingang der Skifahrer in das Skigebiet. Nachdem die Anlage auch mehrere Skipisten bedient, kann die höhere Förderleistung, auch nach der Errichtung der neuen Zubringeranlage beibehalten werden. Aus der Sicht des Landschaftsschutzes, entsteht die Befürchtung, dass die höhere Förderleistung eine Erweiterung der Skipisten auf Kosten der Waldfläche mit sich bringen kann und folglich der Verträglichkeitsgrad relevant sinkt.

Die Zubringerbahn Kuppelwies-Schwemmalm und die Skipiste als Talabfahrt werden aus dem Fachplan gestrichen, da sich bei der am 18. April 2004 abgehaltenen Volksbefragung die Mehrheit der Abstimmenden gegen den Bau entschieden hat. Die Gemeinde hat die Möglichkeit, ein Gesamtkonzept vorzulegen, mit dem Ziel, das Skigebiet Schwemmalm an die Infrastrukturen des Tales im Bereich Schmiedhof oder alternativ zwischen Landesbauhof und Dorf St. Nikolaus anzubinden, in welchem Alternativen für die Aufstiegsanlage, die Parkplätze, zusätzliche Versorgungseinrichtungen und die Talabfahrt gefunden werden, wobei die Weiterbehandlung dieses Gesamtkonzeptes unabhängig von der dreijährigen Überprüfung des Fachplanes durch das Genehmigungsverfahren der Bauleitplanänderung erfolgen soll.

Ambito di pianificazione 5

Giogo San Vigilio – Val d'Ultimo

Comune di Ultimo

DCC n° 13 del 27.03.2003

DCC n° 30 del 27.07.2004

1. Zona sciistica " Schwemmalm " (5.2)

La portata ammissibile dell'impianto di risalita "Larcherberg– Breiteben" (5.2.1) viene elevata da 1.200 a 2.200 P/h.

L'impianto svolge al momento prevalente funzione di arroccamento e l'aumento della portata soddisfa la necessità di ridurre i tempi di ingresso degli sciatori nel comprensorio. La maggiore portata, anche successivamente alla realizzazione del nuovo impianto di arroccamento, può essere mantenuta, dovendo servire diverse piste da sci. Dal punto di vista della tutela del paesaggio emerge la preoccupazione che la maggiore portata potrà comportare l'ampliamento delle piste da sci in area boschiva producendo impatti rilevanti.

L'impianto di arroccamento Kuppelwies-Schwemmalm e la pista di discesa a valle vengono stralciati dal Piano di settore in quanto, in occasione del referendum popolare del 18 aprile 2004, la maggioranza dei votanti si è espressa contro tale iniziativa. Il comune ha tuttavia la facoltà di presentare un concetto globale, con l'obiettivo di realizzare un collegamento della zona sciistica Schwemmalm alle infrastrutture di valle nella zona del Schmiedhof, oppure in alternativa tra il cantiere provinciale ed il paese di S. Nicolò. Qui dovranno essere trovate soluzioni alternative per l'impianto, i parcheggi, ulteriori strutture di approvvigionamento, nonché per la pista di discesa a valle. L'esame di questo concetto globale potrà essere portato avanti attraverso la procedura di approvazione di variante al piano urbanistico comunale, indipendentemente dalla revisione triennale del Piano di settore.

Planungsraum Nr. 6

Passeiertal

Gemeinde Hafling

GRB Nr. 9 vom 12.03.2003
GRB Nr.18 vom 28.07.2004

Gemeinde Moos in Passeier

GRB Nr. 7 vom 18.02.2003

1. Skigebiet "Meran 2000" (6.1)

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

Die Erweiterung der Piste „St. Oswald“ (6.1.C2) um 5,1 ha bezieht Flächen mit ein, welche bereits jetzt skitechnisch genutzt werden; der untere Teil der Skipiste „St. Oswald“ (6.1.C) wird verlegt und der Startbereich verbessert. Ebenso wird die schon bestehende Verbindungspiste zwischen der Talstation der Anlage „Mittager“ (6.1.11) und der Talstation der Anlage „St. Oswald“ (6.1.6) eingetragen.

Der Antrag um Erweiterung der Skipiste „Piffingeralm“ (6.1.D) um ca. 1 ha in der Nähe der Bergstation, hat den Zweck einen Freizeitpark für die Skischule und für die Snowboard-Teilnehmer zu schaffen. Eine geringfügige Verbreiterung der Piste „Piffingeralm“ (6.1.E1) wird aus Sicherheitsgründen eingetragen.

Der Antrag zur Errichtung eines Skiweges zwischen der Schutzhütte Mittager und Kesselberg wird abgelehnt: Die Trasse verläuft anfangs steil und in der Folge längs eines Schotterkegels. Die Errichtung des Skiweges ist mit komplexen hydrogeologischen, geostatischen und landschaftlichen Problemen verbunden. Überdies besteht bereits eine Forststraße als Zufahrt zur Mittager Schutzhütte, welche die Funktion eines Skiweges übernehmen könnte und es den weniger geübten Skifahrern ermöglicht, den schwierigen Abschnitt der bestehenden Skipiste zu umfahren. Dieser Forstweg wird als gültige und effiziente Alternative zum beantragten Skiweg angesehen.

2. Skigebiet "Taser" (6.2)

Der Verfall der Konzession für die einzige Anlage im Skigebiet führt zur Streichung

Ambito di pianificazione 6

Val Passiria

Comune di Avelengo

DCC n° 9 del 12.03.2003
DCC n°18 del 28.07.2004

Comune di Moso in Passiria

DCC n° 7 del 18.02.2003

1. Zona sciistica " Merano 2000 " (6.1)

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

L'ampliamento della piste da sci "St. Oswald" (6.1.C2) per 5,1 ha si riferisce a superfici già utilizzate per la pratica dello sci; la parte inferiore della pista da sci "St. Oswald" viene spostata per migliorare la zona della partenza. Oltre a ciò viene inserita la pista di collegamento già esistente tra la stazione a valle dell'impianto "Mittager" (6.1.11) e la stazione a valle dell'impianto "St. Oswald" (6.1.6).

La previsione di un ampliamento della pista da sci "Piffingeralm" (6.1.D) di circa 1 ettaro presso le stazioni a monte degli impianti di arroccamento ha lo scopo di creare un centro ricreativo per le scuole di sci e per i praticanti dello snowboard. Per motivi di sicurezza viene inserito un modesto allargamento della pista "Piffingeralm" (6.1.E1).

La richiesta di previsione di un sentiero sciistico tra i rifugi Mittager e Kesselberg viene respinta. Il tracciato proposto percorre inizialmente un tratto in salita per poi svilupparsi lungo un conoide detritico, ponendo complessi problemi di natura idrogeologica, geostatica e paesaggistica. Inoltre è in fase di realizzazione una strada forestale di accesso al rifugio Mittager, che potrebbe assumere la funzione di sentiero sciistico per permettere agli sciatori meno abili di evitare un tratto della pista esistente di particolare impegno. Si è dell'avviso che questa strada forestale costituisca una valida ed efficiente alternativa al sentiero sciistico richiesto.

2. Zona sciistica " Taser " (6.2)

La decadenza della concessione dell'unico impianto nella zona comporta lo stralcio della zona

desselben.

3. Skigebiet "Pfelders" (6.4)

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

Die Piste "Obere Böden" (6.4.A) wird durch die Planung einer Trassenvariante, um weitere 0,4 ha erweitert. Diese Variante dient als Alternative zum schwierigen Teil der bestehenden Piste und damit im Falle von Skirennen die Piste für den Normalbetrieb nicht gesperrt werden muss.

Die Erweiterung des Skigebietes um 4,8 ha von der Anlage „Obere Böden" (6.4.2) aus, erfolgt in einem Gebiet, welches vorab vom Naturpark ausgegrenzt wurde. Vorgesehen ist weiters der Ersatz der bestehenden Anlage (6.4.5) und die Verlängerung derselben bergwärts.

Die betroffene Zone ist durch die vorhandenen Lawinenschutzverbauungen von einem mäßigen Anthropisierungsgrad gekennzeichnet. Der Eingriff findet nämlich im Gebiet mit erhöhtem Lawinenrisiko statt. Alle mit dem Bauvorhaben verknüpften Genehmigungsverfahren müssen den Aspekt der Lawinengefahr berücksichtigen. Ebenso muss auch der Grad der Beeinflussung des Vorhabens auf den angrenzenden Naturpark, besonders während der Bauphase, bewertet werden. Weiters wird vorgeschrieben, dass in der Projektierungs- und Bauphase auch Spezialisten des Landschaftsschutzes mit einbezogen werden.

sciistica.

3. Zona sciistica " Plan Passiria " (6.4)

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

La pista "Obere Böden" (6.4.A) viene ampliata di 0,4 ha mediante la previsione di una variante di tracciato. Tale variante ha l'obiettivo di fornire un'alternativa ad un passaggio impegnativo della pista esistente ed a garantire che, in occasione di gare di sci, il normale esercizio non debba essere precluso.

L'ampliamento della zona sciistica a partire dall'impianto "Obere Böden" (6.4.2), sostituendo l'impianto esistente con un tracciato prolungato verso monte (6.4.5) e ampliando la pista esistente di 4,8 ha, si estende su un'area precedentemente scorporata dal parco naturale.

La zona interessata è caratterizzata da un discreto livello di antropizzazione a seguito della predisposizione di opere antivalanghe. L'ampliamento avviene infatti in un'area sottoposta ad elevato rischio di caduta valanghe. Nel corso del procedimento di autorizzazione del progetto dovrà essere affrontata in particolar modo la questione del rischio. Oltre a ciò dovrà anche essere valutato il grado di interferenza tra impianto e parco naturale adiacente, soprattutto in relazione alla fase di cantiere. Si prescrive inoltre che la progettazione e realizzazione di impianto e pista coinvolga attivamente anche specialisti del paesaggio.

Planungsraum Nr. 7

Sarntal

Gemeinde Sarntal

GRB Nr.1 und Nr. 2 vom 12.02.2003

GRB Nr. 30 vom 26.03.2003

GRB Nr. 60 vom 25.08.2004

1. Skigebiet "Reinswald" (7.1)

Es wird die Eintragung der Verbindungsvariante zwischen den Pisten "Sattele" (7.1.A) und "Reinswald–Pfnatsch" (7.1.C1), mit einer Fläche von 0,7 ha und durch eine Erweiterung um 0,5 ha der Piste "Reinswald - Pfnatsch" (7.1.C1) vorgesehen: Es wird dadurch eine Trennung der Skifahrerströme erreicht und eine verstärkte Staubbildung an der Bergstation der Zubringeranlage wird unterbunden.

Die Skipisten "Sattele" (7.1.A und A1) können insgesamt um weitere 0,4 ha erweitert werden, um den Ausstiegsbereich der Aufstiegsanlage "Sattele" (7.1.5) und um einige Teilbereiche der Piste zu verbessern.

Die neu geplante Trassenführung der Skipiste „Sattele“ (7.1.A2) wird so geändert, dass die vorhandene Schneise der abzubrechenden Anlage „Sattele“ (7.1.2) mit einbezogen wird. Dadurch kommt man weiter von der Geröllhalde im mittleren Teil weg und es sind weniger Erdbewegungen für das Anlegen der Piste nötig. Die Planung einer Verbindungsvariante zwischen den Pisten "Sattele" (7.1.A2) und "Pfnatsch" (7.1.B) erfüllt den Zweck den Skifahrerstrom von der ersten zur zweiten Piste zu verbessern.

Es wird auch die zulässige Förderleistung der Anlage "Sattele" (7.1.5) von 1.200 auf 1.800 P/h erhöht. Die Erhöhung ist von bescheidener Größe und die damit bedienten Skipisten weisen alle notwendigen Eigenschaften zur Einhaltung der notwendigen Sicherheitsbedingungen auf.

Ambito di pianificazione 7

Sarentino

Comune di Sarentino

DCC n° 1 e n° 2 del 12.02.2003

DCC n° 30 del 26.03.2003

DCC n° 60 del 25.08.2004

1. Zona sciistica " S.Martino Sarentino " (7.1)

Viene inserita la previsione di una variante di collegamento tra le piste "Sattele" (7.1.A) e "Reinswald – Pfnatsch" (7.1.C1) con una superficie di 0,7 ha ed un ampliamento di 0,5 ha della pista "Reinswald – Pfnatsch" (7.1.C1). Si ottiene in questo modo la separazione dei flussi degli sciatori, evitando che l'area della stazione a monte dell'impianto di arroccamento risulti eccessivamente congestionata.

Le piste da sci "Sattele" (7.1.A e A1) possono essere ampliate per complessivi 0,4 ha in modo da migliorare l'area di sbarco dell'impianto di risalita "Sattele" (7.1.5) e alcuni passaggi lungo la pista.

Il nuovo tracciato della pista "Sattele" (7.1.A2) viene modificato in modo da comprendere il corridoio lasciato libera dall'impianto "Sattele" (7.1.2), per il quale è prevista la demolizione. In tal modo sarà possibile allontanarsi dal cuore del ghiaione ed anche i movimenti di terra per la realizzazione della pista risulteranno di minore entità. La previsione di una variante di collegamento tra le piste "Sattele" (7.1.A2) e "Pfnatsch" (7.1.B) ha lo scopo di migliorare il deflusso degli sciatori dalla prima alla seconda pista.

Viene inoltre aumentata la portata ammissibile dell'impianto "Sattele" (7.1.5) da 1.200 a 1.800 P/h. L'aumento di portata è di ridotta entità e le piste servite presentano caratteristiche adeguate a garantire le necessarie condizioni di sicurezza.

Planungsraum Nr. 8

Ritten

Gemeinde Barbian

GRB Nr. 12 vom 25.10.2004

1. Skigebiet "Pemmern" (8.1)

Im Zuge der Erneuerung der beiden Aufstiegsanlagen „Rittnerhorn II“ (8.1.2) und Rittnerhorn II bis“ (8.1.3) werden beide Anlagen um ca. 60 m talwärts verlängert. So wird den Skifahrern, die von den Anlagen „Pemmern-Schön-Schwarzseespitze“ (8.1.1) und „Pennleger“ (8.1.5) kommen, ein lästiger Anstieg erspart.

Ambito di pianificazione 8

Renon

Comune di Barbiano

DCC n° 12 del 25.10.2004

1. Zona sciistica "Tre Vie" (8.1)

A seguito del rinnovo degli impianti “Rittnerhorn II” (8.1.2) e “Rittnerhorn II bis” (8.1..3) per entrambi si prevede il prolungamento a valle di 60 m. In tal modo agli sciatori provenienti dagli impianti “Pemmern-Schön-Schwarzseespitze” (8.1.1) e “Pennleger” (8.1.5) sarà evitata una fastidiosa risalita.

Planungsraum Nr. 9

Eggental - Jochgrimm

Gemeinde Deutschnofen

GRB Nr. 61 vom 11.11.2002

GRB Nr. 41 vom 07.06.2004

Gemeinde Welschnofen

GRB Nr. 68 vom 06.02.2003

GRB Nr. 223 vom 21.07.2004

Gemeinde Aldein

GRB Nr. 9 vom 26.02.2003

1. Skigebiet "Obereggen" (9.2)

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

Der bereits im Fachplan '99 als Erweiterungsfläche eingetragene Bereich der Skipiste „Ochsenweide“ (9.2.A1) bleibt erhalten.

Die Skipiste "Zanggen" (9.2.E2) wird im Bereich der Bergstation der Aufstiegsanlage "Reiterjoch" (9.2.6) um 0,9 ha erweitert, um den Ausstiegsbereich zu bessern und die Sicherheit der Skifahrer auf der Piste zu erhöhen.

Die Skipiste "Reiterjoch" (9.2.E) wird im Bereich Bergstation der Aufstiegsanlage "Obereggen" (9.2.7), wo sich drei Pisten kreuzen, um ca. 0,7 ha erweitert. Auf diese Weise wird die Abwicklung des Skifahrerstroms und die Sicherheit der Skifahrer auf der Piste gebessert.

Das Skipistenprojekt "Campanil" (9.2.F) wird im Zielbereich, wo die Piste an die bestehenden Pisten anschließt, erweitert. Das Areal betrifft eine Kreuzung von Skifahrerströmen aus verschiedenen Richtungen und befindet sich in unmittelbarer Nähe zu den bestehenden Talstationen zweier Aufstiegsanlagen "Campanil" (9.2.8) und "Pala di Santa" (9.2.11). Es werden somit die Abwicklung der Skifahrerströme und die Sicherheit der Skifahrer auf der Piste verbessert.

Es wird die Eintragung der Erweiterung um ca. 0,6 ha der Skipiste "Campo scuola Latemar" (9.2.F) vorgesehen. Die Erweiterung betrifft teilweise bereits genutzte Flächen und der Eingriff zeichnet sich durch eine geringe Umweltbelastung aus. Die Fläche soll der Skischule mit vorgesehener Kinderanimation dienen.

Ambito di pianificazione 9

Val d'Ega – Passo Occlini

Comune di Nova Ponente

DCC n° 61 del 11.11.2002

DCC n° 41 del 07.06.2004

Comune di Nova Levante

DCC n° 68 del 06.02.2003

DCC n° 223 del 21.07.2004

Comune di Aldino

DCC n° 9 del 26.02.2003

1. Zona sciistica "Obereggen" (9.2)

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

L'area della pista da sci "Ochsenweide" (9.2.A1), già prevista come ampliamento dal Piano di settore '99, viene mantenuta.

La pista da sci "Zanggen" (9.2.E2) viene ampliata di 0,9 ha nell'area della stazione a monte dell'impianto di risalita "Reiterjoch" (9.2.6) migliorando l'area di sbarco dell'impianto e aumentando la sicurezza degli sciatori in pista.

La pista da sci "Zanggen" (9.2.E2) viene ampliata di 0,9 ha nella zona della stazione a monte dell'impianto di risalita "Reiterjoch" (9.2.6) migliorando l'area di sbarco dell'impianto e aumentando la sicurezza degli sciatori in pista.

La pista da sci di progetto "Campanil" (9.2.F) viene ampliata nella parte terminale dove si immette nelle piste esistenti. L'area è interessata dall'incrocio di flussi di sciatori provenienti da direzioni diverse oltretutto dalla presenza della stazione di partenza di due impianti di risalita "Campanil" (9.2.8) e "Pala di Santa" (9.2.11). Vengono così migliorati lo svolgimento dei flussi e la sicurezza degli sciatori in pista.

Viene inserita la previsione di un ampliamento della pista da sci "Campo scuola Latemar" (9.2.F2) di ca. 0,6 Ha. L'ampliamento interessa superfici in parte già utilizzate e non comporta impatti rilevanti. La superficie dovrà servire come campo scuola e per il previsto intrattenimento dei bambini.

Es wird eine neue Skipiste "Maierl" (9.2.D4) mit einer Fläche von ca. 7,8 ha eingetragen. Die vorgesehenen Eingriffe stellen eine gewisse Belastung für die Umwelt dar. Die geplante, anspruchsvolle Pistenrasse verläuft vollkommen innerhalb des Skigebietes und bereichert das touristische Angebot. Es wurden bereits in dieser Zone Eingriffe ähnlicher Größe, unter Berücksichtigung der Empfindlichkeit des Gebietes, mit zufrieden stellenden Ergebnissen durchgeführt. In Anbetracht der Ausdehnung der Piste, muss auf jeden Fall eine Verifizierung durch das UVP-Verfahren erfolgen.

Nachdem sich die Personentransportkapazität nach Anschluss an Predazzo als unzulänglich erwiesen hat, um den steigenden Skifahrerstrom aufzufangen, wird die zulässige Förderleistung der Anlage "Reiterjoch" (9.2.6) von 2.000 auf 2.400 P/h erhöht.

Die zulässige Förderleistung der Anlage "Absam-Maierl" (9.2.5) wird von 2.400 auf 2.800 P/h erhöht. Die Anlage spielt eine zentrale Rolle bei der Verbindung beider Skigebiete. Die höchste Förderleistung wird von der Projektskipiste "Maierl" (9.2.D4) aufgefangen.

Die zulässige Förderleistung der Anlage "Campanil" (9.2.8) wird von 1.800 auf 2.400 P/h erhöht. Die von der Anlage bediente Piste verfügt über entsprechend gut befahrbare Pistenflächen.

Die zulässige Förderleistung der Anlage "Latemar" (9.2.10) wird von 2.200 auf 2.400 P/h erhöht. Die Anlage ist die einzige Verbindung zwischen Obereggen, Pampeago und Predazzo.

Die Aufstiegsanlagen "Obereggen" (9.2.7) und "Pala di Santa" (9.2.12) werden durch zwei Anlagen mit neuem, die Talstationen zusammenführenden Trassenverlauf (9.2.14 und 9.2.13) ersetzt, um dadurch die Situation der Besucherabfertigung zu verbessern. Zurzeit treffen drei getrennte Skipisten aus unterschiedlichen Richtungen auf geringer Fläche zusammen, da die Anlage „Obereggen“ die Hauptverbindung darstellt. Die vorgeschlagene Lösung beseitigt die derzeitige Gefahrensituation. Die Förderleistung der neuen Anlage „Obereggen“ (9.2.14) bleibt erhalten, die Förderleistung der neuen Anlage "Pala di Santa" (9.2.13) wird in Übereinstimmung mit der Genehmigung der Nachbarprovinz Trient (die dazugehörigen Skipisten befinden sich auf Gebiet der Provinz Trient) auf 1800 P/h erhöht.

Der Antrag zur Errichtung eines Skibereichs im

Viene inserita una nuova pista da sci "Maierl" (9.2.D4) con una superficie di circa 7,8 ha. L'intervento previsto presenta un impatto di un certo rilievo per l'ambiente, ma il tracciato della pista si svolge interamente all'interno della zona sciistica incrementando l'offerta turistica con una discesa impegnativa. In questa zona sono stati già effettuati interventi di simile entità con particolare attenzione ai possibili effetti e con risultati soddisfacenti. In ogni caso, considerata l'estensione della pista, la conferma dell'intervento dovrà avvenire attraverso il procedimento VIA.

La portata ammissibile dell'impianto "Reiterjoch" (9.2.6) viene elevata da 2.000 a 2.400 P/h dato che, a seguito dell'allacciamento con Predazzo, la portata esistente si è dimostrata insufficiente a soddisfare l'incremento del flusso di sciatori.

La portata ammissibile dell'impianto "Absam-Maierl" (9.2.5) viene elevata da 2.400 a 2.800 P/h. L'impianto costituisce la spina centrale di collegamento tra le due parti principali del comprensorio. La maggiore portata viene assorbita anche dalla pista da sci di progetto "Maierl" (9.2.D4).

La portata ammissibile dell'impianto "Campanil" (9.2.8) viene elevata da 1.800 a 2.400 P/h. La pista servita dall'impianto dispone di superfici sciabili adeguate.

La portata ammissibile dell'impianto "Latemar" (9.2.10) viene elevata da 2.200 a 2.400 P/h. L'impianto costituisce l'unico collegamento tra Obereggen con Pampeago e Predazzo.

Gli impianti di risalita "Obereggen" (9.2.7) e "Pala di Santa" (9.2.12) vengono sostituiti da due nuovi tracciati (9.2.14 e 9.2.13) che prevedono l'unificazione delle stazioni a valle, migliorando in questo modo il deflusso degli sciatori. Allo stato di fatto attuale in tale area si incontrano tre piste da sci distinte, provenienti da direzioni diverse, in quanto l'impianto "Obereggen" costituisce il principale collegamento verso il resto della zona sciistica. La soluzione proposta intende eliminare la pericolosità che la configurazione attuale determina. Dei due nuovi impianti, il nuovo "Obereggen" (9.2.14) mantiene la portata oraria ammissibile prevista per l'impianto esistente, 2.400 P/h, mentre per il nuovo "Pala di Santa" (9.2.13), su conforme parere della competente autorità della Provincia di Trento (le piste da sci si sviluppano totalmente in area trentina), la portata viene elevata a 1.800 P/h.

La richiesta di previsione di un'area sciabile presso

Zentrum von Obereggen zwischen der Piste „Obereggen-Oberholz“ (9.2.A) wird negativ bewertet. Obwohl es sich um einen Eingriff in beschränktem Ausmaß handelt, ergeben sich hydrogeologische und landschaftliche Probleme, durch den Wildbach und die angrenzende Waldfläche. Ebenso wird dadurch das gesamte Landschaftsbild negativ beeinflusst.

2. Skigebiet "Karerpass" (9.1)

Die Pisten im Bereich der Aufstiegsanlage „Christommanos“ werden auf Anfrage der Gemeinde mit Verbesserungen des Amtes eingetragen um die Verbindung mit dem Skigebiet „Latemar“ zu garantieren.

Der Fachplan nimmt den Antrag um Verlängerung der Aufstiegsanlage "Laurin I" (9.1.12) durch die Errichtung einer neuen Aufstiegsanlage „Welschnofen Karerpass“ (9.1.21) an. Eine Vereinheitlichung beider Aufstiegsanlagen wird so möglich.

Da die Gemeinde keine Angaben über die Förderleistung dieser Anlage macht, wird diese auf 1.800 P/h festgelegt, wie dies auch für die Anlage „Laurin I“ gilt.

Der Vorschlag der Gemeinde die Achse der neu geplanten Anlage „Hubertus“ (9.1.16) südwärts zu verschwenken, so dass sie nicht wie vorgesehen zur Talstation der Latemar - Aufstiegsanlagen, sondern in Richtung Latemarwiesen auf eine Höhe von 2.000 m. ü. M. führt, wurde von der Arbeitsgruppe durch einen Lokalaugenschein geprüft und entschieden abgelehnt. Der Eingriff würde einen noch intakten Teil des wertvollen, bekannten Latemarforstes betreffen und das Landschaftsbild in so exponierter Lage gravierend beeinträchtigen. Die skitechnischen Vorteile sind in Relation zu den negativen landschaftsökologischen Auswirkungen zu sehen und rechtfertigen den gegenständlichen Antrag nicht.

Die Anfrage zur Abänderung des Fachplanes durch den Erhalt der Anlagen "Tschein" (9.1.10), „Moseralm I" (9.1.8) und den Ersatz der Aufstiegsanlage „Moseralm" (9.1.18), ist nicht überzeugend: Die Ersatzanlage für die bestehende Aufstiegsanlage „Moseralm" (9.1.19) sollte die einzige mögliche Verbindung zwischen dem Skigebiet Karerpass und Nigerpas sein und eine, für jeden Skifahrer leicht befahrbare Verbindung ermöglichen. Die Piste, welche durch diese Anlage bedient wird, weist zwischen Bergstation und dem Beginn des Skiweges (für die weniger

il centro di Obereggen, a ridosso della pista da sci "Obereggen – Oberholz" (9.2.A) viene valutato negativamente. Pur trattandosi di un intervento di ridotta entità, tale proposta entra in conflitto con differenti elementi ambientali come un corso d'acqua ed una superficie boschiva, ponendo problemi di rilevanza idrogeologica e forestale, nonché influenzando negativamente sul quadro paesaggistico complessivo.

2. Zona sciistica "Carezza" (9.1)

Le piste nell'area dell'impianto "Christommanos" vengono modificate su richiesta del comune con correzioni d'ufficio finalizzate a garantire il collegamento con la zona sciistica "Latemar".

Il Piano di settore accoglie la richiesta di prolungamento del tracciato dell'impianto di risalita "Laurin I" (9.1.12) tramite un nuovo impianto di arroccamento "Welschnofen Karerpass" (9.1.21). È possibile prevedere la realizzazione in forma unitaria dei due impianti.

La portata del nuovo impianto, non avendo il comune formulato un'espressa richiesta, viene fissato a 1.800 P/h, come previsto per l'impianto "Laurin I".

La proposta inoltrata dal comune di ruotare verso sud l'asse del previsto impianto "Hubertus" (9.1.16), in modo che esso non termini presso la stazione a valle degli impianti Latemar, bensì in direzione dei Prati Latemar, ad una quota di 2000 m.s.l.m., è stata esaminata dal gruppo di lavoro mediante un sopralluogo ed è stata decisamente respinta. L'intervento andrebbe infatti ad interessare un settore ancora intatto ed esposto della pregevole famosa Foresta Latemar, con un sensibile danno al quadro paesaggistico. I vantaggi dal punto di vista tecnico-sciistico sono da porre in relazione con le conseguenze paesaggistico-ecologiche che ne deriverebbero e non giustificano pertanto la richiesta in oggetto.

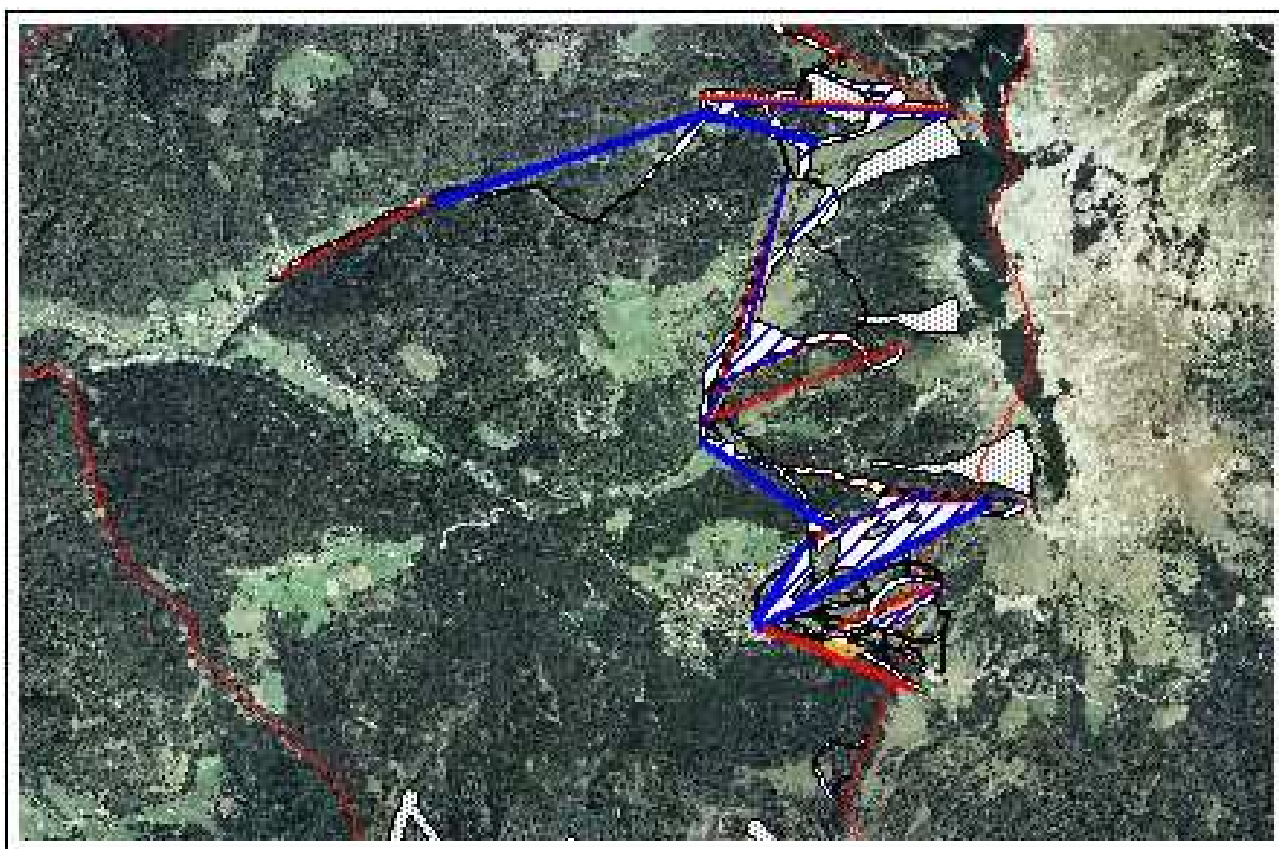
La richiesta di modificare il piano di settore mantenendo l'impianto "Tschein" (9.1.10), l'impianto "Moseralm I" (9.1.8), sostituendo il tracciato di progetto dell'impianto "Moseralm" (9.1.18), non si mostra particolarmente convincente. Il tracciato proposto in sostituzione del "Moseralm" di progetto (9.1.19) dovrebbe costituire l'unico collegamento possibile tra la zona di Carezza ed il Passo Nigra e garantire una facile percorribilità a tutti gli sciatori. La pista che tale impianto intende servire, presenta pendenze fino al 60 % nel tratto compreso tra la stazione a monte a

geübten Skifahrer), eine Neigung bis 60% auf. Dieser Skiweg sollte längs einer Forststraße errichtet werden. Die Benutzer des Skiweges werden, aufgrund der abrupten Änderungen des Gefälles, gezwungen sein abschnittsweise zu schieben anstatt zu fahren. Da es sich wie bereits erwähnt um eine Hauptverbindung handelt, ist es nicht vertretbar, dass ein großer Teil der Skifahrer nicht optimale Pistenbedingungen hat. Ebenso werden große Bedenken hinsichtlich der landschaftlichen Auswirkungen der geplanten Straßenüberführung angemerkt.

Auch die neue Piste, welche zwischen der Talstation der Anlage "Masarè" (9.1.6) und der Skipiste „Franzin“ (9.1.E) vorgeschlagen wurde, benötigt eine Straßenüberquerung und weist dieselbe Umweltproblematik wie die vorhergehende Piste auf. Sowohl diese als auch die neue Piste „Moseralm“ weist erhebliche Umweltauswirkungen auf. Es sind steile und dicht bestockte Wälder betroffen. Zur Abschätzung der möglichen Auswirkungen der Entwaldung wäre eine eingehende Untersuchung erforderlich.

la base del sentiero sciistico destinato a sciatori meno abili. Lo stesso sentiero sciistico si dovrebbe svolgere lungo una strada forestale, caratterizzata da bruschi cambi di pendenza, costringendo gli utenti a spingersi in alcuni tratti. Trattandosi del principale collegamento, come già detto, non si ritiene ammissibile che gran parte degli sciatori non possa rientrare agevolmente. La necessità di realizzare la pista con sovrappasso stradale desta inoltre notevoli preoccupazioni per gli effetti paesaggistici.

Anche le nuova pista, proposta tra la stazione a valle dell'impianto "Masarè" (9.1.6) e la pista da sci "Franzin" (9.1.E), necessita di un sovrappasso stradale, ponendo gli stessi problemi ambientali della pista sopraccitata. Sia nel caso di questa pista che nel caso della proposta per la nuova pista "Moseralm" si evidenziano impatti considerevoli, interessando manti boschivi compatti e con forti pendenze. Per queste proposte andrebbe condotto uno studio di maggiore dettaglio sui possibili effetti dei disboscamenti.



0 2500 5000 Meters

Die talseitige Verlängerung der Anlage "König Laurin I" wird in dem Gesamtkontext von anderen Skipisten und Anlagen eingefügt.

Die von der Gemeinde im Zuge der Erstellung des Fachplanes 1999 vorgebrachte Lösung zeigt einen verstärkt systematischen Lösungsansatz, welcher weniger auf Bedürfnisse Einzelner eingeht und es voraussichtlich ermöglicht, die Probleme bei der Entwicklung des gesamten Skigebiets zu überwinden.

In Erwägung dieser Aspekte werden die im Plan 1999 festgelegten Vorhaben beibehalten, mit Ausnahme von Anpassungen des Planes an den Bestand, von geringfügigen Eingriffen und geringen Erweiterungen bestehender Pisten.

Es wird außerdem empfohlen, alle Aufstiegsanlagen, welche mit Verbrennungsmotoren betrieben werden, zu modernisieren und so die Luft- und Lärmbelastung zu beseitigen.

2. Skigebiet "Jochgrimm" (9.4)

Die Gemeinde Aldein sieht eine grundlegende Neuorganisation des gesamten Skigebietes, insbesondere unterhalb des „Weisshorns“ (Nordseite) vor. Beide bestehenden Anlagen werden durch eine einzige neue Anlage „Weisshorn“ (9.3.6) mit einer zulässigen Förderleistung von 1.800 P/h, gleich der Summe beider abzubrechenden Anlagen, ersetzt. Die Pistenfläche wird im oberen Bereich merklich reduziert. Zum anderen Berghang des Skigebietes hin wird eine neue, technisch verbesserte Verbindungspiste (9.2.D1) errichtet.

Längs der Pisten am Berghang des Schwarzhorns sind einige lokale Erweiterungen der Pisten geplant, welche sich vor allem in der Zone der alpinen Zwergsträucher befinden.

Il prolungamento verso valle dell'impianto "König Laurin I" va inserito in un quadro di relazione con gli altri impianti e le altre piste.

La soluzione che il comune aveva inoltrato in occasione dell'approvazione del Piano 1999, mostrava un approccio maggiormente sistematico, prevedibilmente capace di risolvere i problemi di sviluppo dell'intero comprensorio sciistico e meno influenzato dalle esigenze dei singoli.

Alla luce di quanto esaminato vengono mantenute le previsioni del Piano 1999, con alcuni adeguamenti dello stato di fatto e previsioni di interventi minori, quali ampliamenti localizzati delle piste da sci.

Viene formulata inoltre la raccomandazione che gli impianti con funzionamento a gasolio vengano modernizzati allo scopo di eliminare fonti di inquinamento atmosferico ed acustico.

2. Zona sciistica "Passo Occlini" (9.4)

Il comune di Aldino ha previsto un riassetto organico della Zona sciistica. In particolare sul versante al di sotto del Corno Bianco (versante nord), i due impianti esistenti vengono sostituiti da un unico nuovo impianto "Weisshorn" (9.3.6) con una portata ammissibile di 1.800 P/h, pari alla somma delle portate degli impianti da dismettere. Le superfici sciabili vengono nella parte alta ridotte considerevolmente, mentre viene prevista una pista di collegamento più funzionale con l'altro versante della zona (9.2.D1).

Lungo le piste sul versante del Corno Nero vengono previsti alcuni ampliamenti localizzati che interessano superfici occupate prevalentemente da arbusti.

Planungsraum Nr. 10

Gröden - Seiseralm

Gemeinde Kastelruth

GRB Nr.16 und Nr. 23 vom 20.03.2003

Gemeinde St. Christina in Gröden

GRB Nr.7 vom 10.04.2002

GRB Nr. 38 und Nr. 39 vom 25.03.2003

Gemeinde Wolkenstein in Gröden

GRB Nr.43 vom 21.11.2002

GRB Nr. 14 vom 20.03.2003

GRB Nr. 20 vom 08.05.2003

GRB Nr. 19 vom 05.07.2004

GRB Nr. 27 vom 15.10.2004

Der Fachplan wird an den realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

1. Skigebiet "Seiseralm" (10.2)

Die Anfrage einer Seilbahnverbindung von der Seiseralm mit dem Monte Pana wird nicht bearbeitet, da sie die zwei Gemeinden Kastelruth und St Christina betrifft, von denen eine, St. Christina, kein entsprechendes Gesuch vorgelegt hat.

Es wird eine neue Aufstiegsanlage "Floralpina" (10.2.39) eingetragen, welche die bereits bestehende und gleichnamige Anlage (10.2.10) mit einer zulässigen Förderleistung von 2.000 P/h ersetzt. Nachdem es sich gezeigt hat, dass das Errichten einer einzigen Anlage mit Zwischenstation als Ersatz für die alten Anlagen „Goldknopf“ und „Floralpina“ laut Skipistenplan 1999 schwieriger ist, und nachdem im oberen Teil eine einzige Anlage als Ersatz realisiert (welche die beiden Skilifte "Goldknopf" ersetzt hat) bereits genehmigt wurde, soll die vorgeschlagene Anlage die Kontinuität des Skifahrertransportes garantieren. Der Verlauf und die Lage der neuen Trasse weist eine annehmbare Kompatibilität mit der Landschaft auf und die Förderleistung ist im Einklang mit jener der Anlage "Floralpina", an welche sie anschließt.

Es werden außerdem einige kleinere Erweiterungen der Skipisten "Floralpina" (10.2.J1) und "Florian" (10.2.K und K1), welche im Zusammenhang mit der neuen Anlage zu

Ambito di pianificazione 10

Val Gardena – Alpe di Siusi

Comune di Castelrotto

DCC n° 16 e n° 23 del 20.03.2003

Comune di Santa Cristina Val Gardena

DCC n° 7 del 10.04.2002

DCC n° 38 e n° 39 del 25.03.2003

Comune di Selva di Val Gardena

DCC n° 43 del 21.11.2002

DCC n° 14 del 20.03.2003

DCC n° 20 del 08.05.2003

DCC n° 19 del 05.07.2004

DCC n° 27 del 15.10.2004

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

1. Zona sciistica "Alpe di Siusi" (10.2)

La richiesta di previsione di collegamento funiviario verso Monte Pana non può essere esaminata dato che interessa il territorio di due distinti comuni, Castelrotto e Santa Cristina il secondo dei quali, Santa Cristina, non ha presentato specifica richiesta.

Viene previsto un nuovo impianto di risalita "Floralpina" (10.2.39) con una portata ammissibile di 2.000 P/h in sostituzione dell'impianto omonimo (10.2.10). Avendo constatato le maggiori difficoltà di realizzare un unico impianto con stazione intermedia in sostituzione dei vecchi impianti "Goldknopf" e "Floralpina", come previsto dal Piano di settore 1999, ed avendo già autorizzato la realizzazione del tratto superiore dell'impianto unitario (che ha sostituito i due skilift "Goldknopf"), l'impianto proposto garantisce la continuità del trasporto degli sciatori. Il nuovo tracciato presenta un andamento che garantisce una discreta compatibilità paesaggistica e la portata è coerente con quella degli impianti con cui il "Floralpina" va a collegarsi.

Vengono inoltre inseriti alcuni limitati ampliamenti delle piste da sci "Floralpina" (10.2.J1) e "Florian" (10.2.K und K1) che sono da mettere in relazione al nuovo impianto e che hanno l'obiettivo di

sehen sind, eingetragen, zwecks einer effizienteren Abwicklung des Skifahrerstromes zwischen den Stationen der Aufstiegsanlagen "Floralpina" (10.2.39) und "Florian" (10.2.13).

Die zulässige Förderleistung der Anlage "St. Ulrich - Seiseralm" (10.2.35) wird von 1.600 auf 2.400 P/h erhöht. Die Anlage garantiert den Zugang vom Grödental zur Seiseralm. Die erhöhte Förderleistung dient zur Verbesserung der Serviceleistungen während der Betriebsspitzen.

Die zulässige Förderleistung der Anlage "Seis - Seiseralm" (10.2.34) wird auf 4.000 P/h erhöht, um den Abtransport der Almbesucher, der insbesondere bei Wetterstürzen oder anderen Ereignissen mit dem derzeitigen Aufnahmevermögen der Bahn von 2.400 P/h nicht in ausreichendem Maß sichergestellt erscheint, reibungslos zu gewährleisten.

Der Bestand der Abfahrtspiste „Pilat“ (10.2.U) von der Seiser Alm nach St. Ulrich wird von Amts wegen richtig gestellt.

2. Skigebiet "Seceda" (10.3)

Es wird eine Erweiterung der Skipiste "Cisles" (10.3.E2) von 1,2 ha vorgesehen. Nachdem es sich um eine bekannte anspruchsvolle Piste handelt, garantiert die Erweiterung eine erhöhte Sicherheit.

3. Skigebiet "Monte Pana" (10.4)

Die Skipiste "Puntea" (10.4.C2) wird um 0,2 ha reduziert. Die Abänderung ist durch die Notwendigkeit begründet, das Hotel Cendevaves gemäß Landesraumordnungsgesetz zu erweitern.

Die zulässige Förderleistung der Anlage "Monte Pana – Mont de Seura" (10.4.2) wird von 1.200 auf 2.400 P/h erhöht. Die Erweiterung ermöglicht den Zugang zu zwei besonders interessanten Skipisten, welche angesichts ihrer Dimensionen die größte Förderleistung aufnehmen können. Zudem wird mit der Realisierung der Anlage "Tramans" (10.4.8) St. Christina mit dem Zentrum des Grödentaler Skikarusells und der Sella-Runde verbunden. Dadurch werden die Hauptzubringeranlagen in St. Christina und Wolkenstein entlastet. Die möglichen Auswirkungen auf die Landschaft in diesem empfindlichen Bereich sind allerdings auf Projektebene eingehend zu bewerten.

Der Trassenverlauf der Skipiste „Mont de Seura – Tramans“ (10.7.A4) wird im Übergangsbereich

migliorare la circolazione degli sciatori nell'area tra le stazioni degli impianti "Floralpina" (10.2.39) e "Florian" (10.2.13).

La portata ammissibile dell'impianto "Ortisei – Alpe di Siusi" (10.2.35) viene elevata da 1.600 a 2.400 P/h. L'impianto garantisce l'accesso all'Alpe di Siusi per chi proviene dalla Val Gardena. La maggiore portata è finalizzata a migliorare il servizio negli orari di punta.

La portata ammissibile dell'impianto di arroccamento "Siusi – Alpe di Siusi" (10.2.34) viene elevata a 4.000 P/h allo scopo di garantire soprattutto il rapido rientro degli sciatori dall'Alpe di Siusi in caso di maltempo o di altri eventi. La portata attuale di 2.400 P/h non permette infatti di garantire adeguate condizioni di sicurezza alla permanenza degli sciatori nell'area.

Lo stato di fatto della pista di discesa a valle dall'Alpe di Siusi ad Ortisei, "Pilat" (10.2.U) viene corretto d'ufficio.

2. Zona sciistica "Seceda" (10.3)

Viene previsto un ampliamento della pista da sci "Cisles" (10.3.E2) di 1,2 Ha. Trattandosi di una pista notoriamente di rilevante difficoltà, l'ampliamento ne aumenta considerevolmente la sicurezza.

3. Zona sciistica "Monte Pana" (10.4)

La pista da sci "Puntea" (10.4.C2) viene ridotta di 0,2 Ha. La modifica è motivata dalla necessità di potere ampliare l'albergo Cendevaves ai sensi della Legge urbanistica provinciale.

La portata ammissibile dell'impianto "Monte Pana – Mont de Seura" (10.4.2) viene elevata da 1.200 a 2.400 P/h. L'impianto dà l'accesso a due piste di notevole interesse sciistico che possono, in considerazione delle loro dimensioni, accogliere la maggiore portata. Con la realizzazione inoltre dell'impianto "Tramans" (10.4.8) l'impianto in oggetto collega Santa Cristina con il centro del sistema sciistico della Val Gardena ed il circuito della Sella Ronda, decongestiando i principali impianti di arroccamento a Santa Cristina e Selva. Devono essere però valutati in sede di approfondimento progettuale i possibili effetti paesaggistici in un'area particolarmente sensibile.

Il sedime della pista da sci "Mont de Seura – Tramans" (10.7.A4) viene modificato nel tratto

zur Piste „Saslong A" (10.5.B) in der Örtlichkeit Cislav verändert, um den Kreuzungsbereich und einen kurzen Anstieg der Piste zu entschärfen. Das entsprechende Ausführungsprojekt muss die Überprüfung der Verbauung des Bachbetts beinhalten.

4. Skigebiet "Ciampinoi" (10.5)

Es wird der Verbindungsskiweg zwischen den Skipisten "Ciampinoi 3" (10.5.C) und der Talstation der Aufstiegsanlage "Selva Centro Ciampinoi" (10.5.2) gestrichen. Die geringe Breite stellt wegen der hohen Anzahl an Skifahrern eine Gefahrensituation dar.

Die Skipisten "Sochers" (10.5.A und A1) können um insgesamt 2 Hektar erweitert werden, um den Zugang zur Ciampinoi Mulde, ausgehend vom Sechsessellift "Sochers – Ciampinoi", (10.5.4) zu erleichtern und um den Sicherheitsstandard zu erhöhen. Es handelt sich um teilweise von Skifahrern bereits jetzt befahrene Flächen.

Die zulässige Förderleistung der Anlagen "Ruacia - Sochers" (10.5.1) wird von 2.400 auf 2.850 P/h und die der Anlage "Sochers – Ciampinoi" (10.5.4) von 2.000 auf 2.800 P/h erhöht. Vom Standpunkt des Landschaftsschutzes aus, bestehen Bedenken, dass die erhöhten Förderleistungen zu steten Erweiterungen der Skipisten führen. Beide aufeinander folgende Anlagen üben eine wichtige Zubringerfunktion aus, indem sie St. Christina und in Zukunft auch St. Ulrich an die Sella-Runde anschließen. Die erhöhte Förderleistung hat das Ziel eine bessere Serviceleistung während der Betriebsspitzen zu gewährleisten.

Der Antrag zu Errichtung einer Variantenpiste „Saslong B" (10.5.B1) wird abgelehnt. Diese beantragte Piste würde getrennt von der bergwärts der "Fischburg" verlaufenden Hauptpiste geführt, berührt einen steilen Hang mit dichtem Wald und mündet, nach Vorbeiführen vor der Frontfassade des Schlosses, wieder in die Hauptpiste ein. Der steile und enge Trassenverlauf verursacht zahlreiche Probleme hinsichtlich der Sicherheit der Skifahrer, führt zur Verminderung der Qualität des Waldlebensraumes und destabilisiert das hydrogeologische Gleichgewicht des bereits durch Rutschungen gekennzeichneten Hanges. Nicht zuletzt würde das gesamte lokale Landschaftsbild negativ beeinträchtigt.

Die Anfrage zur Errichtung eines Skiweges zur

finale di immissione sulla pista "Saslong A" (10.5.B), in località Cislav, per migliorare l'incrocio ed eliminare un breve tratto in salita della pista. L'esecuzione dell'intervento dovrà essere verificata in dettaglio riguardo alla sistemazione del letto del torrente.

4. Zona sciistica "Ciampinoi" (10.5)

Viene stralciato il sentiero sciistico di collegamento tra la pista da sci "Ciampinoi 3" (10.5.C) e la stazione a valle dell'impianto di risalita "Selva Centro Ciampinoi" (10.5.2). La scarsa larghezza costituisce una condizione di pericolo per l'alto numero di sciatori che vi transitano.

Le piste da sci "Sochers" (10.5.A e A1) possono essere ampliate per complessivi 2 ha in modo da agevolare l'accesso alla conca del Ciampinoi a partire dalla seggiovia a 6 posti "Sochers - Ciampinoi" (10.5.4) e per elevare gli standard di sicurezza. In parte si tratta di superfici già percorse dagli sciatori.

La portata dell'impianto di risalita "Ruacia – Sochers" (10.5.1) viene elevata da 2.400 a 2.850 P/h e quella dell'impianto "Sochers-Ciampinoi" (10.5.4) viene elevata da 2.000 a 2.800 P/h. Dal punto di vista della tutela del paesaggio emerge la preoccupazione che le maggiori portate possano innescare ampliamenti consistenti delle superfici sciabili. Entrambi gli impianti, posti in successione, svolgono un'importante funzione di arroccamento, collegando Santa Cristina ed in futuro Ortisei al circuito sciistico della Sella Ronda. Le maggiori portate hanno lo scopo di ridurre i tempi di attesa negli orari di punta.

La richiesta di prevedere una variante alla pista "Saslong B" (10.5..B1) viene respinta. La pista proposta dovrebbe scorrere separatamente dalla pista principale sita a monte di Castel Gardena, interessando un forte pendio caratterizzato da un manto boschivo compatto, per estendersi poi lungo il fronte del castello e reimmettersi sulla pista principale. Il tracciato che ne dovrebbe derivare, ripido e stretto, pone numerosi problemi alla sicurezza degli sciatori, inoltre compromette la qualità del manto boschivo e la tenuta idrogeologica del terreno, che nell'area è già stato soggetto a fenomeni di smottamenti consistenti. Non da ultimo, l'intero quadro paesaggistico locale ne risulterebbe a sua volta compromesso.

La richiesta di introdurre un sentiero sciistico che

Verbindung der Ciampinoispitze mit dem Sattel von Tramans wird zurückgewiesen. Die hydrogeologischen Gegebenheiten in ihrer Gesamtheit erlauben es nicht einen für Pistenfahrzeuge angepassten Skiweg zu errichten, obwohl es sich um einen Weg handelt, der bis vor einigen Jahren als Skiweg benutzt und auf Anfrage der Gemeinde vom Fachplan gestrichen wurde. Überdies wurde der bestehende Wanderweg vom Forstinspektorat erneuert, um Erosionsphänomene einzudämmen.

Zur funktionelleren Einbindung des Gebietes Monte Pana, welches eine interessante Alternative zu den traditionellen Skipisten des Grödentals darstellt, könnte die Möglichkeit geprüft werden, im Anschluss an die Anlage Tramans ein System von Aufstiegsanlagen zu entwickeln, die als Längsverbinding in das innere Grödental führen.

Es ist eine Variante, zwischen der Piste "Sochers" (10.5.A) und der Talstation des Sessellifts "Sochers – Ciampinoi" (10.5.4) vorgesehen, den Zutritt der Skifahrer zur Anlage zu erleichtern. Besonders während des Weltcup-Rennens, wird die gesamte Strecke sowie die Rennpiste „Sochers“ eingezäunt.

Als Ersatz zur bestehenden Aufstiegsanlage "Sochers" (10.5.5) wird eine neue Anlage mit einer zulässigen Förderleistung von 2.400 P/h eingetragen. Diese Anlage, gemeinsam mit der Anlage „Bruno“ (10.5.12), bedient eine beachtliche Skifläche, welche vor allem von der Skischule benützt wird. Die erhöhte Förderleistung ermöglicht einen höheren Komfort beim Personentransport, hauptsächlich durch die höhere Betriebsgeschwindigkeit der Anlage. Die Nähe der Talstationen beider Anlagen verringert den Verbrauch von Grund und Boden und den landschaftlichen Eingriff.

5. Skigebiet "Danterceppies" (10.6)

Die Skipistentrasse "Danterceppies" (10.6.A) wird durch die Streichung eines Teiles der bestehenden Piste (Fl. 0,5 ha) und durch eine Variante mit einer Fläche von 0,9 ha abgeändert. Der Eingriff ist von geringer Relevanz und bewirkt eine Verbesserung der skitechnischen Befahrbarkeit und der Sicherheit auf der Piste.

Es ist ein neuer Verbindungsskiweg (10.6.B3) zwischen den Pisten "Cir" (10.6.B2) und

collegli la vetta del Ciampinoi con la sella di Tramans viene respinto. Pur trattandosi di un percorso sciistico utilizzato fino ad alcuni anni fa e poi stralciato su richiesta del comune dal Piano di settore, le condizioni idrogeologiche del contesto non consentono la realizzazione di un tracciato adeguato alle dimensioni dei mezzi battipista. Il sentiero escursionistico esistente è stato bonificato tra l'altro dall'amministrazione forestale per mitigare fenomeni di erosione.

Per migliorare l'integrazione della zona sciistica di Monte Pana, che costituisce un diversivo rispetto ai circuiti tradizionali della Val Gardena, si potrebbe valutare la fattibilità della costituzione di un sistema di impianti di risalita in unione con l'impianto Tramans, nella forma di un collegamento longitudinale che porti verso l'interno della Val Gardena.

Viene prevista una variante tra la pista "Sochers" (10.5.A) e la stazione a valle della seggiovia "Sochers – Ciampinoi" (10.5.4), allo scopo di agevolare l'accesso degli sciatori all'impianto, soprattutto in occasione della gara di Coppa del mondo, quando la pista "Sochers", tracciato di gara, viene totalmente recintata.

In sostituzione dell'impianto di risalita esistente "Sochers" (10.5.5) viene inserito un nuovo tracciato con una portata ammissibile di 2.400 P/h. Quest'impianto, assieme al "Bruno" (10.5.12), serve una notevole superficie sciabile, frequentata soprattutto dalle scuole di sci. L'incremento di portata consente un maggiore comfort nel trasporto delle persone, provvedendo essenzialmente all'aumento della velocità di esercizio. La vicinanza delle stazioni a valle dei due impianti comporta un minore utilizzo di territorio, con impatti paesaggistici ridotti in considerazione della giacitura delle stesse.

5. Zona sciistica "Danterceppies" (10.6)

Il tracciato della pista da sci "Danterceppies" (10.6.A) viene modificato mediante lo stralcio di parte della pista esistente (sup. 0,5 Ha) e la previsione di una variante con una superficie di 0,9 Ha. L'intervento non presenta particolare rilevanza e costituisce un sostanziale miglioramento della percorribilità e della sicurezza della pista.

Viene previsto un nuovo sentiero sciistico (10.6.B3) di collegamento tra la pista "Cir" (10.6.B2) e la

"Risaccia" (10.8.B1) mit einer Fläche von 0,6 ha vorgesehen, wobei die geplante Piste "Cir – Risaccia" (10.8.B2) etwas reduziert wird. Es handelt sich hierbei um einen kleinen Eingriff, welcher eine bessere Verbindung der bestehenden Pisten und die Verfügbarkeit eines größeren Teiles der Piste Cir zum Ziel hat.

pista "Risaccia" (10.8.B1) con una superficie di 0,6 ha, nonché una modesta riduzione della superficie della pista di progetto "Cir – Risaccia" (10.8.B2). Si tratta di un intervento di ridotta entità che ha l'obiettivo di migliorare il collegamento tra le piste da sci esistenti, mettendo a disposizione un maggiore tratto della pista Cir.

6. Skigebiet "Plan de Gralba-Sellajoch" (10.7)

Die Anfrage zur Eintragung eines Verbindungsskiweges zwischen der Schutzhütte Comici und den Skipisten auf der Anhöhe von Tramans wird von der Landesregierung angenommen, wobei ausdrücklich festgehalten wird, dass die Planung in diesem Bereich die landschaftlichen und hydrogeologischen Belange mit besonderer fachlicher Sorgfalt berücksichtigen muss, da der Skiweg innerhalb des Gebietsplanes Seiser Alm liegt und ein Landschaftsbild von besonderer Schönheit betrifft: Im Einzelnen handelt es sich um ein Gebiet mit vermehrten Vorkommnissen von Gesteinsblöcken auf Dolomitschotter. Aus hydrogeologischer Sicht wurden geostatische Bedenken angemerkt.

Der Ersetzung der bestehenden Anlage „Sotsasslong“ (10.7.6) mit leichter Verschiebung der Achse bei der Talstation wird stattgegeben. Die Bergstation der Aufstiegsanlage wird dagegen dort vorgesehen, wo heute der Ausstieg des bestehenden Schleppliftes liegt. Darum wird der Antrag auf Eintragung eines neuen Pistenteiles bei der Bergstation abgewiesen, da er einen großen Eingriff in die Landschaft darstellen würde, skitechnisch nicht gerechtfertigt ist und keine Verbesserung darstellt.

Anstelle der bestehenden Anlage (10.7.3) wird eine neue Aufstiegsanlage "Piz Seteur" (10.7.19) eingetragen. Im Unterschied zu den von der Gemeinde übermittelten Unterlagen wird aufgrund des Lokalausweises der Arbeitsgruppe, die Linienführung der Aufstiegsanlage leicht verändert

Von Amts wegen werden die Förderleistungen folgender Anlagen erhöht: "Piz Sella 1" (10.7.7) von 2.400 P/h auf 2.800, "Steinerne Stadt" (10.7.17) von 2.000 auf 2.400 P/h, „Plan de Gralba - Piz Sella" (10.7.1) von 1.500 P/h auf 2.200 P/h. Die „Steinerne Stadt" ist Teil der Sellarunde und hat eine Förderleistung von 2.400 P/h um lokale Staus zu verhindern. Die Aufstiegsanlage „Plan de Gralba – Piz Sella" ist die wichtigste Verbindung für das Skigebiet Plan de Gralba. Die Anlage „Piz Sella 1" erfüllt im Skigebiet die Funktion des

6. Zona sciistica "Plan de Gralba–Passo Sella" (10.7)

La richiesta di introdurre un sentiero sciistico che colleghi il rifugio Comici con le piste della sella di Tramans viene accolta dalla Giunta provinciale, con la prescrizione esplicita, che la pianificazione in quest'ambito debba considerare con particolare e specifica cura gli aspetti paesaggistici ed idrogeologici, in quanto l'area interessata dal sentiero è compresa nel piano di tutela paesaggistica dell'Alpi di Siusi. In particolare si tratta di una fascia di territorio di particolare pregio paesaggistico caratterizzata dalla forte presenza di massi erratici su sottofondo di ghiaia dolomitica. Per le caratteristiche idrogeologiche sono inoltre emersi dubbi di ordine geostatico.

La sostituzione dell'impianto esistente "Sotsasslong" (10.7.6), con un leggero spostamento dell'asse in corrispondenza della stazione a valle, viene accettata. La stazione a monte dello stesso, al contrario, viene prevista in corrispondenza dell'attuale sgancio dello skilift esistente. Di conseguenza la richiesta di inserimento di un nuovo tratto di pista presso la stazione a monte viene rigettata. L'intervento infatti comporterebbe un rilevante danno al paesaggio, non appare giustificato dal punto di vista tecnico-sciistico e non rappresenta pertanto alcun miglioramento.

Viene invece previsto, in sostituzione dell'impianto esistente (10.7.3) un nuovo impianto di risalita "Piz Seteur" (10.7.19). Rispetto alla proposta di modifica inoltrata dal comune il tracciato viene modificato leggermente a seguito del risultato del sopralluogo del gruppo di lavoro.

D'ufficio vengono aumentate le portate degli impianti di risalita "Piz Sella 1" (10.7.7) da 2.400 a 2.800 P/h, "Città dei Sassi" (10.7.17) da 2.000 a 2.400 P/h, "Plan de Gralba – Piz Sella" (10.7.1) da 1.500 a 2.200 P/h. Il "Città dei Sassi" fa parte del circuito della "Sella Ronda", su cui la portata è mediamente pari a 2.400 P/h, allo scopo di prevenire congestioni localizzate. La funivia "Plan de Gralba – Piz Sella" è il principale impianto di arroccamento per la zona sciistica del Plan de Gralba. L'impianto "Piz Sella 1" svolge un'importante funzione di smistamento degli

Aufteilens der Skifahrer innerhalb des Skigebiets.

Die Anfrage einer direkten Verbindung von der Piste "Langkofl" (10.7.E) zur Schutzhütte "Gran Paradiso", durch eine schmale Rinne, wird abgelehnt: Die Eingriffe zur Realisierung einer natürlichen half-pipe sind im Vergleich zum Ergebnis enorm und nicht umweltverträglich. Dies wurde auch im Rahmen des Lokalausgleichs bestätigt.

Der Antrag zur Errichtung einer neuen Aufstiegsanlage „Passo Sella – Sasso Levante“, als Ersatz zur bestehenden Anlage (10.7.12), wird in dieser Form abgewiesen. Der Trassenverlauf berührt das Gebiet des Naturdenkmals „Steinerne Stadt“ und steht somit in Konflikt mit den geltenden Normen. Unter Berücksichtigung der Schutzzone ist es ohne weiteres möglich, einen Alternativvorschlag vorzulegen.

Aus der Sicht des Landschaftsschutzes sei außerdem darauf hingewiesen, dass die vorgeschlagene Trasse die Linienführung der Kabinenbahn zum Langkofel kreuzt. Da es sich bei der geplanten Bahn um einen Sessellift handelt, hat das zur Folge, dass der Kreuzungsbereich durch ein Schutznetz in beachtlicher Höhe abgedeckt werden muss. Welche Auswirkungen solche Infrastrukturen auf diese Zone haben, kann man sich vorstellen. Nicht abschätzbar sind die Folgen, wenn besonders in der landschaftlich reizvollen Zone des Sellajochs, die Infrastrukturen für den Skibetrieb nicht mit besonderer Sorgfalt an die bereits bestehenden Strukturen abgestimmt werden. Jeglicher Eingriff muss am Sella Joch dieser Tatsache Rechnung tragen.

7. Skigebiet "Wolkenstein" (10.8)

Dem Antrag auf Richtigstellung der Trasse des Skiweges „Biancaneve“ (10.8.C1) im Bereich zwischen dem Hotel Miravalle und Residence Biancaneve mit einer leichten bergseitigen Verbreiterung wird stattgegeben.

Der Skiweg „Risaccia-Cir“ (10.8.B2) zwischen der Bergstation der Anlage „Risaccia“ (10.8.5) und der Skipiste „Cir“ (10.6.B2) wird wieder als Bestand eingetragen, da ohne diese Verbindung die Benutzer des Trainingshanges wieder bis zum Danterceppies hochfahren müssten.

sciatori all'interno della zona sciistica.

La richiesta di prevedere un collegamento diretto dalla pista da sci "Sassolungo" (10.7.E) alla baita "Gran Paradiso", passando per una stretta canalina, viene respinto: Gli interventi per la realizzazione di una half-pipe naturale sono eccessivamente impattanti rispetto ai risultati che si perseguono. Questa posizione è stata poi confermata in sede di sopralluogo.

La richiesta di prevedere un nuovo impianto di risalita "Passo Sella – Sasso Levante" in sostituzione dell'esistente (10.7.12) viene respinta nella forma sottoposta all'amministrazione. Il tracciato infatti invade il perimetro del monumento naturale della Città dei Sassi, entrando in conflitto con le norme che lo regolano. È comunque possibile sottoporre soluzioni alternative che tengano conto di quel perimetro.

Dal punto di vista paesaggistico va comunque fatto notare che il tracciato proposto comporta l'incrocio con la linea della cabinovia per la forcella del Sassolungo. Trattandosi presumibilmente nella soluzione proposta di una seggiovia, ne consegue che l'area di attraversamento dovrà essere protetta da una rete a considerevole altezza. Si possono immediatamente immaginare gli effetti che su quest'area, tali infrastrutture possono provocare. La zona del Passo Sella è infatti di particolare pregio e l'accumulo di segni prodotti dal sistema sciistico, se non condotto con l'impiego di strumenti e capacità adeguati, può produrre danni considerevoli. Qualsiasi intervento al Passo Sella deve ovviamente tenerne conto.

7. Zona sciistica "Selva di Val Gardena" (10.8)

La richiesta di correzione del tracciato del sentiero sciistico „Biancaneve“ (10.8.C1), nella zona compresa tra l'hotel Miravalle e il residence Biancaneve mediante un modesto ampliamento a monte, viene accettata.

Il sentiero sciistico "Risaccia-Cir" (10.8.B2), nel tratto fra la stazione a monte dell'impianto "Risaccia" (10.8.5) e la pista "Cir" (10.6.B2), viene nuovamente inserito come esistente in quanto, in assenza di tale collegamento, gli utenti del pendio di allenamento dovrebbero risalire fino alla "Danterceppies".

Planungsraum Nr. 11

Eisacktal

Gemeinde Brixen

GRB Nr.105 vom 28.11.2002

Gemeinde Mühlbach

GRB Nr.13 vom 24.03.2003

GRB Nr. 14 vom 10.06.2004

Gemeinde Villnöss

GRB Nr.16 vom 27.03.2003

GRB Nr. 49 vom 15.10.2003

1. Skigebiet "Plose" (11.1)

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

Der geplante Ersatz der bestehenden Aufstiegsanlage "Trametsch" (11.1.2) durch die neue (11.1.16) ist bereits genehmigt und im Bauleitplan eingetragen worden. Die Förderleistung der neuen Anlage wird 1.800 P/h betragen.

Es wird eine neue Aufstiegsanlage "Palmschloss – Kreuztal" (11.1.17) mit einer zulässigen Förderleistung von 1.800 P/h als Ersatz der bestehenden (11.1.3) vorgesehen. Es handelt sich um eine geringfügige Abänderung der Trasse, wodurch eine bessere Verbindung der Anlagen mit den Pisten erzielt wird.

Die zulässige Förderleistung der Aufstiegsanlage "Propine" (11.1.6) wird von 1.500 auf 2.200 P/h erhöht. Die geplante Anlage dient vielen Skipisten. Die Förderleistung ist der skitechnisch befahrbaren Fläche angepasst.

Es wird eine neue Aufstiegsanlage "Plose" (11.1.18) als Ersatz für die bestehende (11.1.9) vorgesehen, die Förderleistung wird von den aktuellen 900 P/h auf 1.800 P/h erhöht. Es handelt sich um eine geringfügige Abänderung, welche die Verbindung zwischen den Anlagen und Skipisten verbessert. Der Verlauf der bestehenden Piste „Rossalm“ (11.1.A) wird von Amts wegen im Bereich der Talstation der Anlage „Skihütte“ (11.1.13) richtig gestellt.

Es wird die Realisierung einer Verbindungsvariante zwischen den Skipisten "Trametsch" (11.1.D und D1) mit einer Fläche von 1,5 ha

Ambito di pianificazione 11

Val d'Isarco

Comune di Bressanone

DCC n° 105 del 28.11.2002

Comune di Rio Pusteria

DCC n° 13 del 24.03.2003

DCC n° 14 del 10.06.2004

Comune di Funes

DCC n° 16 del 27.03.2003

DCC n° 49 del 15.10.2003

1. Zona sciistica "Plose" (11.1)

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

La previsione di un nuovo impianto di risalita "Trametsch" (11.1.16) in sostituzione di quello esistente (11.1.2) è già stata approvata ed inserita in piano urbanistico comunale. La portata del nuovo impianto viene fissata a 1.800 P/h.

Viene previsto un nuovo impianto di risalita "Palmschloss - Kreuztal" (11.1.17) con una portata ammissibile di 1.800 P/h in sostituzione dell'esistente (11.1.3). Si tratta di una modifica di lieve entità del tracciato che migliora i collegamenti tra impianti e piste da sci.

La portata ammissibile dell'impianto di risalita "Propine" (11.1.6) viene aumentata da 1.500 a 2.200 P/h. L'impianto di progetto serve numerose piste da sci e la portata è adeguata alla superficie sciabile.

Viene previsto un nuovo impianto di risalita "Plose" (11.1.18) in sostituzione dell'esistente (11.1.9) e la portata viene aumentata dagli attuali 900 P/h a 1.800 P/h. Si tratta di una modifica di lieve entità che migliora i collegamenti tra impianti e piste da sci. L'andamento della pista esistente "Rossalm" (11.1.A), nell'ambito della stazione a valle dell'impianto "Skihütte" (11.1.13), viene corretto d'ufficio.

Viene prevista la realizzazione di una variante di collegamento tra le piste da sci "Trametsch" (11.1.D e D1) con una superficie di 1,5 ha. La

vorgesehen. Die Variante verbessert die Verbindung zwischen den Skipisten und ermöglicht den Skifahrern das Umfahren einer anspruchsvollen Stelle.

Die Anfrage zur Errichtung einer Talabfahrt von der Talstation der Anlage „Schnatzgraben“ (11.1.15) zum Skigebiet wird in dieser Form abgelehnt. Die Notwendigkeit des Bedarfs einer Verbindungspiste zwischen „Schnatzgraben“ und dem Zentrum des Skigebiets wird anerkannt, um dadurch den Skifahrern bei Störung der Anlage eine leichte und schnelle Zufahrt des Bergrettungsdienstes zu garantieren. Im Rahmen des Lokalaugenscheins hat sich ergeben, dass die Eingriffe zum Errichten der Piste sehr negative Auswirkungen auf die Umwelt, auf die Hydrologie und auf die Landschaft mit sich bringen. Unter Berücksichtigung der oben angeführten Ergebnisse kann seitens der Gemeinde ein Alternativvorschlag vorgelegt werden.

2. Skigebiet "Gitschberg" (11.2)

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

Die Aufstiegsanlagen "Bergbahn" (11.2.15) und "Gaisjochbahn" (11.2.16) werden gemäß Ergebnissen des UVP-Verfahrens betreffend die Verbindung zwischen den Skigebieten Vals und Meransen eingetragen.

Die neue Anlage „Mitterwiese“ wird auf einer geänderten Trasse eingetragen, auf der Grundlage der durchgeführten Begehung.

Die Anfrage um eine wesentliche Änderung des Pistenabschnitts von der Mittelstation der Anlagen „Bergbahn“ (11.2.15), Gaisjochbahn (11.2.14) und Nesselbahn (11.2.14) in Richtung Meransen wird abgewiesen. Der Eingriff hat erheblich negative Auswirkungen auf den Waldbestand und außerdem auf das Wildbachsystem. Im Zuge des Lokalaugenscheins wurde festgestellt, dass die bestehende Piste den Anforderungen des Skigebiets durch begrenzte, punktuelle Eingriffe angepasst werden soll, um auf diese Weise den Wald und das Wildbachsystem zu schonen. Die Gemeinde kann Vorschläge in diese Richtung gehend vorlegen

Zum Zwecke der Verbindung des Restaurants bei der Bergstation der aufzulassenden Anlage „Meransen–Gitschberg“ (11.2.1) mit der Bergstation der neuen Anlage „Nesselbahn“ (11.2.14) wird ein geneigter Aufzug vorgesehen, sodass man den Fußgängern, welche das Restaurant besuchen, die Heimkehr ins Tal erleichtert.

variante migliora il collegamento tra tali piste da sci e permette agli sciatori di evitare un passaggio impegnativo.

La richiesta di previsione di una pista di rientro dalla stazione a valle dell'impianto "Schnatzgraben" (11.1.15) alla zona sciistica viene respinta nella forma proposta dal Comune. La necessità di garantire un collegamento sciistico tra lo Schnatzgraben ed il cuore della zona sciistica, è riconosciuta, volendo permettere una facile accessibilità agli sciatori in caso di malfunzionamento dell'impianto e un rapido intervento del soccorso alpino. In sede di sopralluogo è emerso che il tracciato proposto presuppone interventi di forte impatto ambientale, idrogeologico e paesaggistico. Il comune può sottoporre soluzioni alternative che tengano conto di quanto emerso dall'esame della richiesta.

2. Zona sciistica "Monte Cuzzo" (11.2)

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

Gli impianti di risalita "Bergbahn" (11.2.15) e "Gaisjochbahn" (11.2.16) vengono inseriti sulla base dei risultati del procedimento VIA relativo al collegamento tra le zone sciistiche di Valles e Maranza.

Il nuovo impianto "Mitterwiese" viene inserito su un tracciato nuovo, su base delle risultanze del sopralluogo.

La richiesta di prevedere una sostanziale modifica del tracciato della pista da sci che dalla stazione intermedia degli impianti "Bergbahn" (11.2.15), "Gaisjochbahn" (11.2.16) e "Nesselbahn" (11.2.14) scenda e valle verso Maranza, viene respinta. L'intervento avrebbe rilevanti effetti sul manto forestale oltre che sul sistema dei bacini montani. In sede di sopralluogo si è verificato che la pista esistente può essere adeguata alle esigenze della zona sciistica per mezzo di interventi puntuali e limitati, salvaguardando così bosco e corsi d'acqua. Il comune può presentare proposte in tale senso.

Per il collegamento del ristorante presso la stazione a monte dell'impianto di risalita in via di dismissione "Meransen – Gitschberg" (11.2.1) con la stazione a monte del nuovo impianto di arroccamento "Nesselbahn" (11.2.14) viene previsto un ascensore inclinato, in modo da permettere un facile ritorno a valle ai pedoni che frequentano il ristorante.

3. Skigebiet "Vals - Jochtal" (11.3)

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

Die Aufstiegsanlage "Mitterling" (11.3.8) wird gestrichen, da sie durch eine Lawine zerstört wurde und wegen der noch bestehende Lawinengefahr nicht wieder errichtet werden darf.

Die Förderleistung der Aufstiegsanlage "Hinterberger" (11.3.9) wird von 1.800 auf 2.200 P/h erhöht. Die Erhöhung der Förderleistung soll dazu beitragen, das Niveau des touristischen Angebots zu erhalten und auch um die Förderleistung der Anlage "Mitterling" (11.3.8) zu berücksichtigen.

Die Aufstiegsanlage "Schwand" (11.3.16) wird gemäß den Ergebnissen des UVP-Verfahrens bezüglich der Verbindung zwischen den Skigebieten Vals und Meransen eingetragen.

Es wird der Skiweg "Nesselwiese" (11.2.D2) gestrichen, da er wegen der neuen Anlagen überflüssig ist.

Es wird eine Aufstiegsanlage „Steinermahl" (11.3.13) mit einer zulässigen Förderleistung von 1.200 P/h und einer dazugehörenden Piste mit Variante für die Anfänger auf einer Fläche von ca. 4,2 ha errichtet. Das Gelände und dessen Beschaffenheit erlauben die Errichtung der Aufstiegsanlage und der Skipiste mit bescheidenen Eingriffen. Im Rahmen der Ausarbeitung des entsprechenden Projekts, ist das Lawinenrisiko eingehend zu berücksichtigen, da die Anlage auf einer kurzen Strecke ein bekanntes Lawinenereignis quert.

3. Einzelne Anlagen (11.99)

Der im Planentwurf vorgesehene Vorschlag für die Aufstiegsanlagen und Pisten in St. Magdalena in Villnöss wurde von der Gemeinde und den neuen Betreibern zurückgezogen und wird wie folgt vereinfacht: Die bestehende Anlage "Filler" (11.99.9) wird auf einer etwas geänderten Trasse mit ersetzt, damit sie besser in das Gelände eingefügt werden kann und die Skipiste zur Gänze auf der Ostseite der Anlage liegt. Der Zugang zur Talstation soll durch die neue Lage derselben erleichtert werden

3. Zona sciistica "Valles" (11.3)

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

L'impianto di risalita "Mitterling" (11.3.8) viene stralciato perché distrutto da una valanga e non più ripristinabile a causa del permanere del rischio valanghivo.

La portata dell'impianto di risalita "Hinterberger" (11.3.9) viene aumentata da 1.800 a 2.200 P/h. L'aumento di portata deve contribuire a mantenere il livello dell'offerta turistica, tenuto conto anche della dismissione dell'impianto "Mitterling" (11.3.8).

L'impianto di risalita "Schwand" (11.3.16) viene inserito sulla base dei risultati del procedimento VIA relativo al collegamento tra le zone sciistiche di Valles e Maranza.

Viene stralciato il sentiero sciistico "Nesselwiese" (11.2.D2), dato che a seguito della realizzazione dei nuovi impianti esso non è più necessario.

Viene inserita la previsione di un impianto di risalita "Steinermahl" (11.3.13) con una portata ammissibile di 1.200 P/h ed una relativa pista da sci con variante per principianti per una superficie complessiva di circa 4,2 ha. La realizzazione dell'impianto e della pista da sci comportano interventi di impatto contenuto, dato che il terreno presenta caratteristiche tali da permettere un'agevole realizzazione. Per quanto riguarda l'impianto, interessato per un breve tratto dall'area di distacco di una valanga, in sede di progetto dovrà essere accuratamente valutato il possibile rischio valanghivo.

3. Impianti isolati (11.99)

La proposta di riorganizzazione del sistema degli impianti di risalita e delle piste da sci a Santa Maddalena, nel comune di Funes, è stata ritirata dal comune e dai nuovi gestori e viene semplificata come segue: l'esistente impianto "Filler" (11.99.9) viene sostituito su un tracciato lievemente spostato, onde permettere il miglior adattamento alla morfologia e per tenere l'intera pista sciabile sul lato est dell'impianto. La nuova posizione della stazione a valle dovrebbe migliorare l'accessibilità.

Planungsraum Nr. 12

Wipptal

Gemeinde Brenner

GRB Nr.41 vom 20.11.2002
GRB Nr.21 vom 09.06.2004

Gemeinde Ratschings

GRB Nr.4 vom 25.02.2003

Gemeinde Sterzing

GRB Nr.32 vom 28.07.2004

1. Skigebiet "Ladurns" (12.3)

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

Dem Ansuchen der Gemeinde Brenner, die maximale Förderleistung der Aufstiegsanlage "Ladurns" (12.3.1) von 1.500 auf 1.700 P/h zu erhöhen, wird stattgegeben und von Amts wegen auf 2.200 P/h abgeändert, da diese Anlage in der Tat die einzige Anlage als Zugang zum Skigebiet ist. Außer der wichtigen Rolle als Zubringerfunktion, ermöglicht sie auch viele Wiederholungsfahrten auf der Piste.

Der Antrag um Erweiterung des Skigebietes in Richtung Nord-Nordwest durch die Errichtung von zwei neuen Anlagen und diversen Skipisten mit einer Gesamtfläche von 16 ha wird abgewiesen. Eine solche Erweiterung beinhaltet neue strategische Dimensionen für das Skigebiet und kann nur im Rahmen der 10-jährigen Überarbeitung des Fachplans geprüft werden.

Die vorgeschlagene Trassenführung weist vor allem im Bereich der Geländequerung „Nussermahd“ eine extreme Hangneigung mit Spitzen über 80% auf. Dieses Gelände ist zudem durch ausgeprägte Feuchtstellen gekennzeichnet. Die geplanten Eingriffe werfen beachtliche hydrogeologische Bedenken auf, besonders im Bereich der hydrogeologischen Sicherheit des Hanges.

Auch sind die Auswirkungen auf das lokale Landschaftsbild derart, dass das gesamte Landschaftsgefüge des Seitentales grundlegend verändert würde.

Genehmigt wird die Änderung der

Ambito di pianificazione 12

Alta Val d'Isarco

Comune di Brennero

DCC n° 41 del 20.11.2002 DCC
DCC n° 21 del 09.06.2004

Comune di Racines

DCC n° 4 del 25.02.2003

Comune di Vipiteno

DCC n° 32 del 28.07.2004

1. Zona sciistica "Ladurns" (12.3)

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

La richiesta del comune di Brennero di incrementare la portata ammissibile dell'impianto di risalita "Ladurns" (12.3.1) da 1.500 a 1.700 P/h viene accolta e modificata d'ufficio a 2.200 P/h, in quanto tale impianto costituisce di fatto l'unico accesso alla zona sciistica. Oltre a svolgere un'importante funzione di arroccamento è anche oggetto di numerose ripetizioni lungo la pista di discesa a valle.

La richiesta di prevedere l'espansione della zona sciistica verso nord ovest prevedendo due nuovi impianti e alcune piste da sci per una superficie complessiva di circa 16 ha viene respinta. Tale espansione costituisce un nuovo indirizzo strategico per la zona sciistica che può essere opportunamente valutato solo in occasione della predisposizione di una nuova versione del Piano di settore alla scadenza decennale del Piano vigente.

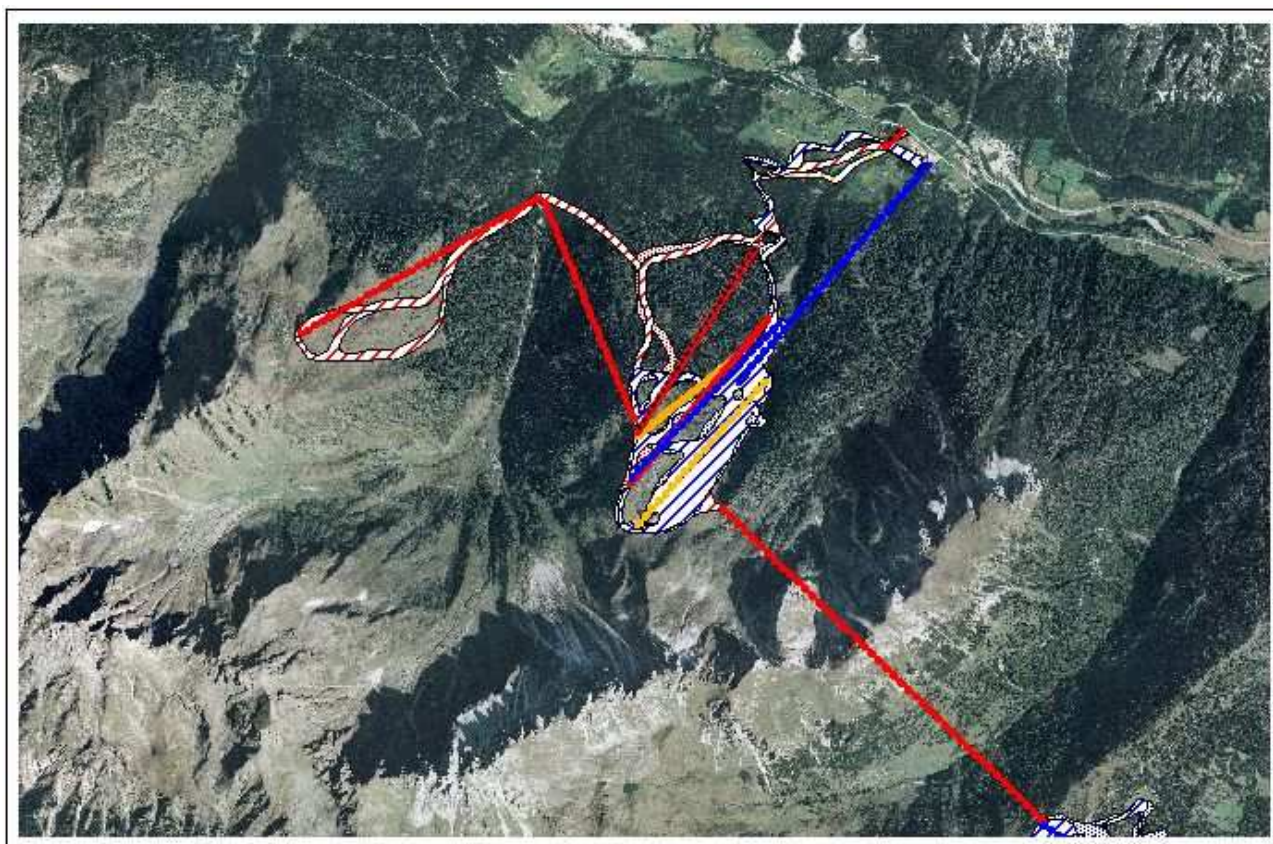
I tracciati proposti presentano, soprattutto sul versante del "Nussermahd", pendenze estremamente elevate, con punte superiori all'80% in un'area caratterizzata dalla presenza di un rilevante sistema di aree umide. Gli interventi richiesti per la realizzazione di tali proposte pongono notevoli preoccupazioni dal punto di vista della sicurezza idrogeologica del pendio.

Anche gli effetti sul quadro paesaggistico locale sono tali da modificare sostanzialmente la struttura paesaggistica della valle laterale.

Viene invece accolta la modifica del tracciato della

Trassenführung für die Piste 12.3.C1, um einen Wasserlauf und bestehende Kulturgüter zu erhalten.

pista di progetto 12.3.C1 in modo da preservare un corso d'acqua e significative preesistenze di paesaggio culturale.



0 1000 2000 3000 4000 Meters

2. Skigebiet "Ratschings" (12.5)

Es wird ein Skiweg (12.5.D2) mit einer Fläche von 0,1 ha zwischen den Skipisten "Ratschings – Jaufen" (12.5.D und D1) vorgesehen. Der Eingriff ist geringfügig und erleichtert den Übergang zwischen den beiden Pisten talwärts.

3. Skigebiet "Roßkopf" (12.4)

Der Antrag um Verbindung der Skigebiete Ladurns und Roskopf wird abgewiesen. Die vorgeschlagene Lösung begegnet zahlreichen Problemen, da ein sehr tiefes Tal in beachtlicher Höhe überquert wird und, außerdem, die Auswirkungen des Windes auf die Verbindungsbahn nicht ausreichend überprüft wurden. Außerdem bringt das Errichten einer Stütze im Sattel, wenig unterhalb des Gebirgskammes, welcher die beiden Skigebiete trennt, sehr

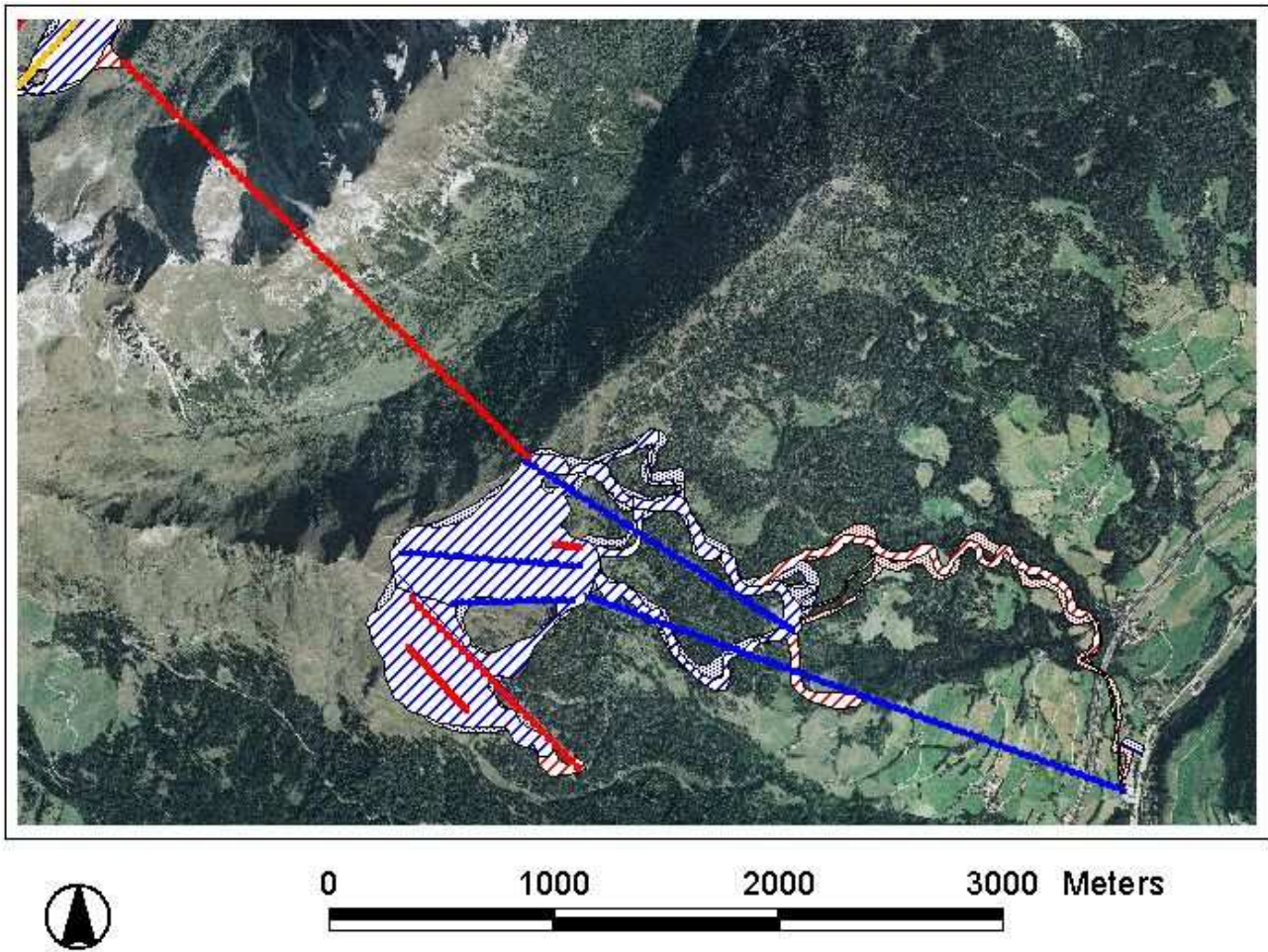
2. Zona sciistica "Racines" (12.5)

Viene inserito un sentiero sciistico (12.5.D2) con una superficie di 0,1 ha tra le piste da sci "Ratschings – Jaufen" (12.5.D und D1). L'intervento è minimo e agevola il passaggio tra le due piste di discesa a valle.

3. Zona sciistica "Monte Cavallo" (12.4)

La richiesta di prevedere un collegamento tra le zone sciistiche di Ladurns e di Monte Cavallo viene respinta. La soluzione funiviaria proposta incontra numerosi problemi poiché, attraversando una valle profonda ad una quota considerevole, è sottoposta ad azioni del vento, peraltro non sufficientemente verificate. La localizzazione di un traliccio nel cavo di una forcella posta poco al di sotto della cresta montuosa che separa le due zone sciistiche ha effetti paesaggistici estremamente impattanti.

negative landschaftliche Auswirkungen mit sich.



Planungsraum Nr. 13

Ahrntal

Gemeinde Sand in Taufers

GRB Nr.80 vom 23.11.2002
GRB Nr.37 vom 16.06.2004

Gemeinde Ahrntal

GRB Nr.58 vom 11.12.2002
GRB Nr.39 vom 22.07.2004

Gemeinde Mühlwald

GRB Nr. 5/R vom 28.03.2003
GRB Nr.13/R vom 06.07.2004

Der Fachplan wird an den realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

1. Skigebiet "Speikboden" (13.1)

Die Aufstiegsanlagen "Drittelsand – Speikboden" (13.1.1) und "Speikboden" (13.1.2) werden von einer Anlage (13.1.15) mit einer zulässigen Förderleistung von 2.400 P/h ersetzt, wodurch die Verbindung von Drittelsand zum Skigebiet optimiert wird.

Die zulässige Förderleistung der Anlage "Bernhard Glück" (13.1.13) wird von 1.800 auf 2.200 P/h erhöht. Die Anlage, welche nicht nur den vielen Wiederholungsfahrten dient, ist zusätzlich auch die Seilbahnverbindung zur Anlage "Sonnenklarbahn" (13.1.10).

Das Ansuchen ein Speicherbecken für Beschneiungsanlagen einzufügen, kann nicht berücksichtigt werden, da der Fachplan die Beschneiungsanlagen nicht regelt.

Der Antrag zur Eintragung einer Skipiste auf der Trassenführung der alten Anlage „Glück“ wird in dieser Form abgelehnt. Die Trassenführung verläuft fast ausschließlich im Waldbereich; die bestehende Schneise hat eine Breite von ca. 10 m. Bei der von der Gemeinde vorgeschlagenen Lösung mit einer Breite von bis zu 50 m sind die möglichen hydrogeologischen und landschaftlichen Auswirkungen noch zu prüfen. Auch aus der Sicht der Skifahrersicherheit, des Anschlusses der Piste und der Wiederanbindung an die Hauptpiste sind nicht geeignete Bedingungen gegeben. Auch im Rahmen der Stellungnahmen hat die Gemeinde keine neuen, geeigneten Verbesserungsvorschläge vorgelegt.

Ambito di pianificazione 13

Valle Aurina

Comune di Campo Tures

DCC n° 80 del 23.11.2002
DCC n° 37 del 16.06.2004

Comune di Valle Aurina

DCC n° 58 del 11.12.2002
DCC n° 39 del 22.07.2004

Comune di Selva dei Mulini

DCC n° 5/R del 28.03.2003
DCC n° 13/R del 06.07.2004

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

1. Zona sciistica "Monte Spicco" (13.1)

Gli impianti di risalita "Drittelsand-Speikboden" (13.1.1) e "Speikboden" (13.1.2) vengono sostituiti da un nuovo impianto (13.1.15) con portata ammissibile di 2.400 P/h, ottimizzando il collegamento da Drittelsand alla zona sciistica.

La portata ammissibile dell'impianto "Bernhard Glück" (13.1.13) viene aumentata da 1.800 a 2.200 P/h. L'impianto, oltre ad essere utilizzato per numerose ripetizioni, costituisce il collegamento funiviario con l'impianto "Sonnenklarbahn" (13.1.10).

La richiesta di inserimento di un bacino idrico per gli impianti di innevamento non è pertinente, dato che il Piano di settore non disciplina gli impianti di innevamento.

La richiesta di inserimento di una pista da sci sul tracciato del vecchio impianto di risalita "Glück" viene respinta nella forma proposta. Il tracciato incide notevolmente sul manto boschivo. L'esistente corridoio dell'impianto ha infatti una larghezza media di 10 metri, mentre la soluzione proposta dal comune arriva a 50 metri con effetti paesaggistici e possibili impatti sull'assetto idrogeologico ancora da verificare. Anche dal punto di vista della sicurezza degli sciatori, l'attacco della pista ma soprattutto il reinnesto nella pista principale, non presentano condizioni di garanzia adeguate. Anche in sede di controdeduzioni il comune non ha sviluppato nuove soluzioni adeguate.

Die Gemeinde Mühlwald hat einen Antrag um eine Erweiterung des Skigebietes „Speikboden“ in Richtung Mühlwald anhand von einer Aufstiegsanlage und einer Skipiste gestellt, um der strukturschwachen Gemeinde neue touristische Entwicklungsmöglichkeiten zu schaffen. Ein Vorhaben dieser Dimension bedeutet neue strategische Änderungen, welche nicht Gegenstand der dreijährigen Überarbeitung des Fachplanes sind, trotzdem wurden zwei Lokalaugenscheine und Beurteilungen vorgenommen:

Il Comune di Selva dei Molini ha presentato la richiesta di prevedere un ampliamento della zona sciistica "Monte Spicco" verso il comune di Selva dei Molini per mezzo di un impianto di risalita ed una pista da sci, con l'obiettivo di creare nuovi potenziali di sviluppo turistico per il comune strutturalmente debole. Un intervento di questa dimensione pone nuovi orizzonti strategici che non sono oggetto della rielaborazione triennale del piano di settore. Ciò nonostante sono stati effettuati due sopralluoghi con le seguenti valutazioni:



0 1000 2000 Meters

Die gesamte Vorstudie sieht eine Zubringerbahn aus dem Talboden ca. von Höhe 1.100 m bis 1.550 m und eine zweite Bahn von Höhe 1.550 m bis 2.440 m mit einer parallelen Skipiste von ca. 15 ha im oberen Abschnitt, zur Gänze auf einem Südhang, vor. Im ersten Antrag hat der Gemeinderat die Aufstiegsanlage und Skipiste im oberen Abschnitt, mit Talstation neben dem Holzerhof genehmigt. Für die dazu gehörende Skipiste müsste ca. 5 ha Wald gerodet werden.

Lo studio complessivo prevede un impianto di arroccamento dal fondovalle ca. da quota 1.100 m a 1.550 m ed un secondo impianto da quota 1.550 m fino a 2.440 m, con annessa pista di discesa di ca. 15 ha nella parte superiore, ubicata completamente sul versante meridionale. Nella prima richiesta il consiglio comunale ha approvato l'impianto e la piste nella parte superiore, con la stazione a valle presso il maso "Holzerhof". Per la relativa pista da sci dovrebbero essere tagliati circa 5 ettari di bosco

Die im ersten Antrag vorgeschlagene Trasse führt längs eines Südhangs, müsste mit großem Aufwand beschneit werden und liegt teilweise im lawinengefährdeten Gebiet. Insbesondere im Waldbereich wäre die Piste aufgrund des steilen Geländes anspruchsvoll, für weniger geübte Skifahrer nicht geeignet. Die bestehende Zufahrt zu den Mitterbergerhöfen ist, infolge von Problemen der Hangstabilität und Lawinengefahr, für zusätzlichen touristischen Verkehr zur geplanten Einstiegsstation nicht geeignet und auch nicht adaptierbar. Die Station, bei Endausbau wären es zwei Stationen, würde die kleinen landwirtschaftlichen Nutzflächen der Höfe weiter stark einschränken, und dazu käme noch der Flächenbedarf für den Parkplatz, der selbst bei sofortigem Bau auch der unteren Zubringerbahn erforderlich wäre.

Im zweiten Antrag startet nur eine Anlage auf einer Höhe von 1.830 m ü. M. ca. 450 m unterhalb der Weizgruber Alm und führt hinauf bis zum Kamm des Speikbodens. Der zweite Vorschlag sieht für Aufstiegsanlage und Skipiste eine ähnliche Trassenführung wie im ersten Antrag vor, die jedoch mitten im Wald endet. Der geplante Standort der Talstation ist momentan nur über eine unbefestigte Forststraße zu erreichen, das Parkproblem und die Erschließung sind hier also nur mit einem nicht im Verhältnis zum Nutzen stehenden Aufwand zu lösen. Eine abgestimmte Verzahnung der Vorhaben mit der Siedlungsstruktur ist nicht gegeben.

Aufgrund dieser Überlegungen und der wirtschaftlichen Bedenken werden die beiden Anträge abgewiesen.

Eine Entwicklung des Skigebietes, welche im Wesentlichen auf den Bereich oberhalb der Waldgrenze beschränkt wird, könnte hingegen in Kooperation beider betroffenen Gemeinden geprüft werden.

2. Skigebiet "Klausberg" (13.2)

Die Skipiste „Richter“ (13.2.D) kann um 1,3 ha erweitert werden. Die Eingriffe sind bescheidener Natur und haben keine besonderen Umweltauswirkungen. Die Skipiste wird auch als Rodelbahn verwendet und die Erweiterungen verbessern auch die Sicherheit für die Doppelnutzung.

Die Skipiste "Almboden" (13.2.B) wird zum Zwecke der Verbesserung des Skifahrerflusses um 1,4 ha erweitert.

Eine neue Skipiste „Klussee II“ (13.2.F) mit

Il tracciato previsto nella prima proposta si sviluppa lungo un versante meridionale che richiede consistenti oneri per l'innervamento ed interferisce in parte con aree soggette a rischio di valanghe. Soprattutto entro il bosco la pista prevista su un versante tanto ripido, risulterebbe impegnativa e non adatta agli sciatori meno esperti. L'esistente strada di accesso ai masi "Mitterberg", a causa di problemi di stabilità del versante e pericolo di valanghe, non è adatta né adattabile per un ulteriore traffico turistico che porti alla prevista stazione di accesso. La stazione, che nella configurazione completa sarebbe doppia, andrebbe ad occupare le aree agricole, già piccole, dei masi, a cui si aggiungerebbe il fabbisogno di aree per parcheggio, indispensabili anche qualora si realizzasse immediatamente anche l'impianto di arroccamento più basso.

Nella seconda richiesta è presente un solo impianto, che parte dalla quota di 1.830 m.s.l.m., ca. 450 m sotto la malga Weizgruber e sale fino alla cresta del Monte Spicco. La seconda proposta prevede un tracciato analogo alla prima proposta per impianto e pista da sci, che tuttavia va a terminare in mezzo al bosco. Il luogo indicato per la stazione a valle è attualmente raggiungibile esclusivamente attraverso una strada forestale non consolidata. Il problema dei parcheggi e del collegamento sarebbero risolvibili solo con costi non proporzionati ai benefici. Viene a mancare la possibilità di una compenetrazione tra progetto e strutture abitative.

Sulla base di questi argomenti, a cui si aggiungono le perplessità di ordine economico, entrambe le proposte vengono respinte.

Uno sviluppo della zona sciistica, limitato essenzialmente ad aree poste sopra il limite del bosco, potrebbe essere esaminato, presupponendo la cooperazione dei due comuni interessati.

2. Zona sciistica "Cadipietra" (13.2)

La pista da sci "Richter" (13.2.D) può essere ampliata di 1,3 Ha. Gli interventi sono di entità ridotta e non comportano impatti di particolare rilievo. La pista da sci viene utilizzata anche come pista da slittino e gli ampliamenti migliorano i livelli di sicurezza anche per questo tipo di fruizione.

La pista da sci "Almboden" (13.2.B) viene ampliata di 1,4 ha allo scopo di migliorare la circolazione dei flussi di sciatori.

Una nuova pista da sci "Klussee II" (13.2.F),

einer Fläche von 18 ha wird zusammen mit der dazu gehörenden Aufstiegsanlage (13.2.10) und der zulässigen Förderleistung von 2.400 P/h in den Fachplan eingetragen. Bei der Weiterverfolgung des Projektes sollte berücksichtigt werden, dass die Erweiterung des Skigebietes in Richtung Klaussee in ein vom Menschen nahezu unberührtes und naturverträglich bewirtschaftetes (Alpung und Wanderungen) Berggebiet führt. Das gesamte Gebiet ist außerdem durch hohe Lawinengefahr gekennzeichnet. Im zweiten Antrag legte die Gemeinde jedoch ein detailliertes Lawinengutachten vor, welches mögliche Probleme als lösbar darstellt.

In der Erwägung, dass sonstige Bereiche mit Entwicklungsmöglichkeiten des Skigebietes nicht bestehen, die vorhandenen Einrichtungen des Gebietes aber sehr stark beansprucht werden, wurde nach Überprüfung des Vorhabens durch einen zweiten Lokalausweis der Antrag mehrheitlich positiv beurteilt - mit der Auflage, eine Renaturisierung der neuen Skipiste mittels besonderen landschaftlichen Begleitplanung und Bauleitung vorzuschreiben, die Aufstiegsanlage mit architektonisch angemessenem hohen Niveau in die besonders schützenswerte Landschaft zu integrieren. In jedem Falle wird die Verwirklichung des Projektes vom UVP-Gutachten abhängig gemacht, welches bei positiver Beurteilung die endgültige Höhe der Bergstation und die der Piste festlegt.

3. Skigebiet "Rein in Taufers" (13.3)

Es wird eine neue Anlage „Wiese“ (13.3.5) mit zulässiger Förderleistung von 500 P/h und 130 m Länge als mobiler Schlepplift mit niedriger Seilführung auf der Ostseite des Pichlerhofes und der hofeigenen Wiese eingetragen.

con una superficie di 18 ha, unitamente al relativo impianto di risalita (13.2.10) con una capacità di 2.400 p/h, vengono inseriti nel piano di settore. Nella successiva elaborazione del progetto dovrà essere preso in considerazione che l'ampliamento della zona sciistica si avvicina al Klaussee, un ambito alpino ancora per gran parte intatto, interessato finora da antropizzazione ridotta e sostenibile con l'ambiente montano (alpeggio ed escursioni). L'intero territorio inoltre è individuato come ad alto pericolo di caduta valanghe. Il comune ha successivamente presentato una richiesta corredata da un parere dettagliato sulle valanghe, nel quale si afferma che gli eventuali problemi possono essere risolti.

Considerato che non si intravedono possibilità di sviluppo della zona sciistica in altri ambiti e che le esistenti strutture della zona risultano fortemente frequentate, dopo esame del progetto mediante un ulteriore sopralluogo, la richiesta è stata valutata positivamente a maggioranza, con la condizione che venga prescritta la rinaturazione della nuova pista da sci, mediante un qualificato progetto paesaggistico ed una direzione ecologica dei lavori e che l'impianto di risalita debba essere adeguatamente inserito nel pregevole paesaggio circostante con un progetto di elevato valore architettonico. In ogni modo la realizzazione del progetto viene condizionata dal parere VIA il quale, in caso di valutazione positiva, determinerà l'ubicazione definitiva della stazione a monte e l'estensione della relativa pista.

3. Zona sciistica "Riva di Tures" (13.3)

Viene inserito un nuovo impianto "Wiese" (13.3.5), con portata ammissibile di 500 p/h e lunghezza di 130 m come skilift amovibile a fune bassa, sul prato di proprietà del maso, situato sul versante est del Pichlerhof.

Planungsraum Nr. 14

Pustertal

Gemeinde Enneberg
GRB Nr.29/4 vom 23.07.2004

Gemeinde Olang
GRB Nr.33/R, 34/R vom 24.10.2002
GRB Nr. 9/R vom 27.03.2003

Gemeinde Bruneck
GRB Nr.9 vom 19.02.2003
GRB Nr.39 vom 16.06.2004

Gemeinde St. Lorenzen
GRB Nr.16 vom 11.03.2003

Gemeinde St. Martin in Thurn
GRB Nr.4/R/03 vom 26.02.2003

Ambito di pianificazione 14

Val Pusteria

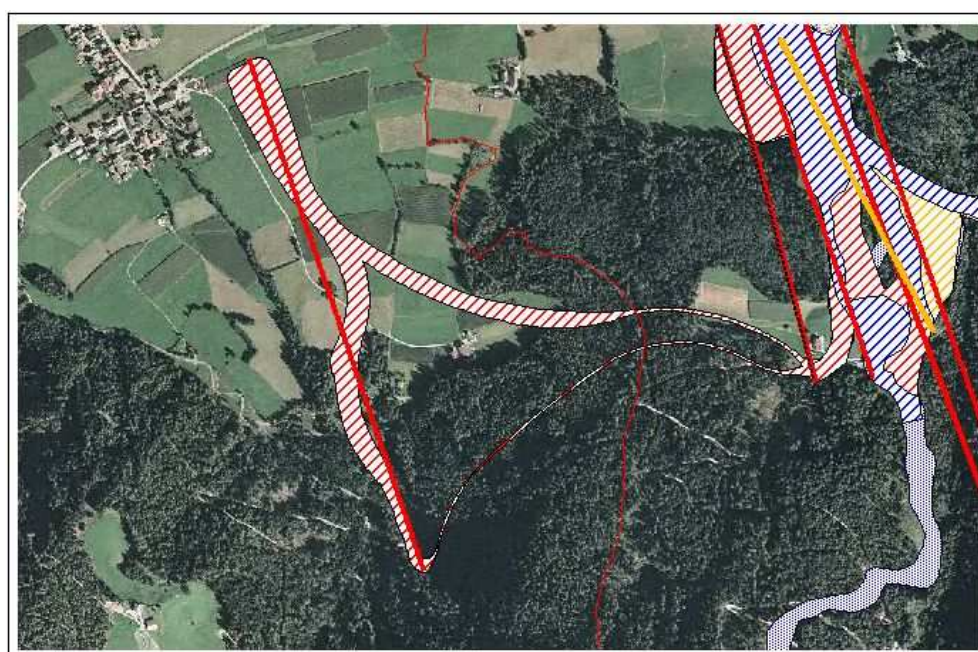
Comune di Marebbe
DCC n° 29/4 23.07.2004

Comune di Valdaora
DCC n° 33/R e 34/R del 24.10.2002
DCC n° 9/R del 27.03.2003

Comune di Brunico
DCC n° 9 del 19.02.2003
DCC n° 39 del 16.06.2004

Comune di S.Lorenzo di Sebato
DCC n° 16 del 11.03.2003

Comune di S.Martino in Badia
DCC n° 4/R/03 del 26.02.2003



0 400 800 Meters

Der Antrag der Gemeinde Sankt Lorenzen zur
Errichtung einer Aufstiegsanlage in Stefansdorf,

La richiesta del comune di San Lorenzo di
prevedere la realizzazione di un impianto di risalita

einer Skipiste und eines Verbindungsskiweges in Richtung Reischach wird abgelehnt: Die einzelne Aufstiegsanlage weist nicht die notwendige Attraktivität auf, um die Realisierung zu rechtfertigen. Aufgrund der niederen Höhenlage muss die Schneebedeckung durch künstliche Beschneigung garantiert werden, weshalb die Funktionstüchtigkeit der Piste, besonders gegen Ende der Skisaison, äußerst zweifelhaft erscheint. Die negativen Aspekte des Vorhabens überwiegen, wenn man den Zweck der Verbindung nach Reischach und die daraus folgende Notwendigkeit weiterer Infrastrukturen sowie Parkplätzen bedenkt, von denen es in Reischach bereits an die 2.000 gibt. In der Summe sieht das Vorhaben einen großen Verbrauch an landwirtschaftlich genutzten Flächen vor, ohne sichtliche Vorteile für den Siedlungsraum im Verhältnis zum Skibetrieb zu bringen.

In der Erwägung, dass eine Rückkehrmöglichkeit auf Skiern nach Stefansdorf die Anfahrt ohne Benutzung des eigenen PKWs fördern kann und soll, wird ein einfacher Skiweg eingetragen, welcher die Rückfahrt aus dem Skigebiet nach Stefansdorf ermöglicht.

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

1. Skigebiet "Kronplatz" (14.1)

Der Fachplan 1999 schreibt für beide Aufstiegsanlagen "Kronplatz I" (14.1.1) und "Kronplatz 2000" (14.1.27) eine gesamte zulässige Förderleistung von 3.200 P/h vor. Diese Vorgabe wurde auf Vorschlag der betreibenden Gesellschaft eingeführt, da die Eigenschaften der Trassen es nicht zuließen höhere Förderleistungen zu erreichen und da die 1998 mit Konzession vorgeschriebene Förderleistung von 2.025 P/h ohnehin nicht erreicht werden konnte.

In Erwägung, dass mit den neuen Anlagen die technischen Hürden für die Erhöhung der Förderleistungen überwunden worden sind, hat die Arbeitsgruppe vorgeschlagen, dem Ansuchen stattzugeben, da durch die höhere Förderleistung die Wartezeiten für die Skifahrer verkürzt und die Staubildung von Skifahrern an der Talstation in Reischach vermieden wird. Die zulässige Förderleistung beider Anlagen gemeinsam wird somit auf 4.450 P/h festgelegt.

Aus der Sicht des Landschaftsschutzes entsteht

presso S. Stefano e di una pista da sci, nonché un sentiero sciistico di collegamento verso l'area di Riscone viene respinta. L'impianto di risalita da solo non dispone di attrattività sufficiente a giustificare la realizzazione. Considerata la necessità di prevedere l'innervamento artificiale a garanzia del manto nevoso a causa dell'altimetria sfavorevole alle condizioni delle neve, soprattutto a stagione avanzata, la funzionalità della pista pare molto dubbia. Se finalizzato ad un successivo collegamento verso Riscone gli aspetti negativi prevalgono, tenuto conto del fatto che la funzione di arroccamento dell'impianto richiede la realizzazione di ulteriori infrastrutture accessorie quali parcheggi, di cui già è data una notevole disponibilità di circa 2.000 posti-auto a Riscone stesso. In sostanza la proposta determina un forte consumo di territorio, soprattutto agricolo, senza produrre evidenti vantaggi per il sistema insediativo in relazione a quello sciistico.

Considerando che l'offerta di una possibilità di rientro sugli sci a S. Stefano può e dovrebbe costituire un incentivo per raggiungere la zona di partenza senza utilizzare l'automezzo individuale, si inserisce un semplice sentiero sciistico che permette il rientro dalla zona sciistica a S. Stefano sugli sci.

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

1. Zona sciistica "Plan de Corones" (14.1)

Il Piano di settore 1999 prescrive che la somma complessiva delle portate ammissibili attribuite agli impianti di risalita "Kronplatz I" (14.1.1) e "Kronplatz 2000" (14.1.27) debba essere pari a 3200 P/h. La previsione era stata accolta su espressa proposta della società esercente con la motivazione che le caratteristiche dei tracciati non permettevano di raggiungere portate maggiori e che la portata stabilita dalla concessione nel 1998, pari a 2.025 P/h, non poteva essere comunque raggiunta.

Il gruppo di lavoro, ritenuto che con la realizzazione dei nuovi impianti siano stati superati gli impedimenti tecnici agli aumenti delle portate, ha proposto di accogliere la richiesta anche in considerazione del fatto che la maggiore portata contribuisce a ridurre i tempi di attesa degli sciatori, decongestionando le stazioni degli impianti a Riscone. La portata ammissibile totale dei due impianti viene quindi fissata a 4.450 P/h.

Dal punto di vista della tutela del paesaggio

jedoch nun das Problem, dass in Folge der erhöhten Förderleistungen es in absehbarer Zeit notwendig sein wird, die Pistentrassen dem gewachsenen Skifahrerstrom anpassen zu müssen und die willkürlichen Ansuchen um Erweiterung im ganzen Skigebiet eskalieren.

Dem Vorschlag das skitechnische System in der Ortschaft Reischach zu reorganisieren wird stattgegeben. Die Trasse der neu errichteten Anlage "Kronplatz I" (14.1.34) wurde talwärts verlängert und leicht geändert, die Trasse der "Korer" (14.1.32) wird verlegt, die Piste "Sylvester" (14.1.A) durch Erweiterungen von 3 ha im unteren Bereich abgeändert, die Piste "Korer" (14.1.A3) um 2,1 ha reduziert und der neuen Trassenführung angepasst. Die Fläche der aufgelassenen Piste soll im Einklang mit der landwirtschaftlichen Nutzung aufgeforstet werden.

Ein neuer Skiweg „Pramstall-Reischach“ (14.1.B3) abzweigend von der Skipiste „Pramstall“ (14.1.B2) Richtung Reischach wird größtenteils auf den Trassen bestehender Forststraßen eingetragen, um eine Rückkehr auf Skiern in das Dorfzentrum und damit die Anfahrt ohne Benutzung des eigenen Pkws zu ermöglichen. Zur Beseitigung von Engstellen wurde auch die Skipiste „Pramstall“ (14.1.B2) geringfügig erweitert.

Zur Einschränkung des Individualverkehrs zwischen dem Brunecker Talboden und der Talstation in Reischach, sowie des dortigen Stellplatzbedarfes, soll eine direkte Anbindung des Skigebietes Kronplatz an die Pustertaler Bahn, mit der Errichtung des dafür geeigneten Transportsystems mit Verbindungspiste oder Skiweg geprüft werden.

Dem Gesuch um Erweiterung der Skipiste "Gassl" (14.1.H) für eine Fläche von 6,0 ha wird, bei gleichzeitiger Streichung der im geltenden Fachplan vorgesehenen Erweiterung, stattgegeben. Der Erweiterungsvorschlag betrifft Wiesen, es sind keine besonderen Bodeneingriffe notwendig.

Es wird auch die geplante Anlage "Gassl" (14.1.28) gestrichen, festgestellt, da die Anlage ohne die Erweiterung der Skipiste nicht mehr realisierbar ist.

Aufgrund des Beschlusses der LR Nr. 4531 vom 09.12.2003 „Umweltverträglichkeitsprüfung: Genehmigung des Projekts zur Erweiterung der

emerge tuttavia il problema che, a causa dell'aumento di portata, si debba rendere necessario adeguare, a breve scadenza, le sezioni delle piste ai maggiori flussi di sciatori. Si pone anche il problema che tali aumenti di portata preludano ad ulteriori richieste indiscriminate di incrementi a cascata in tutta la zona sciistica.

Viene accolta la proposta di riorganizzazione del sistema sciistico nella località di Riscone, prolungando verso valle il tracciato dell'impianto "Kronplatz I" (14.1.1) tramite la previsione di un nuovo tracciato (14.1.34), spostando il tracciato del "Korer" (14.1.32), modificando il tracciato del tratto terminale della pista da sci "Sylvester" (14.1.A), ampliandola di 3 ha, riducendo la pista "Korer" (14.1.A3) di 2,1 ha ed adattandola al nuovo tracciato. La superficie di pista soggetta a dismissione dovrà essere riforestata compatibilmente con altri usi agricoli.

Viene inserito un nuovo sentiero sciistico "Pramstall-Reischach" (14.1.B3), che si dirama dalla pista da sci "Pramstall" (14.1.B2) in direzione di Riscone per gran parte sul tracciato della strada forestale esistente, per consentire il ritorno sugli sci in paese senza dover utilizzare il proprio autoveicolo. Per eliminare alcune strettoie vengono previsti modesti allargamenti anche per la pista da sci "Pramstall" (14.1.B2).

Allo scopo di contenere il traffico individuale tra il fondovalle di Brunico e la stazione a valle di Riscone, nonché il fabbisogno di aree di parcheggio in tale zona, dovrà essere studiato un collegamento diretto della zona sciistica Plan de Corones con la ferrovia della Val Pusteria, mediante la realizzazione di un adeguato sistema di trasporto e relativa pista di collegamento o sentiero sciistico.

Viene accolta la richiesta di ampliamento della pista da sci "Gassl" (14.1.H) per una superficie complessiva di 6,0 ha, stralciando contemporaneamente la previsione di ampliamento prevista dal Piano vigente. La proposta di ampliamento interessa superfici prative e non si rendono necessarie particolari opere di modificazione del terreno.

Viene anche stralciato l'impianto di progetto "Gassl" (14.1.28) dato che, senza l'ampliamento della pista da sci l'impianto non è più realizzabile.

A seguito della DGP n°4531 del 09.12.2003 "Valutazione d'impatto ambientale: Approvazione del progetto per l'ampliamento della pista sci

Piste „Gassl“ [14.1.H] (...), wird die geplante Erweiterung den Vorgaben des Beschlusses angepasst. Ebenso wird die Aufstiegsanlage „Gassl“ (14.1.28) mit dem neuen Trassenverlauf eingetragen. Die Skipiste „Alpen-Gassl“ (14.1.G) wird vom Fachplan gestrichen in Übereinstimmung mit den Begründungen des oben zitierten Beschlusses.

Die Anlage „Marchner“ (14.1.11) wird durch eine neue Anlage (14.1.35) mit einer Förderleistung von 2.200 P/h ersetzt und von der Geiselsberger Straße parallel zur bestehenden Anlage „Belvedere“ (14.1.24) bis auf das Gipfelplateau geführt. Die Förderleistung der Anlage „Belvedere“ wird von heute 3.000 P/h auf 1.500 P/h reduziert. Die Abweichung von den Gutachten der Landesraumordnungskommission, der Arbeitsgruppe und den Stellungnahmen aus der Gemeinde Olang wird begründet mit der objektiv gegebenen Notwendigkeit der Anlage Belvedere für den Skischulbetrieb im oberen Pistenbereich, in welchem ausreichende Pistenflächen zur Verfügung stehen. Um Konflikte und Gefahrensituationen infolge der zwei Bergstationen zu vermeiden, muss die Führung der Skifahrerströme sorgfältig geregelt und zusammen mit der architektonischen Einbindung der neuen Anlage geplant werden.

Die Piste „Marchner“ kann um 1,6 ha erweitert werden.

Die von der Gemeinde Olang wieder beantragte neue Skipiste „Arndt“ wurde bereits im Rahmen des UVP-Verfahrens abgelehnt und stattdessen die parallele Piste „Kronplatz-Gassl“ verbreitert.

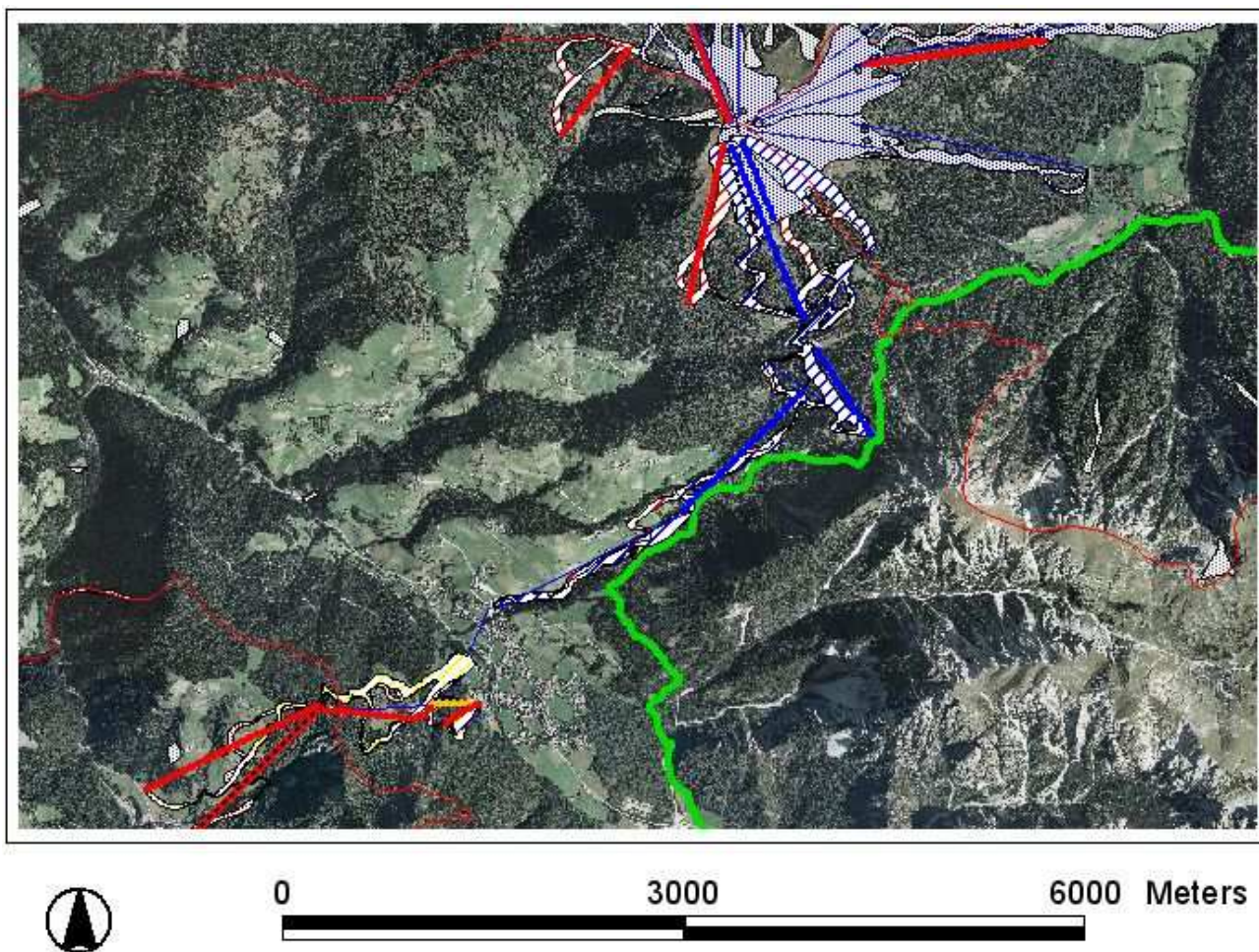
Der Antrag der Gemeinde St. Vigil um Erweiterung des Skigebietes in Richtung der Fraktion Freina in der Gemeinde St. Vigil wird abgelehnt: Der Antrag überschreitet den Rahmen der vorliegenden Überarbeitung des Fachplanes. Der Vorschlag bezieht sich auf eine neue Hangseite des Kronplatzes ohne dabei eine wirkliche Einbindung des Siedlungsraumes aufzuzeigen. Die Einbeziehung dieser Hangseite in das Skisystem geht auf Kosten von ausgedehnten Waldflächen und Feuchtgebieten. Die hydrogeologischen Gegebenheiten werfen zahlreiche Zweifel über die Machbarkeit des Vorschlags auf (die Tatsache, dass die Fraktion Freina, „frana“ = Rutschung heißt, weist auf historische Instabilitäten hin). Außerdem betrifft die Verbindung einen Randbereich der Fraktion Freina ohne harmonische Verzahnung des Skibereichs mit dem Siedlungsraum; das daraus resultierende verstärkte Verkehrsaufkommen ist für die Ortschaft nicht vertretbar.

'Gassl' [14.1.H] (..) la previsione di ampliamento della pista da sci viene adeguata al dispositivo della delibera e anche l'impianto di risalita "Gassl" (14.1.28) viene inserito con il nuovo tracciato. La pista da sci "Alpen – Gassl" (14.1.G) viene stralciata dal Piano di settore con le motivazioni della citata delibera.

L' impianto "Marchner" (14.1.11) viene sostituito da un nuovo impianto (14.1.35) con una portata di 2.200 P/h su un tracciato che porta dalla strada Geiselsberg parallelo all'impianto "Belvedere" (14.1.24) fino alla piattaforma Plan de Coronas. La portata dell'impianto "Belvedere" viene ridotta dagli attuali 3.000 P/h a 1.500 P/h. La deroga dai pareri della commissione urbanistica provinciale e del gruppo di lavoro e dalle osservazioni avanzate dal lato di Valdaora è motivata nelle esigenze oggettivamente riscontrabili delle scuole da sci di disporre dell'impianto "Belvedere" a servizio delle piste sciabili nella parte superiore che si presentano sufficientemente ampie. Al fine di evitare conflitti e situazioni di pericolo i percorsi degli sciatori devono essere canalizzati con cura particolare e pianificati in approccio integrato con la struttura architettonica del nuovo impianto. La pista "Marchner" può essere ampliata di 1,6 ha.

La nuova pista „Arndt“, riproposta dal comune di Valdaora è già stata respinta nel corso del procedimento VIA ed al suo posto è stato concesso l'ampliamento della pista esistente e parallela "Kronplatz-Gassl".

La richiesta del Comune di San Vigilio di espansione della zona sciistica in direzione della frazione di Freina del comune di S. Vigilio viene respinta: la richiesta non rientra nel contesto della presente rielaborazione triennale del Piano. La proposta interessa un nuovo versante del Plan de Coronas senza per altro ottenere un valido collegamento con il sistema insediativo. L'integrazione di questo versante nel sistema sciistico avviene a costo di estese superfici boschive e di vaste aree umide. Le caratteristiche idrogeologiche pongono numerosi dubbi sulla fattibilità della proposta (il fatto che la frazione si chiami Freina, cioè frana, mostra quantomeno l'esistenza di una dinamica storica). Inoltre il collegamento interessa una parte marginale della frazione di Freina e l'innesto sul sistema insediativo risulta disorganico, con la conseguenza di produrre il rischio di volumi di traffico veicolari non compatibili con il contesto locale.



Die Anfrage zur Änderung der Trasse der Anlage „Misdè“ (14.1.29) mit einer neuen, begleitenden Skipiste wird abgewiesen: Die Trassenführung weist auf die Erweiterung des Skigebietes entlang desselben Hangs wie beim vorhergehenden Punkt, obwohl hier auch innerhalb der bestehenden Grenzen des Skigebietes, noch ausreichend Pistenflächen für die bereits im Fachplan 1999 vorgesehene Aufstiegsanlage zur Verfügung stehen. Zu den eingereichten Unterlagen wird außerdem festgehalten, dass sie selbst skitechnisch nicht die nötige Bearbeitungstiefe haben hinsichtlich der Einbindung der neuen Piste in das gesamte Skigebiet. Es ist nicht zulässig, dass bei einer Piste mit den vorgeschlagenen Dimensionen und der Förderkapazität der Anlage „Misdè“ nur ein Skiweg als Talabfahrt zur Verfügung steht. Dem überarbeiteten Vorschlag dagegen, die neu geplante Anlage „Misdè“ (14.1.29) um ca. 260 m talwärts zu verlängern und die Piste „Ruis“ (14.1.K) anzupassen wird stattgegeben, da der Standort für die Talstation geeigneter erscheint, als der bisher vorgesehene. Die Skipiste „Ruis“

La richiesta di modificare il tracciato dell'impianto "Misdè" (14.1.29) accompagnandolo con la previsione di una nuova pista da sci viene respinta: i tracciati prefigurano l'espansione del sistema sciistico lungo lo stesso versante interessato dal punto precedente, nonostante che anche all'interno del perimetro esistente della zona sciistica l'estensione delle aree sciabili risulti senz'altro soddisfacente per l'impianto, già previsto nel Piano 1999. Inoltre si fa notare che la proposta inoltrata, se la consideriamo dal profilo sciistico, manca di un adeguato livello di approfondimento delle modalità di integrazione con il sistema sciistico esistente: non è infatti ammissibile che una pista con le dimensioni proposte ed un impianto con la portata del "Misdè" dispongano per il rientro solamente di un esiguo sentiero sciistico. Al contrario, la proposta rielaborata di prolungare a valle il nuovo impianto previsto "Misdè" (14.1.29) di circa 260 m con relativo adattamento della pista "Ruis" (14.1.K) viene considerata accettabile. L'ubicazione della stazione a valle infatti risulta più adeguata rispetto a quella precedentemente indicata. La pista da sci "Ruis" (14.1.J1) viene ampliata in modo modesto in

(14.1.J1) wird im Bereich der Bivacco-Hütte geringfügig erweitert um eine gefährliche Engstelle zu beseitigen.

Die Anfrage zur Durchführung von punktuellen Erweiterungen der Piste „Miara–Col Toron“ (14.1.M) wird angenommen, da es sich um Eingriffe handelt, welche die Sicherheit der Piste erhöht. Ein kleiner Teil der Piste, als so genannte „Schnapskurve“ bezeichnet, wird gestrichen wie beim Lokalausgleich vereinbart.

Die von der Gemeinde im Rahmen der Veröffentlichung des Fachplanes vorgeschlagene Variante der Skipiste "Miara – Col Toron" (14.1.M2) als Abzweigung der Piste „Miara“ (14.1.N) von der „Schnapskurve“ aus wird mit einer Korrektur des Amtes eingetragen, um erhöhten Sicherheitsstandard und zügigeren Skifahrerfluss zu gewährleisten. Sie mündet ca. 550 m unterhalb der Schutzhütte Miara wieder in die Hauptpiste ein.

Die Anfrage um Eintragung einer Variante zur Piste "Miara – Col Toron" (14.1. M) auf der Südseite desselben Hangs wird abgelehnt, da der vorgeschlagene Verlauf der Trasse zur Gänze im Naturpark Fanes – Sennes - Prags gelegen ist.

Der Vorschlag zur Errichtung einer Variante zur Piste „Miara – Col Toron“ (14.1.M) am Nordhang mit dem Namen „Miara – Col Toron II“ (14.1.M1) und einer Fläche von 5,6 ha wird gutgeheißen. Der Trassenverlauf liegt fast zur Gänze auf Wiesenflächen. Die Eingriffe sind gering und die Piste stellt eine Alternative zur Hauptpiste zwischen Kronplatz und St. Vigil dar. Bei der Ausarbeitung des Projekts sind einige Situationen mit besonderer Sorgfalt zu untersuchen, darunter eine Straßen- und eine Bachquerung.

Der Vorschlag eine neue Verbindungspiste zwischen der Piste "Sonnenlift" (14.1.E) und "Ruis" (14.1.J1) vorzusehen wurde im ersten Antrag abgewiesen: Der untersuchte Trassenverlauf weist Abschnitte mit einer beachtlichen Steigung von 75% auf. Es bestehen große Bedenken hydrogeologischer Natur, der Hangstabilität durch Waldrodung sowie beim Befahren und Präparieren der Piste, es würde eine neue Waldinsel gebildet. Im zweiten Antrag hat die Gemeinde den Pistenverlauf geringfügig modifiziert: die Arbeitsgruppe, die Forstbehörde und die erweiterte Landesraumordnungskommission haben diesen Antrag negativ beurteilt, da die Ablehnungsgründe objektiv nicht ausgeräumt werden konnten und da bereits der Ausbau der

proximità della "Capanna Bivacco", allo scopo di eliminare una strettoia pericolosa.

Le richieste di previsione di locali ampliamenti della pista da sci "Miara–Col Toron" (14.1.M) vengono accolte, trattandosi di interventi di ridotta entità che migliorano le condizioni di sicurezza della pista. Una piccola parte della pista denominata "Schnapskurve" viene stralciata, come concordato in sede di sopralluogo.

La variante alla pista da sci "Miara-Col Toron" (14.1.M2), proposta dal comune in occasione della pubblicazione del Piano di settore, come diramazione della pista "Miara" (14.1.N) a partire dalla "Schnapskurve", viene inserita con una modifica d'ufficio, allo scopo di garantire un maggior standard di sicurezza ed un flusso scorrevole degli sciatori. Essa va a sboccare nella pista principale circa 550 m a valle del rifugio Miara

La richiesta di previsione di una variante alla pista "Miara – Col Toron" (14.1.M) sul versante meridionale della stessa viene respinta dato che il tracciato proposto si sviluppa integralmente all'interno del parco naturale Fanes – Sennes – Braies.

Viene invece accolta la richiesta della previsione di una variante alla pista "Miara – Col Toron" (14.1.M) sul versante settentrionale con denominazione "Miara – Col Toron II" (14.1.M1) e con una superficie di 5,6 ha. Il tracciato proposto si sviluppa quasi integralmente su aree prative, richiedendo quindi interventi di minor rilievo e permette di ottenere una variante alla principale pista di collegamento tra Plan de Corones e S. Vigilio. In sede di progetto dovranno essere verificate con particolare cura alcune situazioni tra cui un attraversamento stradale ed uno fluviale.

La proposta di prevedere una nuova pista di collegamento tra le piste "Sonnenlift" (14.1.E) e "Ruis" (14.1.J1) è stata respinta nella prima istanza: il tracciato sottoposto all'esame presenta tratti di notevole pendenza, fin oltre il 75%. Dubbi rilevanti sussistono sulla tenuta idrogeologica del pendio a seguito dei disboscamenti, nonché sull'esercizio della pista da sci sia per la preparazione che per la pratica da parte degli sciatori; si verrebbe a creare una nuova isola di bosco. Nella seconda richiesta il comune ha inoltrato un tracciato lievemente modificato: il gruppo di lavoro, l'Autorità forestale e la commissione urbanistica provinciale integrata hanno espresso pareri negativi anche sull'ultimo tracciato, in quanto non sono oggettivamente superate le obiezioni e dato che

bestehenden, parallelen Skipiste „Sonnenlift-Ruis“ (14.1.E1) vorgesehen ist. In Erwägung der von der Gemeinde vorgebrachten Begründungen und gemäß Gutachten der Landesraumordnungskommission genehmigt die Landesregierung die Aufnahme der zusätzlichen Piste „Ruis II“ (14.1.E2) in den Fachplan. Die Piste kann erst nach dem Einholen der Forstermächtigung in den Bauleitplan der Gemeinde eingetragen werden.

2. Skigebiet "St. Vigil" (14.2)

Die Trasse der Anlage "Ancona" (14.2.4) und die entsprechende geplante Skipiste (14.2.D) werden gemäß den im UVP-Verfahren formulierten Auflagen in den Fachplan eingetragen.

Die Aufstiegsanlagen „Piz de Plaies“ (14.2.1) und „Pedagà“ (14.2.2) werden durch eine neue Anlage ersetzt, welche in zwei Abschnitten „Piz del Plaies“ (14.2.5) und „Piz de Plaies II“ (14.2.6) unterteilt ist. Die Anlagen, welche zusammenlaufend mit der Mittelstation zu errichten sind, bestehen aus einem einzigen System, dessen unterer Abschnitt sowohl die Skipiste „Pedagà“ (14.2.B) als auch den oberen Pistenabschnitt bedient. Im Detail möchte die Betreibergesellschaft ein System mit getrennten Einstiegen in Abhängigkeit vom Bestimmungsort errichten und mit Kabinen, welche je nach Bestimmungsort automatisch bis zur Mittelstation oder bis zur Bergstation weiterfahren. Die zulässige Förderleistung der unteren Anlage entspricht 3.600 P/h und ist durch die Summe der beabsichtigten Förderleistung für den unteren Abschnitt (900 P/h) und durch die Förderleistung des oberen Abschnitts (2.700 P/h) bestimmt.

Auch die Aufstiegsanlage "Cian Ross" (14.2.3) wird durch eine neue Anlage mit einer neuen Trassenführung (14.2.7) und einer Förderleistung von 2.000 P/h ersetzt. Der neue Trassenverlauf gemeinsam mit der Variante im Ausstiegsbereich der Anlage in Richtung zur Verbindung mit der Skipiste „Pedagà“ (14.2.B) hat den Zweck, die Zufahrt und die Besucherabfertigung der Skifahrer im Skigebiet durch das Vermeiden von Kreuzen der Skifahrer, Aufweitung von Engstellen und Beseitigen von Gefahrenpunkten, zu verbessern. Im speziellen soll die bergseitige Variante der Skipiste „Cian Ross“ (14.2.C) hauptsächlich den Anfängern zur Verfügung stehen.

Il Piano prevede già la sistemazione della pista esistente "Sonnenlift-Ruis" (14.1.E1) che corre in parallelo. Considerate le controdeduzioni del comune ed in coerenza con il parere della commissione urbanistica provinciale la Giunta Provinciale approva l'inserimento della nuova pista aggiuntiva "Ruis II". La pista potrà essere inserita nel piano urbanistico comunale solo a seguito dell'autorizzazione al cambio di coltura secondo la legge forestale.

2. Zona sciistica "S. Vigilio di Marebbe" (14.2)

Il tracciato dell'impianto di progetto "Ancona" (14.2.4) e la relativa pista da sci (14.2.D) vengono inserite nel Piano di settore conformemente agli esiti del procedimento VIA concluso.

Gli impianti di risalita "Piz de Plaies" (14.2.1) e "Pedagà" (14.2.2) vengono sostituiti da un nuovo impianto suddiviso in due tronchi "Piz del Plaies" (14.2.5) e "Piz de Plaies II" (14.2.6). Gli impianti, da realizzare in forma unita con stazione intermedia, costituiscono un unico sistema, all'interno del quale il tronco inferiore alimenta sia la pista da sci "Pedagà" (14.2.B) che il settore superiore. In particolare la società esercente intende realizzare un sistema con imbarchi separati a seconda della pista di destinazione e con cabine che automaticamente terminano la corsa alla stazione intermedia ed altre che la prolungano fino alla stazione a monte. La portata ammissibile dell'impianto inferiore, pari a 3.600 P/h, è determinata quindi dalla somma della portata con cui si intende servire la pista inferiore (900 P/h) e della portata di esercizio del tronco superiore (2.700 P/h).

Anche l'impianto di risalita "Cian Ross" (14.2.3) sarà sostituito su un nuovo tracciato (14.2.7) con portata di 2.000 P/h. La nuova giacitura, assieme alla variante in area di sbarco ed al collegamento verso la pista da sci "Pedagà" (14.2.B) ha l'obiettivo di migliorare l'accessibilità e la circolazione degli sciatori nella zona sciistica, eliminando incroci, strettoie ed altri punti pericolosi. In particolare la variante a monte della pista da sci "Cian Ross" (14.2.C) deve servire soprattutto ai principianti.

Planungsraum Nr. 15

Hochabtei

Gemeinde Abtei

GRB Nr.62 vom 18.12.2002
GRB Nr.77 vom 17.12.2002
GRB Nr.14 vom 24.02.2003
GRB Nr.30, Nr.36 vom 26.03.2003
GRB Nr.50 vom 08.07.2004

Gemeinde Corvara

GRB Nr.46 vom 18.12.2003
GRB Nr.11, Nr.12 vom 06.03.2003
GRB Nr.16 vom 21.03.2003
GRB Nr.24 vom 23.05.2003
GRB Nr.18 vom 30.07.2004

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

1. Skigebiet "Corvara" (15.1)

Die zulässige Förderleistung der Anlage "Vallon" (15.1.20) wird von 900 auf 1.200 P/h erhöht. Die Erhöhung der Förderleistung ist geringfügig und bezweckt eine Reduzierung der Wartezeiten.

Die zulässige Förderleistung der Anlage "Arlara" (15.1.21) wird von 2.000 auf 2.400 P/h erhöht. Die Anlage spielt eine wichtige Rolle als Zubringer.

Die Skipiste "Arlara" (15.1.H) kann an mehreren Stellen um insgesamt 2,0 ha erweitert werden, um die skitechnische Befahrbarkeit und die Sicherheit der Skipiste zu erhöhen.

Die Anlage "Babylift Corsara" (15.1.29) wird gestrichen und die Skipiste wird abgeändert, um den Skifahrern den Zugang zum Dorfzentrum zu ermöglichen. Die Anlage kann gestrichen werden, da die Skischulen, die vorgesehenen Nutzer der Anlage, kein Interesse gezeigt haben diese in Betrieb zu nehmen.

Die zulässige Förderleistung der Aufstiegsanlagen "Campai" (15.1.9) und "Biok" (15.1.8) wird mit 2.200 P/h festgelegt. Die Anlagen sind integrierender Bestandteil des Skikarussells von Corvara und Abtei.

Der Landschaftsschutz spricht seine Bedenken aus, da sich die Erhöhungen der Förderleistung auf alle Anlagen des Karussells auswirken und in Zukunft folglich Erweiterungen der Pistenstrassen zu erwarten sind.

Ambito di pianificazione 15

Alta Badia

Comune di Badia

DCC n° 62 del 18.12.2002
DCC n° 77 del 17.12.2002
DCC n° 14 del 24.02.2003
DCC n° 30, n° 36 del 26.03.2003
DCC n° 50 del 08.07.2004

Comune di Corvara in Badia

DCC n° 46 del 18.12.2003
DCC n° 11, n° 12 del 06.03.2003
DCC n° 16 del 21.03.2003
DCC n° 24 del 23.05.2003
DCC n° 18 del 30.07.2004

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

1. Zona sciistica "Corvara in Badia" (15.1)

La portata ammissibile dell'impianto "Vallon" (15.1.20) viene incrementata da 900 a 1.200 P/h. L'aumento di portata è minimo ed è finalizzato alla riduzione dei tempi di attesa in coda.

La portata ammissibile dell'impianto "Arlara" (15.1.21) viene incrementata da 2.000 a 2.400 P/h. L'impianto svolge un'importante funzione di arroccamento.

La pista da sci "Arlara" (15.1.H) può essere ampliata in più punti e per una superficie complessiva di 2,0 ha, migliorando la percorribilità e la sicurezza della pista da sci stessa.

L'impianto "Babylift Corsara" (15.1.29) viene stralciato e la pista da sci viene modificata in modo da garantire il passaggio degli sciatori verso il centro del paese. L'impianto può essere cancellato, dato che le scuole da sci, destinatarie dell'impianto, non hanno manifestato interesse a metterlo in esercizio.

La portata ammissibile degli impianti di risalita "Campai" (15.1.9) e "Biok" (15.1.8) viene fissata a 2.200 P/h. Gli impianti sono parte dell'ossatura del Carosello sciistico di Corvara e Badia.

La tutela del paesaggio esprime la preoccupazione che tali aumenti hanno effetti in sequenza su tutti gli altri impianti del Carosello e richiedendo in futuro ampliamenti delle sezioni delle piste.

Der Antrag zur Errichtung einer Pistenvariante zur bestehenden Piste "Vallon" (15.1.B) wird angenommen. Damit kann das Befahren der Piste auch bei Lawinengefahr eines Teilabschnitts gewährleistet werden. In der Phase der Realisierung der Piste, muss jedenfalls große Vorsicht bei der Festlegung des Trassenverlaufs gelegt werden. Aus morphologischen Gründen und aus Gründen der möglichen Auswirkungen wird empfohlen, die Planung landschaftsplanerisch qualifiziert zu begleiten.

Der Antrag um Errichtung einer neuen Skipiste „Slalom San Cassiano“ (15.1.P4) von 2,5 ha im letzten Teilstück der bestehenden Piste „Piz Sorega A“ (15.1.P) – in der Gemeinde Abtei - wird unter der Bedingung befürwortet, dass dafür die geplante Skipiste „Slalom Col Alto“ (15.1.H4) - in der Gemeinde Corvara - gestrichen wird. Damit werden die Aktivitäten örtlicher Verbände gefördert, auf dieser Piste Skirennen zu organisieren und sie als Trainingspiste für die örtlichen Mannschaften des Skiclubs zu nutzen. Die Planung und Ausführung muss mit besonderer Sorgfalt die Belange der hydrogeologischen Sicherheit und des Landschaftsbildes berücksichtigen, da das Vorhaben sehr exponiert liegt und gravierende negative Auswirkungen haben könnte.

Es wird die Errichtung einer neuen Skipiste "Bamby 2" (15.1.N4) mit einer Fläche von 4,1 ha vorgesehen. Die Trasse der Piste verläuft entlang von Hängen, welche teils nicht von Vegetation bedeckt sind und in der Folge auch die landschaftlichen Eingriffe geringer sind. Die Neigung des Geländes ist für mäßig geübte Skifahrer geeignet.

Der Verlauf der Skipiste, welche Lagazuoi mit Armentarola (15.1.U) verbindet, wird richtig gestellt. Es wird der aktuelle Projektstand eingetragen, welcher im Zuge des UVP-Verfahrens zur dazugehörigen Beschneiungsanlage genehmigt wurde. Es wird jedoch ausdrücklich auf die weiterhin gültige Bestimmung des geltenden Fachplanes verwiesen: diese Skipiste innerhalb des Naturparks wurde gemäß Entschluss der 1. Landschaftsschutzkommission nicht als Skipiste sondern als Skiweg/Skiroute eingetragen. Um Entsteinungen zu verhindern, soll auch oberhalb von 2000 Höhenmetern eine Beschneigung erlaubt sein.

La richiesta di previsione di una variante alla pista da sci "Vallon" (15.1.B) viene accolta, riconoscendo la necessità di garantire la percorribilità della pista anche quando le condizioni di innevamento mettono a rischio di valanghe parte del tracciato esistente. In fase di realizzazione dovrà in ogni caso essere posta grande attenzione alla predisposizione del tracciato. Per le caratteristiche dell'area e dei possibili effetti si suggerisce che la progettazione sia integrata da contributi di progettazione del paesaggio.

La richiesta di realizzazione di una nuova pista da sci „Slalom San Cassiano“ (15.1.P4) di 2,5 ha, situata in corrispondenza del tratto terminale della pista esistente “Piz Sorega” A” (15.1.P) – nel comune di Baida -, viene accettata a condizione che la progettata pista “Slalom Col Alto” (15.1.H4), situata in comune di Corvara, venga stralciata. In tal modo si intende sostenere le attività delle associazioni locali, consentendo di organizzare su questa pista le gare di sci, nonché di utilizzarla come tracciato di allenamento per le squadre del posto e gli sci-club. Il progetto e l'esecuzione devono considerare con cura particolare le condizioni di sicurezza idrogeologica e del quadro paesaggistico, dato che l'intervento in una posizione così esposta potrebbe avere impatti negativi consistenti.

Viene invece inserita la previsione di una nuova pista da sci "Bamby 2" (15.1.N4) con una superficie di 4,1 ha. Il tracciato della pista si sviluppa lungo pendii in parte non coperti da vegetazione e quindi con minori impatti paesaggistici ed è caratterizzato da pendenze adeguate a sciatori di medie capacità.

La pista da sci che collega il Lagazuoi con l'Armentarola (15.1.U) viene corretta, inserendo lo stato di fatto come disposto dalla delibera di approvazione del procedimento VIA relativo all'impianto di innevamento. Si richiama però esplicitamente il disposto del Piano vigente, che resta ancora valido: la pista, all'interno del Parco naturale, è inserita in base alla delibera della 1. commissione provinciale per la tutela del paesaggio non come pista da sci ma come sentiero/percorso escursionistico. Allo scopo di evitare interventi di asporto di sassi si potrà autorizzare l'innevamento anche sopra 2000 m s.l.m.

2. Skigebiet "Grödner Joch–Col Pradat" (15.2)

Für die Verbindung der Skipisten „Piz da Cir“ (15.2.A) und „Passo Gardena“ (15.2.C) ist ein geeigneter Kunstbau zur Querung der Staatsstraße zu errichten, um die dort bestehende Gefahrenstelle zu beseitigen. Dieser muss spätestens zu Beginn der Wintersaison 2006/07 in Betrieb genommen werden. Bei Nichteinhalten dieser Frist legt die Landesregierung fest, dass die Straße während des Skibetriebes gesperrt wird.

Das Ansuchen der Gemeinde um Abänderung der Verbindung zwischen den Skipisten "Malga Cir" (15.2.B) und "Passo Gardena" (15.2.C) über die Staatsstraße wird teilweise abgelehnt. Die über die Staatstraße zu liegenden Fläche der Skipiste besteht aus der Summe der vom Fachplan vorgesehenen und vom Betreiber vorgeschlagenen Flächen. Innerhalb dieser vorgesehenen Fläche kann eine maximal 20 m breite Überführung errichtet werden.

Es werden die Förderleistungen der Anlagen "Plans" (15.2.23), "Frara" (15.2.29), "Sodlisia" (15.2.2) und "Borest" (15.2.1) von 2.400 auf 3.000 P/h, "Colfosco" (15.2.22) von 2.200 auf 2.400 und "Col Pradat" (15.2.19) von 1.800 auf 2.200 P/h erhöht. Die Anlagen bilden einerseits die tragende Struktur des skitechnischen Systems auf überörtlicher Ebene und auf der anderen Seite stellen sie den Zugang zum Edelweiß Tal dar. Daher können die Förderleistungen wie von der Gemeinde angesucht erhöht werden.

In der Sella-Ronda beobachten wir eine Zunahme der Ansuchen um Erhöhung der stündlichen Förderleistung. Das hat zur Folge, dass der "Trichtereffekt" zeitlich nach vorne verschoben wird und sich ein Zuspitzen der Situation durch vermehrte Anfragen nach Erhöhung der Leistung ergibt. So wird dieses System bald seine Sättigung erreicht haben. Es wird darum als zweckmäßig erachtet, für die Sella-Runde eine gründliche Systemstudie zu erarbeiten, um die Dynamik der Ströme und das tatsächliche Potential des Systems zu ermitteln.

Der Antrag zur Errichtung einer neuen Piste entlang der alten, bereits aufgelassenen Trasse der Aufstiegsanlage „Grödner Joch II“ (15.2.6) wird aus folgenden Gründen abgelehnt: Die Trasse berührt Bereiche von besonderem landschaftlichen Wert, gekennzeichnet durch ein hügelig geformtes Landschaftsbild mit mehreren Feuchtgebieten. Das Gebiet ist aus der Sicht der Hydrogeologie als nicht geeignet zu betrachten.

2. Zona sciistica "Passo Gardena–Col Pradat" (15.2)

Per collegare le due piste da discesa „Piz da Cir“ (15.2.A) e „Passo Gardena“ (15.2.C) deve essere realizzata una opera artificiale adatta ad eliminare l'attraversamento pericoloso della strada statale. La Giunta provinciale stabilisce che tale opera deve andare in esercizio non dopo l'inizio della stagione invernale 2006/07, altrimenti la strada verrà chiusa al traffico veicolare durante i periodi di utilizzo delle piste da sci.

La richiesta del comune di modificare il collegamento tra le piste da sci "Malga Cir" (15.2.B) e "Passo Gardena" (15.2.C) in corrispondenza dell'attraversamento della strada statale viene respinto parzialmente. L'area dell'attraversamento della strada statale da parte della pista da sci è costituita dalla somma della superficie prevista dal Piano di settore in forma vigente e dalla superficie proposta dall'esercente. All'interno di questa previsione potrà essere realizzato un sovrappasso di non più di 20 metri di larghezza.

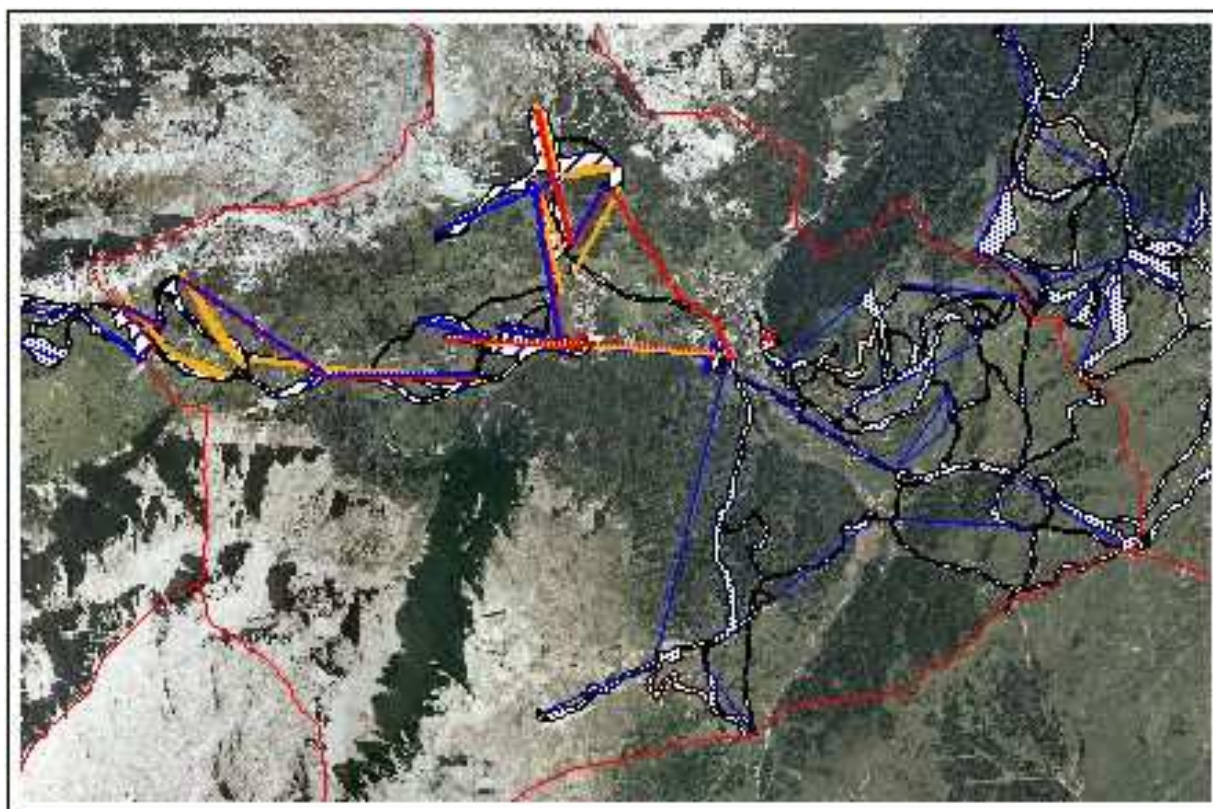
Vengono modificate le portate degli impianti Plans" (15.2.23), "Frara" (15.2.29), "Sodlisia" (15.2.2) e "Borest" (15.2.1) da 2.400 a 3.000 P/h, "Colfosco" (15.2.22) da 2.200 a 2.400 P/h, "Col Pradat" (15.2.19) da 1.800 a 2.200 P/h. Gli impianti da una parte costituiscono l'ossatura di un sistema sciistico di scala sovralocale e dall'altro rappresentano l'accesso alla valle Edelweiß e le portate possono quindi essere aumentate a quanto richiesto dal comune.

Sul circuito della Sella Ronda assistiamo a continue richieste di aumenti di portata oraria, che portano a spostare sempre più in avanti l'effetto "imbuto" ed innescare a catena nuove, conseguenti richieste di aumenti di portata oraria. Questo sistema si sta avvicinando alla saturazione. Si ritiene che per la Sella Ronda sia necessario avviare uno studio approfondito sull'intero sistema, che affronti in modo approfondito la dinamica dei flussi e le potenzialità reali del sistema.

La richiesta di prevedere una nuova pista da sci lungo il vecchio tracciato della vecchia sciovvia "Passo Gardena II" (15.2.6) ormai dismessa, viene respinto: il tracciato proposto interessa infatti aree di particolare pregio ambientale, caratterizzate da forti dislivelli, dalla presenza di zone umide e da condizioni di sicurezza idrogeologica non ottimali. Inoltre il tracciato richiede la realizzazione di un sovrappasso stradale di considerevoli dimensioni

Überdies erfordert der Trassenverlauf den Bau einer Straßenüberführung von beachtlichem Ausmaß (es wird an die technischen Eigenschaften des Überquerungsbauwerkes der aufgelassenen Anlage verwiesen). Die Komplexität der zu erwartenden Auswirkungen erscheint nicht gerechtfertigt im Vergleich zu den Erfordernissen des Skisystems, welches sich zur Gänze auf dem anderen Hang des Tales ausbreitet und dort bereits an die Besucherströme angepasste Dimensionen aufweist. Der Fachplan sieht bereits die Errichtung einer Straßenüberführung ca. 600 m bergwärts vor. Die Verwirklichung von weiteren Überquerungen im Nahbereich würde den Charakter dieses Abschnittes des Gadertales unwiederbringlich schädigen und damit einen negativen Einfluss auf die Qualität des touristischen Angebots haben.

(basti pensare alle caratteristiche del ponte della sciovia dismessa). La complessità degli impatti non pare neppure essere bilanciata dalle esigenze del sistema sciistico, che si svolge integralmente sull'altro versante della valle e presenta geometrie adeguate al ruolo ed alle dimensioni dei flussi di sciatori. In ogni caso, il piano di settore ammette la realizzazione di un sovrappasso stradale a circa 600 metri più a monte. È evidente che la realizzazione di ulteriori attraversamenti a distanza ravvicinata può compromettere irrimediabilmente il carattere di questa parte della Val Badia con effetti anche sulla qualità dell'offerta turistica.



0 2500 5000 Meters

Der Vorschlag zur Neuorganisation des Skisystems im Bereich von Kolfuschg wird mit Änderungen, wie beim Lokalausgleich vereinbart, angenommen. Die Neuorganisation berücksichtigt die Belange der Skischulen und die Einmün-

La proposta di riassetto del sistema sciistico nel nodo di Colfosco contrassegnato dalla presenza di campi scuola e dove sulla dorsale di collegamento con la Val Gardena si innesta la connessione alla valle di Furceles viene accolta con alcune

derung der Verbindung mit dem Grödental im Bereich der Verbindung ins „Furceles“.

Die Anlagen „Borest“ (15.2.1) und „Sodlisia“ (15.2.2) werden durch neue Trassenführungen (15.2.30 und 31) ersetzt und eine neue Anlage „Palatinares“ (15.2.32) als Verbindungsanlage zum Parkplatz und zum Dienstzentrum der Betreiberbergesellschaft wird eingetragen. Diese Anlage wird als Förderband oder mit niederer Seilführung errichtet. Gleichzeitig wird ein Teil der Piste „Sodlisia“ (15.2.D), ca. 1 ha gestrichen, da dieser nicht mehr für den Skibetrieb verwendet wird.

Die Trassenführung der Anlage „Sodlisia“ (15.2.31) wird mit einer bergseitig verlängerten Linienführung bis zur Ortschaft Rönn eingetragen und die dazu gehörende Skipiste „Sodlisia“ (15.2.D4) erweitert, wie von der Gemeinde beantragt. Zur Querung der Straße muss eine Unterführung errichtet werden, bei deren Ausführung großer Wert auf die sorgfältige Einbindung in den landschaftlich sensiblen Kontext gelegt werden muss. Die Landesregierung trifft diese Entscheidung in Erwägung der von der Gemeinde vorgebrachten Begründungen in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission und der Arbeitsgruppe. Die Aufstiegsanlage „Belvedere“ (15.2.4) und die dazu gehörenden Skipisten „Belvedere“ (15.2.E, 15.2.E1 und 15.2.E2) werden aus dem Fachplan gestrichen, da die Anlage vom Konzessionär aus wirtschaftlichen Gründen nicht betrieben wird.

Der Antrag zum Errichten einer neuen Skipiste an der Ostseite der Anlage „Stella Alpina“ war auf Grund der Beurteilung der Arbeitsgruppe nicht in den Planentwurf aufgenommen worden, da die Trasse innerhalb eines vereisten Wildbaches liegt und somit mit gefährlichen hydraulischen Interferenzen, besonders gegen Ende einer Skisaison zu rechnen ist. Es sind ferner auch die stark negativen landschaftlichen Eingriffe, welche eine tief greifende Änderung der naturräumlichen Eigenheiten des Edelweißtales mit sich bringen können, zu berücksichtigen. Im Erwägung der Gegenäußerungen der Gemeinde und gemäß Gutachten der Landesraumordnungskommission wird die Skipiste „Stella Alpina A“ (15.2.G1) in den Fachplan aufgenommen.

Auch der Antrag einer erneuten Verbindung zwischen Corvara und Col Pradat über die Fraktion „Pescosa“ wird abgewiesen, da im Vergleich zum Zeitpunkt der Ausarbeitung des geltenden Fachplans, keine neuen Elemente

modifiche concordate in sede di sopralluogo.

Gli impianti "Borest" (15.2.1) e "Sodlisia" (15.2.2) vengono sostituiti da nuovi tracciati (15.2.30 e 31) e viene previsto un nuovo impianto "Palatinares" (15.2.32) di collegamento con il parcheggio del centro servizi della società, da realizzare con nastro trasportatore o impianto a fune bassa. Contemporaneamente viene stralciata parte della pista da sci "Sodlisia" (15.2.D), circa 1 Ha, perché non più funzionale al sistema sciistico.

Il tracciato dell'impianto "Sodlisia" (15.2.31) viene inserito nel piano di settore su un tracciato allungato a monte fino all'insediamento Rönn con al relativa pista da sci „Sodlisia“ (15.2.D4 come richiesto dal comune di Corvara. Per l'attraversamento della strada deve essere realizzato un sottopasso da integrare con cura particolare nel paesaggio sensibile. La Giunta provinciale prende questa decisione considerando le controdeduzioni del comune, in deroga dai pareri della commissione urbanistica provinciale e del gruppo di lavoro. L'impianto di risalita "Belvedere" (15.2.4) e le relative piste da sci „Belvedere“ (15.2.E, 15.2.E1 und 15.2.E2) vanno però stralciate dal piano, visto che il concessionario non tiene in esercizio l'impianto a causa di redditività insufficiente.

La richiesta di previsione di una nuova pista da sci asservita sul versante orientale all'impianto "Stella Alpina" non è stata inserite nella bozza di piano in considerazione del parere negativo del Gruppo di lavoro, dato che il tracciato interessa il bacino di un torrente gelato con il rischio di produrre pericolose interferenze dal punto di vista dei bacini montani. Vanno anche tenuti in considerazione i forti impatti paesaggistici che potrebbero derivare dall'intervento, modificando le caratteristiche di una delle parti ancora fortemente connotate in senso naturalistico della valle della Stella Alpina. In considerazione delle controdeduzioni del comune e sulla base del parere della commissione urbanistica provinciale la pista "Stella Alpina A" (15.2.G1) viene infine inserita nel Piano.

Anche la richiesta di prevedere nuovamente un collegamento da Corvara al Col Pradat attraverso la frazione di "Pescosa" viene respinta dato che non sono intervenuti nuovi elementi rispetto all'elaborazione del Piano di settore vigente. Oltre

eingebraucht wurden. Außerdem, wie bereits im Begleitbericht zum Beschluss der LR Nr. 5309 vom 29.11.1999, Genehmigung des Fachplans, angegeben, gewährleisten bereits die genehmigten Erhöhungen der Förderleistung der Aufstiegsanlagen die volle Erschließung des Edelweißtales über Kolfuschg.

Der Antrag um Streichung der Skipiste "Col Pradat" (15.2.I) wird angenommen. Die Rolle dieser Piste ist vernachlässigbar im Vergleich zum restlichen Skigebiet. Außerdem ist eine Beschneidung der südexponierten Piste schwierig und umwelttechnisch auch aufwändig.

Der Vorschlag einer Abänderung des Trassenverlaufs der Skipiste "Plans" (15.2.C) mit Verringerung der befahrbaren Pistenfläche um 0,3 ha wird angenommen. Bei der Realisierung des Projekts muss besondere Sorgfalt beim Verbauen der Fließgewässer und der materiellen Kulturgüter gelegt werden.

3. Skigebiet "Gardenaccia – Heilig Kreuz" (15.3)

Es wird ein Skiweg (15.1.N5) mit einer Fläche von 0,7 ha, welcher die Talstationen der Anlagen "La Villa – Piz La Ila" (15.1.5) "Alting" (15.3.3) verbindet, vorgesehen.

Die Skipiste "Gardenaccia" (15.3.A) wird um eine Fläche von 0,7 ha bergwärts verlängert. Der Verlauf der Trasse entwickelt sich entlang der Aufstiegsanlage und dient vor allem bei Skirennläufen und bei Trainingsläufen der verbesserten Skifahrerabfertigung.

Ebenso wird ein Skiweg mit einer Fläche von 0,8 ha eingetragen (15.3.A3), um das Einmünden der Anfänger in die Piste „Gardenaccia“ zu erleichtern. Der Skiweg verläuft entlang eines Forstweges. Ein zweiter Skiweg wird abgewiesen, da durch dessen Realisierung eine neue Waldinsel entstehen würde und so das Kontinuum des Waldbestandes verloren ginge. Die skitechnischen Gründe sind unzureichend und rechtfertigen gegenständlichen Antrag nicht, da am Ende des in den Fachplan aufgenommenen Skiweges, sofort eine andere Variante von der Skipiste abzweigt.

a quanto già specificato nella relazione allegata alla DGP n° 5309 del 29.11.1999, Approvazione del Piano di settore, ritenendo gli impatti eccessivamente gravosi per il sistema ambientale, gli incrementi di portata previsti per gli impianti di arroccamento garantiscono la piena accessibilità alla valle di Furcelles passando per Colfosco.

La richiesta di stralcio della pista da sci "Col Pradat" (15.2.I) viene accolta, ritenuto che il ruolo di tale pista sia marginale rispetto al sistema sciistico. La posizione della pista, rivolta a sud, ne rende inoltre difficile ed oneroso l'innevamento anche in termini ambientali.

Viene accolta la proposta di modifica del tracciato della pista da sci "Plans" (15.2.C) con una riduzione della superficie sciabile di 0,3 ha. In sede di progetto dovrà essere posta particolare attenzione alla sistemazione dei corsi d'acqua ed alle persistenze di cultura materiale.

3. Zona sciistica "Gardenaccia – Santa Croce" (15.3)

Viene previsto un sentiero sciistico (15.1.N5) con una superficie di 0,7Ha, che colleghi la stazione a valle dell'impianto "La Villa – Piz La Ila" (15.1.5) con la stazione a valle dell'impianto "Alting" (15.3.3).

La pista da sci "Gardenaccia" (15.3.A) viene prolungata verso monte per una superficie di 0,7 ha. Il tracciato si sviluppa lungo l'impianto e serve soprattutto a permettere la circolazione degli sciatori in occasione delle gare di sci e degli allenamenti che vi si svolgono.

Viene anche inserito un sentiero sciistico (15.3.A3) con una superficie di 0,8 ha, per agevolare il rientro dei principianti nella pista da sci "Gardenaccia". Il sentiero si sviluppa lungo una strada forestale. Un secondo sentiero sciistico viene respinto, dato che la realizzazione comporterebbe la creazione di un'isola di bosco, con conseguente perdita di continuità del manto forestale. Le ragioni sciistiche sono insufficienti a legittimare tale richiesta, dato che al termine del sentiero sciistico accettato nel piano, dalla pista da sci si diparte immediatamente un'altra variante.

Planungsraum Nr. 16

Hochpustertal

Gemeinde Sexten

GRB Nr.34, Nr.35 vom 25.11.2002
GRB Nr.48 vom 16.12.2002
GRB Nr.27, Nr.28, Nr.29 vom 28.06.2004

Gemeinde Innichen

GRB Nr.59/2002 vom 22.10.2002
GRB Nr.38/04 vom 24.06.2004

Gemeinde Gsies

GRB Nr.47/2002 vom 23.12.2002

Der Fachplan wird dem realen Stand der Skipisten und Aufstiegsanlagen angepasst.

1. Skigebiet "Helm - Rotwandwiesen" (16.1)

Das Ansuchen eine neue Anlage "Helm" als Ersatz der bestehenden (16.1.5) vorzusehen, kann nicht begutachtet werden, da es nicht von beiden gebietszuständigen Gemeinden genehmigt wurde; Insbesondere hat die Gemeinde Innichen den Vorschlag ausdrücklich abgelehnt.

Der Vorschlag der Gemeinde, die neu geplante Anlage „Raut-Kegelplätze“ (16.1.20) talseitig um 260 m zu verlängern, die dazu gehörende Skipiste (16.1.B) entsprechend anzupassen, wurde von der Arbeitsgruppe durch einen Lokalausweis überprüft. In Abwägung der skitechnischen Vorteile und der topographischen besseren Möglichkeiten zur landschaftlichen Einbindung der neuen Einstiegsstation wurde die Verlängerung der Anlage um ca. 130 m talwärts genehmigt. Die Skipiste „Raut-Kegelplätze“ (16.1.B) wird um ca. 1 ha auf der Süd-West- und nicht wie im Planentwurf vorgesehen auf der Nord-Ostseite erweitert.

Der Vorschlag um Eintragung einer neuen Skipiste "Hahnspiel" (16.1.E1) mit einer Fläche von 4,5 ha wird angenommen. Die Piste verläuft entlang des Hanges in unmittelbarem Anschluss an das bestehende Skigebiet, außerhalb des Lawinengefahrenbereichs. Das bestehende Gelände bietet zudem noch weiteren Schutz. Im oberen Bereich wird die Skipiste Hahnspiel gemäß genauerer Erhebungen und aktualisierter Planungen eingetragen.

Ambito di pianificazione 16

Alta Pusteria

Comune di Sesto

DCC n° 34, n° 35 del 25.11.2002
DCC n° 48 del 16.12.2002
DCC n° 27, n° 28, n° 29 del 28.06.2004

Comune di San Candido

DCC n° 59/2002 del 22.10.2002
DCC n° 38/04 del 24.06.2004

Comune di Valle di Casies

DCC n° 47/2002 del 23.12.2002

Il Piano di settore viene adeguato allo stato di fatto delle piste da sci e degli impianti di risalita.

1. Zona sciistica "Monte Elmo – Prati di Corda Rossa" (16.1)

La richiesta di previsione di un nuovo impianto "Helm" in sostituzione dell'esistente (16.1.5) non può essere esaminata perché non approvata da entrambi i comuni territorialmente interessati. In particolare il comune di San Candido ha espressamente respinto tale proposta.

La proposta del Comune di prolungare il nuovo impianto previsto "Raut-Kegelplätze" (16.1.20) di ca. 260 m verso valle e di adattare la relativa pista è stata esaminata dal gruppo di lavoro mediante un sopralluogo. In considerazione dei vantaggi sciistici e delle migliori possibilità topografiche di inserimento paesaggistico della nuova stazione di salita si approva il prolungamento verso valle di circa 130 m. La pista da sci "Raut-Kegelplätze" (16.1.B) viene ampliata di circa 1 ha sul lato sud-ovest e non su quello nord-est come previsto nella bozza di piano.

La proposta di inserimento di una nuova pista da sci "Hahnspiel" (16.1.E1) con una superficie di 4,5 ha viene accolta. Il tracciato si sviluppa lungo un versante immediatamente a ridosso della zona sciistica esistente, all'esterno delle aree interessate da valanghe. La configurazione del terreno fornisce un'ulteriore protezione. Nella parte superiore la pista "Hahnspiel" è inserita sulla base di rilievi dell'esistente e piani aggiornati più particolareggiati.

Der Antrag zur Verlegung und Verlängerung der Aufstiegsanlage „Hahnspiel“ (16.1.23) wird für den oberen Abschnitt angenommen. Im Unterschied zum bereits im Fachplan eingetragenen Trassenverlauf, erlaubt der nun beantragte obere Abschnitt des Trassenverlaufs, das Errichten einer Talstation an einem sicheren und günstigen Standort. Die vorgeschlagene Verlängerung im unteren Abschnitt steht in funktionellem Zusammenhang der vorgesehenen Erweiterung des Skigebietes und ist in diesem Kontext zu beurteilen.

Der Antrag zur Errichtung einer Verbindungspiste von der Bergstation der Aufstiegsanlage zu den Rotwandwiesen mit dazu gehörender neuer Talabfahrt "Porzen-Moos" (16.1.H2) wird angenommen. Dieser Antrag hat den Zweck das skitouristische Angebot des Gebiets zu erweitern. Die Trasse verläuft im Bereich von kleineren, historischen Lawinenereignissen, welche jedoch, aufgrund der Ausbreitung des Waldes, nicht mehr aufgetreten sind.

Der Trassenverlauf der geplanten Piste "Moos" (16.1.G2 und G4) wird abgeändert. Auf diese Weise erreicht man eine direkte Anbindung an die Talstation der Aufstiegsanlage und eine Verbesserung der Funktionalität des Skisystems.

Der Antrag zur Errichtung einer neuen Anlage "Signaue" mit dazugehöriger Skipiste, die in talseitiger Verlängerung der neuen Piste "Porzen-Moos" (16.1.H2) bis zum Sextnerbach führt, wird in dieser Form nicht in den Plan aufgenommen. Es wird aber anerkannt, dass der Bedarf nach einer Verbindung besteht, die es erlaubt, die Skifahrer vom Campingplatz und vom Kreuzbergpass in das Skigebiet zu bringen, ohne den Ortsbereich zu belasten. Da hier auch ein neuer Einstieg in das ganze Skigebiet "Helm – Rotwandwiesen" entstehen würde, ist die Planung zu verfeinern und mit allen erforderlichen zusätzlichen urbanistischen Infrastrukturen wie Zufahrt von der Staatsstraße, Überführung der Staatsstrasse, Parkplätze, Kassen und Servicebereiche zu ergänzen.

Für die Trassen der Aufstiegsanlage und der Skipiste sind noch Alternativen zu untersuchen und die definitive und vollständige Lösung zu optimieren. Die endgültige Lage und Ausdehnung der Gesamtanlage werden folglich vom Gutachten des UVP-Beirates und der forstlichen Ermächtigung zur Kulturänderung abhängig gemacht, und müssen, im Falle einer positiven Beurteilung, mittels Verfahren zur Änderung des Bauleitplans der Gemeinde festgelegt werden.

La richiesta di spostamento e prolungamento del tracciato dell'impianto di risalita "Hahnspiel" (16.1.23) viene accolta per la parte superiore del tracciato proposto. Il tratto superiore infatti, rispetto al tracciato previsto dal piano vigente, permette la realizzazione di una stazione a valle con accesso più confortevole e sicuro. Il prolungamento nel tratto inferiore è in relazione funzionale alla proposta di espansione della zona sciistica ed è da valutare in questo contesto.

Viene accolta la richiesta di realizzare una pista di collegamento dalla stazione a monte dell'impianto di arroccamento ai prati di Croda Rossa con la nuova pista da discesa a valle "Porzen-Moos" (16.1.H2). Tale tracciato ha l'obiettivo di ampliare l'offerta sciistica della zona. Il percorso della pista si svolge lungo un pendio interessato dalla presenza di piccole valanghe che però non si sono più manifestate, essendosi il bosco esteso sulle superfici coinvolte.

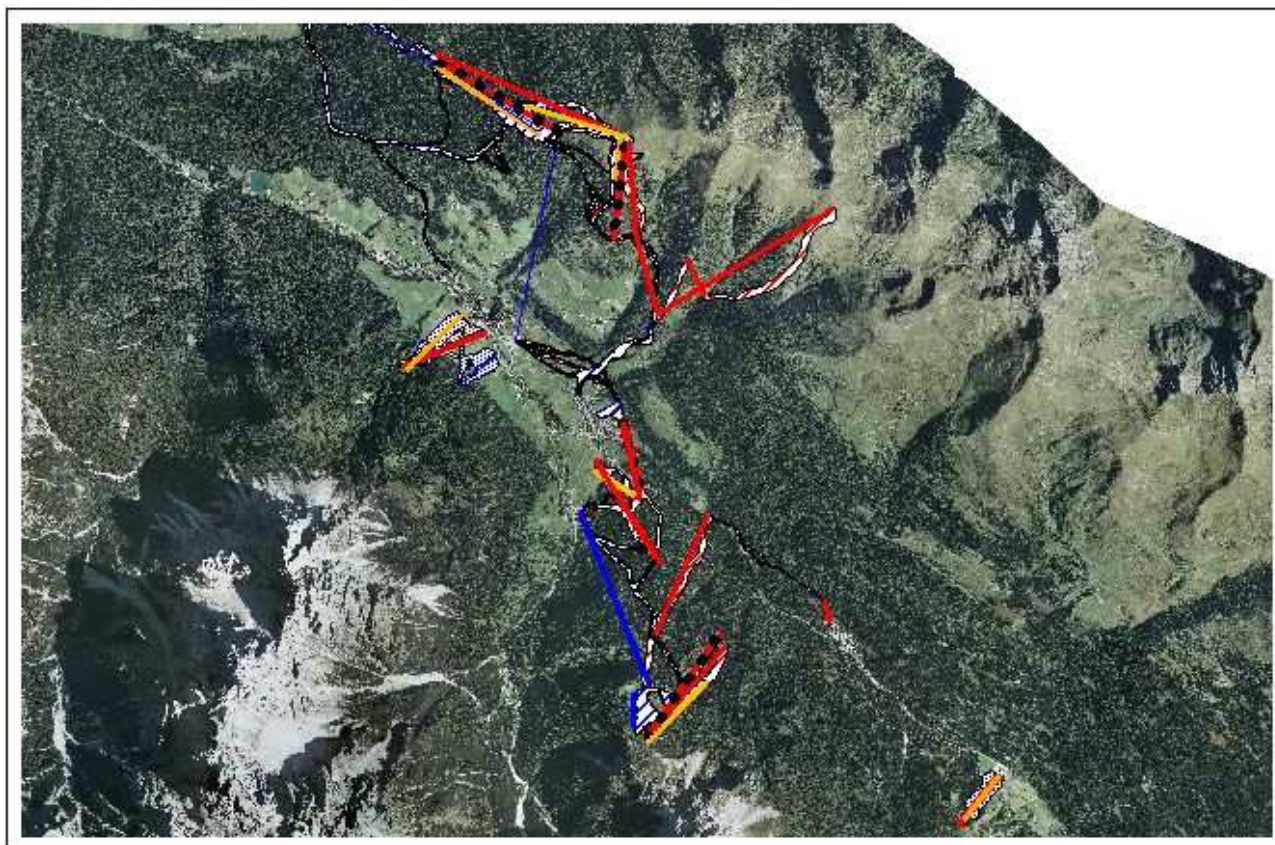
Il tracciato della pista di progetto "Moos" (16.1.G2 e G4) viene modificato. In tal modo si ottiene un collegamento più diretto verso la stazione a valle dell'impianto di arroccamento ed un miglioramento della funzionalità del sistema sciistico.

La richiesta di realizzare un nuovo impianto "Signaue" con asservita pista di discesa che porterebbe, in prosecuzione della nuova pista "Porzen-Moos" (16.1.H2) verso valle fino al rio Sesto, non viene inserito in questa forma nel Piano. Viene, però, riconosciuta la necessità di realizzare un sistema di collegamento che permetta di portare gli sciatori provenienti dal campeggio e dal Passo Monte Croce nella zona sciistica, senza gravare sugli insediamenti urbanizzati. Considerato che qui si andrebbe anche a creare una nuova stazione di entrata nella zona sciistica "Monte Elmo – Prati di Corda Rossa" la pianificazione deve essere approfondita e completata con tutte le infrastrutture urbanistiche necessarie, come accesso dalla strada statale, sovrappasso della strada statale, parcheggi, biglietterie e strutture di servizio.

Per definire i tracciati dell'impianto di risalita e della pista da sci sono da analizzare ulteriori alternative per ottimizzare la soluzione definitiva e completa. Di conseguenza la posizione definitiva e l'estensione complessiva dell'intervento dipenderanno dal parere del Comitato VIA e dall'autorizzazione forestale al cambio di coltura e saranno stabilite, in caso di esito positivo, tramite il procedimento di modifica del Piano urbanistico comunale.

Der Antrag um Erweiterung des Skigebietes Helm Richtung bergwärts und nach Osten am Helm, mittels zweier neuer Anlagen und mittels Pisten-erweiterung um insgesamt 14 ha, wird abgewiesen. Der Antrag beinhaltet eine neue strategische Ausrichtung des Skigebietes, welche nicht Gegenstand der derzeitigen Überarbeitung des Fachplanes ist.

La richiesta di espandere la zona sciistica verso il crinale ad est del monte Elmo mediante due nuovi impianti e superfici di pista per complessivi 14 ha viene respinto. La richiesta esprime la formulazione di nuovi orientamenti strategici che non sono compatibili con la rielaborazione corrente del Piano di settore.



0 4000 8000 Meters

Die von den Betreibern in Sexten angestrebte strategische Erweiterung ist im Zusammenhang mit den eventuellen Entwicklungen auf Osttiroler Seite aber auch mit der oben dargelegten neuen Einstiegssituation im Bereich "Signaue" zu sehen und zu bewerten.

L'ampliamento strategico promosso dagli operatori di Sesto è da considerare e da valutare nel contesto con gli eventuali sviluppi sul versante austriaco dell'Osttirol ma anche in relazione alla nuova situazione di accesso alla zona sciistica in località "Signaue", come sopra delineata.

2. Skigebiet "Haunold" (16.2)

Der Antrag zur Errichtung einer Pistenvariante (16.2.B4) im Endabschnitt der Skipiste "Haunold" (16.2.B) wird angenommen. In Anbetracht der zahlreichen Skirennen, welche auf der Hauptpiste abgehalten werden, erscheint eine alternative Piste als gerechtfertigt, um die Talabfahrt auch für den Nicht-Rennläufer zu ermöglichen. Ein bereits

2. Zona sciistica "Baranci" (16.2)

La richiesta di inserimento di una variante (16.2.B4) nel tratto finale della pista da sci "Haunold" (16.2.B) viene accolta, costituendo una più agevole alternativa per la discesa a valle degli sciatori, soprattutto in occasione delle numerose gare che si svolgono sulla pista principale. Un tratto esistente della variante viene stralciato, come

bestehender Pistenabschnitt wird gestrichen, ebenso der Skiweg durch die Waldinsel inmitten der Piste „Haunold“ und die geplante Erweiterung auf Kosten der besagten Waldinsel.

Die geänderte Trasse der geplanten Aufstiegsanlage „Untertal“ (16.2.10) wird entsprechend dem Antrag der Gemeinde eingetragen.

Es werden außerdem einige Erweiterungen von bescheidenen Dimensionen der bestehenden Pisten eingetragen.

3. Skigebiet "Kreuzbergpass" (16.5)

Eine genauere Prüfung der geltenden Grenzen des Naturparks ergab die Notwendigkeit, die geplante Verlängerung der Aufstiegsanlagen und der Skipisten soweit zu verkürzen, dass die Naturparkgrenze nicht überschritten wird.

Zwei schon bestehende Skiwege, die die Skigebiete Kreuzbergpass und Rotwandwiesen verbinden „Kreuzbergpass-Rotwandwiesen 1 und 2“ (16.5.C1 und 16.5.C2) werden in den Fachplan eingetragen. Der bergseitige Skiweg durchquert den Naturpark Sextner Dolomiten großteils auf vorhandenen Forststraßen. Der talseitige Skiweg stellt die Verbindung zwischen dem Kreuzbergpass, dem Campingplatz und der oben beschriebenen, beantragten Station "Signaue" dar, dabei durchquert er das Biotop Patzenfeld-Moschermoos. Dem negativen Gutachten der Landschaftsökologie wird dadurch Rechnung getragen, dass die Übernahme der beiden Wege in den Bauleitplan der Gemeinde vom positiven Urteil der 1. Landschaftsschutzkommission und, da mit dem Naturpark auch ein Natura-2000-Gebiet betroffen ist, dem für diese Schutzzonen eigens vorgeesehenen Verträglichkeitsgutachten abhängig ist.

vengono stralciati il sentiero sciistico che attraversa l'isola boschiva al centro della pista "Haunold" e le previsioni di ampliamento di tale pista a scapito della stessa isola boschiva.

Il nuovo tracciato dell'impianto di progetto „Untertal“ (16.2.10) viene inserito come richiesto dal comune.

Vengono inoltre inseriti alcuni ampliamenti di ridotta entità delle piste esistenti.

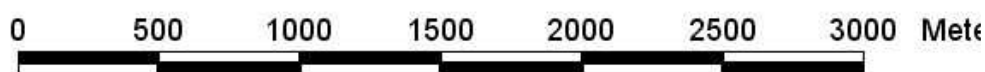
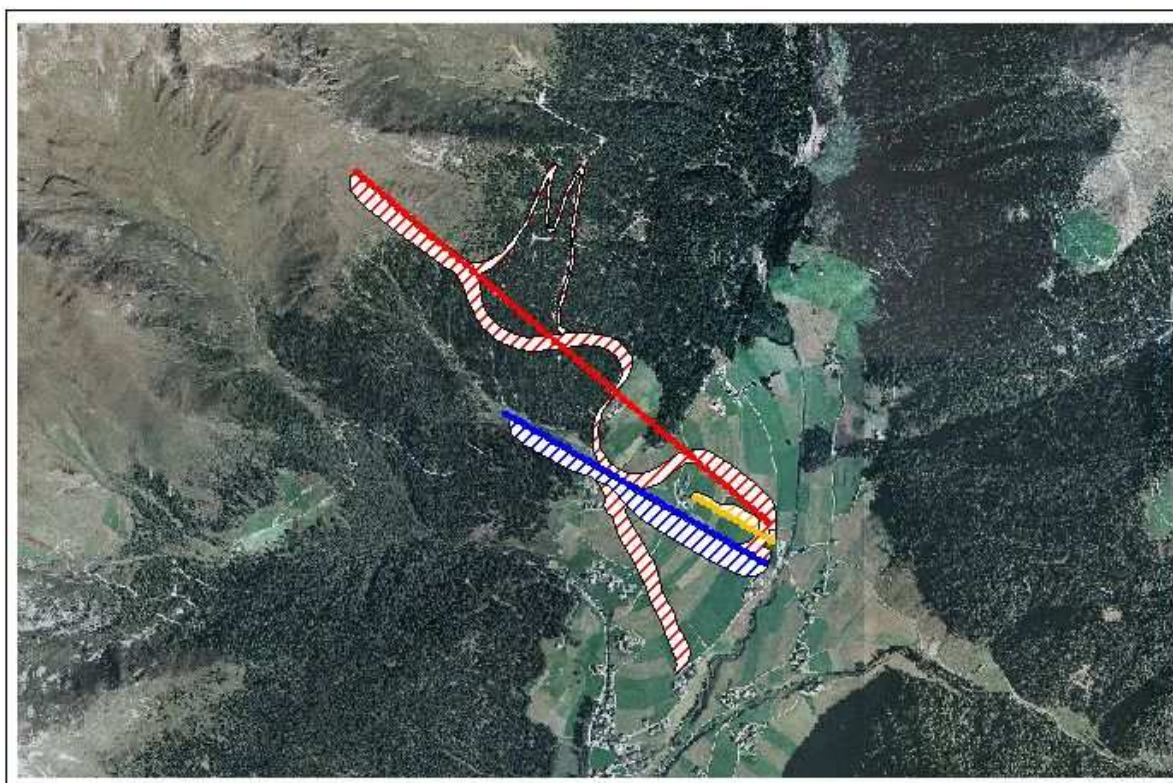
3. Zona sciistica "Passo Monte Croce Comelico" (16.5)

Da una verifica più precisa dei confini vigenti del Parco Naturale risulta la necessità di ridurre l'allungamento previsto degli impianti di risalita rispettivamente delle piste in modo da non interferire con i confini del Parco naturale.

I due sentieri sciistici esistenti "Kreuzbergpass-Rotwandwiesen 1 e 2" (16.5.C1 e 16:5.C2), che collegano le zone sciistiche di Passo Monte Croce e dei Prati di Croda Rossa, vengono inseriti nel Piano di settore. Il sentiero sciistico sito a monte attraversa il Parco naturale delle Dolomiti di Sesto, per gran parte su strade forestali esistenti. Il sentiero sciistico a valle costituisce il collegamento tra il Passo Monte Croce, il campeggio e la richiesta stazione situata a "Signaue", già sopra descritta ed inoltre attraversa il Biotopo "Patzenfeld-Moschermoos". Il parere negativo dell'Ufficio ecologia del paesaggio viene considerato nel prosieguo, in quanto il recepimento di entrambi i sentieri nel piano urbanistico comunale è comunque condizionato al parere positivo della 1. Commissione provinciale per la tutela del paesaggio ed inoltre, poiché oltre al parco naturale è coinvolta anche una zona Natura-2000, al relativo esame di compatibilità.

4. Skigebiet "Gies – St. Magdalena" (16.8)

4. Zona sciistica "Casies – S. Maddalena" (16.8)



Die Anfrage um Erweiterung des Skigebietes mittels einer neuen Aufstiegsanlage und diverser Skipisten im Ausmaß von 17 ha wird abgewiesen. Die Gesamtheit des Bauvorhabens und des Aufwandes zur Realisierung, stehen in keiner angemessenen Relation zu den Möglichkeiten und Perspektiven, welche Einzelanlagen bzw. skitechnisch nicht vernetzte Anlagen haben können. Die geplanten Umwelteingriffe, wie die Waldrodungen, die Erdbewegungsarbeiten, der Bau der Beschneiungsanlage und die Errichtung einer Aufstiegsanlage mit den vorgeschlagenen Eigenschaften, erfordern kräftige Finanzmittel, wobei die Rentabilität, aufgrund der Lage und der Potentiale des Einzugsgebietes nicht gegeben ist. Hinzu kommen außerdem die beachtlichen negativen landschaftlichen Eingriffe und Auswirkungen auf den Waldbestand. Ferner kann der Antrag dieser Dimension nicht im Rahmen der dreijährigen Überarbeitung behandelt werden.

La richiesta di prevedere un ampliamento della zona sciistica tramite un nuovo impianto di risalita e piste da sci per complessivi 17 ha viene respinta. L'entità delle opere e degli oneri necessari alla realizzazione delle soluzioni proposte non è commisurato con le caratteristiche della zona sciistica che ormai è assimilabile agli impianti isolati. I disboscamenti, i movimenti di terra, la posa degli impianti di innevamento e la realizzazione di un impianto con le caratteristiche proposte richiedono l'impegno di finanziamenti consistenti, la cui redditività, appunto per le caratteristiche della zona, non appare in alcun modo assicurata. A fronte di ciò si aggiungono anche gli impatti considerevoli sul quadro paesaggistico locale e sul sistema boschivo. Inoltre ipotesi con tali orizzonti di sviluppo non sono conformi con la natura della presente rielaborazione del piano.

Fachplan Piano di settore
Aufstiegsanlagen und Skipisten **Impianti di risalita e piste da sci**
Erste dreijährige Überarbeitung Prima rielaborazione triennale

Teil II Parte II
Tabellen **Tabelle**

Fachplan Piano di settore
Aufstiegsanlagen und Skipisten **Impianti di risalita e piste da sci**
Erste dreijährige Überarbeitung Prima rielaborazione triennale

Tabelle I Tabella I
Aufstiegsanlagen **Impianti di risalita**

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	P/h best. ** esist. **	zulässig ammiss.
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 1 OBERVINSCHGAU			ALTA VAL VENOSTA					
1.1 Langtaufers			Vallelunga					
1	1	M157p LANGTAUFERS-MASSEBNERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	1.870	405	1.146	720	900
1	2	S589p MASSEBNERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	2.227	181	935	720	900
1	3	WEISSKUGEL	-	1.917	135	530		900
1.2 Pofeln			Pofeln					
2	1	S549p POFELN II	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	1.513	65	575	709	900
1.3 Schöneben			Belpiano					
3	1	CC015p RESCHEN PIZ-SCHÖNEBEN	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	1.495	614	2.330	1.800	2.400
34	2	S653p JOCHLIFT	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	2.085	247	1.225	1.200	
34	3	S652p SCHÖNEBENLIFT	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	2.085	247	1.225	900	
4	4	S600p ZEHNERKOPF	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	2.099	238	1.066	1.200	
4	5	S599p FRAITEN	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	2.099	238	1.066	1.200	
4	6	CS081p ROJENSESELBAHN	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	1.952	438	1.353	1.200	2.000
4	7	M236p ZWÖLFERKOPF	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	1.949	363	1.145	1.200	1.800
4	8	PANORAMA	-	2.133	180	858		1.800
34	9	ZEHNERKOPF	-	1.816	243	1.066		2.800
34	10	JOCHLIFT	-	1.428	259	1.279		2.800
1.4 Haider Alm			Alpe della Muta					
56	1	CC048p ST.VALENTIN-HAIDERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	1.464	692	2.212	1.500	1.500
5	2	S536p PANORAMA	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	2.050	191	574	665	
5	3	S676p VALLATSCH	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	2.130	44	224	708	
5	4	M216p HAIDERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	2.153	298	800	1.210	
5	5	S659p SEEBODEN	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	2.411	238	643	720	
5	7	SEEBODEN	-	2.422	287	783		1.500
5	8	HAIDERALM	-	1.491	367	901		2.000
5	9	VALLATSCH	-	1.406	194	670		1.200
1.5 Watles			Watles					
7	1	CS045p PRÄMAJUR-HÖFERALM	Mals - Malles Venosta	1.727	418	1.353	1.600	2.000
7	2	S574p TSCHUNGGAJ	Mals - Malles Venosta	2.124	56	326	720	900
7	4	CS082p WATLES	Mals - Malles Venosta	2.154	366	1.403	1.600	2.000
1.99 einzelne Anlagen			impianti isolati					
6	1	S432p TALAI	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	1.482	212	1.304		
8	2	S638p RAMUDLA	Mals - Malles Venosta	1.791	91	408	508	900

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 2 STILFS			STELVIO					
2.1 Trafoi			Trafoi					
12	1	M111o TRAFI-KLEINBODEN	Stilfs - Stelvio	1.579	632	2.055	750	1.500
1	2	S399o BELVEDERE	Stilfs - Stelvio	2.254	204	608	480	
1	3	S623o SCHÖLMENTAL	Stilfs - Stelvio	2.200	152	573	898	
1	5	BELVEDERE	-	1.695	349	948		2.000
1	6	MINILIFT	-	1.464	23	171		900

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	P/h best. ** esist. **	zulässig ammiss.
2_2 Stilfserjoch				Passo dello Stelvio				
3	1	C.STAT PASSO STELVIO - TRINCERONE	Stilfs - Stelvio	2.769	251	1.106		1.000
34	3	S671o NAGLER	Stilfs - Stelvio	3.027	168	618	1.200	1.200
34	4	S413o STILFSERJOCH	Stilfs - Stelvio	3.070	98	445	895	
4	5	S395o CAMPO SCUOLA II	Stilfs - Stelvio	3.170	61	612	705	
4	9	TUCKETT I	-	3.176	151	785		1.200
34	13	S682o GEISTER I	Stilfs - Stelvio	3.172	219	1.534	900	1.200
34	14	S683o GEISTER II	Stilfs - Stelvio	3.172	216	1.535	1.200	1.200
3	17	B038o TRINCERONE-LIVRIO	Stilfs - Stelvio	3.032	146	804	600	1.200
3	18	B051o TRINCERONE-LIVRIO BIS	Stilfs - Stelvio	3.032	146	804	600	600
34	19	SCHULLIFT	-	2.304	212	1.454		1.200
2_3 Sulden-Langenstein				Solda-Monte Orso				
5	1	M112o SULDEN-LANGENSTEIN	Stilfs - Stelvio	1.851	489	1.144	1.028	1.200
5	2	S637o DES ALPES	Stilfs - Stelvio	2.281	198	698	900	
5	3	S650o MARLT	Stilfs - Stelvio	2.275	236	841	900	
5	4	DES ALPES	-	2.291	210	742		1.800
2_4 Sulden-Kanzel				Solda-Pulpito				
6	2	S635o SULDEN	Stilfs - Stelvio	2.183	230	659	815	
6	3	S428o VERTANA-SONNENLIFT	Stilfs - Stelvio	1.869	42	222	645	900
6	4	M115o KANZELLIFT	Stilfs - Stelvio	1.848	502	1.480	985	1.200
6	5	SULDEN	-	2.185	550	1.262		1.200
2_5 Madritschjoch				Passo Madriccio				
678	1	B048o SULDEN-SCHAUBACHHÜTTE	Stilfs - Stelvio	1.909	703	2.871	1.300	1.600
78	5	CS064o MADRITSCHJOCH I	Stilfs - Stelvio	2.606	287	1.571	1.800	2.200
7	6	CS056o VORDERER SCHÖNTAUF	Stilfs - Stelvio	2.822	392	1.040	1.600	1.600
7	7	M225o SCHÖNTAUF	Stilfs - Stelvio	2.817	292	872	2.200	2.200
2_99 einzelne Anlagen				impianti isolati				
6	1	S411o CEVEDALE	Stilfs - Stelvio	1.896	26	222	550	900
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 3 LATSCH-MARTELL				LACES-MARTELLO				
3_1 Latsch				Laces				
12	1	M169q LATSCH I	Latsch - Laces	1.184	756	1.604	1.028	1.800
12	2	M173q LATSCH II	Latsch - Laces	1.854	392	1.226	1.028	2.000
12	3	S628q GAMPEN	Latsch - Laces	1.859	92	370	720	1.800
1	4	S639q KASERER	Latsch - Laces	1.806	265	816	900	1.200
1	5	PFARRJOCH	Latsch - Laces	2.247	297	1.033		2.200
3_99 einzelne Anlagen				impianti isolati				
3	1	- GAND	Martell - Martello	1.261	100	547		
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 4 SCHNALSTAL				VAL SENALES				
4_1 Lazaun				Lazaun				
4	9	M176p LAZAUN	Schnals - Senales	2.006	430	1.292	1.150	

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	best. ** esist. **	zulässig ammiss.
4	13	S429p KURZRAS II	Schnals - Senales	2.005	75	346	900	1.200
4	14	S675p GLOCKENLIFT	Schnals - Senales	2.006	75	340	900	1.200
4	15	LAZAUN II	-	2.008	109	294		1.200
4	16	LAZAUN	-	1.308	420	1.355		1.800
4_2 Schnals-Gletscher				Senales-Ghiacciaio				
43	1	B042p KURZRAS-GRAWAND	Schnals - Senales	2.022	1.190	2.154	800	900
3	4	M164p GLETSCHERSEE	Schnals - Senales	2.775	239	532	1.028	1.800
3	5	M204p GLETSCHERSEE II	Schnals - Senales	2.775	239	521	1.800	1.800
3	6	S584p FINAIL	Schnals - Senales	2.856	257	1.468	615	900
3	7	S656p FINAIL II	Schnals - Senales	2.863	267	1.478	615	900
13	8	M217p HINTEREIS	Schnals - Senales	2.776	484	1.783	1.151	1.200
3	9	M234p GRAWAND	Schnals - Senales	3.010	192	739	2.400	2.400
24	10	CS087p ROTER KOFEL	Schnals - Senales	2.029	420	1.784	1.800	1.800
2	11	CS079p TEUFELSEGG	Schnals - Senales	2.443	596	1.881	1.800	1.800
23	14	ROTER KOFEL - GLETSCHERSEE	-	1.482	315	1.295		900

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 5 VIGILJOCH-ULTEN

GIOGO SAN VIGILIO-VAL D'ULTIMO

5_1 Vigiljoch				Giogo San Vigilio				
12	1	B031q LANA-VIGILJOCH	Lana - Lana	328	1.158	2.216	212	900
1	2	M102q VIGILJOCH-LARCHBODEN	Lana - Lana	1.495	321	1.546	360	900
1	3	S378q SEEHOF	Tscherms - Cermes	1.694	90	612	550	900
1	4	S381q JOCHER	Lana - Lana	1.742	98	558	440	900
5_2 Schwemmalm				Schwemmalm				
34	1	M165q LARCHERBERG-BREITEBEN	Ulten - Ultimo	1.505	400	926	900	2.200
34	2	M244q SCHWEMMALM	Ulten - Ultimo	1.851	312	858	2.200	2.400
34	3	S605q ÜBUNGSLIFT	Ulten - Ultimo	1.854	59	227	720	900
3	4	M218q ASMOL-MUTECK	Ulten - Ultimo	2.120	404	1.214	1.560	1.600
3	6	MUTECK	-	2.105	660	1.510		2.100
5_99 einzelne Anlagen				impianti isolati				
5	1	HOCHBERGL	-	1.357	60	353		900

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 6 PASSEIERTAL

VAL PASSIRIA

6_1 Meran 2000				Merano 2000				
2	1	B047r MERAN NAIF-PIFFINGERKÖPFL	Hafling - Avelengo	653	1.240	3.631	500	900
2	2	M179r WALLPACH	Hafling - Avelengo	1.675	235	945	1.200	1.200
2	3	CC062r FALZEBEN	Hafling - Avelengo	1.624	281	1.641	2.000	2.000
3	6	M223r ST. OSWALD	Hafling - Avelengo	1.848	351	1.402	1.656	1.700
3	7	M105r KIRCHSTEIGERALM-KESSELWAN	Hafling - Avelengo	1.940	363	1.735	785	
23	9	M224r PIFFING	Hafling - Avelengo	1.893	148	1.460	1.550	1.600
3	10	KIRCHSTEIGERALM - KESSELWAN	-	1.914	378	1.787		1.200
3	11	M257r MITTAGER	Sarntal - Sarentino	1.913	377	1.232	1.200	1.200
6_4 Pfelders				Plan Passiria				
1	1	M196r GRÜNBOEDEN	Moos in Passeier - Moso in Passiria	1.612	385	926	1.200	1.200

Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN

Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	P/h best. ** esist. **	zulässig ammiss.
1	2	S669r OBERE BÖDEN	Moos in Passeier - Moso in Passiria	1.939	213	652	882	
1	3	S384r GAMPEN	Moos in Passeier - Moso in Passiria	1.630	82	412	900	900
1	4	S601r ZEPPICHL	Moos in Passeier - Moso in Passiria	1.629	52	325	900	900
1	5	KARJOCH	-	2.509	574	1.488		1.200

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 7 SARNTAL

VAL SARENTINO

7.1 Reinswald

S.Martino Sarentino

1	1	CC055r REINSWALD-PFNATSCH	Sarntal - Sarentino	1.575	557	1.804	1.800	1.800
1	2	S665r SATTELE	Sarntal - Sarentino	2.071	357	1.152	1.200	
1	3	S588r PFNATSCH	Sarntal - Sarentino	2.079	276	1.132	1.200	1.200
1	4	S587r ANGER	Sarntal - Sarentino	1.550	53	231	720	900
1	5	SATTELE	-	2.055	360	1.275		1.800

7.99 einzelne Anlagen

impianti isolati

2	1	- FELDRAND	-	3.176	106	388		
2	2	- LAURIN	Sarntal - Sarentino	1.230	205	562		
3	4	- REINSWALD	-	3.176	23	242		

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 8 RITTEN

RENON

8.1 Pemmern

Tre Vie

12	1	CC073h PEMMERN-SCHÖN-SCHWARZSEE	Ritten - Renon	1.535	537	2.239	1.800	1.800
1	2	S570h RITTNERHORN II	Ritten - Renon	2.022	238	1.434	718	
1	3	S612h RITTNERHORN II BIS	Ritten - Renon	2.012	238	1.434	796	
1	4	S631h PENNLEGER	Ritten - Renon	1.841	183	725	900	
1	5	PENNLEGER	-	1.824	210	783		900
1	6	RITTNERHORN II	Ritten - Renon	2.012	236	1.488		900
1	7	RITTNERHORN II BIS	Ritten - Renon	2.007	237	1.488		900

8.99 einzelne Anlagen

impianti isolati

3	1	S622h IN DER HÖLL	Ritten - Renon	1.158	134	608	714	900
---	---	-------------------	----------------	-------	-----	-----	-----	-----

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 9 EGGENTAL-JOCHGRIMM

VAL D'EGA-PASSO OCLINI

9.1 Karerpaß

Carezza

6	1	S374h HUBERTUS	Welschnofen - Nova Levante	1.672	38	310	600	
6	2	M206h CHRISTOMANNOS	Welschnofen - Nova Levante	1.718	136	611	1.200	1.200
6	3	CS052h KARERSEE-ROSENGARTEN	Welschnofen - Nova Levante	1.630	496	1.994	1.580	1.600
6	4	S357h GOLF I	Welschnofen - Nova Levante	1.636	93	682	896	900
6	5	S354h ROSENGARTEN	Welschnofen - Nova Levante	1.733	195	792	900	
6	6	S435h MASARE'	Welschnofen - Nova Levante	1.929	273	709	650	
6	7	S597h FRANZIN	Welschnofen - Nova Levante	1.586	162	1.172	900	2.000
6	8	S655h MOSERALM I	Welschnofen - Nova Levante	1.573	32	328	900	
5	9	S368h MOSERALM	Welschnofen - Nova Levante	1.653	160	707	770	
5	10	M187h TSCHERN	Welschnofen - Nova Levante	1.656	279	1.226	1.650	
45	12	M123h LAURIN I	Welschnofen - Nova Levante	1.320	397	2.255	560	1.800

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	best. ** esist. **	zulässig ammiss.
5	13	M100h KÖNIG LAURIN	Welschnofen - Nova Levante	1.749	580	1.837	1.009	1.200
6	14	S678h GOLF II	Welschnofen - Nova Levante	1.635	23	231	716	900
5	15	M232h LAURIN III	Welschnofen - Nova Levante	1.730	262	859	1.649	1.800
6	16	HUBERTUS	-	1.633	140	1.217		1.200
6	17	MASARE`	-	1.834	390	1.063		900
5 6	18	MOSERALM	-	1.602	163	677		1.200
6	19	ROSENGARTEN	-	1.721	210	946		1.200
5 6	20	TSCHEIN	-	1.575	370	1.968		2.000
4	21	WELSCHNOFEN - KARERPASS	-	2.048	165	1.335		1.800
9_2 Obereggen				Obereggen				
9	1	S514h EBEN	Deutschnofen - Nova Ponente	1.566	105	521	720	1.800
9	2	CS016h OBEREGGEN-OBERHOLZ	Deutschnofen - Nova Ponente	1.590	536	1.840	1.800	1.800
9	3	CC067h OCHSENWEIDE	Deutschnofen - Nova Ponente	1.540	291	1.303	1.600	1.600
9	4	M220h LANER	Deutschnofen - Nova Ponente	1.736	98	497	1.964	2.400
9 10	5	CS008h ABSAM-MAIERL	Deutschnofen - Nova Ponente	1.742	434	1.492	2.400	2.800
10	6	M219h REITERJOCH	Deutschnofen - Nova Ponente	1.858	172	604	1.964	2.400
10	7	M205h OBEREGGEN	Deutschnofen - Nova Ponente	1.916	93	573	2.383	
10	8	M214h CAMPANIL	Deutschnofen - Nova Ponente	1.935	116	511	1.800	2.400
10	10	C.TN. LATEMAR	Deutschnofen - Nova Ponente	1.763	240	1.019	2.200	2.400
10	11	M259h CAMPO SCUOLA LATEMAR	Deutschnofen - Nova Ponente	1.965	43	369	1.786	2.400
10	12	C.TN. PALA DI SANTA	Deutschnofen - Nova Ponente	1.935	280	783	1.100	
10	13	PALA DI SANTA	-	2.209	294	808		1.800
10	14	OBEREGGEN	-	2.209	90	535		2.400
9_3 Jochgrimm				Passo Oclini				
8	1	M255h KALDITSCH	Aldein - Aldino	1.842	385	1.237	899	1.400
8	2	S493h SCHWARZHORN	Aldein - Aldino	2.004	105	626	900	1.200
8	3	S351h WEIßHORN	Aldein - Aldino	2.000	113	410	622	
8	4	S492h ALDEINER ALM	Aldein - Aldino	1.938	212	657	700	
8	5	S684h SCHWARZHORN 2	Aldein - Aldino	1.999	105	631	720	900
8	6	WEISSHORN	-	1.619	168	590		1.800
9_99 einzelne Anlagen				impianti isolati				
2	1	S352h DEUTSCHNOFEN	Deutschnofen - Nova Ponente	1.357	127	613	715	900
3	3	S364h PANORAMA	Deutschnofen - Nova Ponente	1.353	122	645	450	900
1	4	- FUCHS - PARZAI	-	2.075	130	613		

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 10 GRÖDEN-SEISERALM

VAL GARDENA-ALPE DI SISI

10_1 Kastelruth

Castelrotto

1	1	M081I MARINZEN	Kastelruth - Castelrotto	1.055	429	1.662	980	1.200
1	2	S245I GUNS	Kastelruth - Castelrotto	1.085	177	909	615	
1	3	S681I GUNS II	Kastelruth - Castelrotto	992	25	174	599	
1	5	GUNS	-	1.092	220	940		900
1	6	GUNS II	-	1.095	90	536		900

10_2 Seiseralm

Alpe di Siusi

24	1	M082I SPITZBÜHEL	Kastelruth - Castelrotto	1.719	220	1.035	1.194	1.200
24	2	CS018I LAURIN	Kastelruth - Castelrotto	1.767	252	1.434	2.190	2.400
24	3	CS014I PANORAMA	Kastelruth - Castelrotto	1.853	163	928	2.000	2.200

Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN

Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	best. ** esist. **	zulässig ammiss.	
2	4	S688m	EUROTEL 1	Kastelruth - Castelrotto	1.823	57	372	900	900
2	6	M074I	PUFLATSCH	Kastelruth - Castelrotto	1.851	252	757	900	2.000
2	7	S239I	HEXE	Kastelruth - Castelrotto	1.916	89	608	900	
4	9	M162I	GOLDKNOPF	Kastelruth - Castelrotto	1.925	205	1.276	1.200	2.400
8	10	S441I	FLORALPINA	Kastelruth - Castelrotto	1.705	229	1.193	600	
8	13	CS032I	FLORIAN	Kastelruth - Castelrotto	1.710	414	2.007	2.000	2.000
67	20	M073I	ZUR SONNE-SCHGAGUL	Kastelruth - Castelrotto	1.858	146	456	1.200	1.800
67	22	M240I	MEZDI	Kastelruth - Castelrotto	1.821	244	916	1.200	1.200
7	23		JACUN	-	1.819	55	596		1.200
2	24		PANORAMA EUROTEL	-	1.804	30	585		2.000
48	25	CS077I	SALTRIA - GOLDKNOPF 2	Kastelruth - Castelrotto	1.885	336	1.797	2.000	2.000
2	26	M235I	STEGER DELAI	Kastelruth - Castelrotto	1.781	177	1.050	1.200	1.200
2	27	CS060I	EUROTEL	Kastelruth - Castelrotto	1.761	111	671	2.100	2.100
4	28	M246I	BAMBY	Kastelruth - Castelrotto	1.909	67	395	2.000	2.000
27	29	CS080I	MTE PIZ	Kastelruth - Castelrotto	1.778	162	979	1.800	1.800
7	30	M256I	SANON	Kastelruth - Castelrotto	1.840	101	587	1.200	1.200
7	31	M238I	LEO DEMETZ	Kastelruth - Castelrotto	1.909	130	594	1.200	1.200
7	32	S685I	LUDYLIFT	Kastelruth - Castelrotto	1.829	33	260	900	900
2	33		HEXE	-	1.916	89	689		1.200
23	34	B/C02I	SEIS - SEISERALM	Kastelruth - Castelrotto	1.015	842	4.132	2.400	4.000
6	35	B/C001m	ST.ULRICH-SEISERALM	St. Ulrich - Ortisei	1.227	778	1.861	1.600	2.400
8	36		SCHULLIFT SALTRIA	-	1.681	20	201		900
8	39		FLORALPINA	-	1.148	259	1.565		2.000
10_3 Seceda				Seceda					
56	1	M063m	ST.ULRICH-RASCHÖTZ	St. Ulrich - Ortisei	1.284	819	2.412	300	1.200
596	2	CC065m	ST.ULRICH-FURNES	St. Ulrich - Ortisei	1.258	468	2.559	1.200	1.600
9	3	B015m	FURNES-SECEDA	St. Ulrich - Ortisei	1.718	732	2.045	800	1.600
12 10 13	4	CC017m	S.CRISTINA-COL RAISER	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	1.546	545	2.333	1.846	1.900
9	5	M168m	CATORES-MARTIN	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	2.284	182	654	1.028	1.200
9	7	S218m	CUCA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	2.099	200	1.135	600	
12	8	M237m	CISLES	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	1.928	174	414	1.200	1.200
13	9		JUAC	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	1.791	108	358		900
10	10	S223m	PLAN DA TIEJA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.475	26	194	600	1.200
9 12	11	CS034m	FERMEDA-SECEDA	St. Ulrich - Ortisei	2.043	473	1.884	2.160	2.400
9	12		CUCA	-	2.006	235	1.272		1.200
6	13		ST.ULRICH EXPRESS	St. Ulrich - Ortisei	1.230	150	594		2.400
10_4 Monte Pana				Monte Pana					
10 11	1	M065m	S.CRISTINA-MONTE PANA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	1.390	239	842	900	900
11	2	M064m	MONTE PANA-MONT DE SEURA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	1.659	370	1.238	1.028	
11	3	S247m	TSCHUCKY	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	1.624	37	328	900	900
11	6	S225m	PUNTEA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	1.624	53	379	900	900
11	7	S240m	PARALLEL	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	1.601	70	631	899	
14	8	M262m	TRAMANS	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	1.931	211	979	1.200	1.200
11	9	S686m	CENDEVAVES	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	1.632	62	349	900	1.200
11	10		MONTE PANA - MONT DE SEURA	-	1.630	396	1.584		2.400
11	11		PARALLEL	-	1.634	80	655		900
10_5 Ciampinoi				Ciampinoi					
10 11 14	1	CC027m	RUACIA-SOCHERS	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.424	537	1.839	2.200	2.850
14	2	CC019m	SELVA CENTRO-CIAMPINOI	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.566	682	1.860	2.400	2.400

Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN

Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	P/h best. ** esist. **	zulässig ammiss.
14	3	M069m SELVA GARDENA-CIAMPINOI	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.590	585	1.450	1.028	1.200
14	4	CS086m SOCHERS - CIAMPINOI	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.963	296	991	2.000	2.800
14	6	S438m SOCHERS	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.958	178	653	882	
14	8	M253m PIZA PRANSEIES	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.036	201	579	1.200	1.500
14	9	S202m TERZA PUNTA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.772	89	281	800	900
14	10	S201m FREINA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.508	107	294	591	900
10 13	11	PRAMAURON	-	1.417	164	1.270		2.000
14	12	BRUNO	-	1.946	239	950		2.000
14	13	SOCHERS	-	1.622	196	705		2.400
10 _ 6 Danterceppies				Danterceppies				
13 17	1	CC003m SELVA GARDENA-DANTERCEPPIE	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.657	640	2.518	2.200	2.400
13	3	VALLELUNGA	-	1.615	160	820		1.200
17	4	S234m PANORAMA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.127	99	409	902	1.200
10 _ 7 Plan de Gralba-Sellajoch				Plan de Gralba-Passo Sella				
14 15	1	B016m PLAN DE GRALBA-PIZ SELLA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.800	449	1.680	1.200	2.200
15	2	CS058m PLAN DE GRALBA-PIZ SETEUR	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.793	277	920	2.200	2.400
15	3	M222m PIZ SETEUR	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.925	91	541	1.794	
15	5	S236m GRAN PARADISO	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.000	205	1.018	895	1.800
15	6	S572m SOTSASSLONG	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.029	197	1.041	900	
15	7	CS071m PIZ SELLA I	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.012	152	864	2.200	2.800
15	8	M189m PIZ SELLA II	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.156	87	372	1.030	1.200
15	9	S235m DOLOMITI	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.070	168	583	504	1.800
15	10	S228m PUDRA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.760	135	719	660	900
14 15	11	S220m PLAN DE GRALBA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.786	86	546	893	1.200
16	12	M078m PASSO SELLA-SASSO LEVANTE	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.190	223	1.116	1.791	1.800
16	13	S209m PASSO SELLA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.000	69	337	715	900
15	17	CS076m CITTÁ DEI SASSI	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.027	224	1.265	2.000	2.400
14	18	M242m FUNGEIA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.583	32	136	1.799	2.000
15	19	PIZ SETEUR	-	1.422	93	565		1.800
15	20	SOTSASSLONG	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.015	194	971		1.800
10 _ 8 Wolkenstein				Selva di Val Gardena				
13	1	S200m NIVES	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.560	30	274	895	900
13	2	S205m BIANCANEVE	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.593	38	295	713	900
13	3	S204m LARCIUNEI	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.594	39	296	900	900
13	4	S206m CADEPUNT	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.586	39	315	894	900
13	5	S203m RISACCIA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.740	104	483	898	900
14	7	CS057m SELVA GARDENA-COSTABELLA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.577	178	447	2.000	2.000
13	8	S668m RISACCIA BIS	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.740	104	483	898	900
13	10	S680m MICKEY MOUSE	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1.560	11	100	600	900
13 14	11	PASTURA	-	1.656	96	320		1.200
10 _ 99 einzelne Anlagen				impianti isolati				
6	1	S250m FURDENAN	Kastelruth - Castelrotto	1.255	87	396	668	900
6	2	S224m PALMER	Kastelruth - Castelrotto	1.224	46	235	682	900
6	3	S242m PIZ RONC	Kastelruth - Castelrotto	1.349	179	563	711	
6	4	PIZ RONC	-	1.198	179	574		1.200

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	P/h best. ** esist. **	zulässig ammiss.
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 11 EISACKTAL				VALLE ISARCO				
11_1 Plose				Plose				
9 10	1	CC009s ST.ANDRÄ-KREUZTAL	Brixen - Bressanone	1.071	979	2.673	1.800	1.800
9 10	2	S340s TRAMETSCH	Brixen - Bressanone	1.615	466	1.248	560	
10	3	M151s PALMSCHOß-KREUZTAL	Brixen - Bressanone	1.625	356	988	600	
10	4	CS063s KREUZTAL - SCHÖNBODEN	Brixen - Bressanone	2.025	292	1.473	2.200	2.400
10	5	S575s SCHULLIFT KREUZTAL	Brixen - Bressanone	2.028	77	437	725	
10	6	PROPINE	-	1.950	320	1.149		2.200
10	7	M199s PLOSE	Brixen - Bressanone	2.195	271	741	1.786	1.800
10	8	M194s ROßALM-PFANNSPITZE	Brixen - Bressanone	2.191	312	1.105	1.799	1.800
10	9	S330s PLOSE	Brixen - Bressanone	2.304	139	655	900	
9	11	ST.ANDRÄ	-	1.924	110	605		1.200
9	12	S677s RANDÖTSCH	Brixen - Bressanone	1.039	43	250	720	1.200
10	13	M249s SKIHÜTTE	Brixen - Bressanone	1.924	303	912	1.482	1.500
10	14	M250s PFANNSPITZE	Brixen - Bressanone	2.143	334	1.021	1.793	2.400
10	15	SCHNATZGRABEN	-	2.274	250	766		1.200
9 10	16	TRAMETSCH	-	956	494	1.258		1.800
10	17	PALMSCHOSS-KREUZTAL	-	1.851	399	1.145		1.800
10	18	PLOSE	-	2.327	144	739		1.800
11_2 Gitschberg				Monte Cuzzo				
3	5	S566s MITTERWIESE	Mühlbach - Rio di Pusteria	1.936	238	992	797	
3	6	M248s GITSCHBERG	Mühlbach - Rio di Pusteria	2.203	295	819	1.497	1.500
5	7	BRUNNER	-	2.268	88	439		900
5	8	S633s BRUNNER BIS	Mühlbach - Rio di Pusteria	1.411	87	463	900	900
5	9	S470s POBIST	Mühlbach - Rio di Pusteria	1.372	58	463	600	900
4	11	S455s SERGERWIESE	Mühlbach - Rio di Pusteria	1.750	311	926	1.200	1.500
3 4	13	M239s BREITEBEN	Mühlbach - Rio di Pusteria	2.043	168	771	1.920	2.000
4	14	CC092s NESSELBAHN	Vintl - Vandoies	1.639	478	1.678	2.000	1.500
4 5	15	CC095s BERGBAHN	Mühlbach - Rio di Pusteria	1.394	240	1.571	2.000	2.400
2 4	16	GAISJOCHBAHN	-	1.757	11	2.407		800
4	17	GITSCHBERG EXPRESS	-	1.609	46	246		900
3	18	MITTERWIESE	-	1.938	283	968		1.800
11_3 Vals-Jochtal				Valles				
1 2	1	CC068s JOCHTAL	Mühlbach - Rio di Pusteria	1.375	633	1.812	1.200	1.800
2	4	S664s TASA	Mühlbach - Rio di Pusteria	1.307	155	1.169	675	1.800
2	5	S328s LUCKNER-SCHWAND	Mühlbach - Rio di Pusteria	1.245	155	851	650	
2	6	S627s SCHILLING	Mühlbach - Rio di Pusteria	1.374	102	747	900	
1	7	S670s RESTAURANTLIFT	Mühlbach - Rio di Pusteria	1.996	14	150	600	900
1 2	9	CS091s HINTERBERG	Mühlbach - Rio di Pusteria	1.817	274	1.098	1.800	2.200
2	12	SCHWAND	-	1.375	290	1.507		1.800
1 2	13	STEINERMANDL	-	1.177	299	731		1.200
11_99 einzelne Anlagen				impianti isolati				
11	2	S550s FILLER	Villnöß - Funes	1.238	258	1.130	720	
7	4	S647s RUNGG	Lüsen - Luson	1.064	109	727	720	900
6	5	- TULPER	-	1.610	187	891		
8	6	S645s MADERS	Feldthurns - Velturno	1.004	115	391	720	900
11	8	FILLERSTEIN	-	1.054	57	325	600	900
11	9	FILLER	-	1.171	287	1.149		1.200

Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN

Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	P/h best. ** esist. **	zulässig ammiss.
------------------------	------------------------------------	--------------	-------------------	----------	------------	-----------------------------	------------------------------	---------------------

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 12 WIPPTAL

ALTA VALLE ISARCO

12_3 Ladurns

Ladurns

2	1	CS069t	LADURNS	Brenner - Brennero	1.145	576	1.668	1.500	2.200
2	4		BABYLIFT	Brenner - Brennero	1.142	30	142		900
2	5		LADURNS BIS	-	1.516	350	1.220		1.500
2	6	CS093t	WASTENEKG	Brenner - Brennero	1.601	426	1.231	2.100	2.400

12_4 Roßkopf

Monte Cavallo

34	1	CC013t	STERZING-ROßKOPF	Sterzing - Vipiteno	961	893	2.719	1.667	1.700
3	2	M192t	INTERNATIONAL	Sterzing - Vipiteno	1.892	269	836	1.764	1.800
3	3	M210t	TELFES	Ratschings - Racines	1.797	322	1.060	2.396	2.400
3	4	S343t	SOLDANELLE	Sterzing - Vipiteno	1.885	187	558	399	1.200
3	5	CS096t	STOCK	Sterzing - Vipiteno	1.539	430	1.382	1.435	2.400
3	7		TELFES II	-	1.919	100	387		1.200
3	8		SCHULLIFT	-	1.834	25	115		900

12_5 Ratschings

Racines

56	1	CS023t	RATSCHINGS-JAUFEN	Ratschings - Racines	1.293	547	1.910	2.400	2.400
5	2	S552t	ABRAHAMWIESE	Ratschings - Racines	1.300	54	266	720	900
56	3	M191t	BLOSEGG	Ratschings - Racines	1.294	165	606	1.028	1.800
56	4	CS061t	WASSERFALLERALM	Ratschings - Racines	1.453	449	1.784	1.800	2.200
6	9	M231t	KALCHERALM	Ratschings - Racines	1.833	190	931	1.789	1.800
6	11	CS046t	ENZIAN	Ratschings - Racines	1.832	241	822	2.400	2.400
6	12	CS037t	RINNERALM	Ratschings - Racines	1.790	276	1.126	2.400	2.400
6	13	CS090t	SAXNER	Ratschings - Racines	1.806	342	1.265	2.200	3.000

12_99 einzelne Anlagen

impianti isolati

7	1	S598t	GASSER	Ratschings - Racines	1.386	106	559	720	900
1	2	S345t	PFLERSCH	Brenner - Brennero	1.229	70	345	710	900
8	6	S522t	ST.JAKOB	Pfisch - Val di Vizze	1.452	147	718	720	900

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 13 AHRNTAL

VALLE AURINA

13_1 Speikboden

Monte Spicco

34	1	CS026u	DRITTELSAND-SPEIKBODEN	Sand in Taufers - Campo Tures	940	421	1.064	2.400	
3	2	CS007u	SPEIKBODEN	Sand in Taufers - Campo Tures	1.428	603	1.796	1.800	
3	5	M200u	ALM	Sand in Taufers - Campo Tures	2.009	78	397	2.400	
4	7	M212u	ÜBUNGSLIFT	Sand in Taufers - Campo Tures	935	41	200	1.200	1.200
4	8		BABYLIFT DRITTELSAND	-	2.229	18	105		800
3	9	CS039u	SEENOCK	Sand in Taufers - Campo Tures	1.954	293	1.192	2.400	2.400
3	10	CS075u	SONNKLAR	Ahrntal - Valle Aurina	2.000	396	892	1.500	1.500
3	11		SONNKLAR II	-	1.318	166	580		1.500
3	12		SCHULLIFT	Sand in Taufers - Campo Tures	1.985	30	99		900
3	13	CS053u	BERNHARD GLÜCK	Sand in Taufers - Campo Tures	1.820	364	1.258	1.640	2.200
3	14		ALM	-	1.059	159	689		2.400
34	15		DRITTELSAND-SPEIKBODEN	-	2.364	1.028	2.690		2.400

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	P/h best. ** esist. **	zulässig ammiss.
13_2 Klausberg				Cadi Pietra				
5	1	CC050u KLAUSBERG	Ahrntal - Valle Aurina	1.049	550	1.231	1.600	2.400
56	2	M221u SONNENLIFT	Ahrntal - Valle Aurina	1.582	346	859	1.500	1.500
56	3	M245u ALMBODEN	Ahrntal - Valle Aurina	1.558	112	636	1.200	1.500
56	4	M209u HÜHNERSPIEL	Ahrntal - Valle Aurina	1.558	414	974	1.500	1.500
5	6	M228u BRUGGER	Ahrntal - Valle Aurina	1.046	65	335	1.500	1.500
5	8	M254u STEINHAUS	Ahrntal - Valle Aurina	1.045	159	384	1.200	1.200
6	9	CS083u KLAUSSEE	Ahrntal - Valle Aurina	1.562	327	1.213	2.200	2.200
6	10	KLAUSSEE II	-	1.888		1.555		2.400
13_3 Rain in Taufers				Riva di Tures				
8	1	S307u BERGERLIFT	Sand in Taufers - Campo Tures	1.600	82	273	611	900
8	4	M258u PICHL	Sand in Taufers - Campo Tures	1.583	252	736	900	1.200
8	5	WIESE	-	1.614		123		500
13_99 einzelne Anlagen				impianti isolati				
2	1	S503u WEISSENBACH	Ahrntal - Valle Aurina	1.340	68	329	430	900
7	3	S356u DORFLIFT	Ahrntal - Valle Aurina	1.244	76	362	720	900
1	4	S315u RINSBACHERHOF	Mühlwald - Selva dei Molini	1.444	62	324	720	900
9	6	KASERN	-	1.605	90	231		900

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 14 PUSTERTAL

VAL PUSTERIA

14_1 Kronplatz

Plan de Corones

2	2	CC011u KRONPLATZ II	Bruneck - Brunico	1.851	408	1.160	2.250	2.225
2	4	CC025u OCHSENALM-KRONPLATZ	Bruneck - Brunico	1.722	541	1.720	2.800	2.800
1	5	S299u KORER	Bruneck - Brunico	971	104	714	900	
3	6	CC020u OLANG-ARNDT	Olang - Valdaora	1.170	908	3.031	2.160	2.200
23	7	CC021u ARNDT-KRONPLATZ	Olang - Valdaora	2.078	201	1.064	2.160	2.200
23	9	CC040u ALPEN	Olang - Valdaora	1.619	534	2.246	2.400	2.400
23	11	CS033u MARCHNER	Olang - Valdaora	1.564	556	2.032	1.980	
24	15	CC006u RUIS	Enneberg - Marebbe	1.748	525	1.574	3.000	3.000
6	16	CC024u CIANEI-BRONTA	Enneberg - Marebbe	1.214	39	381	2.400	2.400
46	17	CC004u MIARA	Enneberg - Marebbe	1.221	247	1.707	3.000	3.000
4	18	CC035u MIARA-COL TORON	Enneberg - Marebbe	1.469	336	1.367	2.400	2.400
4	19	CC078u PRE DA PERES	Enneberg - Marebbe	1.736	275	859	2.200	2.400
4	20	M211u RARA	Enneberg - Marebbe	1.682	138	541	2.400	2.400
4	21	CS043u COSTA	Enneberg - Marebbe	1.738	123	581	2.400	2.400
23	23	CS054u PLATEAU	Olang - Valdaora	2.029	248	1.194	2.410	2.445
23	24	CC038u BELVEDERE	Bruneck - Brunico	2.003	268	1.062	3.000	1.500
24	25	CS051u SONNE	Enneberg - Marebbe	2.067	207	702	2.000	2.000
3	26	CS070u ARNDT	Olang - Valdaora	1.666	422	1.495	2.000	2.400
12	27	CC072u KRONPLATZ 2000	Bruneck - Brunico	945	1.314	4.060	1.700	2.225
3	28	GASSL	-	1.183	185	504		2.400
24	29	MISDÉ	-	1.907	362	1.145		2.400
1	32	KORER	-	1.675	170	1.056		2.000
12	34	CC010u KRONPLATZ I	Bruneck - Brunico	945	906	2.870	2.250	2.225
23	35	MARCHNER	-	1.826	716	2.801		2.200

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	P/h best. ** esist. **	zulässig ammiss.
14_2 St. Vigil				S.Vigilio di Marebbe				
65	1	M085u PIZ DE PLAIES	Enneberg - Marebbe	1.204	416	1.322	900	
65	2	M213u PEDAGA`	Enneberg - Marebbe	1.219	115	603	1.781	
6	3	S252u CIAN ROSS	Enneberg - Marebbe	1.204	81	305	606	
5	4	ANCONA	-	1.081	502	1.577		2.400
65	5	PIZ DE PLAIES	-	1.288	128	644		3.600
5	6	PIZ DE PLAIES 2	-	1.843	311	736		2.700
65	7	CIAN ROSS	-	1.500	108	292		2.000
14_3 Untermoi				Antermoia				
10	1	S267n ANTERMOIA		1.516	174	613	500	
10	3	MONTE MURO	-	1.836	82	419		900
10	4	ANTERMOIA II	-	1.521	620	1.784		1.200
10	5	SCHULLIFT	-	1.520	90	317		900
14_99 einzelne Anlagen				impianti isolati				
7	1	S502v SONNECK	Rasen-Antholz - Rasun-Anterselva	1.573	105	738	548	900
8	2	S466v RIEPENLIFT	Rasen-Antholz - Rasun-Anterselva	1.240	362	1.569	506	900
9	3	S324u PANORAMA	Terenten - Terento	1.234	180	746	897	900
9	4	HOHENBÜHL	-	1.851	65	419		
11	5	S295u KEIL	Olang - Valdaora	1.267	154	883	705	900

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 15 HOCHABTEI

ALTA VAL BADIA

15_1 Corvara				Corvara in Badia				
56	1	CS028n CORVARA-COL ALTO	Corvara - Corvara in Badia	1.560	421	1.025	2.400	2.400
5	3	M247n ROBY	Abtei - Badia	1.926	116	561	1.789	1.800
5	4	M215n PRE DAI CORV	Abtei - Badia	1.926	137	761	1.605	1.800
25	5	B/C003n LA VILLA - PIZ LA VILLA	Abtei - Badia	1.421	647	1.837	2.200	2.400
5	6	M185n BAMBY	Abtei - Badia	1.812	288	768	1.800	1.800
5	7	M182n LA BRANCIA	Abtei - Badia	1.900	143	643	1.800	1.800
58	8	CS94n BLOK	Abtei - Badia	1.906	173	928	2.198	2.200
5	9	M227n CIAMPAI	Abtei - Badia	1.907	115	511	1.186	2.200
5	10	S283n CODES	Abtei - Badia	1.925	75	434	717	900
59	11	CS012n S.CASSIANO-PIZ SOREGA	Abtei - Badia	1.543	457	1.776	2.400	3.000
9	12	S275n ARMENTAROLA	Abtei - Badia	1.617	79	586	897	900
68	13	S254n CAPANNA NERA	Corvara - Corvara in Badia	1.594	138	1.128	571	900
8	14	S564n PRALONGIA I	Corvara - Corvara in Badia	1.730	149	828	719	1.800
8	15	M119n PRALONGIA`	Corvara - Corvara in Badia	1.730	311	1.188	1.794	1.800
8	16	S257n CORVARA-PRALONGIA II	Corvara - Corvara in Badia	1.770	234	1.177	886	1.800
687	17	S255n CREP DE MONT	Corvara - Corvara in Badia	1.704	254	1.169	364	1.200
6	18	S602n ABRUSE`	Corvara - Corvara in Badia	1.535	55	293	893	900
67	19	CC031n CORVARA - BOE SEE	Corvara - Corvara in Badia	1.547	653	2.634	2.400	2.400
7	20	M148n VALLON	Corvara - Corvara in Badia	2.199	330	1.090	1.198	1.200
68	21	CS088n ARLARA	Corvara - Corvara in Badia	1.704	340	1.268	2.000	2.400
58	22	S607n LA PARA	Abtei - Badia	1.951	104	436	716	900
7	23	M178n COSTORATTA	Corvara - Corvara in Badia	1.844	217	713	1.800	1.800
2	24	M190n LA RÜA	Abtei - Badia	1.405	32	206	1.800	1.800
5	25	M198n LA FRAINA	Abtei - Badia	1.812	211	774	1.800	1.800
2	27	A001n GRAN RISA	Abtei - Badia	1.390	22	67	800	900

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	P/h best. ** esist. **	zulässig ammiss.
9	28	BABYLIFT S.CASSIANO	-	1.563	40	151		900
6	30 M197n	COSTES DA L'EGA	Corvara - Corvara in Badia	1.548	67	561	1.780	1.800
5	31 CS042n	BRAIA FRAIDA	Corvara - Corvara in Badia	1.905	123	1.207	1.800	1.800
15_2 Grödnerjoch-Col Pradat				Passo Gardena-Col Pradat				
6	1 CS036n	BOREST	Corvara - Corvara in Badia	1.543	35	1.063	2.400	
6	2 CS029n	SODLISIA	Corvara - Corvara in Badia	1.577	108	794	2.400	
46	4 S263n	BELVEDERE	Corvara - Corvara in Badia	1.603	161	639	900	
4	10 CS044m	PASSO GARDENA-PIZ DA CIR	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.126	174	705	2.400	2.400
3	15 S276n	STELLA ALPINA	Corvara - Corvara in Badia	1.703	131	592	875	
3	16 CS030n	FORCELLES	Corvara - Corvara in Badia	1.825	303	1.065	2.000	2.400
3	19 CC074n	COL PRADAT	Corvara - Corvara in Badia	1.720	318	611	1.800	2.200
36	22 CC066n	COLFOSCO	Corvara - Corvara in Badia	1.607	256	1.368	2.200	2.400
46	23 CC084n	PLANS	Corvara - Corvara in Badia	1.663	173	1.171	2.200	3.000
6	25 S578n	PEZZEI	Corvara - Corvara in Badia	1.613	56	448	896	
3	26	STELLA ALPINA	-	1.720	236	1.183		2.200
4	27 M261n	VAL SETUS	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2.148	103	394	2.112	2.400
4	29 CC085n	FRARA	Corvara - Corvara in Badia	1.836	384	1.494	2.200	3.000
6	30	BOREST	-	1.834	59	1.286		3.000
6	31	SODLISIA	-	2.010	166	1.090		3.000
6	32	PALATINARES	-	1.857	10	117		1.800
15_3 Gardenaccia-Heilig Kreuz				Gardenaccia-Santa Croce				
2	2 M241n	DONINZ	Abtei - Badia	1.402	44	236	1.465	1.500
2	3 S253n	ALTING	Abtei - Badia	1.421	17	176	600	900
1	4 S270n	SCUOLA SCI PEDRACES	Abtei - Badia	1.349	35	276	708	900
1	5 CS047n	PEDRACES-S.CROCE	Abtei - Badia	1.344	501	2.139	1.200	1.500
1	7 M230n	PRADÜC	Abtei - Badia	1.357	4	989	1.194	1.200
12	8 M229n	SPONATA	Abtei - Badia	1.357	361	1.404	1.183	1.200
2	9 CS089n	GARDENACCIA	Abtei - Badia	1.437	354	1.273	1.800	1.800
1	10 M252n	LA CRUSC	Abtei - Badia	1.821	185	984	892	1.200
1	11	PARS	-	1.387	40	184		1.200

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 16 HOCHPUSTERTAL

ALTA PUSTERIA

16_1 Helm-Rotwandwiesen				Monte Elmo-Prati di Croda Rossa				
9 10	1 B045v	SEXTEN-HELM	Sexten - Sesto	1.320	734	2.176	820	900
9 8	2 CC022v	VIERSCHACH-HELM	Innichen - San Candido	1.132	915	3.052	1.800	2.200
9 8	3 M156v	RAUT-KEGELPLÄTZE	Innichen - San Candido	1.688	355	1.323	1.125	
9 8	4 M243v	ÜBUNGSLIFT	Innichen - San Candido	1.922	120	522	1.200	1.200
9	5 M226v	HELM	Innichen - San Candido	1.950	253	1.094	1.500	1.800
9	6 S581v	HAHNSPIEL	Sexten - Sesto	2.103	102	425	840	
11	8 CC041v	BAD MOOS-ROTWANDWIESEN	Sexten - Sesto	1.340	566	1.989	1.500	1.800
11 12	9 S304v	ROTWANDWIESEN	Sexten - Sesto	1.924	96	414	900	900
11 12	10 S567v	PORZEN	Sexten - Sesto	1.783	196	857	715	
10	11	FROHNE	-	2.061	126	797	720	
10	12 S617v	WALDHEIM I	Sexten - Sesto	1.330	87	484	712	900
10	13 S618v	WALDHEIM I BIS	Sexten - Sesto	1.330	87	484	712	900
10	14 S294v	BRUGGER LEITE	Sexten - Sesto	1.340	82	291	435	1.200
11	15 S542v	MOOS	Sexten - Sesto	1.344	59	468	500	

Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN

Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	P/h best. ** esist. **	zulässig ammiss.
10 11	16	HELM - ROTWANDWIESEN - KREU	-	1.392	180	704		1.500
8	17	M251v RAUT	Innichen - San Candido	1.141	132	597	899	1.200
10	18	FROHNE	-	1.307	140	931		1.200
11	19	MOOS	-	1.339	260	1.228		900
9 8	20	RAUT - KEGELPLÄTZE	-	1.705	390	1.519		2.200
8	21	Sn658v WIESEN	Innichen - San Candido	1.142	26	242	556	900
11 12	22	PORZEN	-	1.662	318	1.317		1.200
9 10	23	HAHNSPIEL	-	1.809	350	1.035		2.200
16 _ 2 Haunold				Baranci				
7	2	S362v DORIS	Innichen - San Candido	1.299	172	797	720	1.200
7	3	S312v LÄRCHENLIFT	Innichen - San Candido	1.412	84	407	720	900
7	4	S313v UNTERTAL	Innichen - San Candido	1.346	144	605	600	
7	7	ERSCHBAUM I	-	1.177	25	168		1.200
7	8	S679v ERSCHBAUM	Innichen - San Candido	1.179	25	175	709	
7	9	CS049v INNICHEN-HAUNOLD	Innichen - San Candido	1.176	319	1.347	2.200	2.200
7	10	UNTERTAL	-	1.496	180	628		1.200
16 _ 4 Rienz				Rienza				
6	1	M208v RIENZ	Toblach - Dobbiaco	1.201	124	718	1.200	1.200
6	2	S625v RIENZ II	Toblach - Dobbiaco	1.200	41	280	720	1.200
6	3	S586v TRENKER	Toblach - Dobbiaco	1.231	179	688	645	1.200
16 _ 5 Kreuzbergpaß				Passo Monte Croce Comelico				
13	1	S287v KREUZBERGPASS I	Sexten - Sesto	1.642	151	561	720	
13	2	S660v KREUZBERGPASS I BIS	Sexten - Sesto	1.642	151	561	720	
13	3	KREUZBERGPASS I	-	1.640	261	616		900
13	4	KREUZBERGPASS I BIS	-	1.641	261	616		900
16 _ 6 Altprags				Braies Vecchia				
5	1	S310v SONNENLIFT	Prags - Braies	1.434	227	1.190	720	1.200
5	2	S309v KAMERIOT	Prags - Braies	1.430	93	544	718	900
5	3	KAMERIOT II	-	1.369	90	711		1.200
16 _ 7 Walde				Walde				
2	3	WALDE	-	1.097	400	1.509		1.800
16 _ 8 Gsies-St. Magdalena				Casies-S.Maddalena				
3	2	S547v BERGLIFT	Gsies - Valle di Casies	1.455	234	1.153	650	1.200
3	3	ST.MAGDALENA BIS	-	1.470	60	353		900
16 _ 99 einzelne Anlagen				impianti isolati				
1	2	S507v GUGGENBERG	Welsberg - Monguelfo	1.225	181	808	600	900
4	3	S649v PICHL	Gsies - Valle di Casies	1.247	101	441	720	900

Blatt Foglio Nr.	Anl. - Imp. Nr. Kodex Codice	Name - Sigla	Gemeinde - Comune	H (m)	Δ H (m)	Länge* Lunghezza* (m)	P/h best. ** esist. ** zulässig ammiss.
------------------------	------------------------------------	--------------	-------------------	----------	------------	-----------------------------	---

Legende - Legenda:

H Höhe Talstation ü.d.M.
Δ H Höhenunterschied
P/h Förderleistung

Altezza stazione valle s.l.m.
Dislivello
Portata oraria

Anmerkungen - Note:

C.STAT Konzession wird vom Staat vergeben

La concessione viene rilasciata dallo Stato

C.TN Konzession wird von der Provinz Trient vergeben

La concessione viene rilasciata dalla Provincia di Trento

* Für bestehenden Anlagen ist die schräge Länge angegeben; für geplante Anlagen ist die horizontale Projektion angegeben.

La lunghezza si intende inclinata per gli impianti in esercizio e in proiezione orizzontale per gli impianti di progetto.

** Quelle: Amt für Seilbahnen - 38.3

Fonte: Ufficio per l'esercizio funiviario - 38.3

Fachplan Piano di settore
Aufstiegsanlagen und Skipisten **Impianti di risalita e piste da sci**
Erste dreijährige Überarbeitung Prima rielaborazione triennale

Tabelle II Tabella II
Skipisten **Piste da sci**

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie		
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)	
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 1			OBERVINSCHGAU	ALTA VAL VENOSTA		
1 . 1			Langtaufers	Vallelunga		
1	A	MASSEBNERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	9,1	9,1
1	B	MASSEBNERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	6,7	6,7
1	C	LANGTAUFERS - MASSEBNERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	6,6	6,6
1	C1	LANGTAUFERS	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	2,1	2,1
1	C2	LANGTAUFERS - MASSEBNERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	0,8	0,8
1	D	WEISSKUGEL	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	3,4	3,4
1	D1	WEISSKUGEL	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	3,0	3,0
1 . 2			Pofeln	Pofeln		
2	A2	POFELN I	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	0,8	0,8
2	B	POFELN II	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	5,1	5,1
1 . 3			Schöneben	Belpiano		
3 4	A	SCHÖNEBEN II BIS	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	8,7	10,2
3 4	A1	SCHÖNEBEN II	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	11,8	12,2
3 4	B	SCHÖNEBEN I BIS	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	13,1	13,9
3 4	B1	SCHÖNEBEN I	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	10,7	11,7
4	C	ROJENTAL III	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	12,4	13,4
4	D	NEUE ROJENTAL	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	6,3	8,1
3	E	RESCHEN PIZ - SCHÖNEBEN	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	8,0	10,6
4	F	PANORAMA	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-		4,7
2 3 4	G	ROJENTAL - POFELN	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-		5,7
1 . 4			Haider Alm	Alpe della Muta		
5	A	SEEBODEN	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	3,0	4,1
5	A1	SEEBODEN	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	2,2	2,2
5	B	HAIDERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	4,3	5,8
5	B1	HAIDERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	2,0	2,0
5	B2	VALLATSCH	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	1,3	2,1
5 6	C	ST.VALENTIN - HAIDERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	10,5	11,5
5	C1	ST.VALENTIN - HAIDERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	0,9	
5	C2	ST.VALENTIN - HAIDERALM	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-		1,2
5	D	PANORAMA	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	2,9	7,7
5	D1	PANORAMA - VARIANTE	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	0,5	0,6
1 . 5			Watles	Watles		
7	A	WATLES	Mals - Malles Venosta	-	22,4	22,4
7	A1	STEINMANN	Mals - Malles Venosta	-	17,8	17,8
7	A2	STEINMANN II	Mals - Malles Venosta	-	11,9	11,9
7	B	TSCHUNGGAI	Mals - Malles Venosta	-	6,3	6,3
7	C	PRAE MAJUR - HOFER ALM	Mals - Malles Venosta	-	7,6	7,6
7	C1	PRAE MAJUR - HOFER ALM	Mals - Malles Venosta	-	2,5	2,5
1 . 99			einzelne Anlagen	impianti isolati		
6	A	TALAI	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	5,7	
6	A1	TALAI	Graun in Vinschgau - Curon Venosta	-	1,8	
8	B	RAMUDLA	Mals - Malles Venosta	-	1,5	1,5
8	B1	RAMUDLA	Mals - Malles Venosta	-	1,8	1,8

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie		
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)	
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 2			STILFS	STELVIO		
		2.1	Trafoi	Trafoi		
1	A	BELVEDERE	Stilfs - Stelvio	-	6,5	7,6
1	A1	BELVEDERE	Stilfs - Stelvio	-		2,4
1	B	SCHÖLMENTAL	Stilfs - Stelvio	-	4,7	6,2
1	B1	SCHÖLMENTAL	Stilfs - Stelvio	-	1,5	1,5
12	C	TRAFOI - KLEINBODEN	Stilfs - Stelvio	-	5,5	8,2
		2.2	Stilfserjoch	Passo dello Stelvio		
34	A	GLETSCHER	Stilfs - Stelvio	-	97,1	97,1
34	A1	MADATSCH - MADACCIO	Stilfs - Stelvio	-		8,3
4	A2	MADATSCH - TRAINING	Stilfs - Stelvio	-		11,6
4	A3	MADATSCH - TRAINING	Stilfs - Stelvio	-		0,8
3	B	STILFSERJOCH - TRINCERONE	Stilfs - Stelvio	-	3,0	3,0
		2.3	Sulden-Langenstein	Solda-Monte Orso		
5	A	DES ALPES	Stilfs - Stelvio	-	2,4	3,0
5	B	DES ALPES	Stilfs - Stelvio	-	12,6	11,9
65	C	SULDEN - LANGENSTEIN	Stilfs - Stelvio	-	5,5	7,2
5	C1	SULDEN - LANGENSTEIN	Stilfs - Stelvio	-		2,9
		2.4	Sulden-Kanzel	Solda-Pulpito		
6	A	KANZELLIFT	Stilfs - Stelvio	-	7,6	7,6
6	A1	KANZELLIFT	Stilfs - Stelvio	-	1,2	1,2
6	B	SULDEN	Stilfs - Stelvio	-	2,1	6,9
6	C	SULDEN	Stilfs - Stelvio	-	3,3	3,3
6	C1	SULDEN	Stilfs - Stelvio	-	1,5	1,5
6	C2	SULDEN	Stilfs - Stelvio	-	0,4	0,4
6	D	VERB. KANZEL / COLL. KANZEL	Stilfs - Stelvio	-	3,3	3,3
6	D1	VERB. KANZEL / COLL. KANZEL	Stilfs - Stelvio	-		0,5
6	D2	VERB. KANZEL / COLL. KANZEL	Stilfs - Stelvio	-	0,7	0,7
6	E	VERTANA - SONNENLIFT	Stilfs - Stelvio	-	1,3	1,3
		2.5	Madritschjoch	Passo Madriccio		
678	A	MADRITSCHJOCH I	Stilfs - Stelvio	-	19,9	19,9
78	A1	MADRITSCHJOCH I	Stilfs - Stelvio	-		3,9
78	B	MADRITSCHJOCH II	Stilfs - Stelvio	-	14,8	14,8
7	C	VORDERER SCHÖNTAUF	Stilfs - Stelvio	-	8,3	8,3
7	C1	VORDERER SCHÖNTAUF	Stilfs - Stelvio	-		0,8
7	C2	VORDERER SCHÖNTAUF	Stilfs - Stelvio	-	0,3	0,3
7	D	SCHÖNTAUF	Stilfs - Stelvio	-	3,6	4,2
7	D1	SCHÖNTAUF	Stilfs - Stelvio	-	4,0	4,0
7	D2	SCHÖNTAUF	Stilfs - Stelvio	-		0,8
		2.99	einzelne Anlagen	impianti isolati		
6	A	CEVEDALE	Stilfs - Stelvio	-	1,6	1,6
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 3			LATSCH-MARTELL	LACES-MARTELLO		
		3.1	Latsch	Laces		
12	A	LATSCH	Latsch - Laces	-	20,3	21,5

Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN

Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie	
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)
1	A1	LATSCH - VARIANTE	Latsch - Laces	-	1,2
1	A2	LATSCH - VARIANTE	Latsch - Laces	-	2,6
12	B	LATSCH TALABFAHRT	Latsch - Laces	-	9,8
1	C	PFARRJOCH	Latsch - Laces	-	4,8
3 . 99			einzelne Anlagen	impianti isolati	
3	A	GAND	Martell - Martello	-	1,6
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 4			SCHNALSTAL	VAL SENALES	
4 . 1			Lazaun	Lazaun	
4	A	LAZAUN	Schnals - Senales	-	8,9
4	A1	LAZAUN	Schnals - Senales	-	5,2
4	B	GLOCKENLIFT	Schnals - Senales	-	2,6
4	C	KURZRAS II	Schnals - Senales	-	2,9
4 . 2			Schnals-Gletscher	Senales-Ghiacciaio	
3	A	GLETSCHER	Schnals - Senales	-	82,5
23	A1	KURZRAS - GRAWAND	Schnals - Senales	-	5,0
243	A2	KURZRAS - GRAWAND	Schnals - Senales	-	7,6
13	B	HINTEREIS	Schnals - Senales	-	19,5
13	B1	HINTEREIS	Schnals - Senales	-	1,4
3	B2	HINTEREIS	Schnals - Senales	-	0,6
3	B3	HINTEREIS	Schnals - Senales	-	0,3
3	B4	HINTEREIS	Schnals - Senales	-	0,1
2	C	TEUFELSEGG	Schnals - Senales	-	12,9
2	C1	TEUFELSEGG	Schnals - Senales	-	1,3
2	C2	TEUFELSEGG	Schnals - Senales	-	2,9
2	C3	TEUFELSEGG	Schnals - Senales	-	6,0
2	C5	TEUFELSEGG	Schnals - Senales	-	1,0
2	C6	TEUFELSEGG	Schnals - Senales	-	0,9
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 5			VIGILJOCH-ULTEN	GIOGO SAN VIGILIO-VAL D'ULTIMO	
5 . 1			Vigiljoch	Giogo San Vigilio	
1	A	VIGILJOCH - LARCHBODEN	Marling - Marlengo	Tscherms - Cermes	7,7
1	A1	VIGILJOCH (VERB. / COLL.)	Tscherms - Cermes	Lana - Lana	0,8
1	B	JOCHER - LARCHBODEN	Lana - Lana	-	1,9
1	C	JOCHER	Marling - Marlengo	Tscherms - Cermes	3,9
5 . 2			Schwemmalm	Schwemmalm	
34	A	ASMOL	Ulten - Ultimo	-	21,2
34	A1	SCHWEMMALM	Ulten - Ultimo	-	3,6
3	B	MUTECK	Ulten - Ultimo	-	18,0
34	B1	SKIWEG MUTECK	Ulten - Ultimo	-	1,7
3	B2	SKIWEG SCHWEMMALM	Ulten - Ultimo	-	0,4
34	C	ASMOL	Ulten - Ultimo	-	34,3
4	D	LARCHERBERG - BREITEBEN	Ulten - Ultimo	-	4,1
4	D1	LARCHERBERG - BREITEBEN	Ulten - Ultimo	-	2,3
5 . 99			einzelne Anlagen	impianti isolati	
5	A	HOCHBERGL	U.I.Frau i.Walde-St.Felix - Senale-S.Felic	-	1,5

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie		
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)	
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 6 PASSEIERTAL			VAL PASSIRIA			
6_1 Meran 2000			Merano 2000			
3	A	KIRCHSTEIGERALM - KESSELWAN	Sarntal - Sarentino	Hafling - Avelengo	17,9	17,9
3	A1	KIRCHSTEIGERALM - KESSELWAN	Sarntal - Sarentino	Hafling - Avelengo	3,5	3,5
3	A2	KIRCHSTEIGERALM - KESSELWAN	Hafling - Avelengo	-	0,6	0,6
3	A3	KIRCHSTEIGERALM - KESSELWAN	Hafling - Avelengo	-	1,4	1,4
3	B	MITTAGER	Sarntal - Sarentino	Hafling - Avelengo	9,4	9,4
3	B1	MITTAGER	Sarntal - Sarentino	-	0,8	0,8
3	B2	MITTAGER	Sarntal - Sarentino	Hafling - Avelengo	2,1	2,1
3	B3	MITTAGER	Sarntal - Sarentino	Hafling - Avelengo	1,5	1,5
3	B4	MITTAGER	Sarntal - Sarentino	Hafling - Avelengo	1,1	1,1
3	C	ST.OSWALD	Hafling - Avelengo	-	10,6	10,7
3	C1	ST.OSWALD	Hafling - Avelengo	-	8,1	8,1
3	C2	ST.OSWALD	Hafling - Avelengo	-	1,4	6,5
3	C4	ST.OSWALD	Hafling - Avelengo	-	1,5	1,5
3	C5	PIFFINGERALM	Hafling - Avelengo	-	0,4	0,8
23	D	PIFFINGERALM	Hafling - Avelengo	-	3,2	3,7
2	E	PIFFINGERALM	Hafling - Avelengo	-	6,9	6,9
2	E1	PIFFINGERALM	Hafling - Avelengo	-	8,7	9,3
2	E2	PIFFINGERALM	Hafling - Avelengo	-	0,7	0,7
2	E3	PIFFINGERALM	Hafling - Avelengo	-	0,7	0,7
2	E4	PIFFINGERALM	Hafling - Avelengo	-	0,4	0,4
6_4 Pfelders			Plan Passiria			
1	A	OBERE BÖDEN	Moos in Passeier - Moso in Passiria	-	7,4	15,0
1	A1	GRÜNBOEDEN	Moos in Passeier - Moso in Passiria	-	5,9	5,9
1	A2	GRÜNBOEDEN	Moos in Passeier - Moso in Passiria	-	1,7	1,7
1	A3	GRÜNBOEDEN	Moos in Passeier - Moso in Passiria	-	0,7	0,7
1	B	GAMPEN	Moos in Passeier - Moso in Passiria	-	3,7	3,7
1	B1	GAMPEN	Moos in Passeier - Moso in Passiria	-	1,6	1,6
1	B2	GAMPEN	Moos in Passeier - Moso in Passiria	-	0,8	0,8
1	C	ZEPBICHL	Moos in Passeier - Moso in Passiria	-	2,5	2,5
1	C1	ZEPBICHL	Moos in Passeier - Moso in Passiria	-	1,7	1,7
1	C2	ZEPBICHL	Moos in Passeier - Moso in Passiria	-	0,6	0,6
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 7 SARNTAL			VAL SARENTINO			
7_1 Reinswald			S.Martino Sarentino			
1	A	SATTELE	Sarntal - Sarentino	-	6,7	7,6
1	A1	SATTELE	Sarntal - Sarentino	-	4,4	4,4
1	A2	SATTELE	Sarntal - Sarentino	-	-	6,5
1	B	PFNATSCH	Sarntal - Sarentino	-	10,6	11,2
1	B1	PFNATSCH	Sarntal - Sarentino	-	5,0	5,0
1	B2	PFNATSCH	Sarntal - Sarentino	-	0,9	0,9
1	B3	PFNATSCH	Sarntal - Sarentino	-	1,5	1,5
1	B4	PFNATSCH - VARIANTE	Sarntal - Sarentino	-	-	0,8
1	C	REINSWALD - PFNATSCH	Sarntal - Sarentino	-	11,4	11,4
1	C1	REINSWALD - PFNATSCH	Sarntal - Sarentino	-	9,0	9,6

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie	
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)
1	C2	REINSWALD - PFNATSCH	Sarntal - Sarentino	-	2,2
1	C3	REINSWALD - PFNATSCH	Sarntal - Sarentino	-	0,7
7 . 99			einzelne Anlagen	impianti isolati	
2	A	FELDRAND	Sarntal - Sarentino	-	1,4
2	B	LAURIN	Sarntal - Sarentino	-	2,1
3	D	REINSWALD	Sarntal - Sarentino	-	0,8

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 8

RITTEN

RENON

8 . 1

Pemmern

Tre Vie

1	A	RITTNERHORN	Barbian - Barbiano	-	40,1	40,8
1	B	PENNLEGER	Barbian - Barbiano	-	4,2	7,3
12	C	VERBINDUNGSPISTE / COLLEGAM	Ritten - Renon	Barbian - Barbiano	2,8	2,8
1	D	VERBINDUNGSPISTE / COLLEGAM	Ritten - Renon	Barbian - Barbiano	1,4	1,4
1	D1	VERBINDUNGSPISTE / COLLEGAM	Barbian - Barbiano	-	0,2	0,2
12	E	PEMMERN - SCHÖN - SCHWARZSE	Ritten - Renon	-	18,7	18,7
12	E1	SCHWARZSEESPIITZE	Ritten - Renon	-	3,4	3,4

8 . 99

einzelne Anlagen

impianti isolati

3	A	IN DER HÖLL	Ritten - Renon	-	3,5	3,5
---	---	-------------	----------------	---	-----	-----

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 9

EGGENTAL-JOCHGRIMM

VAL D'EGA-PASSO OCLINI

9 . 1

Karerpaß

Carezza

5	A	LAURIN II	Welschnofen - Nova Levante	-	16,5	17,6
5	A1	LAURIN II	Tiers - Tires	Welschnofen - Nova Levante	10,8	11,9
45	B	LAURIN I	Welschnofen - Nova Levante	-	10,1	10,1
56	C	TSCHEIN	Welschnofen - Nova Levante	-	17,1	19,5
56	D	MOSERALM	Welschnofen - Nova Levante	-	13,3	13,3
6	D1	SKIWEG MOSERALM	Welschnofen - Nova Levante	-	0,6	0,6
6	E	FRANZIN	Welschnofen - Nova Levante	-	8,4	8,4
6	F	KARERSEE - ROSENGARTEN	Welschnofen - Nova Levante	-	33,8	35,9
6	F1	KARERSEE - ROSENGARTEN	Welschnofen - Nova Levante	-	0,4	0,4
6	F2	KARERSEE - ROSENGARTEN	Welschnofen - Nova Levante	-	0,6	
6	G	GOLF	Welschnofen - Nova Levante	-	13,5	13,5
6	G1	GOLF	Welschnofen - Nova Levante	-		1,7
6	G2	KARERSEE - ROSENGARTEN	Welschnofen - Nova Levante	-	0,7	0,7
6	H	CHRISTOMANNOS	Welschnofen - Nova Levante	-	6,0	6,1
6	H1	CHRISTOMANNOS	Welschnofen - Nova Levante	-	4,2	4,2
6	H2	CHRISTOMANNOS	Welschnofen - Nova Levante	-		1,1
6	H3	CHRISTOMANNOS	Welschnofen - Nova Levante	-	1,2	1,2
6	H4	CHRISTOMANNOS	Welschnofen - Nova Levante	-	2,0	2,0
6	H5	CHRISTOMANNOS	Welschnofen - Nova Levante	-	1,0	
6	H6	CHRISTOMANNOS	Welschnofen - Nova Levante	-	0,5	0,4
6	H7	CHRISTOMANNOS	Welschnofen - Nova Levante	-	0,6	0,6
6	I	HUBERTUS	Welschnofen - Nova Levante	-	5,4	5,4
6	I1	HUBERTUS	Welschnofen - Nova Levante	-	0,5	0,5
6	J	LATEMAR - KARERSEE (VERB. / CO	Welschnofen - Nova Levante	-	0,9	0,9
6	J1	LATEMAR - KARERSEE (VERB. / CO	Welschnofen - Nova Levante	-	0,1	
6	J2	LATEMAR - KARERSEE (VERB. / CO	Welschnofen - Nova Levante	-	1,1	1,2

Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN

Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie		
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)	
7	K	LATEMAR	Welschnofen - Nova Levante	-	2,5	2,5
9 . 2 Oberegggen			Oberegggen			
9	A	OBBERGGEN - OBERHOLZ	Deutschnofen - Nova Ponente	-	17,9	17,9
9	A1	OCHSENWEIDE	Deutschnofen - Nova Ponente	-	5,2	5,9
9	A2	SKIWEG OBBERGGEN - OBERHOLZ	Deutschnofen - Nova Ponente	-	0,8	0,8
9	A3	SKIWEG OBBERGGEN - OBERHOLZ	Deutschnofen - Nova Ponente	-		0,3
9	B	LANER	Deutschnofen - Nova Ponente	-	4,3	4,3
9	C	EBEN	Deutschnofen - Nova Ponente	-	3,6	3,9
10	D	ABSAM - MAIERL	Deutschnofen - Nova Ponente	-	14,5	14,5
9 10	D1	ABSAM - MAIERL	Deutschnofen - Nova Ponente	-	5,6	5,6
9 10	D2	SKIWEG ABSAM - MAIERL	Deutschnofen - Nova Ponente	-	0,8	0,8
9 10	D3	SKIWEG ABSAM - MAIERL	Deutschnofen - Nova Ponente	-	0,4	0,4
9 10	D4	MAIERL	Deutschnofen - Nova Ponente	-		7,8
10	E	OBBERGGEN	Deutschnofen - Nova Ponente	-	10,1	10,8
10	E1	REITERJOCH	Deutschnofen - Nova Ponente	-	6,1	6,1
10	E2	REITERJOCH	Deutschnofen - Nova Ponente	-	3,5	4,2
10	F	CAMPANIL	Deutschnofen - Nova Ponente	-	5,0	5,0
10	F1	CAMPANIL	Deutschnofen - Nova Ponente	-	0,6	4,4
10	F2	CAMPO SCUOLA LATEMAR	Deutschnofen - Nova Ponente	-	6,6	7,3
10	F3	SKIWEG CAMPANIL	Deutschnofen - Nova Ponente	-	0,2	
10	G	FEUDOPASS	Deutschnofen - Nova Ponente	-	5,1	5,1
10	G1	LATEMAR	Deutschnofen - Nova Ponente	-		0,3
10	G2	LATEMAR	Deutschnofen - Nova Ponente	-	0,0	0,0
9 . 3 Jochgrimm			Passo Oclini			
8	A	KALDITSCH	Aldein - Aldino	-	6,1	7,7
8	B	SCHWARZHORN	Aldein - Aldino	-	2,6	3,7
8	B1	SCHWARZHORN	Aldein - Aldino	-	2,5	3,1
8	B2	SCHWARZHORN BIS	Aldein - Aldino	-	0,2	0,3
8	C	ALDEINER ALM	Aldein - Aldino	-	3,7	3,7
8	C1	ALDEINER ALM	Aldein - Aldino	-	2,5	
8	D	CORNO BIANCO	Aldein - Aldino	-	2,5	4,4
8	D1	CORNO BIANCO	Aldein - Aldino	-		4,0
8	D2	CORNO BIANCO - CORNO NERO	Aldein - Aldino	-		0,3
9 . 99 einzelne Anlagen			impianti isolati			
2	A	DEUTSCHNOFEN	Deutschnofen - Nova Ponente	-	2,8	2,8
3	C1	PANORAMA	Deutschnofen - Nova Ponente	-	3,9	3,9
3	C2	PANORAMA	Deutschnofen - Nova Ponente	-	3,2	3,2
1	D	FUCHS - PARZAI	Karneid - Cornedo all'Isarco	-	4,4	
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 10 GRÖDEN-SEISERALM			VAL GARDENA-ALPE DI SIUSI			
10 . 1 Kastelruth			Castelrotto			
1	A	MARINZEN	Kastelruth - Castelrotto	-	12,1	12,1
1	A1	MARINZEN	Kastelruth - Castelrotto	-	1,1	1,1
1	B	GUNS	Kastelruth - Castelrotto	-	10,1	10,6
10 . 2 Seiseralm			Alpe di Siusi			
24	A	PANORAMA	Kastelruth - Castelrotto	-	8,5	8,5
24	A1	PANORAMA	Kastelruth - Castelrotto	-	3,0	2,5

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni		Fläche - Superficie	
					Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)
4	A2	PUFLATSCH	Kastelruth - Castelrotto	-	1,9	1,9
4	A3	PUFLATSCH	Kastelruth - Castelrotto	-	1,2	1,2
2	A4	PUFLATSCH	Kastelruth - Castelrotto	-	0,4	
24	B	LAURIN	Kastelruth - Castelrotto	-	18,8	18,8
4	B1	LAURIN	Kastelruth - Castelrotto	-	1,6	1,6
4	B2	LAURIN	Kastelruth - Castelrotto	-	0,7	0,7
24	B3	LAURIN	Kastelruth - Castelrotto	-	0,2	0,2
4	B4	LAURIN	Kastelruth - Castelrotto	-	1,9	1,9
24	C	FROMMMER - SPITZBÜHEL	Kastelruth - Castelrotto	-	6,9	6,9
4	C1	FROMMMER - SPITZBÜHEL	Kastelruth - Castelrotto	-	1,4	1,4
4	C2	FROMMMER - SPITZBÜHEL	Kastelruth - Castelrotto	-	0,4	0,4
2	D	EUROTEL	Kastelruth - Castelrotto	-	6,8	9,5
2	D1	EUROTEL I	Kastelruth - Castelrotto	-	7,2	7,2
2	D2	EUROTEL	Kastelruth - Castelrotto	-	1,9	1,9
2	D3	KOMPATSCH	Kastelruth - Castelrotto	-		
2	E	HEXE	Kastelruth - Castelrotto	-	3,1	3,1
2	E1	HEXE	Kastelruth - Castelrotto	-	2,9	2,9
2	F	PUFLATSCH	Kastelruth - Castelrotto	-	3,6	3,6
2	F1	PUFLATSCH	Kastelruth - Castelrotto	-	3,2	3,2
2	F2	PUFLATSCH	Kastelruth - Castelrotto	-	2,1	2,1
2	F3	PUFLATSCH	Kastelruth - Castelrotto	-	0,3	0,3
4	G	GOLDKNOPF II	Kastelruth - Castelrotto	-	3,4	3,4
4	G1	GOLDKNOPF II	Kastelruth - Castelrotto	-	2,2	2,2
48	G2	GOLDKNOPF II	Kastelruth - Castelrotto	-	2,4	2,4
4	H	GOLDKNOPF	Kastelruth - Castelrotto	-	8,7	8,7
48	I	GOLDKNOPF I	Kastelruth - Castelrotto	-	7,4	7,4
48	I1	GOLDKNOPF I	Kastelruth - Castelrotto	-	1,5	1,5
4	I2	GOLDKNOPF I	Kastelruth - Castelrotto	-	0,5	0,5
8	J	FLORALPINA	Kastelruth - Castelrotto	-	10,5	10,6
8	J1	FLORALPINA	Kastelruth - Castelrotto	-	5,9	6,1
8	J2	FLORALPINA	Kastelruth - Castelrotto	-	6,5	7,8
8	K	FLORIAN	Kastelruth - Castelrotto	-	19,4	20,5
8	K1	FLORIAN	Kastelruth - Castelrotto	-	13,5	13,5
8	L1	SCHULLIFT FLORALPINA	Kastelruth - Castelrotto	-		0,7
8	L2	SCHULLIFT FLORALPINA	Kastelruth - Castelrotto	-		1,3
4	M	BAMBY	Kastelruth - Castelrotto	-	1,6	1,7
4	M1	BAMBY	Kastelruth - Castelrotto	-	0,4	0,4
24	M2	BAMBY	Kastelruth - Castelrotto	-	2,3	2,3
24	M3	BAMBY	Kastelruth - Castelrotto	-	1,0	1,0
2	N	STEGER DELAI	Kastelruth - Castelrotto	-	4,5	4,5
24	N1	STEGER DELAI	Kastelruth - Castelrotto	-	0,7	0,7
2	N2	STEGER DELAI	Kastelruth - Castelrotto	-	1,4	1,4
27	O	MONTE PIZ	Kastelruth - Castelrotto	-	7,1	8,5
7	O1	MONTE PIZ	Kastelruth - Castelrotto	-		0,2
27	O2	MONTE PIZ	Kastelruth - Castelrotto	-	0,5	0,5
7	P	MONTE PIZ	Kastelruth - Castelrotto	-	1,2	1,6
7	P1	MONTE PIZ	Kastelruth - Castelrotto	-	3,6	4,0
7	P2	MONTE PIZ	Kastelruth - Castelrotto	-		2,2
7	P4	MONTE PIZ	Kastelruth - Castelrotto	-	0,3	0,3

Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN

Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie		
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)	
27	P5	MONTE PIZ	Kastelruth - Castelrotto	-	0,8	0,8
27	Q	LEO DEMETZ	Kastelruth - Castelrotto	-	13,6	13,6
27	Q1	LEO DEMETZ	Kastelruth - Castelrotto	-	0,8	0,8
27	Q2	LEO DEMETZ	Kastelruth - Castelrotto	-	0,5	0,5
7	Q3	LEO DEMETZ	Kastelruth - Castelrotto	-	1,3	1,3
7	Q4	LEO DEMETZ	Kastelruth - Castelrotto	-	0,6	0,6
7	Q5	LEO DEMETZ	Kastelruth - Castelrotto	-	2,0	2,0
67	R	AL SOLE	Kastelruth - Castelrotto	-	16,8	16,8
7	R1	AL SOLE	Kastelruth - Castelrotto	-	0,8	0,8
6	R2	AL SOLE	Kastelruth - Castelrotto	-		1,2
7	R3	LUDY	Kastelruth - Castelrotto	-	1,7	1,7
7	S	JACUN	Kastelruth - Castelrotto	-		9,1
67	T	ST.ULRICH - SEISERALM	Kastelruth - Castelrotto	-	1,7	1,7
67	T1	ST.ULRICH - SEISERALM	Kastelruth - Castelrotto	-	0,6	0,6
67	U	PILAT	Kastelruth - Castelrotto	-	7,2	7,1
6	U1	PILAT	Kastelruth - Castelrotto	-		0,5
6	U2	RONC	Kastelruth - Castelrotto	-		1,9
6	U3	PILAT	Kastelruth - Castelrotto	-	0,4	0,4
10 , 3			Seceda	Seceda		
9	A	SECEDA - FURNES	St. Ulrich - Ortisei	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	13,7	16,9
5 9 6	B	FURNES - ST. ULRICH	St. Ulrich - Ortisei	-	11,3	12,0
5 9	C	RASCHÖTZ	St. Ulrich - Ortisei	-	7,4	7,4
9 12	D	FERMEDA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	43,5	43,5
9	D1	CUCA	St. Ulrich - Ortisei	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	38,2	38,2
9 12 13	D2	CUCA - COL RAISER	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	10,0	10,0
9	D3	TROJER HÜTTE - SKIWEG	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-		2,0
12 10 13	E	COL RAISER	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	19,6	19,6
12	E1	COL RAISER	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	2,4	2,4
12	E2	CISLES	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	1,4	2,5
13	E3	JUAC	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1,4	1,4
10	E4	PLAN DA TIESA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	2,3	2,3
10 , 4			Monte Pana	Monte Pana		
11	A	MONTE PANA - MONT DE SEURA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	14,6	19,6
11	A1	MONTE PANA - MONT DE SEURA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	7,2	12,5
11	A2	MONT DE SEURA - TRAMANS	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	2,9	2,9
11	A3	MONT DE SEURA - TRAMANS	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-		0,8
11 14 15	A4	MONT DE SEURA - TRAMANS	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1,1	1,1
11	A5	MONTE PANA - SASLONG	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-		1,5
11	B	PARALLEL	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	2,8	2,8
11	B1	PARALLEL	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	3,8	3,8
11	C	CULAC - PUNTEA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	1,9	1,9
11	C1	CULAC	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	1,9	1,9
11	C2	PUNTEA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	-	3,1	2,8
10 , 5			Ciampinoi	Ciampinoi		
14	A	CIAMPINOI - SOCHERS	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	30,4	32,5
14	A1	SOCHERS	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	15,1	16,3
14	A2	SOCHERS	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	2,4	2,4
14	A3	SOCHERS	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-		1,7

Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN

Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie		
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)	
10 11 14	B	SASLONG A	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	11,4	11,4
10 11 14	B1	SASLONG B	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	7,8	8,2
11 14	B2	VERBINDUNG SASLONG A - B	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	1,4	1,4
14	B3	SASLONG B	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,8	0,8
10 11	B4	SKIWEG RUACIA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	1,0	1,0
14	C	CIAMPINOI 3	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	12,3	12,2
14	C1	CIAMPINOI 4	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	6,5	6,5
14 15	C2	CIAMPINOI 6	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	2,6	2,6
14	C3	CIAMPINOI 6	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,4	0,4
14 15	D	CIAMPINOI 5	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	7,8	7,8
		10 . 6	Danterceppies	Danterceppies		
17	A	DANTERCEPIES	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	2,9	3,2
17	A1	PANORAMA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	6,9	6,9
13 17 14	A2	DANTERCEPIES	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	9,6	9,6
17 14	A3	DANTERCEPIES	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	3,7	3,7
13	A4	DANTERCEPIES	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,7	0,7
13 17	B	CIR	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	8,3	8,3
17	B1	CIR	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	1,6	1,6
13	B2	CIR	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	4,4	4,4
13	B3	CIR	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,3	0,3
13	B4	CIR - RISACCIA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-		0,6
		10 . 7	Plan de Gralba-Sellajoch	Plan de Gralba-Passo Sella		
15	A	SEF	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	27,9	27,9
14 15	A1	JEUF DE TRAMANS	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	3,2	3,2
11 14 15	A2	JEUF DE TRAMANS - MONTE PANA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	13,4	13,4
15	A3	PIZ SELLA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	1,4	1,4
11	A4	JEUF DE TRAMANS - MONTE PANA	St. Christina in Gröden - S.Cristina V. G.	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	2,3	2,4
15	A5	PIZ SELLA - TRAMANS	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,3	0,9
14 15	B	PIZ SELLA - PLAN DE GRALBA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	12,3	12,3
15	C	SOTSASLONG	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	9,0	9,0
15	D	GRAN PARADISO	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	10,8	10,8
15	D1	GRAN PARADISO	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,6	0,6
15	E	SASSOLUNGO	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	7,2	7,2
15 16	E1	STEINERENE STADT - CITTA' DEI S	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	2,1	2,1
15	E2	PIZ SETEUR - GRAN PARADISO	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,3	0,3
15	F	PIZ SETEUR	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	6,6	6,6
14 15	F1	FALC	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	4,9	4,9
15	F2	PIZ SETEUR - GRAN PARADISO	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	1,4	1,4
16	G	SASSO LEVANTE	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	19,2	19,2
15 16	G1	SASSO LEVANTE	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	8,7	8,7
15	G2	SASSO LEVANTE - FALC	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,6	0,6
15	H	SCHIAPPE	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	5,3	5,3
15	H1	KENNEDY	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-		3,8
14 15	I	FUNTANES	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	7,9	7,9
14	I1	FUNGEIA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,6	0,6
14	I2	FUNGEIA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,5	0,5
14	I3	FUNGEIA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,6	0,6

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie	
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)
		10_8	Wolkenstein	Selva di Val Gardena	
13 14	A	PASTURA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	2,1
13	B	RISACCIA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	4,5
13	B1	RISACCIA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	3,3
13	B2	CIR - RISACCIA	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,1
13	C	BIANCANEVE	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	2,3
13 14	C1	BIANCANEVE	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	0,7
13	D	LARCIUNEI	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	3,0
13	E	CADEPUNT	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	1,6
13	F	NIVES	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	3,4
		10_99	einzelne Anlagen	impianti isolati	
6	A	FURDENAN	Kastelruth - Castelrotto	-	2,5
6	B	PALMER	Kastelruth - Castelrotto	-	1,2
6	C	RONC	Kastelruth - Castelrotto	-	2,5
14 15	E	PRINCIPE	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	3,7
14	E1	PRINCIPE	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	1,9
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 11			EISACKTAL	VALLE ISARCO	
		11_1	Plose	Plose	
10	A	ROSSALM	Brixen - Bressanone	-	54,1
10	A1	ROSSALM	Brixen - Bressanone	-	11,7
10	B	SCHNATZGRABEN	Lüsen - Luson	Brixen - Bressanone	9,8
10	C	PLOSE	Lüsen - Luson	Brixen - Bressanone	17,6
10	C1	PLOSE	Brixen - Bressanone	-	17,9
10	C2	SKIWEG ROSSALM	Brixen - Bressanone	-	1,6
10	C3	PROPINE	Brixen - Bressanone	-	6,5
10	D	TRAMETSCH	Brixen - Bressanone	-	28,6
10	D1	TRAMETSCH	Brixen - Bressanone	-	3,1
10	D2	TRAMETSCH	Brixen - Bressanone	-	2,3
10	D3	PROPINE	Brixen - Bressanone	-	12,6
10	D4	PROPINE	Brixen - Bressanone	-	2,3
10	D5	PROPINE	Brixen - Bressanone	-	4,3
10	D6	TRAMETSCH - VARIANTE	Brixen - Bressanone	-	1,5
9 10	E	PALMSCHOSS	Brixen - Bressanone	-	3,9
9 10	F	TRAMETSCH	Brixen - Bressanone	-	20,7
9	F1	TRAMETSCH	Brixen - Bressanone	-	1,0
9	G	SCHULLIFT	Brixen - Bressanone	-	1,0
		11_2	Gitschberg	Monte Cuzzo	
3	A	GITSCHBERG	Vintl - Vandoies	Mühlbach - Rio di Pusteria	11,1
3	A1	GITSCHBERG	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	1,5
3 4	B	SERGERWIESE	Vintl - Vandoies	Mühlbach - Rio di Pusteria	5,8
3	C	MITTERWIESE	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	10,0
3 4	C1	MITTERWIESE	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	2,5
4	C2	MITTERWIESE	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	0,1
3 4	D	NESSELWIESE	Vintl - Vandoies	Mühlbach - Rio di Pusteria	19,2
3 4	D1	NESSELWIESE	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	1,7
3 4	D2	NESSELWIESE	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	0,4

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni		Fläche - Superficie	
					Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)
4	D3	NESSELWIESE	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	2,5	2,5
4	D4	NESSELWIESE - SKIWEG	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	1,0	
4 5	E	MERANSEN - GITSCHBERG	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	4,2	5,1
5	E1	MERANSEN - GITSCHBERG	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	0,7	0,7
4	F	BRUNNER	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	6,8	6,8
4	F1	BRUNNER	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	5,6	5,6
4	F2	BRUNNER	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	8,1	8,1
5	G	POBIST	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	4,0	4,0
5	G1	POBIST	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	0,7	0,7
5	G2	POBIST	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	0,6	0,6
5	H	POBIST	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	2,3	2,3
11 . 3			Vals-Jochtal		Valles	
2	A	LUCKNER - SCHWAND	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	4,6	4,8
2	B	SCHILLING	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	5,3	5,3
2	C	TASA	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	6,1	6,1
12	D	HINTERBERG	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	11,7	12,2
12	D1	HINTERBERG	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	8,7	8,7
12	D2	HINTERBERG	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	3,0	3,0
12	D3	HINTERBERG	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	1,6	1,6
12	E	JOCHTAL	Mühlbach - Rio di Pusteria	-	9,4	9,2
1	F	STEINMANN	Mühlbach - Rio di Pusteria	-		3,0
1	F1	STEINMANN	Mühlbach - Rio di Pusteria	-		1,4
11 . 99			einzelne Anlagen		impianti isolati	
11	B	FILLER	Villnöß - Funes	-	12,1	13,6
11	B1	FILLER	Villnöß - Funes	-		5,1
7	D	RUNGG	Lüsen - Luson	-	5,2	5,2
6	E	TULPER	Lüsen - Luson	-	3,0	
8	F	MADERS	Feldthurns - Velturno	-	1,8	1,8
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 12			WIPPTAL		ALTA VALLE ISARCO	
12 . 3			Ladurns		Ladurns	
2	A	LADURNSEER ALM	Brenner - Brennero	-	24,9	24,9
2	B	LADURNS II	Brenner - Brennero	-	8,6	8,6
2	B1	LADURNS BIS	Brenner - Brennero	-		5,3
2	C	LADURNS	Brenner - Brennero	-	7,5	8,1
2	C1	LADURNS	Brenner - Brennero	-		2,4
2	D	BABYLIFT	Brenner - Brennero	-	0,4	0,4
12 . 4			Roßkopf		Monte Cavallo	
3	A	INTERNATIONAL	Ratschings - Racines	Sterzing - Vipiteno	38,1	38,1
3	A1	TELFES	Ratschings - Racines	Sterzing - Vipiteno	30,3	30,3
3	A2	STOCK	Sterzing - Vipiteno	-	7,6	7,6
3	A3	BRUNELLE	Sterzing - Vipiteno	-	5,0	5,0
3	A4	STOCK - VARIANTE	Sterzing - Vipiteno	-	1,5	1,5
3	A5	STOCK - VARIANTE	Sterzing - Vipiteno	-	1,2	1,2
3	A6	VARIANTE	Sterzing - Vipiteno	-	0,3	0,3
3	A7	VERBINDUNG - MITTELSTATION	Sterzing - Vipiteno	-		2,5
3 4	B	TSCHÖFS	Sterzing - Vipiteno	-		8,1

Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN

Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie	
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)
3	B1	TSCHÖFS	Sterzing - Vipiteno	-	0,4
12 , 5			Ratschings	Racines	
6	A	SAXNER	Ratschings - Racines	St. Leonhard in Passeier - S.Leonardo in	16,6
6	A1	SAXNER	Ratschings - Racines	St. Leonhard in Passeier - S.Leonardo in	26,6
6	B	ENZIAN	Ratschings - Racines	-	31,6
6	B1	ENZIAN BIS	Ratschings - Racines	St. Leonhard in Passeier - S.Leonardo in	46,1
6	B2	ABRAHAM - RINNERALM	Ratschings - Racines	-	26,7
6	C	KALCHERALM	Ratschings - Racines	-	12,6
6	C1	KALCHERALM	Ratschings - Racines	-	13,1
5 6	D	RATSCHINGS - JAUFEN	Ratschings - Racines	-	11,8
5 6	D1	RATSCHINGS - JAUFEN	Ratschings - Racines	-	9,3
5	E	ABRAHAM - RATSCHINGS	Ratschings - Racines	-	3,9
12 , 99			einzelne Anlagen	impianti isolati	
7	A1	GASSER	Ratschings - Racines	-	2,9
7	A2	GASSER	Ratschings - Racines	-	2,0
1	B	PFLERSCH	Brenner - Brennero	-	2,9
8	F	ST.JAKOB	Pfitsch - Val di Vizze	-	4,4

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 13

AHRNTAL

VALLE AURINA

13 , 1

Speikboden

Monte Spicco

3	A	SEENOCK	Sand in Taufers - Campo Tures	-	11,6	11,6
3	A1	SEENOCK	Sand in Taufers - Campo Tures	-	4,8	4,8
3	A2	SEENOCK	Sand in Taufers - Campo Tures	-	1,3	1,3
3	B	BERNHARD GLÜCK	Sand in Taufers - Campo Tures	-	4,6	4,6
3	C	ALM	Sand in Taufers - Campo Tures	-	17,1	17,9
2 3	C1	SPEIKBODEN	Ahrntal - Valle Aurina	Sand in Taufers - Campo Tures	8,2	8,2
3	C2	SCHULLIFT	Sand in Taufers - Campo Tures	-	1,1	1,1
3 4	D	SPEIKBODEN	Sand in Taufers - Campo Tures	-	19,8	19,8
2 3	D1	SPEIKBODEN	Ahrntal - Valle Aurina	Sand in Taufers - Campo Tures	1,1	1,1
4	D2	SPEIKBODEN	Sand in Taufers - Campo Tures	-	0,8	0,8
4	E	ÜBUNGSLIFT	Sand in Taufers - Campo Tures	-	2,2	2,2
3	F	SONNKLAR	Sand in Taufers - Campo Tures	Mühlwald - Selva dei Molini	7,4	7,4

13 , 2

Klausberg

Cadipietra

5 6	A	HÜHNERSPIEL	Ahrntal - Valle Aurina	-	7,1	7,1
5 6	A1	HÜHNERSPIEL	Ahrntal - Valle Aurina	-	4,9	4,9
6	A2	HÜHNERSPIEL	Ahrntal - Valle Aurina	-	0,7	0,7
6	A3	HÜHNERSPIEL - ALMBODEN	Ahrntal - Valle Aurina	-		0,4
5 6	B	ALMBODEN	Ahrntal - Valle Aurina	-	8,4	8,4
5 6	B1	ALMBODEN	Ahrntal - Valle Aurina	-	0,9	0,9
5 6	B2	ALMBODEN	Ahrntal - Valle Aurina	-	0,4	0,4
6	B3	ALMBODEN	Ahrntal - Valle Aurina	-	2,3	2,3
6	B4	ALMBODEN	Ahrntal - Valle Aurina	-		1,5
5 6	C	SONNENLIFT	Ahrntal - Valle Aurina	-	6,0	6,0
5	C1	SONNENLIFT	Ahrntal - Valle Aurina	-	0,7	0,7
5	C2	SONNENLIFT	Ahrntal - Valle Aurina	-	0,3	0,3
5	D	RICHTER	Ahrntal - Valle Aurina	-	9,0	9,6
5	D1	RICHTER	Ahrntal - Valle Aurina	-	1,3	1,3

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie		
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)	
5	D2	RICHTER	Ahrntal - Valle Aurina	-	0,8	1,5
5	D3	RICHTER	Ahrntal - Valle Aurina	-	0,6	0,6
5	E	STEINHAUS	Ahrntal - Valle Aurina	-	4,1	4,1
6	F	KLAUSSEE	Ahrntal - Valle Aurina	-		17,7
13_3 Rain in Taufers			Riva di Tures			
8	A	PICHLIFT	Sand in Taufers - Campo Tures	-	6,6	6,6
8	A1	PICHLIFT	Sand in Taufers - Campo Tures	-	0,6	0,6
8	A2	PICHLIFT	Sand in Taufers - Campo Tures	-	0,3	0,3
8	B	BERGERLIFT	Sand in Taufers - Campo Tures	-	3,2	3,2
8	B1	BERGERLIFT	Sand in Taufers - Campo Tures	-	1,9	1,9
13_99 einzelne Anlagen			impianti isolati			
2	A	WEISSENBACH	Ahrntal - Valle Aurina	-	1,7	1,7
7	C	DORFLIFT	Ahrntal - Valle Aurina	-	2,0	2,0
1	D	RINSBACHERHOF	Mühlwald - Selva dei Molini	-	1,6	1,6
9	E	KASERN	Prettau - Predoi	-		1,2

PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 14

PUSTERTAL

VAL PUSTERIA

14_1 Kronplatz			Plan de Corones			
12	A	SYLVESTER	Bruneck - Brunico	Enneberg - Marebbe	25,8	28,5
2	A1	SYLVESTER	Bruneck - Brunico	Enneberg - Marebbe	2,1	2,1
2	A2	KRONPLATZ - HERZL ALM	Bruneck - Brunico	-	2,9	2,9
1	A3	KORER	Bruneck - Brunico	-	7,2	5,2
1	A4	KORER	Bruneck - Brunico	-		5,3
1	A5	SKIWEG STEFANSDORF	Bruneck - Brunico	St. Lorenzen - S.Lorenzo di Sebato		5,3
2	B	OCHSENALM - KRONPLATZ	Bruneck - Brunico	Olang - Valdaora	31,3	31,3
2	B1	KRONPLATZ II	Bruneck - Brunico	-	3,2	3,2
12	B2	PRAMSTALL	Bruneck - Brunico	-	10,1	10,3
1	B3	SKIWEG PRAMSTALL	Bruneck - Brunico	-		0,6
23	C	ARNDT - KRONPLATZ	Bruneck - Brunico	Olang - Valdaora	39,5	39,5
3	C1	ARNDT - KRONPLATZ	Olang - Valdaora	-	1,0	1,0
23	C2	ALPEN	Olang - Valdaora	-	4,7	4,7
23	D	BELVEDERE	Bruneck - Brunico	Olang - Valdaora	45,0	45,0
23	D1	MARCHNER	Olang - Valdaora	-	0,7	0,7
24	E	SONNENLIFT	Enneberg - Marebbe	-	33,4	33,4
24	E1	SONNENLIFT - RUIS	Olang - Valdaora	Enneberg - Marebbe	1,4	2,1
4	E2	RUIS II	Olang - Valdaora	-	-	2,9
23	F	BRAKEN	Olang - Valdaora	-	12,2	14,0
3	F1	BRAKEN	Olang - Valdaora	-	0,4	1,0
3	H	KRONPLATZ - GASSL	Olang - Valdaora	-	27,0	34,5
3	H1	OLANG - ARNDT	Olang - Valdaora	-	1,7	1,7
3	I	MARCHNER	Olang - Valdaora	-	12,7	14,1
24	J	RUIS	Olang - Valdaora	Enneberg - Marebbe	15,1	15,7
4	J1	RUIS	Enneberg - Marebbe	-	4,4	4,8
4	K	RUIS	Enneberg - Marebbe	-	4,7	5,2
4	L	PRE DE PERES	Enneberg - Marebbe	-	10,8	10,8
4	L1	MIARA - COL TORON	Enneberg - Marebbe	-	2,8	4,4
4	L2	RARA	Enneberg - Marebbe	-	0,1	0,1
4	M	MIARA - COL TORON	Enneberg - Marebbe	-	6,7	7,5

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie	
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)
4	M1	MIARA - COL TORON	Enneberg - Marebbe	-	5,6
46	M2	MIARA - COL TORON	Enneberg - Marebbe	-	1,8
46	N	MIARA	Enneberg - Marebbe	-	10,6
14 . 2			St. Vigil	S.Vigilio di Marebbe	
5	A	PIZ DE PLAIES	Enneberg - Marebbe	St. Martin in Thurn - S. Martino in Badia	5,3
5	A1	PIZ DE PLAIES	Enneberg - Marebbe	-	5,1
65	B	PEDAGÀ	Enneberg - Marebbe	-	5,5
65	B1	PEDAGÀ	Enneberg - Marebbe	-	0,5
65	C	CIAN ROSS	Enneberg - Marebbe	-	2,4
5	C1	CIAN ROSS	Enneberg - Marebbe	-	0,8
5	D	ANCONA	St. Martin in Thurn - S. Martino in Badia	-	6,4
14 . 3			Untermoi	Antermoia	
10	A	MONTE MURO	Enneberg - Marebbe	St. Martin in Thurn - S. Martino in Badia	7,3
10	B	MONTE MURO	Enneberg - Marebbe	St. Martin in Thurn - S. Martino in Badia	3,7
10	C	PIZ FONTANELLA	St. Martin in Thurn - S. Martino in Badia	-	6,0
10	D	ANTERMOIA	St. Martin in Thurn - S. Martino in Badia	-	3,5
14 . 99			einzelne Anlagen	impianti isolati	
7	A	SONNECK	Rasen-Antholz - Rasun-Anterselva	-	3,2
8	B	RIEPENLIFT	Rasen-Antholz - Rasun-Anterselva	-	14,2
9	C	PANORAMA	Terenten - Terento	-	3,2
9	D	HOHENBÜHL	Terenten - Terento	-	2,0
11	E	KEIL	Olang - Valdaora	-	3,7
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 15			HOCHABTEI	ALTA VAL BADIA	
15 . 1			Corvara	Corvara in Badia	
67	A	BOÈ	Corvara - Corvara in Badia	-	16,5
7	A1	COSTORATTA	Corvara - Corvara in Badia	-	5,0
7	A2	BOÈ - CREP DE MONT	Corvara - Corvara in Badia	-	1,2
6	A3	ABRUSÈ	Corvara - Corvara in Badia	-	1,6
7	A4	PIZ BOÈ	Corvara - Corvara in Badia	-	1,3
7	A5	CAMPOLONGO	Corvara - Corvara in Badia	-	4,2
7	B	VALLON	Corvara - Corvara in Badia	-	5,9
687	C	CREP DE MONT	Corvara - Corvara in Badia	-	4,0
67	C1	PARVELLES	Corvara - Corvara in Badia	-	2,7
8	D	PRALONGIÀ	Abtei - Badia	Corvara - Corvara in Badia	9,5
8	D1	P.TA TS - PRALONGIÀ II - PLANAC	Corvara - Corvara in Badia	-	5,7
8	D2	PRALONGIÀ - P.TA TS	Corvara - Corvara in Badia	-	3,4
8	D3	PRALONGIÀ	Corvara - Corvara in Badia	-	7,1
8	D4	PRALONGIÀ	Corvara - Corvara in Badia	-	1,0
98	D5	PRALONGIÀ - S.CASSIANO	Abtei - Badia	Corvara - Corvara in Badia	11,2
8	D6	PRALONGIÀ - S.CASSIANO	Abtei - Badia	-	9,4
8	E1	PLANAC	Corvara - Corvara in Badia	-	3,1
8	E2	PLANAC	Corvara - Corvara in Badia	-	0,7
68	F	CAPANNA NERA	Corvara - Corvara in Badia	-	4,4
58	G	COL ALTO	Corvara - Corvara in Badia	-	6,0
8	G1	COL ALTO	Corvara - Corvara in Badia	-	1,9
5	G2	COL ALTO	Corvara - Corvara in Badia	-	0,9

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie	
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)
68	G3	COL ALTO	Corvara - Corvara in Badia	-	4,0
568	H	ARLARA - COL ALTO	Corvara - Corvara in Badia	-	10,2
68	H1	ARLARA	Corvara - Corvara in Badia	-	5,5
68	H2	COL ALTO	Corvara - Corvara in Badia	-	4,2
6	H3	COL ALTO	Corvara - Corvara in Badia	-	0,6
8	H5	ARLARA - PRALONGIÀ II	Corvara - Corvara in Badia	-	1,5
8	H6	ARLARA - PRALONGIÀ II	Corvara - Corvara in Badia	-	1,2
58	H7	BRAIA FRAIDA	Corvara - Corvara in Badia	-	1,1
8	I	PRALONGIÀ I	Corvara - Corvara in Badia	-	1,8
8	I1	PRALONGIÀ I	Corvara - Corvara in Badia	-	0,5
6	J	BABYLIFT CORVARA	Corvara - Corvara in Badia	-	1,4
58	K	BRAIA FRAIDA	Abtei - Badia	Corvara - Corvara in Badia	3,5
5	K1	LA BRANCIA	Abtei - Badia	-	4,1
5	K2	BRAIA FRAIDA	Abtei - Badia	-	1,1
58	K3	BRAIA FRAIDA	Corvara - Corvara in Badia	-	0,4
5	K4	BRAIA FRAIDA	Corvara - Corvara in Badia	-	2,2
58	K5	BRAIA FRAIDA	Corvara - Corvara in Badia	-	0,7
58	K6	BRAIA FRAIDA	Corvara - Corvara in Badia	-	0,8
58	K7	BRAIA FRAIDA	Corvara - Corvara in Badia	-	0,5
58	K8	BRAIA FRAIDA	Corvara - Corvara in Badia	-	1,4
5	L	ROBY	Abtei - Badia	-	1,6
5	L1	ROBY	Abtei - Badia	-	3,7
5	M	PRE DAI CORF	Abtei - Badia	-	9,6
5	M1	ALTING	Abtei - Badia	-	1,2
25	N	GRAN RISA	Abtei - Badia	-	10,0
25	N1	ALTING	Abtei - Badia	-	10,6
5	N2	BAMBY	Abtei - Badia	-	6,2
25	N3	SKIWEG BAMBY	Abtei - Badia	-	1,4
5	N4	BAMBY	Abtei - Badia	-	4,1
2	N5	PIZ LA ILA - BABY ALTING	Abtei - Badia	-	0,6
5	O	LA FRAINA	Abtei - Badia	-	7,5
59	P	PIZ SOREGA A	Abtei - Badia	-	13,9
5	P1	CODES	Abtei - Badia	-	2,2
59	P2	PIZ SOREGA B	Abtei - Badia	-	14,5
59	P3	SKIWEG CIAMPAI	Abtei - Badia	-	0,7
9	P4	SLALOM SAN CASCIAN	Abtei - Badia	-	2,5
5	Q	CIAMPAI A	Abtei - Badia	-	5,9
5	Q1	CIAMPAI B	Abtei - Badia	-	2,2
598	Q2	CIAMPAI	Abtei - Badia	-	5,0
58	R	BIOK	Abtei - Badia	Corvara - Corvara in Badia	10,9
8	R1	BIOK - S.CASSIANO	Abtei - Badia	-	3,0
8	R2	BIOK - PRALONGIÀ II	Abtei - Badia	Corvara - Corvara in Badia	4,4
58	S	LA PARA	Abtei - Badia	-	4,5
9	T	ARMENTAROLA	Abtei - Badia	-	1,8
9	T1	ARMENTAROLA - S. CASSIANO	Abtei - Badia	-	0,9
910	U	LAGAZUOI	Abtei - Badia	-	13,1
15_2 Grödnerjoch-Col Pradat			Passo Gardena-Col Pradat		
4	A	PIZ DA CIR	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	Corvara - Corvara in Badia	6,1
4	A1	PIZ DA CIR	Wolkenstein - Selva di Val Gardena	-	3,2

**Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN**

**Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI**

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie		
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)	
4	B	MALGA CIR	Corvara - Corvara in Badia	-	6,5	6,7
4	B1	MALGA CIR	Corvara - Corvara in Badia	-	0,7	1,5
4 6	C	PASSO GARDENA	Corvara - Corvara in Badia	-	19,1	19,2
6	D	SODLISIA	Corvara - Corvara in Badia	-	9,7	8,9
6	D1	SODLISIA	Corvara - Corvara in Badia	-	0,5	0,5
6	D2	SODLISIA	Corvara - Corvara in Badia	-	1,9	1,8
6	D3	SODLISIA	Corvara - Corvara in Badia	-	0,2	0,2
6	D4	SODLISIA	Corvara - Corvara in Badia	-	-	3,0
4 6	E	BELVEDERE	Corvara - Corvara in Badia	-	2,6	
6	E1	BELVEDERE	Corvara - Corvara in Badia	-	1,2	
4	E2	BELVEDERE	Corvara - Corvara in Badia	-	1,3	
3	F	FORCELLES	Corvara - Corvara in Badia	-	7,0	7,0
3	G	STELLA ALPINA	Corvara - Corvara in Badia	-	4,2	4,2
3	G1	STELLA ALPINA A	Corvara - Corvara in Badia	-	-	2,5
3	H	SASSONGHER	Corvara - Corvara in Badia	-	8,2	8,2
3	H1	SASSONGHER	Corvara - Corvara in Badia	-	2,1	2,1
3	I	VAL	Corvara - Corvara in Badia	-	4,7	5,0
3 6	I1	COL PRADAT	Corvara - Corvara in Badia	-	0,6	
3 6	J	COLFOSCO	Corvara - Corvara in Badia	-	6,3	11,6
6	J1	COLFOSCO	Corvara - Corvara in Badia	-	0,0	0,2
15 . 3			Gardenaccia-Heilig Kreuz		Gardenaccia-Santa Croce	
2	A	GARDENACCIA	Abtei - Badia	-	7,9	9,9
2	A1	GARDENACCIA	Abtei - Badia	-	2,3	2,5
2	A2	SKIWEG DONINZ	Abtei - Badia	-	1,2	1,2
2	A3	SKIWEG DONINZ BIS	Abtei - Badia	-		0,9
1 2	B	SPONATA	Abtei - Badia	-	10,0	9,4
2	B1	SPONATA	Abtei - Badia	-	0,9	0,9
1	C	LA CRUSC	Abtei - Badia	-	4,5	4,5
1	D	PEDRACES - S.CROCE	Abtei - Badia	-	13,7	14,0
2	E	BABY ALTING	Abtei - Badia	-	1,4	1,4
PLANUNGSRAUM - AMBITO TERRITORIALE: 16			HOCHPUSTERTAL		ALTA PUSTERIA	
16 . 1			Helm-Rotwandwiesen		Monte Elmo-Prati di Croda Rossa	
9 10	A	SEXTEN HELM	Sexten - Sesto	-	12,3	12,7
10	A1	SEXTEN HELM	Sexten - Sesto	-	1,6	1,6
10	A2	SEXTEN HELM	Sexten - Sesto	-	0,8	0,8
10	A3	SEXTEN HELM	Sexten - Sesto	-	0,1	1,1
10	A4	SEXTEN HELM	Sexten - Sesto	-	1,2	0,1
9 8	B	RAUT - KEGELPLÄTZE	Innichen - San Candido	Sexten - Sesto	14,9	15,5
8	B1	RAUT - VIERSCHACH	Innichen - San Candido	Sexten - Sesto	5,9	7,6
8	C	VIERSCHACH - HELM	Innichen - San Candido	Sexten - Sesto	15,0	15,0
8	C1	RAUT - KEGELPLÄTZE	Sexten - Sesto	-	1,1	1,1
10 8	C2	VIERSCHACH - HELM	Innichen - San Candido	Sexten - Sesto	3,1	3,1
8	C3	RAUT	Innichen - San Candido	-	5,9	6,2
9 8	D	HELM	Innichen - San Candido	-	4,8	4,8
9	D1	HELM	Innichen - San Candido	Sexten - Sesto	4,5	4,5
9	D2	HAHNSPIEL	Sexten - Sesto	-	0,8	0,8
9	D3	HAHNSPIEL	Innichen - San Candido	-		0,9

Fachplan
AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN

Piano di settore
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie		
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)	
9 10	E	HAHNSPIEL	Innichen - San Candido	Sexten - Sesto	6,8	8,9
9 10	E1	HAHNSPIEL	Innichen - San Candido	-		4,5
10	F	BRUGGER LEITE	Sexten - Sesto	-	1,9	1,9
10	F1	BRUGGER LEITE	Sexten - Sesto	-		1,1
11	G	BAD MOOS - ROTWANDWIESEN	Sexten - Sesto	-	7,0	9,1
11	G1	BAD MOOS - ROTWANDWIESEN	Sexten - Sesto	-	3,5	5,2
11	G2	MOOS	Sexten - Sesto	-	3,0	6,0
11	G3	MOOS	Sexten - Sesto	-	0,3	1,1
11	G4	MOOS	Sexten - Sesto	-		3,9
11 12	H	PORZEN	Sexten - Sesto	-	7,7	7,7
11 12	H1	PORZEN	Sexten - Sesto	-	7,2	9,6
11	H2	PROZEN -MOOS	Sexten - Sesto	-		2,9
10	I	FROHNE	Sexten - Sesto	-	10,9	15,2
10	J	WALDHEIM	Sexten - Sesto	-	5,8	5,8
10	J1	WALDHEIM	Sexten - Sesto	-	4,1	4,1
		16 . 2	Haunold	Baranci		
7	A	UNTERTAL	Innichen - San Candido	-	3,0	5,4
7	B	HAUNOLD	Innichen - San Candido	-	12,8	13,0
7	B1	HAUNOLD	Innichen - San Candido	-	1,7	1,7
7	B2	HAUNOLD	Innichen - San Candido	-	3,3	4,3
7	B3	HAUNOLD	Innichen - San Candido	-	1,0	1,0
7	B4	HAUNOLD	Innichen - San Candido	-	1,0	2,3
		16 . 4	Rienz	Rienza		
6	A	RIENZ I	Toblach - Dobbiaco	-	5,4	5,4
6	B	TRENKER	Toblach - Dobbiaco	-	3,6	4,0
		16 . 5	Kreuzbergpaß	Passo Monte Croce Comelico		
13	A	MARC GIRARDELLI	Sexten - Sesto	-	4,8	5,4
13	B	KREUTZBERGPASS I BIS	Sexten - Sesto	-	4,0	4,2
13 12	C1	ROTWANDWIESEN -KREUZBERGP	Sexten - Sesto	-	3,0	3,0
11 13	C2	KREUZBERGPASS - ROTWANDWIE	Sexten - Sesto	-	3,1	3,1
		16 . 6	Altprags	Braies Vecchia		
5	A	SONNENLIFT	Prags - Braies	-	7,1	7,1
5	A1	SONNENLIFT	Prags - Braies	-	4,8	4,8
5	B	KAMERIOT	Prags - Braies	-	2,1	3,3
5	B1	KAMERIOT	Prags - Braies	-		3,8
5	C	KAMERIOT II	Prags - Braies	-		8,4
		16 . 7	Walde	Walde		
2	A	WALDE	Welsberg - Mongueffo	-	0,5	7,1
2	B	BACHMANN	Welsberg - Mongueffo	-	1,3	3,5
2	B1	BACHMANN	Welsberg - Mongueffo	-		1,5
		16 . 8	Gsies-St. Magdalena	Casies-S.Maddalena		
3	A	BERGLIFT	Gsies - Valle di Casies	-	4,3	4,3
3	B	BERGLIFT	Gsies - Valle di Casies	-	8,6	8,6
3	C	ST.MADDALENA	Gsies - Valle di Casies	-		1,6
		16 . 99	einzelne Anlagen	impianti isolati		
1	B	GUGGENBERG	Welsberg - Mongueffo	-	7,6	7,6
4	C	PICHL	Gsies - Valle di Casies	-	2,3	2,3

Blatt Foglio Nr	Nr. Num.	Name - Sigla	Gemeinden - Comuni	Fläche - Superficie	
				Bestand* Esistente* (ha)	Geplant* Di piano* (ha)

- * Quelle: Amt 27.1 für überörtliche Raumordnung - Digitale Kartographie des Fachplanes
- * Fonte: Ufficio 27.1 coordinamento territoriale - Cartografia digitale del Piano di settore

PROPRIETARIO/EDITORE**BESITZER/VERLEGER**

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE
 Registrazione Tribunale di Trento: n. 290 del 10.3.1979
 Iscrizione al ROC n. 10512 dell'1.10.2004
 Indirizzo della Redazione: Trento, via Gazzoletti 2
 Direttore responsabile: Ilse Facchini

AMTSBLATT DER AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL
 Eintragung beim Landesgericht Trient: Nr. 290 vom 10.3.1979
 Eintragung im ROC Nr. 10512 vom 1.10.2004
 Adresse der Redaktion: Trient, via Gazzoletti 2
 Verantwortlicher Direktor: Ilse Facchini

COMPOSIZIONE**DRUCK**

Centro stampa della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige

Druckerei der Autonomen Region Trentino-Südtirol

STAMPA**VERVIELFÄLTIGUNG**

Grafica Veneta Srl - Trebaseleghe (PD)

Grafica Veneta Srl - Trebaseleghe (PD)

**PUBBLICAZIONI DEL BOLLETTINO UFFICIALE DELLA
 REGIONE AUTONOMA TRENINO - ALTO ADIGE**
**VERÖFFENTLICHUNGEN DES AMTSBLATTES DER
 AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL**

(LR 22.7.1995, n. 6 e successive modifiche)

(RG vom 22.7.1995, Nr. 6 und nachfolgende Änderungen)

PARTE I atti regionali, provinciali e comunali;
PARTE II: atti statali e comunitari;
 (si pubblica il martedì)

PARTE III: annunci legali;
 (si pubblica il venerdì)

PARTE IV: concorsi ed esami;
 (si pubblica il lunedì)

PARTE V: personale regionale e provinciale.
 (si pubbl. una volta al mese)

I TESTI DA PUBBLICARE DOVRANNO PERVENIRE ALMENO 10 GIORNI PRIMA DELLA DATA DI PUBBLICAZIONE MUNITI DI SUPPORTO MAGNETICO O A MEZZO E_MAIL:

bollettino@regione.taa.it

PER GLI AVVISI A PAGAMENTO LA LUNGHEZZA DELLA RIGA È CALCOLATA CON DENSITÀ DI SCRITTURA DI 67 CARATTERI/RIGA, COMPRESI GLI SPAZI VUOTI ED I SEGNI DI PUNTEGGIATURA.

I. Teil Akte der Region, der Provinzen und der Gemeinden
II. Teil Akte des Staates und der Europäischen Union
 (erscheint am Dienstag)

III. Teil: Amtsanzeigen
 (erscheint am Freitag)

IV. Teil: Wettbewerbe und Prüfungen
 (erscheint am Montag)

V. Teil: Personal der Region und der Provinzen
 (erscheint einmal im Monat)

DIE TEXTE MÜSSEN 10 TAGE VOR DEM DATUM DER VERÖFFENTLICHUNG MIT ENTSPRECHENDER DISKETTE ODER ÜBER E_MAIL:

bollettino@regione.taa.it

EINTREFFEN.

DIE ANZEIGEN MÜSSEN BIS ZU 67 SCHRIFTZEICHEN PRO ZEILE AUFWEISEN, WOBEI DIE LEERSCHRITTE UND DIE INTERPUNKTIONSZEICHEN INBEGRIFFEN SIND.

MODALITÀ PER LE INSERZIONI A PAGAMENTO**MODALITÄTEN FÜR DIE ENTGELTLICHEN ANZEIGEN**

- * I testi delle inserzioni devono essere bollati, se previsto dalle norme.
- * Ad ogni richiesta di inserzione verrà inviato un bollettino postale pre-stampato munito di tutti gli estremi di versamento **sul conto corrente postale n. 235382 intestato alla Amministrazione Bollettino Ufficiale - Regione Autonoma Trentino-Alto Adige - 38100 Trento**. Per il pagamento si raccomanda l'utilizzo di tale bollettino pre-stampato!
- * Le inserzioni, a norma delle vigenti disposizioni, devono riportare la qualifica e la firma chiara e leggibile di chi inoltra la richiesta.
- * Tutti gli avvisi devono essere corredati delle generalità, del preciso indirizzo, nonché del codice fiscale o del numero di partita IVA, del soggetto al quale deve essere inviata l'eventuale corrispondenza ed emessa la fattura.
- * Quale giustificativo dell'inserzione viene inviata per posta ordinaria una copia del Bollettino Ufficiale nel quale è riportata l'inserzione stessa.

- * Die Anzeigentexte müssen, falls dies gesetzlich vorgesehen ist, mit Stempelmarken versehen sein.
- * Jedem Ansuchen um Anzeige folgt ein vorgedruckter mit allen Überweisungsdaten ausgefüllter Posterlagschein, der die Überweisung auf das **Postkontokorrent Nr. 235382 zu Gunsten der Verwaltung des Amtsblattes - Autonome Region Trentino-Südtirol - 38100 Trient** vorsieht. Bitte verwenden Sie für die Einzahlung nur diesen Vordruck!
- * Laut den geltenden Gesetzesbestimmungen müssen die Anzeigen die klare und leserliche Unterschrift und die Eigenschaft des Ansehers aufweisen.
- * Alle Anzeigen müssen mit den Personalien, der Steuernummer bzw. der Mehrwertsteuernummer, sowie der genauen Anschrift der Person, an welche die Korrespondenz zu richten und die entsprechende Rechnung auszustellen ist, versehen sein.
- * Als Nachweis für die erfolgte Veröffentlichung wird auf dem gewöhnlichen Postweg ein Exemplar des Amtsblattes, in welchem die Anzeige veröffentlicht ist, zugesandt.

TARIFE PER LE INSERZIONI**TARIFE FÜR DIE ANZEIGEN**

(deliberazione della Giunta regionale n. 1495 del 15.10.2001)

(Beschluss des Regionalausschusses Nr. 1495 vom 15.10.2001)

Testata	Diritto fisso per il massimo di tre righe a disposizione dell'inserzionista (ragione sociale, indirizzo, ecc.)	Euro 27,80 + IVA
Testo	Per ogni riga o frazione di riga	Euro 6,70 + IVA

Titel	Feste Gebühr für max. 3 Zeilen (nur die Hauptangaben des Atragstellers: Firmenname, Anschrift Gesellschaftskapital, Mehrwertsteuernummer, usw.).	Euro 27,80 + MwSt.
Text	Für jede ganze oder unvollständige Zeile	Euro 6,70 + MwSt.

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO**BEZUGSPREISE FÜR ABONNEMENTS***(deliberazione della Giunta regionale n. 1495 del 15.10.2001)*

PARTI I e II:		
annuale	Euro	73,00
semestrale	Euro	45,00
PARTE III:		
annuale	Euro	45,00
semestrale	Euro	28,00
PARTE IV:		
annuale	Euro	52,00
semestrale	Euro	36,00
PARTE V:		
annuale	Euro	8,00
semestrale	Euro	6,00

L'attivazione cronologica dell'abbonamento decorrerà dalla data di inserimento del nominativo dell'utente nell'archivio dati. È quindi possibile sottoscrivere abbonamenti in qualsiasi periodo dell'anno.

(Beschluss des Regionalausschusses Nr. 1495 vom 15.10.2001)

I. UND II. TEIL		
jährlich	Euro	73,00
halbjährlich	Euro	45,00
III. TEIL		
jährlich	Euro	45,00
halbjährlich	Euro	28,00
IV. TEIL		
jährlich	Euro	52,00
halbjährlich	Euro	36,00
V. TEIL		
jährlich	Euro	8,00
halbjährlich	Euro	6,00

Der Ablauf des Abonnements beginnt ab Einfügung des Namens des Beziehers im Datenarchiv. Folglich kann man sich jederzeit im Laufe des Jahres abonnieren.

PREZZI DI VENDITA FASCICOLI**VERKAUFSPREISE***(deliberazione della Giunta regionale n. 1495 del 15.10.2001)***Il prezzo del singolo fascicolo è il seguente:**

- Per le parti I-II, III e IV	Euro	1,00
- Per la parte V	Euro	0,50

Il prezzo dei fascicoli relativo a supplementi e numeri straordinari è il seguente:

- fino a 75 pagine:	Euro	1,50
- oltre 75 pagine:	Euro	1,50
+ Euro 1,00 ogni ulteriori 50 pagine o frazione di almeno 25 pagine		

- Il costo di **fascicoli arretrati** (fascicoli pubblicati da oltre un anno dalla data di richiesta) è il doppio del prezzo di copertina.

I fascicoli del Bollettino Ufficiale possono essere reperiti presso l'Amministrazione del Bollettino Ufficiale Trento, Via Gazzoletti 2, e presso la Libreria Disertori - Via Diaz 11 - Trento.

*(Beschluss des Regionalausschusses Nr. 1495 vom 15.10.2001)***Der Preis eines Heftes beträgt:**

- für die Teile I.-II., III. und IV.	Euro	1,00
- für den V. Teil	Euro	0,50

Der Preis der Hefte bezüglich Beiblätter und Sondernummern beträgt:

- bis zu 75 Seiten:	Euro	1,50
- über 75 Seiten:	Euro	1,50
+ Euro 1,00 für jede 50 Seiten mehr oder Bruchteile von wenigstens 25 Seiten		

- Der Preis **der älteren Hefte** (über einem Jahr veröffentlichte Ausgaben) wird verdoppelt.

Die Amtsblätter können bei der Verwaltung des Amtsblattes in Trient, Via Gazzoletti 2, und bei der Bucherei "Libreria Disertori", Via Diaz 11 in Trient, bezogen werden.

PAGAMENTI**ÜBERWEISUNGEN**

Il pagamento degli abbonamenti e dei singoli fascicoli **dovrà essere effettuato esclusivamente mediante il conto corrente postale n. 235382** intestato a:

AMMINISTRAZIONE DEL BOLLETTINO UFFICIALE
Regione autonoma Trentino-Alto Adige
Via Gazzoletti 2 - 38100 Trento

Die Einzahlung der Abonnements und der einzelnen Ausgaben muss **ausschließlich auf das Postkontokorrent Nr. 235382** zu Gunsten der:

VERWALTUNG DES AMTSBLATTES
Autonome Region Trentino-Südtirol
Via Gazzoletti 2 - 38100 Trient

erfolgen.

Informazioni - InformationenFax: **0461 - 201389** - E-Mail Internet: **bollettino@regione.taa.it****Ilse Facchini**

Direttore Uff. Bollettino

Direktor Amt für das Amtsblatt

Tel. **0461 - 201405**E_mail: **bollettino@regione.taa.it****Livia Rossi**

Abbonamenti/Abonnements

Tel. **0461 - 201489**E_mail: **abbonamenti@regione.taa.it****Egon Dipoli**

Redaz. Parte I-II/ Redaktion I-II. Teil

Tel. **0461 - 201403**E_mail: **bollettino@regione.taa.it****Carla Bonvecchio**

Redaz. Parte I-II/ Redaktion I-II. Teil

Tel. **0461 - 201404**E_mail: **parteprema@regione.taa.it****Carmela Di Blasi**

Redaz. Parte III/ Redaktion III. Teil

Tel. **0461 - 201402**E_mail: **partellI@regione.taa.it****Helmuth Schwarz**

Redaz. Parte IV/ Redaktion IV. Teil

Tel. **0461 - 201400**E_mail: **partellV@regione.taa.it****Antonietta Sicilia**

Redaz. Parte V/ Redaktion V. Teil

Tel. **0461 - 201060****Marcio Lazzeri**

Invio copie arretr./Versand älterer Hefte

Tel. **0461 - 201401****Referenti per Internet****Hedwig Kapeller**Tel. **0461 - 201257****Giorgio Moser**Tel. **0461 - 201257**E_mail: **gmoser@regione.taa.it**